

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 57

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementpreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 200.-  
**Abonnementdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Amthliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001-Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impression** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA compris); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agence d'annonces SA, case postale, 2501 Biennne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ACPro GmbH**, in Killwangen, Rüttenenstrasse 10a, 8956 Killwangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 02. 2002. Zweck: Beratungs-Dienstleistungen im Informatikbereich sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Hard- und Software; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundeigentum und Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, veräussern, verwalten, belasten und entlasten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dietziker, Christa, von Fislisbach, in Killwangen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Dietziker, Alois, von Goldingen, in Adlikon bei Regensdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 2072 vom 18.03.2002  
(00396520 / CH-400.4.023.268-6)

■ **Arts on Magic, Berger**, in Schöftland, Weingartackerweg 3a, 5040 Schöftland, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Wiederverkauf von Handwerk-, Hobby- und Bastelartikel. Eingetragene Personen: Berger, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Schöftland, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Küng, Sandra, von Beinwil (Freiamt), in Schöftland, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2073 vom 18.03.2002  
(00396522 / CH-400.1.023.392-6)

■ **Eggspühler-Storen-Montagetechnik GmbH**, in Klingnau, Chisweg 11, 5313 Klingnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 03. 2002. Zweck: Handel, Montage und Reparaturen von Storen und Rollläden; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 11.03.2002, Maschinen, Werkzeug, Computer und Fahrzeuge zum Preis von CHF 15'900.-, wovon CHF 15'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 900.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eggspühler, Hermann, von Klingnau, in Untersiggenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eggspühler, Andreas, von Klingnau, in Klingnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 2074 vom 18.03.2002  
(00396922 / CH-400.4.023.269-4)

■ **Hanspeter Brogle, Generalagentur der Winterthur Leben**, in Wohlen AG, Zentralstrasse 2, 5610 Wohlen AG, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Versicherungen, Bankprodukten und Finanzdienstleistungen, Allfinanz und Steueroptimierung. Eingetragene Personen: Brogle, Hanspeter, von Zuzgen, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2075 vom 18.03.2002  
(00396924 / CH-400.1.023.393-4)

■ **honeyger marketing consulting & training**, in Arni AG, Hedingerstrasse 46, 8905 Arni, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Training in den Bereichen Unternehmens- und Marketingstrategie, Coaching von Teams und Einzelpersonen; Operatives Marketing, Kommunikation und Per-

sönlichkeitsentwicklung sowie Vorträge an Symposien. Eingetragene Personen: Honeyger, Barbara, von Uster, in Arni AG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2076 vom 18.03.2002  
(00396926 / CH-400.1.023.394-2)

■ **Locher MI - Flower Line**, in Obersiggenthal, Boldstrasse 34, 5415 Rieden bei Nusbaumen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Blumen und Dekorationsmaterial, Beratung in den Bereichen Innendekoration und Raumgestaltung sowie Durchführung von Kursen. Eingetragene Personen: Locher-Oberer, Marianne, von Obereg, in Obersiggenthal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Locher, Karl Marian Albert, von Obereg, in Obersiggenthal, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2078 vom 18.03.2002  
(00396524 / CH-400.1.023.395-8)

■ **MeCoSo F. Merz**, in Dintikon, Bächenmoosstrasse 3, 5606 Dintikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen, Beratungen und Entwicklungen in den Bereichen Informatik, Küchenbau und Inneneinrichtungen sowie Import, Export und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Merz, Alfred Albert genannt Fredi, von Mühlau, in Dintikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2079 vom 18.03.2002  
(00396526 / CH-400.1.023.396-3)

■ **Patronale Vorsorgestiftung der ABB Consulting AG**, in Baden, c/o ABB Vorsorge AG, Brown Boveri Strasse 12, 5400 Baden, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 3. 01. 2002. Zweck: Vorsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer der Stifterin sowie von deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Unterstützung der Vorsorgenehmer oder ihrer Hinterlassenen in Notlagen wie Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit; kann die Vorsorge auf mit der Stifterin wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen ausdehnen. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Merz, Renato, von Brugg, in Ueken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berner, Gianni, von Unterkulm, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldimann, Beat, von Siggau, in Heimeschwand, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Moritz, von Wagenhausen, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeschger, Christoph, von Gansingen, in Aarau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2080 vom 18.03.2002  
(00396528 / CH-400.7.023.271-3)

■ **R. Mayer Bauspenglerei**, in Buchs AG, Heinrich-Wehrstrasse 9, 5033 Buchs, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Bauspenglerei, Kamin- und Flachdachbau. Eingetragene Personen: Mayer, Roland, von Stüsslingen, in Buchs AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Mayer-Zimmermann, Margrit, von Stüsslingen, in Buchs AG, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2081 vom 18.03.2002  
(00396530 / CH-400.1.023.397-9)

■ **Renigreni Gränacher's CHI-MA**, in Baden, Bruggerstrasse 117, 5400 Baden, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Brockenhaus spezialisiert auf Kinderartikel, Umstandsmode. Eingetragene Personen: Gränacher, Christian Erich, von Gansingen, in Baden, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wolfensperger, Renate, von Greifensee, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2082 vom 18.03.2002  
(00396928 / CH-400.1.023.398-7)

■ **Widmer Ernst**, in Brugg, Vorstadt 5, 5200 Brugg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Maurer- und Schalungsarbeiten im Auftragsverhältnis. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Mosang, in Brugg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2083 vom 18.03.2002  
(00396930 / CH-400.1.023.399-5)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **A. Hubacher Velos Motos AG**, in Oftringen, Reparaturwerkstatt von Velos und Motos usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06. 10. 1997, S. 7294). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid-Hunziker, Lucia, von Härkingen, in Langnau bei Reiden, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hubacher-Hunziker, Lucia, von Krauchthal, in Oftringen]; Konz Treuhand AG, in Olten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2084 vom 18.03.2002  
(00396932 / CH-400.3.005.711-4)

■ **AMA Messe und Kongress AG**, in Aarau, Organisation und Durchführung der Frühlingsmesse AMA in der Region Aarau und weiterer Ausstellungen, Fachmessen, Kongresse und Tagungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 2000, S. 8310). Domizil neu: Laurenztorngasse 7, 5000 Aarau.  
Tagebuch Nr. 2085 vom 18.03.2002  
(00396934 / CH-400.3.008.704-5)

■ **Architekturbüro Marcel Christen**, in Würenlingen, Ausführung von Architekturarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 2000, S. 5873). Domizil neu: Wiesenstrasse 18, 5301 Siggenthal-Station.  
Tagebuch Nr. 2086 vom 18.03.2002  
(00396932 / CH-400.1.007.171-3)

■ **Bodywear GmbH**, in Murgenthal, Handel und Vertrieb von Konsumgütern aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 2000, S. 5735). Statutenänderung: 21. 12. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Attiger, Peter Markus, von Binningen, in Binningen, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Vischer, Anthony Guy, von Basel, in Rietlen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weishaupt, Brigitte, von Teufen AR, in Walisellen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-]; Marescalchi, Katia, von Biasca, in Langnau bei Reiden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-.  
Tagebuch Nr. 2087 vom 18.03.2002  
(00396934 / CH-400.4.021.699-4)

■ **Ever - Plast AG**, in Rümikon, Fabrikation und Vertrieb von Plastikartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 1, Publ. 343886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dobmayer, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Kronberg (D), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2088 vom 18.03.2002  
(00396936 / CH-400.3.001.330-6)

■ **Facility Team GmbH**, in Stetten AG, Gartenbau und Gartenpflege, Arbeiten mit Stein und Bodenplatten, Handel mit sowie Verwaltung von Liegenschaften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1999, S. 7750), mit Hauptsitz in: Buchberg, Hauptsitz neu: Zürich.  
Tagebuch Nr. 2089 vom 18.03.2002  
(00396938 / CH-400.9.020.901-1)

■ **Franz Gysi AG**, in Suhr, Anfertigung von Spezialprodukten im Bereich Armaturen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 1999, S. 3090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gysi, Reinhard, von Suhr, in Suhr, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Gysi, Franz C. von Suhr, in Küttigen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 2090 vom 18.03.2002  
(00396940 / CH-400.3.907.093-7)

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>
Registre du commerce	
Registro di commercio	
<b>AG 1</b>	<b>FR 7</b>
<b>AR 2</b>	<b>GE 7</b>
<b>BE 3</b>	<b>GL 8</b>
<b>BL 5</b>	<b>GR 8</b>
<b>BS 6</b>	<b>LU 8</b>
<b>NE 9</b>	<b>SZ 12</b>
<b>NW 10</b>	<b>TG 12</b>
<b>OW 10</b>	<b>TI 13</b>
<b>SG 10</b>	<b>UR 14</b>
<b>SO 11</b>	<b>VS 16</b>
<b>ZH 16</b>	<b>ZG 18</b>
<b>Konkurse</b>	<b>21</b>
Faillites	
Fallimenti	
<b>Nachlassverträge</b>	<b>33</b>
Concordats	
Concordati	
<b>Schuldbetreibungen</b>	<b>34</b>
Poursuites pour dettes	
Esecuzioni	
<b>Schuldenrufe</b>	<b>40</b>
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>42</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>44</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>46</b>
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>47</b>
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresa	
<b>Index</b>	<b>53</b>
Indice	
Indice	

**Provisorisches Angebot:**  
Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) wieder eingesehen werden.  
**Offre provisoire:**  
Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: [www.shab.ch](http://www.shab.ch).

**Abonnementsdienst**  
**Service d'abonnement**  
Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)  
Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

■ **Freundes-Dienst**, in Biberstein, Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.1995, S. 6868). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Esther, von Mooslerau, in Biberstein, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied], Soland, Richard, von Rohr SO, in Erlinsbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2091 vom 18.03.2002  
(00396936 / CH-400.7.918.185-1)

■ **Gilde Verlags- und Handels-GmbH**, in Fahrwangen, Ausführung allgemeiner Verlagsarbeiten, Ausführung von Druckarbeiten sowie Handel mit Druckereizugnissen, Büromaterialien und Büromaschinen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 10.04.1995, S. 1963). Firma neu: **Gilde Verlags- und Handels-GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Georg Gilde, Alte Aeschersstrasse 4, 5615 Fahrwangen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 08.12.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gilde, Georg, von Fahrwangen, in Fahrwangen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Gilde, Barnabas, von Fahrwangen, in Fahrwangen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2092 vom 18.03.2002  
(00396938 / CH-400.4.009.173-1)

■ **Glashof Niederlenz AG**, in Niederlenz, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8949). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dörig, Leo Anton, von Appenzel und Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidorio Revisions AG, in Unterägeri, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fedler, Markus, von Silenen, in Unterägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidinvest Revisions GmbH, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2093 vom 18.03.2002  
(00396940 / CH-400.3.022.902-2)

■ **Häupfli & Marchesi AG**, in Aarau, Umbau und Renovation von Gebäuden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2000, S. 6888). Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schär, Rolf, von Dürrenrohr, in Wädswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Stellvertretender Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 2094 vom 18.03.2002  
(00396942 / CH-400.3.004.213-5)

■ **IIC GmbH**, in Wettingen, Handel mit Softwareprodukten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 14.11.1997, S. 8292). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrbar, Kurt, von Urnäsch, in Goldach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Unterreggen].  
Tagebuch Nr. 2095 vom 18.03.2002  
(00396542 / CH-400.4.018.911-0)

■ **Kupper + Partner AG in Liquidation**, in Menziken, PR-, Marketing-, Text- und Bildienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4237). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 05.03.2002 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 2096 vom 18.03.2002  
(00396544 / CH-400.3.019.028-8)

■ **M+R Holztechnik GmbH**, bisher in Zollikofen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Holztechnik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1999, S. 5008). Gründungsstatuten: 15.10.1998. Statutenänderung: 26.02.2002. Sitz neu: Zurzach. Domizil neu: Rietheimerstrasse 35, 5330 Zurzach. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Holztechnik; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Restlab, Christoph, von Riggsberg, in Zollikofen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Malz, Oswald, von Wittenbach, in Zurzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [wie bisher]; Malz-Schmege, Erika, von Wittenbach, in Zurzach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagebuch Nr. 2097 vom 18.03.2002  
(00396546 / CH-055.4.020.218-4)

■ **MPI-XP Power AG**, in Baden, elektronische Komponente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tolotos AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karpf Treuhand & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2098 vom 18.03.2002  
(00396548 / CH-400.3.021.937-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 1671 vom 01.03.2002. **Pangea Resources International**, in Baden, Entwicklung und

Förderung von Konzepten für die internationale Lagerung und Entsorgung von radioaktivem Material usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simpson, Michael A., britischer StA, in Lancs (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift [nicht: Mitglied]; Fasel, Roland, von Vuissens, in Commugny, Mitglied, mit Einzelunterschrift [nicht: Direktor].  
Tagebuch Nr. 2099 vom 18.03.2002  
(00396944 / CH-400.3.021.316-2)

■ **Rudolf Steiner-Schulverein Aargau**, in Schafisheim, Verein (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8730). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jordi, Marcel, von Gondiswil, in Schafisheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gerboth, Ingrid, von Orsières, in Mönken-Wildegg, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muheim, Roland, von Flüelen, in Benzenschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schelling, Susanne, von Berneck, in Schafisheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermatek, Stefan, von Ennetbaden, in Seon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Fischer, Josef, von Triengen, in Rottenschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 2100 vom 18.03.2002  
(00396946 / CH-400.6.001.123-2)

■ **Rüesch Solartechnik AG**, in Dottikon, Entwicklung von Komponenten und Systemen zur Nutzung der Sonnenenergie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Markus, von Escholzmatt, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlauffer, Peter, von Sins, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Guanzoni, Bruno, von Onemone, in Zug, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2101 vom 18.03.2002  
(00396948 / CH-170.3.015.523-6)

■ **S & W Werbeagentur BSW AG für Werbung und Public Relations**, in Baden, Beratung in Marketing usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2001, S. 6002). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Passler, Hanspeter, von Trogen, in Kolliken, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2102 vom 18.03.2002  
(00396950 / CH-400.3.002.935-8)

■ **Soudronic AG**, in Bergdietikon, Widerstandschweissmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2001, S. 3133). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 12.11.2001 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 2103 vom 18.03.2002  
(00396550 / CH-400.3.018.962-4)

■ **thv AG**, in Aarau, Dienstleistungen für Unternehmen der Privatwirtschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Watzel, Ulrich, von Suhr, in Obereinsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiser, Regula, von Einsiedeln, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strasser, Beat, von Aarau, in Mönken-Wildegg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogli, Ronnie, von Hochwald, in Reintau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Bernhard, von Sempach, in Egerkingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oswald, Gabriela, österreichische Staatsangehörige, in Rothrist, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathys, Lydia, von Zürich und Rohrbachgraben, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2104 vom 18.03.2002  
(00396552 / CH-400.3.911.165-7)

■ **Topco Holding AG**, in Bergdietikon, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2510). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 12.11.2001 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 2105 vom 18.03.2002  
(00396554 / CH-400.3.018.971-2)

■ **Trias Immobilien und Verwaltungs AG**, in Baden, Verwaltung und Vermietung von sowie Handel mit Liegenschaften, Führung von Buchhaltungen, Vermögensverwaltung und Steuerberatung, Übernahme von Kontrollstellenmandaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12.07.1996, S. 4194). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Erich, von Lengnau, in Turgi, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SK Treuhand AG, in Lengnau AG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2106 vom 18.03.2002  
(00396556 / CH-400.3.005.361-3)

■ **Virago GmbH**, bisher in Widen, Fahrzeughandel und Malerarbeiten. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19.05.1998, S. 3406). Statutenänderung: 4.02.2002. Firma neu: **Air-Montage GmbH**. Sitz neu: Wohlen AG. Domizil neu: Dammweg 5, 5610 Wohlen AG. Zweck neu: Montage von Lüftungs- und Klima-Anlagen, Handel mit solchen Anlagen, Service- und Reparaturarbeiten sowie Dienstleistungen im Bereich der Haustechnik; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleich-

artige und verwandte Unternehmen erwerben oder sich zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niggeler, Peter, von Zürich, in Niederwil AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Schlegel, Yolanda, von Zürich, in Niederwil AG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lochmann, Jörg, von Rohr SO, in Wohlen AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Lochmann, Ivo, von Rohr SO, in Wohlen AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 2107 vom 18.03.2002  
(00396952 / CH-400.4.018.855-8)

■ **Walter Holliger Söhne AG**, in Boniswil, Betrieb einer Kistenfabrik, Sägerei, Zimmerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8610). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2108 vom 18.03.2002  
(00396954 / CH-400.3.906.153-9)

■ **Waluthern AG**, in Zeiningen, Förderung alternativer Heizsysteme, Handel mit Wärmepumpen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28.06.2000, S. 4364). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Willi, von Möhlin, in Zeiningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Michael, von Silenen, in Zeiningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 2109 vom 18.03.2002  
(00396956 / CH-400.3.005.926-5)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Dorf-Papeterie Frau E. Mieschbühler**, in Beinwil am See, Handel mit Papierenwaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 07.07.2000, S. 4645). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2110 vom 18.03.2002  
(00396958 / CH-400.1.009.634-4)

■ **Princess Verlag + Reisen AG in Liquidation**, in Kaiseraugst, Vermittlung und Produktion von Reisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9906). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Rheinfelden vom 13.11.2001 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2111 vom 18.03.2002  
(00396960 / CH-400.3.020.833-9)

■ **Web Design und Computer De Luca**, in Reinach AG, Verkauf von Computern usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2000, S. 6717). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Kulm vom 07.11.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung vom 11.01.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2112 vom 18.03.2002  
(00396558 / CH-400.1.022.171-6)

## AR

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Alder-Eugster-Stiftung**, in Urnäsch, Fürsorgefonds für Angestellte der Koller & Halter, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1998, S. 295). Domizil neu: c/o Werner Nef AG, Zwirnerei, Feldstrasse 4, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 232 vom 18.03.2002  
(00396406 / CH-300.7.011.726-8)

■ **Alters- und Betreuungsheim Au AG**, in Urnäsch, Führung von Alters-, Betreuungs- und Pflegeheimen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 2, Publ. 358278). Domizil neu: Schwägalpstrasse 23, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 233 vom 18.03.2002  
(00396408 / CH-300.3.013.161-7)

■ **ARNAL, Büro für Natur und Landschaft AG**, in Urnäsch, Dokumentationen bezüglich Natur und Landschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15.01.1999, S. 305). Domizil neu: Widenbach 1, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 234 vom 18.03.2002  
(00396410 / CH-300.3.013.455-2)

■ **Aurelia-Luna-Stiftung**, in Urnäsch, Förderung der Umweltpflege usw., Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2000, S. 5530). Domizil neu: Mettlenweg 6, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 235 vom 18.03.2002  
(00396412 / CH-300.1.011.728-9)

■ **Baugesellschaft Moos AG**, in Urnäsch, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Weiterveräußerung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.1995, S. 71). Domizil neu: c/o Gebr. Biasotto AG, Bahnweg 4, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 236 vom 18.03.2002  
(00396738 / CH-300.3.011.731-6)

■ **Bauplanung Ernst Bösch AG**, in Urnäsch, Planung und Bauführung von Umbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22.12.1997, S. 9189). Domizil neu: Appenzellerstrasse 4, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 237 vom 18.03.2002  
(00396816 / CH-300.3.010.070-3)

■ **Bauunternehmung Säntis AG**, in Urnäsch, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1998, S. 1586). Domizil neu: c/o Gebr. Biasotto AG, Bahnweg 4, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 238 vom 18.03.2002  
(00396818 / CH-300.3.011.733-2)

■ **Biag Urnäsch AG**, in Urnäsch, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5439). Domizil neu: Bahnweg 4, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 239 vom 18.03.2002  
(00396820 / CH-300.3.011.734-8)

■ **Bischof Schaltanlagen AG**, in Urnäsch, Herstellung von Steuer- und Regelanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.1997, S. 374). Domizil neu: Unterdorfstrasse 58, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 240 vom 18.03.2002  
(00396414 / CH-300.3.011.736-9)

■ **Blaas AG**, in Urnäsch, Handel mit Fahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8014). Domizil neu: Herisauerstrasse 15, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 241 vom 18.03.2002  
(00396416 / CH-300.3.012.067-2)

■ **Blackline GmbH**, in Urnäsch, Handel mit Artikeln aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2368). Domizil neu: c/o Werner Früh, Gerrenstrasse 14, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 242 vom 18.03.2002  
(00396418 / CH-300.4.013.117-7)

■ **Bäckerei-Konditorei Math. Vetsch**, in Urnäsch, Bäckerei-Konditorei, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 21.11.1997, S. 8452). Domizil neu: Tüfenbergstrasse 2, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 244 vom 18.03.2002  
(00396422 / CH-300.1.010.750-0)

■ **Bürge + Hanke AG**, in Urnäsch, Erstellung von Sanitär- und Heizungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13.03.1997, S. 1715). Domizil neu: Tüfenbergstrasse 8, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 243 vom 18.03.2002  
(00396420 / CH-300.3.013.295-7)

■ **Christian Schlegel**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 06.03.1992, S. 1183). Domizil neu: Gerrenstrasse 15, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 245 vom 18.03.2002  
(00396822 / CH-300.1.011.805-5)

■ **Drogerie am Dorfplatz Corradi + Hilpertschauer**, in Urnäsch, Drogerie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.1998, S. 4355). Domizil neu: Dorfplatz 8, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 246 vom 18.03.2002  
(00396824 / CH-300.2.011.746-4)

■ **E. Gantenbein AG**, in Urnäsch, Betrieb eines Malergeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22.04.1997, S. 2684). Domizil neu: Bindlistrassen 1, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 247 vom 18.03.2002  
(00396826 / CH-300.3.011.757-6)

■ **Elektrizitätswerk Urnäsch AG**, in Urnäsch, Betrieb eines Elektrizitätswerkes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27.07.1999, S. 5114). Domizil neu: c/o Hermann Müller, Schwägalpstrasse 1, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 248 vom 18.03.2002  
(00396828 / CH-300.3.011.751-3)

■ **Elektro Rüttsche GmbH**, in Urnäsch, Ausführung von elektrischen Installationen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 16.04.1999, S. 2475). Domizil neu: Appenzellerstrasse 1, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 249 vom 18.03.2002  
(00396424 / CH-300.4.013.778-6)

■ **Emil Dörig Käsehandel AG**, in Urnäsch, Handel und Vertrieb von Milchprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 24.05.2000, S. 3520). Domizil neu: Unterdorfstrasse 26, 9107 Urnäsch.  
Tagebuch Nr. 250 vom 18.03.2002  
(00396426 / CH-300.3.011.745-7)

## BE

## Bern-Mittelland (BE)

## Neuinschreibungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Fahrschule Wolfgang Auer**, in Urnäsch, Erteilen von Fahr- und Theorieunterricht, Einzelfirma (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1994, S. 4313). Domizil neu: Schwägälstrasse 65, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 251 vom 18.03.2002  
(00396428 / CH-300.1.012.738-8)

■ **Feinbäckerei Guggenloch AG**, in Urnäsch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13.11.1996, S. 6982). Domizil neu: Herisauerstrasse 18, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 252 vom 18.03.2002  
(00396430 / CH-300.3.011.754-5)

■ **Fonds zur Förderung von Kultur- und Brauchtum in Appenzel-Ausser Rhoden**, in Urnäsch, Förderung der Kultur und Brauchtum in Appenzel AR, Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1999, S. 7528). Domizil neu: c/o Stefan Frischknecht, Dürnhalde 24, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 253 vom 18.03.2002  
(00396830 / CH-300.7.013.132-8)

■ **fox & partner AG**, in Urnäsch, Schulung, Beratung und Coaching usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2001, S. 203). Domizil neu: Oberes Moos 25, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 254 vom 18.03.2002  
(00396832 / CH-300.3.014.144-1)

■ **Gebr. Biasotto AG**, in Urnäsch, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5439). Domizil neu: Bahnhof 4, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 255 vom 18.03.2002  
(00396834 / CH-300.3.010.011-6)

■ **Genossenschaft Alters- und Pflegeheim Urnäsch**, in Urnäsch, Bereitstellung günstiger Wohnmöglichkeiten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.1998, S. 6458). Domizil neu: Dürnhalde 11, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 256 vom 18.03.2002  
(00396836 / CH-300.5.011.761-0)

■ **H.R. Nabulon**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 09.09.1981, S. 2874). Domizil neu: Herisauerstrasse 20, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 257 vom 18.03.2002  
(00396432 / CH-300.1.011.784-1)

■ **Hans Gantenbein**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 14.06.1977, S. 1952). Domizil neu: Dorfplatz 10, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 258 vom 18.03.2002  
(00396434 / CH-300.1.011.758-2)

■ **Heinrich Hanke Ingenieurbüro für Heizungstechnik**, in Urnäsch, Planung und Projektierung von Heizungsanlagen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 14.04.1994, S. 2005). Domizil neu: Schwägälstrasse 57, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 259 vom 18.03.2002  
(00396436 / CH-300.1.012.679-6)

■ **HP. Walsler AG**, in Urnäsch, Betrieb eines Kleinwasserkraftwerks usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27.08.1998, S. 5927). Domizil neu: Mettenweg 15, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 260 vom 18.03.2002  
(00396438 / CH-300.3.012.916-4)

■ **Immobilien AG Urnäsch**, in Urnäsch, Handel mit Grundstücken und Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2722). Domizil neu: c/o Walter Nef, Schönau 685, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 261 vom 18.03.2002  
(00396838 / CH-300.3.011.767-9)

■ **L. Sutter**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 298 vom 21.12.1988, S. 5188). Domizil neu: Tüfenbergstrasse 5, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 262 vom 18.03.2002  
(00396840 / CH-300.1.011.803-9)

■ **Malergeschäft Langenauer GmbH**, in Urnäsch, Ausführung von Malerarbeiten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1999, S. 5008). Domizil neu: Hofstrasse 1, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 263 vom 18.03.2002  
(00396842 / CH-300.4.013.829-4)

■ **Metzgerei + Restaurant Löwen, J. Bänziger**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 21.05.1980, S. 1731). Domizil neu: Unterdorfstrasse 8, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 264 vom 18.03.2002  
(00396844 / CH-300.1.011.730-5)

■ **Mitel Säntis AG**, in Urnäsch, Erstellung und Betrieb von Unterkünften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7939). Domizil neu: c/o Treuhandbüro Stefan Frischknecht, Dorfplatz 1, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 265 vom 18.03.2002  
(00396846 / CH-300.3.011.783-9)

■ **Müller und Partner, in Urnäsch, Unternehmensberatung**, in Urnäsch, Unternehmensberatung usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2001, S. 342). Domizil neu: Oberes Moos 39, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 266 vom 18.03.2002  
(00396440 / CH-300.2.013.308-7)

■ **Omni Internet Auktionen GmbH**, in Teufen AR, Organisation von Versteigerungen per Internet usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2001, S. 1123). Domizil neu: Egglistrasse 8, 9053 Teufen AR.  
Tagbuch Nr. 267 vom 18.03.2002  
(00396442 / CH-300.4.013.365-7)

■ **Omni Invest GmbH**, in Teufen AR, Finanzierung und Halten von Beteiligungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2001, S. 1123). Domizil neu: c/o Stefan Frischknecht, Dürnhalde 24, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 268 vom 18.03.2002  
(00396444 / CH-300.4.010.755-4)

■ **Paul Schoop**, in Urnäsch, Handel mit Wein, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 29.04.1998, S. 2884). Domizil neu: Schwägälstrasse 30, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 269 vom 18.03.2002  
(00396446 / CH-300.1.011.807-1)

■ **Personalfürsorgestiftung der Tap AG**, in Urnäsch, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma usw. Stiftung (SHAB Nr. 217 vom 07.11.2000, S. 7565). Domizil neu: c/o Tap AG, Unterdorfstrasse 31, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 270 vom 18.03.2002  
(00396848 / CH-300.7.011.796-5)

■ **Personalfürsorgestiftung TISCA / TIARA GRUPPE**, in Urnäsch, Freiwillige Vorsorge zugunsten der Arbeiter der TISCA/TIARA-Gruppe usw. Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8021). Domizil neu: Bei der Stifterfirma, Schwägälstrasse 111, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 271 vom 18.03.2002  
(00396850 / CH-300.7.011.797-0)

■ **Popp, Handelsgeschäft**, in Urnäsch, Handel und Vermittlung von Waren aller Art usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 30.05.1997, S. 3658). Domizil neu: Gerenstrasse 11, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 272 vom 18.03.2002  
(00396852 / CH-300.1.013.352-3)

■ **Pro Informatik GmbH**, in Urnäsch, Durchführung von Beratungen, Erstellen von Konzepten und Software-Systemen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6986). Domizil neu: Dürnhalde 21, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 273 vom 18.03.2002  
(00396854 / CH-300.4.013.088-6)

■ **Puppenatelier Erika Meier**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 24.06.1993, S. 3288). Domizil neu: zur Rose, Rosenweg 9, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 274 vom 18.03.2002  
(00396448 / CH-300.1.012.510-4)

■ **Radio-TV-Baumann**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 09.09.1993, S. 4749). Domizil neu: Schwägälstrasse 15, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 275 vom 18.03.2002  
(00396450 / CH-300.1.011.732-1)

■ **Restaurant Sonne, Hansueli Diesterbeck, 9107 Urnäsch**, in Urnäsch, Bewirten der Gäste mit Speisen und Getränken usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 15.02.1996, S. 906). Domizil neu: Schwägälstrasse 60, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 276 vom 18.03.2002  
(00396452 / CH-300.1.013.059-7)

■ **Ruma M. Fontana**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 23.03.1993, S. 1403). Domizil neu: Dürnhalde 9, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 277 vom 18.03.2002  
(00396454 / CH-300.1.011.394-5)

■ **Schreinerei P. Jäger**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 11.03.1992, S. 1112). Domizil neu: Bindliweg 6, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 278 vom 18.03.2002  
(00396856 / CH-300.1.011.769-9)

■ **Sepp Fuchs Maschinenbetrieb**, in Urnäsch, Lohnarbeiten mit Traktoren für Landwirtschaft usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 17.09.1997, S. 6846). Domizil neu: Hintereg 283, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 279 vom 18.03.2002  
(00396858 / CH-300.1.013.457-8)

■ **Skilift Urnäsch AG**, in Urnäsch, Bau und Betrieb eines Skiliftes in Urnäsch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1316). Domizil neu: c/o Max Bodenmann, Schwägälstrasse 1, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 280 vom 18.03.2002  
(00396860 / CH-300.3.012.069-3)

■ **Stiftung der Ersparniskasse Urnäsch**, in Urnäsch, Unterstützung gemeinnütziger Institutionen usw. Stiftung (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2000, S. 338). Domizil neu: Bindli-Strasse 23, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 281 vom 18.03.2002  
(00396862 / CH-300.7.011.811-4)

■ **Säntis Treuhand B. Fetz**, in Teufen AR, Treuhandbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 30.03.1999, S. 2081). Domizil neu: Egglistrasse 8, 9053 Teufen AR.  
Tagbuch Nr. 282 vom 18.03.2002  
(00396456 / CH-300.1.013.761-7)

■ **Säntis Treuhand GmbH**, in Teufen AR, Ausübung aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5591). Domizil neu: Egglistrasse 8, 9053 Teufen AR.  
Tagbuch Nr. 283 vom 18.03.2002  
(00396458 / CH-300.4.013.871-6)

■ **SäntisPrint AG**, in Urnäsch, Führung einer Druckerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8914). Domizil neu: Herisauerstrasse 26, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 284 vom 18.03.2002  
(00396460 / CH-300.3.012.931-2)

■ **Tap AG**, in Urnäsch, Handel mit und Herstellung von Textilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1996, S. 5269). Domizil neu: Unterdorfstrasse 31, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 285 vom 18.03.2002  
(00396462 / CH-300.3.011.813-2)

■ **Tiara-Teppichboden AG, Urnäsch**, in Urnäsch, Fabrikation und Handel mit Bodenbelägen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28.04.1995, S. 2338). Domizil neu: Schwägälstrasse 111, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 286 vom 18.03.2002  
(00396864 / CH-300.3.011.814-8)

■ **Tobler & Co. AG**, in Rehetobel, Strickerei und Näherei, Fabrikation von Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1998, S. 4005). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler, Hans, von Rehetobel, in Rehetobel, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderwert, Marcel, von Kreuzlingen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gröli, Heinz, von Rodersdorf, in Rehetobel, mit Einzelprokura.  
Tagbuch Nr. 287 vom 18.03.2002  
(00396866 / CH-300.3.011.515-2)

■ **Treuhandbüro Stefan Frischknecht**, in Urnäsch, Beratung im Personal- und Rechnungswesen, usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 20.03.1997, S. 1902). Domizil neu: Dorfplatz 1, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 288 vom 18.03.2002  
(00396868 / CH-300.1.013.313-5)

■ **Velos-Motos, Konrad Weiss**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 02.03.1987, S. 815). Domizil neu: Tüfenbergstrasse 6, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 289 vom 18.03.2002  
(00396870 / CH-300.1.011.815-1)

■ **Walter Höhener Hotel Krone**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 24.03.1992, S. 1321). Domizil neu: Appenzellerstrasse 2, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 290 vom 18.03.2002  
(00396872 / CH-300.1.011.765-4)

■ **Werkzeug-Schärferei B. Gätzli**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 09.07.1991, S. 2962). Domizil neu: Herisauerstrasse 3, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 291 vom 18.03.2002  
(00396464 / CH-300.1.011.760-7)

■ **Werner Engler**, in Urnäsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1993, S. 1861). Domizil neu: Unterdorfstrasse 2, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 292 vom 18.03.2002  
(00396466 / CH-300.1.011.750-3)

■ **Werner Nef AG**, in Urnäsch, Betrieb einer Zwirnerlei und Handel mit Garnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8014). Domizil neu: Feldstrasse 4, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 293 vom 18.03.2002  
(00396468 / CH-300.3.011.786-0)

■ **Willi Ernst AG**, in Urnäsch, Erwerb, Überbauung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08.11.1996, S. 6870). Domizil neu: c/o Ernst Bischof, Unterdorfstrasse 58, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 294 vom 18.03.2002  
(00396470 / CH-300.3.011.752-9)

■ **Zuberhühler Landmaschinen AG**, in Urnäsch, Handel mit und Reparatur von Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 06.06.2000, S. 3831). Domizil neu: Schwägälstrasse 39, 9107 Urnäsch.  
Tagbuch Nr. 295 vom 18.03.2002  
(00396874 / CH-300.3.011.776-8)

■ **Personal Sigma Bern AG**, in Bern, Effingergasse 65, 3008 Bern, Aktiengesellschaft (Neuinschreibung). Statutendatum: 14.03.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche der Personalberatung, Kaderselektion und Zurverfügungstellung von Personal für Temporäreinsätze, Erbringen von Dienstleistungen und Schaffung von Produkten zur Förderung und Entwicklung des Menschen am Arbeitsplatz im Rahmen des Personal Sigma-Franchisesystems; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Zemp, Jost, von Entlebuch und Willisau Land, in Zug, Präsident, mit Einzelunterschrift; Känel, Raymond, von Barmen BE, in Zuzwil BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PRO-veva Indemühle Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1649 vom 18.03.2002  
(00396016 / CH-035.3.030.371-1)

■ **Rüfenacht Zimmerei + Parket GmbH**, in Worb, Scheyenholz, 3075 Rüfenacht BE, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuinschreibung). Statutendatum: 14.03.2002. Zweck: Betrieb einer Zimmerei inklusive Ausführung von Parkettarbeiten und Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Werner Rüfenacht', in Worb, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 14.3.2002 und Übernahmebilanz per 1.1.2002 mit Aktiven von CHF 297'677.59 (inklusive Liegenschaft Worb-Grundbuchblatt Nr. 1311-3) und Passiven von CHF 15'462.40, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 262'216.19 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rüfenacht, Rudolf, von Worb, in Rüfenacht BE (Worb), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Rüfenacht, Werner, von Worb, in Rüfenacht BE (Worb), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Rüfenacht, Martin, von Worb, in Belp, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 1650 vom 18.03.2002  
(00396018 / CH-035.4.030.372-7)

## Mutationen

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **A - Z Success-Marketing GmbH**, in Bern, M0arketing und allgemeine Verkaufsförderung sowie Internetdienstleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2001, S. 7678). Statutenänderung: 13.03.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Hanspeter, von Arni BE, in Murten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Wenger, Eric Ernst, von Pohlen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 1651 vom 18.03.2002  
(00396020 / CH-035.4.027.959-7)

■ **ASB Aircraft Service Bern-Belp AG**, in Belp, Unterhalt, Bereitstellung, Handel, Vermietung und das Leasing von Luftfahrzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle; Schindler, Lutz, von Deutschland, in Toffen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dreyfus, Jean-Pierre, von Ebikon, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1652 vom 18.03.2002  
(00396096 / CH-035.3.010.749-2)

■ **BMKV-Kaseintrocknungswerk AG**, bisher in Oberarmern, Trocknung/Verarbeitung und Handel mit Kasein und anderen Lebensmittelprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2000, S. 6134). Gründungsstatuten: 29.10.1990. Statutenänderung: 12.03.2002. Firma neu: **BMKV Kasein AG**. Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: c/o Fidiater SA, Thunstrasse 164, 3074 Muri bei Bern. Zweck: Trocknung/Verarbeitung und Handel mit Kasein und anderen Lebensmittelprodukten. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften zu erwerben und weiterzuveräußern. Sie kann sich an anderen Unternehmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmen erwerben. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 600 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [ge-

strichen: Sachübernahme: Aktiven und Passiven des Kaseintrocknungswerkes Oberarmen gemäss Bilanz per 1. November 1990 zum Preise von CHF 693'465.60 und Passiven CHF 693'465.60 (Aktiven CHF 693'465.60 und Passiven CHF 693'465.60 heben sich auf.). Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaser, Urs, von Möschwil, in Oberhünigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Haussener, Walter, von Gerzense, in Galmiz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Käser-Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle [wie bisher]; Meister, Christian, in Sumiswald, in Bätterkinden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zauggenried]; Seiler, Urs, von Leimiswil, in Ittigen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schwarzenburg, Sekretär]; Anliker, Andreas, von Gondiswil, in Grenchen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Messen].  
Tagbuch Nr. 1653 vom 18.03.2002  
(00396098 / CH-244.3.000.997-9)

■ **Chemische Reinigung Zytloggen AG Bern in Liquidation**, in Bern, Betrieb von Annahmestellen für das chemische Reinigen, Waschen, Reparieren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1999, S. 3474). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.  
Tagbuch Nr. 1654 vom 18.03.2002  
(00396100 / CH-035.3.001.289-6)

■ **Ernst Schweizer AG, Metallbau**, in Ostermüden, Beratung, Projektierung, Produktion, Montage, Service und Handel auf dem Gebiet des Fenster- und Fassadenbaus, des Metallbaus und der Elektrotechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4719), mit Hauptsitz in Hedingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Räber, Bernhard, von Madiswil, in Aarwangen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ingold, Jürg, von Inkwil, in Inkwil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1655 vom 18.03.2002  
(00396102 / CH-035.9.015.187-3)

■ **Graf Informatik**, in Rüeggisberg, Dienstleistungen im Bereich Informatik, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 15.02.1996, S. 901). Domizil neu: Unter den Eichen, 3088 Rüeggisberg.  
Tagbuch Nr. 1656 vom 18.03.2002  
(00396104 / CH-035.1.007.914-4)

■ **Honegger Reinigungen AG**, in Muri bei Bern, Organisation und Durchführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiet der Gebäudereinigung und verwandten Gebieten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 3, Publ. 307896). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zahnd, Gilbert, von Wahlern, in Flanatt (Wünnewil-Flanatt), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.  
Tagbuch Nr. 1657 vom 18.03.2002  
(00396022 / CH-035.3.002.905-0)

■ **Imstrag Holding AG**, in Bern, Beteiligung an Unternehmungen irgendwelcher Art im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26.10.2000, S. 7309). Statutenänderung: 13.03.2002. Zweck neu: Beteiligung an Unternehmungen irgendwelcher Art im In- und Ausland, Erwerb von Wertschriften, dauernde Verwaltung dieser Beteiligungen und Wertschriften sowie Finanzierung von Tochter- und Beteiligungsgesellschaften; kann Patent- und Know-How-Rechte sowie Beteiligungen an Immobiliengesellschaften erwerben, verwalten und veräussern; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, renovieren, vermieten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: André Bolla dipl. Wirtschaftsprüfer, in Bremgarten bei Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jacobi, Thomas, von Günsberg, in Ittigen, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; KP Treuhand AG, in Köniz, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1658 vom 18.03.2002  
(00396024 / CH-035.3.011.813-5)

■ **Käsergenossenschaft Lauterbach**, in Veligen, Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Weg zur Selbsthilfe durch möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch durch Verarbeitung oder Verkauf... Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 08.02.1999, S. 873). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritter, Rudolf, von Hasle bei Burgdorf, in Oberburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittwer, Hans, von Linden, in Utzigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schafroth, Daniel, von Röhrenbach im Emmental, in Utzigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1659 vom 18.03.2002  
(00396026 / CH-035.3.002.724-7)

■ **Produkt AG**, in Bern, Fabrikation und Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit chemischen und technischen Produkten, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7547). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Leuk (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10226) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1660 vom 18.03.2002  
(00396028 / CH-035.3.000.229-1)

■ **Roland Utiger, Autogarage**, in Rüeggisberg, Betrieb einer Autogarage, Einzelfirma (SHAB Nr. 289 vom 09.12.1986, S. 4710). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Utiger, Roland, von Wiggiswil, in Helgisried-Rohrbach (Rüeggisberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Belp].  
Tagbuch Nr. 1661 vom 18.03.2002  
(00396106 / CH-035.1.006.368-8)

■ **Rotkreuzstiftung Zentrallaboratorium Blutspendedienst SRK**, in Bern, Mitwirkung bei der autarken Versorgung der Schweiz mit Blutprodukten auf der Grundlage der freiwilligen und unentgeltlichen Blutspende usw. Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9190). Urkundenänderung: 26.02.2002. Name neu: **Humanitäre Stiftung SRK** Zweck neu: Unterstützung des Schweizerischen Roten Kreuzes in der Erfüllung seiner humanitären Aufgaben in der Schweiz und im Ausland; Unterstützung von Projekten der Rotkreuz- und Rothalbmondbewegung; Mitwirkung bei der Versorgung der Schweiz mit Blutprodukten auf der Grundlage der freiwilligen und unentgeltlichen Blutspende sowie bei der Förderung von Forschung und Entwicklung im Transfusionswesen und Leistung eines Beitrages an ausländische Schwesterorganisationen beim Aufbau und zur Gewährleistung von Qualitäts- und Sicherheitsanforderungen im Blutspendewesen, alles ausschliesslich auf gemeinnütziger und nicht-kommerzieller Basis. Organisation: Rotkreuz der Schweizerischen Roten Kreuzes, Stiftungsrat und Kontrollstelle.  
Tagbuch Nr. 1662 vom 18.03.2002  
(00396108 / CH-035.7.005.590-6)

■ **Ruprecht**, in Bern, Betrieb eines CD-Versandes, Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 11.07.1997, S. 4892). Domizil neu: Pestalozzistrasse 9, 3007 Bern.  
Tagbuch Nr. 1663 vom 18.03.2002  
(00396110 / CH-035.1.008.927-2)

■ **Schlup & Zanetti AG**, in Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros und Ausführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2001, S. 1117). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grench (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7929; Firma neu: Schlup & Zanetti AG in Liquidation) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1664 vom 18.03.2002  
(00396112 / CH-035.3.002.979-3)

■ **STEPHAN HÄUSLER ANGEWANDTE ERDWISSENSCHAFTEN**, in Bern, Gutachten, Experten und Beratungen in Geologie, Geotechnik, Bodenmechanik usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 18.01.1999, S. 344). Domizil neu: Ginsteregg, 2, 3006 Bern.  
Tagbuch Nr. 1665 vom 18.03.2002  
(00396030 / CH-035.1.020.294-5)

■ **STG Asset Management AG, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Effektenhandel als Kundenhändler usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 3, Publ. 384142), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piller, Bruno, von Rechthalten, in Schmiten FR, Mitglied der Geschäftsleitung und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Direktion und Leiter der Zweigniederlassung]; Zimmermann, Christian, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Binningen]; Prack, Gottlieb, von Riehen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1666 vom 18.03.2002  
(00396032 / CH-035.9.030.103-0)

■ **Stiftung Mission und Gemeindebau**, in Bern, Finanzielle Unterstützung von ausschliesslich steuerbefreiten Institutionen im missionarischen, karitativen und sozialen Bereich usw., Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6566). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Ernst, von Schangnau, in Niederörs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giudici, Thomas, von Obersiggenthal, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1667 vom 18.03.2002  
(00396034 / CH-035.7.029.702-2)

■ **Von Ernst Fund Management AG**, in Bern, Fondsgeschäft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6887). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Christian, von Samen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1668 vom 18.03.2002  
(00396036 / CH-035.3.015.033-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Ferrara**, in Ittigen; Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1991, S. 3884). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1669 vom 18.03.2002  
(00396114 / CH-035.1.003.576-4)

■ **Fritz Herren, Dachdeckergeschäft**, in Laupen, Betrieb eines Dachdeckergeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 25.08.1975, S. 2324). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1670 vom 18.03.2002  
(00396116 / CH-035.1.005.515-5)

■ **Grogg Kleiderreinigungs AG Konolfingen**, in Liquidation, in Konolfingen, Führung eines Textilpflegeunternehmens, insbesondere die Durchführung von Spezialreinigungen (Teppiche, Pelze, Leder, Wildleder usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03.11.1997, S. 7977). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1671 vom 18.03.2002  
(00396118 / CH-035.3.009.272-0)

■ **Werner Rüfenacht**, in Worb, Zimmerei und Parkett, Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 27.07.1992, S. 3515). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Rüfenacht Zimmerei + Parket GmbH', in Worb, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagbuch Nr. 1672 vom 18.03.2002  
(00396120 / CH-035.1.007.764-5)

#### Emmental - Oberaargau (BE)

##### Neue inscriptions Nuovelle iscrizioni Nuove iscrizioni

■ **Yildirim GmbH**, in Langenthal, Spitalgasse 1, 4900 Langenthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuendatum: 15.03.2002. Zweck: Kauf, Verwaltung, Instandstellung, Vermietung oder Verpachtung und Verkauf von Immobilien aller Art sowie Ladeneinrichtungen, speziell für Getriebes- und Gastronomieunternehmungen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 180'000. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Muhennull AG', in Zug, das Grundstück Langenthal Gbl.-Nr. 1932 (Wohn- und Geschäftshaus Farbgasse 17) zum Preis von CHF 205'000 und von Frau Käthi Schütz-Bracher, in Langenthal, das Grundstück Langenthal Gbl.-Nr. 1481 (Wohn- und Geschäftshaus Spitalgasse 1) zum Preis von CHF 660'000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yildirim, Orhan, türkischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000; Yildirim, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000; Yildirim, Yasemin, von Herzogenbuchsee, in Langenthal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.  
Tagbuch Nr. 526 vom 18.03.2002  
(00396038 / CH-035.4.015.683-2)

##### Mutations Mutazioni Mutazioni

■ **Bystronic Laser AG**, in Niederörs, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art, insbesondere Maschinen unter Anwendung der Laser- und Wasserstrahl-Technik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Ernst, von Ochlenberg, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Heinrich, von Rohrbach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ewald, Andreas, von Langnau im Emmental, in Utzenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Thomas, von Murgenthal, in Wynau, mit Kollektivprokura zu zweien; Stöckli, Roland, von Aristau, in Egliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutz, Jürg, von Hägglingen, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 527 vom 18.03.2002  
(00396040 / CH-035.3.004.342-2)

■ **Bystronic Maschinen AG**, in Thunstetten, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8063). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Willy, von Huttwil, in Aarwangen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumstein, Ernst, von Ochlenberg, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidheiny, Jacob, von Balgach, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Töngi, Ferdi, von Engelberg, in Dachsen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Lanz, Heinrich, von Rohrbach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böhlen, Max, von Riggsberg, in Fraubrunnen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 528 vom 18.03.2002  
(00396042 / CH-035.3.005.373-9)

■ **Meier Immobilien Kirchberg AG**, in Kirchberg BE, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.1995, S. 2628). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter Treuhand AG [neu: WIREBU AG], in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 529 vom 18.03.2002  
(00396044 / CH-035.3.005.122-7)

■ **Sanna Holiday, Elisabeth Fankhauser**, in Lyssach, Betrieb einer Sauna, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 04.08.1989, S. 3259). Firma neu: **Sanna Holiday, Elisabeth Bühlmann**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Elisabeth, von Worb, in Zuchwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Fankhauser, Elisabeth, von Burgdorf].  
Tagbuch Nr. 530 vom 18.03.2002  
(00396046 / CH-035.1.002.436-6)

■ **Solsano Aarwangen Immobilien AG**, in Aarwangen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Erstellung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 3). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feuz, Christian, von Lauterbrunnen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Andreas, von Ziefen, in Widen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waspi, Andreas, von St. Gallenkappel, in Therwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Fischer, Bruno, von Riehen, in Muttenz, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reinach BL]; Brusa, Roberto, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 531 vom 18.03.2002  
(00396122 / CH-053.3.008.354-3)

■ **Solsano Herzogenbuchsee Immobilien AG**, in Herzogenbuchsee, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Erstellung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 3). Domizil neu: c/o Emil Schoop, Farnsbergstrasse 3, 3360 Herzogenbuchsee. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feuz, Christian, von Lauterbrunnen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Andreas, von Ziefen, in Widen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Bruno, von Riehen, in Muttenz, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reinach BL]; Brusa, Roberto, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].  
Tagbuch Nr. 532 vom 18.03.2002  
(00396124 / CH-053.3.007.045-7)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **N.H. Clothing & Jeans Company GmbH in Liquidation**, in Münchenbuchsee, Import und Export von Textilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8379). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagbuch Nr. 533 vom 18.03.2002  
(00396126 / CH-053.4.000.631-8)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

##### Neue inscriptions Nuovelle iscrizioni Nuove iscrizioni

■ **Altmann Casting AG**, in Ipsach, Hauptstrasse 45, 2563 Ipsach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuendatum: 15.03.2002. Zweck: Betrieb einer Edelmetallgieesserei für Schmuck und Uhren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Stammkapital: CHF 350'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 350'000.--. Aktien: 35'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 15.03.2002 und Bilanz per 31.12.2001 die Aktiven von CHF 2'650'203.94 (inkl. Ipsach-Gbl.-Nr. 1096) und Passiven von CHF 2'210'294.33 der erloschene Einzelfirma 'Altmann Andreas', in Ipsach, zum Preis von CHF 439'909.61, wofür 350 Namenaktien zu CHF 10.-- ausgegeben und eine Forderung von CHF 89'909.61 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Altmann, Andreas, von Bellmund, in Ipsach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fiducco, Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel A.G., in Biel BE, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 817 vom 18.03.2002  
(00396052 / CH-073.3.014.237-1)

■ **Burri Bedachungen GmbH**, in Aarberg, Schwalbenweg 5, 3270 Aarberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuendatum: 12.03.2002. Zweck: Ausführung von Dachdecker-, Spengler und Holzarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von Walter Burri Maschinen/Fahrzeuge/Baugeräte/Büroinventar/Warenvorräte gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 12.03.2002 und Inventarliste zum Preis von CHF 27'500.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 7'500.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Burri, Walter Lorenz, von Schüpfen, in Aarberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Schori, Tanja, von Radelfingen, in Kapellen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagbuch Nr. 818 vom 18.03.2002  
(00396054 / CH-073.4.014.238-3)

■ **Human Resources, Organisation und Umsetzung, Horisberger**, in Biel BE, Karl Mathy-Weg 12, 2503 Biel/Bienne, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Personalwesen, Organisation und Umsetzung von Konzepten auf operativer Ebene. Eingetragene Personen: Horisberger, Valentina, von Auswil, in Biel BE, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 819 vom 18.03.2002 (00396130 / CH-073.1.014.239-0)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Akrom**, in Aegerten, Ausführung von galvanischen Spezialarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4940). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Treuhändbüro R. Englert, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soresa-Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 820 vom 18.03.2002 (00396132 / CH-073.3.000.046-0)

■ **Estoppey-Reber SA**, in Aegerten, Betrieb einer Galvanik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4940). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Office fiduciaire R. Englert, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soresa-Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 821 vom 18.03.2002 (00396134 / CH-073.3.000.692-9)

■ **Galvmetal AG**, in Aegerten, Auswertung von galvanischen Verfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, S. 7205). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Office fiduciaire R. Englert, in La Neuveville, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soresa-Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 822 vom 18.03.2002 (00396136 / CH-073.3.000.875-2)

■ **Inicore AG**, in Brügg, Handel mit und Herstellung von softwaremässig modellierten Funktionslöcken zur Verwendung auf Mikrochips usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6844). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stevenson, Roy, britischer Staatsangehöriger, in Surrey (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boss, Walter, von Wattenwil, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stevens, Colin, britischer Staatsangehöriger, in Herts (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Peter, von Ringenberg BE, in Lüscherz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Trachsel, Jürgen, von Wattenwil, in Möriegen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Espach, Präsident]; PricewaterhouseCoopers, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 823 vom 18.03.2002 (00396056 / CH-073.3.005.120-9)

■ **Käsergenossenschaft Ammerzwil-Weingarten**, in Grossaffoltern, Die wirtschaftliche Förderung der der Genossenschaft angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2001, S. 599). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Egger, Hermann, von Schlipfen, in Ammerzwil BE (Grossaffoltern), Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leiser, Werner, von Grossaffoltern, in Ammerzwil BE (Grossaffoltern), Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung]; Leiser, Ueli, von Grossaffoltern, in Ammerzwil BE (Grossaffoltern), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 824 vom 18.03.2002 (00396058 / CH-073.5.001.261-9)

■ **Logistics Management AG**, in Biel BE, Erbringen von Beratungen aller Art, insbesondere in den Bereichen Management, Logistik, Fertigung und Distribution, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 04.12.1997, S. 8753). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Müller, Hans R., von Rohrbach, in Möriegen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Daniel, von Rohrbach, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karli, Bernard, von Basel, in Ottenberg (Märstetten), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 825 vom 18.03.2002 (00396060 / CH-073.3.001.491-3)

■ **Markovic Paul, MEI Services**, à Moutier, électronique, électricité, électrotechnique, raison individuelle (FOSC no 53 du 15.03.1996, p. 1498). Par jugement du 18.02.2002, le Président 3 de l'Arrondissement judiciaire 1 Courtelary-Moutier-La Neuveville a prononcé la faillite du titulaire. Journal no 814 du 18.03.2002 (00396128 / CH-073.1.005.895-9)

■ **MDFT SA**, à Tavannes, construction d'immeubles, société anonyme (FOSC no 61 du 02.04.1997, p. 2173). Nouvelle raison sociale: **MDFT SA en liquidation**. La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 21.02.2002 par le Président 3 de l'Arrondissement judiciaire 1 Courtelary-Moutier-La Neuveville. Journal no 815 du 18.03.2002 (00396048 / CH-073.3.003.227-9)

■ **Memec Inicore AG**, in Brügg, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Handel auf dem Gebiet der industriellen Elektronik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9910). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Holzmann, Dieter J., deutscher Staatsangehöriger, in Herrsching (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stevenson, Roy, britischer Staatsangehöriger, in Surrey (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boss, Walter, von Sigriswil, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Peter, von Ringenberg BE, in Lüscherz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Stevens, Colin, britischer Staatsangehöriger, in Herts (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel, Jürgen, von Wattenwil, in Möriegen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Espach]; PricewaterhouseCoopers, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 826 vom 18.03.2002 (00396062 / CH-073.3.003.488-0)

■ **Memec Inicore Holding AG**, in Brügg, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen im Elektronikbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9910). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Steiner-Bohli, Silvia, von Ringenberg BE, in Lüscherz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel-Schütz, Patricia, von Wattenwil, in Espach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stevenson, Roy, britischer Staatsangehöriger, in Surrey (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boss, Walter, von Sigriswil, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Peter, von Ringenberg BE, in Lüscherz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Stevens, Colin, britischer Staatsangehöriger, in Herts (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel, Jürgen, von Wattenwil, in Möriegen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Espach]; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 827 vom 18.03.2002 (00396138 / CH-073.3.011.583-6)

■ **Schmid Machines Cormoret SA**, à Cormoret, production, développement, fabrication et commercialisation de machines et appareils industriels, etc. société anonyme (FOSC no 94 du 15.05.2000, p. 3259). Personnes et signatures radiées: Bippus, Daniel, de Fresens, à La Cibourg (Ferneil-La), président, avec signature collective à deux; Hediger, Werner, de Rupperswil, à Courtelary, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: le Doussal, Arnel, ressortissant français, à Villaret, administrateur, avec signature individuelle (précédemment: avec signature collective à deux). Journal no 816 du 18.03.2002 (00396050 / CH-073.3.009.675-0)

■ **Skandimex AG**, in Evillard, Import und Export von Artikeln im Einrichtungsbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.1990, S. 2075). Firma neu: **Skandimex AG in Liquidation**. Domizil neu: c/o Adrien Dubuis, chemin de la Neigette 4, 2533 Leubringen. Auflösung der Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28.02.2002. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wagner, Heinrich-Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Stromberg (D), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubuis, Adrien, von Sierre und Savise, in Leubringen (Evillard), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 828 vom 18.03.2002 (00396140 / CH-073.3.002.349-8)

■ **Société Immobilière Theilkäs Frères S.A.**, in Brügg, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5046). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: A. Rettenmund Fidufis, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidufax Wirtschaftsberatung AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 829 vom 18.03.2002 (00396142 / CH-073.3.005.113-8)

■ **Theilkäs Frères SA**, in Brügg, Herstellung von Präzisionswerkzeugen aus Hartmetall sowie Import und Export von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5046). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: A. Rettenmund Fidufis, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidufax Wirtschaftsberatung AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 830 vom 18.03.2002 (00396144 / CH-073.3.002.571-9)

■ **TransNet AG**, in Lyss, Handel mit Investitionsgütern, Materialien und Rohmaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2000, S. 5899). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: McM Management Service Marcel Meister, in Niederwil SO, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Stübli AG, in Toffen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 831 vom 18.03.2002 (00396064 / CH-073.3.004.523-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Altmann Andreas**, in Ipsach, Edelmetallgiesserei für Schmuck und Uhren, Einzelfirma (SHAB Nr. 6 vom 10.01.1996, S. 167). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Altmann Casting AG', in Ipsach, übergegangen. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 832 vom 18.03.2002 (00396066 / CH-073.1.007.465-5)

#### BL

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **art painting by Christian Jaggi**, in Birsfelden, Hauptstrasse 34, 4127 Birsfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kunstschaffender für permanente Körperbemalung, Malerei, Fotografie und Piercing; Einkauf und Verkauf von Körperschmuck und textilen Accessoires. Eingetragene Personen: Jaggi, Christian, von Saanen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1169 vom 18.03.2002 (00396706 / CH-280.1.005.347-7)

■ **Generalservices & Controlling Ltd Liab. Co (Generalservices & Controlling S.a.r.l.)**, in Birsfelden, Rheinstrasse 47, 4127 Birsfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Finanz-, Unternehmensberatungs-, Treuhand und Personal-Managementbereich sowie Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oppermann, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Anis, Senta, deutsche Staatsangehörige, in Bad Bellingen (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Porebski, Nicolaus, deutscher Staatsangehöriger, in Schallbach (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1170 vom 18.03.2002 (00396708 / CH-280.4.005.348-9)

■ **R. Glaser Hundezubehör, Hundeschule**, in Dittingen; Hauptstrasse 31, 4243 Dittingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Hundefuttern, Hundezubehör, Hundesportartikeln sowie Betrieb einer Hundeschule. Eingetragene Personen: Glaser-Stieger, Renate, von Reinach BL, in Dittingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1171 vom 18.03.2002 (00396710 / CH-280.1.005.349-0)

■ **Rautenberg Silvia, Restaurant mit Kiosk**, in Arlesheim, Schwimmbadweg 10, 4144 Arlesheim, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Schwimmbad-Restaurants mit Kiosk; Verkauf von Gastronomiebedarf sowie Dienstleistungen im Bereich Partyservice. Eingetragene Personen: Rautenberg-Scheurer, Silvia, von Barmen BE, in Allschwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1172 vom 18.03.2002 (00396712 / CH-280.1.005.350-4)

■ **UPSTART-Musical Productions and Event Management by Andrew Fernandes**, in Binningen, Wassergrabenstrasse 13, 4102 Binningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion von Musicals und Theaterstücken sowie Organisation von Events. Eingetragene Personen: Fernandes, Andrew, von Burgistein, in Binningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1173 vom 18.03.2002 (00396376 / CH-280.1.005.351-2)

■ **Velo/Mofa & Motorräder Lupo**, in Frenkendorf, Bahnhof 16, 4402 Frenkendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Reparatur von Velos, Mofas und Motorrädern. Eingetragene Personen: Lupo, Serafino, italienischer Staatsangehöriger, in Frenkendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1174 vom 18.03.2002 (00396378 / CH-280.1.005.352-8)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Arcadia C + H AG in Liq.**, in Bubendorf, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanz-Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 4). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 13.03.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 1175 vom 18.03.2002 (00396380 / CH-280.3.918.519-1)

■ **Arfa Röhrenwerke AG**, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Röhren, Rohrteilen, Rohrsystemen und anderen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Anwander, Marcel, von Untereggen, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Blaser, Heidi Susanne, von Trubschachen, in Arlesheim, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1176 vom 18.03.2002 (00396382 / CH-280.3.910.064-7)

■ **Buderus Heiztechnik AG**, in Pratteln, Handel mit Erzeugnissen der Heizungs- und Sanitärtechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graber, Dr. Christoph, von Leimiswil, in Widen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1177 vom 18.03.2002 (00396384 / CH-270.3.001.617-2)

■ **Domutec AG**, in Pratteln, Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10146). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Zogg, Philippe Georges, von Basel, in Ligerz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1178 vom 18.03.2002 (00396714 / CH-280.3.005.109-9)

■ **Dr. Toth AG**, in Allschwil, Import, Export von und Handel mit Geschenkartikeln und Werbeartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.1998, S. 2118). Firma neu: **Dr. Toth AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Nennaktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben]. Mit Verfügung vom 30.01.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Urteil wurde mit Beschluss des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 25.02.2002 bestätigt. Tagebuch Nr. 1179 vom 18.03.2002 (00396716 / CH-270.3.005.267-4)

■ **Gastro Finanz AG**, bisher in Basel, Finanzierungen und Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6033). Statutenänderung 13.03.2002. Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: St. Jakobstrasse 59, 4132 Muttenz. Zweck: Finanzierungen und Beteiligungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Gastgewerbes, sowie Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Hauptzweck. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Marchi, Alois, von Schwändl, in Eittingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; de Marchi von Kuensberg-Langenstadt, Catherine, von Schwändl, in Muttenz, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Testor Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1180 vom 18.03.2002 (00396718 / CH-270.3.002.554-3)

■ **Gimatech GmbH**, in Wintersingen, Entwicklung, Produktion und Reparatur von sowie Handel mit elektronischen Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 13.01.1995, S. 249). Domizil neu: Hauptstrasse 98, 4451 Wintersingen, [behördliche Umdressierung]. Tagebuch Nr. 1181 vom 18.03.2002 (00396720 / CH-280.4.918.923-4)

■ **Gu - Du GmbH**, in Münchenstein, Unterhalt und Reinigung von Gebäuden aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 22.04.1997, S. 2683). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuoni, Reto, von Maiefeld, in Hochwald, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Reinach BL, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 1182 vom 18.03.2002 (00396386 / CH-280.4.000.139-9)

■ **ICN International AG**, in Birsfelden, Beteiligung an vornehmlich ausländischen Unternehmen, insbesondere im pharmazeutischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Beyeler, Dr. Paul, von Guggisberg, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Panic, Milan, Bürger der USA, in Pasadena (USA), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brauchli, Dr. Max, von Weinfelden, in Binningen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kozjrev, Andrey, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bartha, Ferenc, ungarischer Staatsangehöriger, in Budapest (H), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jerney, Adam, von Meyrin und Bürger der USA, in Newport Beach (USA), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kurz, Jean-François, von Aarau und Basel, in Trélex, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenagh, Thomas, Bürger der USA, in Flemington (USA), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1183 vom 18.03.2002 (00396388 / CH-270.3.003.258-4)

■ **ITI Stiftung für orale Implantologie und deren Grenzgebiete**, in Waldenburg, Förderung von Forschungsprojekten für die orale Implantologie, Stiftung (SHAB Nr. 153 vom 11.08.1998, S. 5551). Ausgeschiedene Personen und erlo-

schene Unterschriften: Kunz, Dr. Fritz, von Zürich und Wald ZH, in Therwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1184 vom 18.03.2002  
(00396390 / CH-280.7.917.357-4)

■ **Kiosk AG**, in Muttenz, Verkauf in Bahnhof- und Ortschaftskiosken, -läden und -niederlagen sowie an Dritte, von Büchern, Zeitungen und Veröffentlichungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1974). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Kurt, von Hasle LU, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dreier, Rolf, von Wallbach, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiger, Hugo, von Dübendorf, in Grossaffoltern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heuberger, Jean-Pierre, von Rickenbach bei Wil, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammernann, Edwin, Bowli, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schenk, Thomas, von Eggwil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommerhalder, Anton genannt Tony, von Ohmstal, in Känerkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tozzini, Claudio, von Bern, in Rubigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haudenschild, Martin, von Wiedlisbach, in Solothurn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stuter, Rudolf, von Kolliken, in Toffen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Heinrich, von Langnau im Emmental, in Rothrist, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grunder, Ulrich, von Vechigen, in Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häslar, Adrian, von Geisgöwil, in Hilterfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Karl Alfred, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauffer, Jürg, von Busswil bei Büren, in Bolken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Ernst, von Limpach, in Wohlen bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walser, Walter, von Wald AR, in Kirchdorf BE, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabriel, Anton, von Ennetbürgen, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldi, Marcel, von Saanen, in Wintersingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Werner, von Köniz, in Rüschellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarzenbach, Heiner, von Rüschlikon, in Utendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perret, Eduard, von La Sagne, in Russikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser-Ebert, Ursula, von Kilchberg ZH, in Gränichen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hodel, Heinz, von Reiden, in Lohn SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutishauser, Peter, von Amriswil und Basel, in Russikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Basler, Andreas, von Bottenwil, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Beat, von Röttenbach im Emmental, in Hornberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hobi, Markus, von Mels, in Münteler, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pajarola, Rico, von Vignanello, in Untereisen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Richard, von Oberburg, in Busswil bei Büren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälder, Jürg, von Zürich, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1185 vom 18.03.2002  
(00396392 / CH-280.3.918.630-8)

■ **Krimmelstiftung**, in Liestal, Förderung der sportlichen Tätigkeit junger Wasserfahrer, Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2001, S. 9080). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wohlfahrt, Bruno, von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riva, Guido, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutschmann, Erwin, von Madiswil, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urech, Walter, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thurmeys, Bernard, von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Frei, Werner, von Luzern und Hölstein, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Claude, von Nunningen, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herren, Otto, von Basel und Mühlberg, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates und Kassier]; Hochreutener, Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kündig, Rolf, von Bauma, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1186 vom 18.03.2002  
(00396722 / CH-280.7.910.520-7)

■ **Meerwein Gastronomie-Software & Beratungs GmbH**, in Binningen, Beratung, Analyse, Realisation und Vertrieb von Softwareprojekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 01. 03. 1999, S. 1364). Statutenänderung 15. 03. 2002. Firma neu: **Meerwein GmbH**. Übersetzungen der Firma neu: (**Meerwein Sàrl**) (**Meerwein Ltd**) (**liab. Co.**). Zweck neu: Beratung, Analyse, Realisation und Vertrieb von Softwareprojekten sowie Unternehmensberatung im Bereich Finanzdienstleistungen und Hotelserie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.  
Tagebuch Nr. 1187 vom 18.03.2002  
(00396724 / CH-280.4.900.235-0)

■ **Nauta SA, Internationale Transporte, Rhein- und Seeschifffahrt**, in Münchenstein, Betrieb von internationaler Binnen- und Seeschifffahrt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2001, S. 2256). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leimgruber, Alain, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1188 vom 18.03.2002  
(00396726 / CH-280.3.914.110-3)

■ **Personalvorsorgestiftung der Wella (Schweiz) AG / Wella (Suisse) SA / Wella (Swizzera) SA / Wella (Suiza) SA / Wella (Svizzera) Ltd / Wella (Switzerland) Inc.**, in Allschwil, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 2000, S. 2905). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bär, Alex, von Luzern, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mutschler, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Riedisheim (F), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1189 vom 18.03.2002  
(00396728 / CH-280.7.917.814-1)

■ **Reitsportzentrum Galms GmbH**, in Lausen, Führung eines Pferdepensonsalles, Ausbildung von Reitern und Pferden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1996, S. 449). Statutenänderung: 8. 03. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sprunger-Torsi, Dominique, von Fischingen, in Bubendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sprunger, Hansueli, von Fischingen, in Bubendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 400'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 350'000.--].  
Tagebuch Nr. 1190 vom 18.03.2002  
(00396394 / CH-280.4.900.143-3)

■ **Roande SA**, bisher in Mesocco, Betrieb von Gastgewerbebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6709). Statutenänderung: 8. 03. 2002. Firma neu: **Swiss Guaranty Trust AG**. Sitz neu: Pratteln. Domizil neu: Netzelbodenstrasse 33, 4133, Pratteln. Zweck neu: Finanz- und Treuhandgesellschaft (Trust Company), die ausländischen Unternehmen, die in den Ländern der Europäischen Union ansässig sind, generelle Treuhand- und Beratungsleistungen für ihre in der Schweiz zu tätigen Finanz-Geschäfte anbietet. Ferner übt die Gesellschaft eine beratende Funktion auf dem Gebieteländischer und ausländischer Immobilien-Projekte aus. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: FUSC. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Truninger-Ottersbach, Andrea, von Oetwil am See, in San Bernardino, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truninger, David, von Oetwil am See, in San Bernardino, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hospes AG Revisionsgesellschaft für das Hotel- und Gastgewerbe, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noser, Max E., von Oberuppen, in Wil SG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; M. & S. Finance & Trust SA, in Pratteln, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1191 vom 18.03.2002  
(00396396 / CH-350.3.004.613-5)

■ **Schneider-Kreienbühl AG Reinach**, in Reinach BL, Ausführung von Tankrevisionen, Tanksanierungen, Heizungen, Haustechnikarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10095). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider-Kreienbühl, Herta, von Arni BE, in Bramberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Hans Peter, von Arni BE, in Flamatt, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Arni bei Biglen, Präsident des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 1192 vom 18.03.2002  
(00396398 / CH-280.3.914.699-2)

■ **TREND STATION GmbH**, in Birsfelden, Betrieb eines Detailhandelsgeschäftes mit Bar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 15. 06. 2000, S. 4048). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Linder, Gilbert, von Reichenbach im Kandertal, in Birsfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1193 vom 18.03.2002  
(00396400 / CH-280.4.003.541-2)

■ **TSV Krenzer Schweiz GmbH**, in Seltisberg, Technik, Service und Vertrieb von Zubehör zu kommunalen und anderen Maschinen und Geräten in der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 5). Firma neu: **TSV Krenzer Schweiz GmbH in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**TSV Krenzer Suisse Sàrl en liquidation**). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf den Wohnsitz der Geschäftsführer sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Gesellschaft zur Zeit ohne Geschäftsführung, ohne Liquidatoren und ohne Domizil.  
Tagebuch Nr. 1194 vom 18.03.2002  
(00396730 / CH-280.4.003.423-6)

■ **Varga Unternehmensberatung**, in Füllinsdorf, Personal-, IT- und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7252). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksge-

richts Liestal vom 28.11.2001 der Konkurs eröffnet worden: Das Urteil wurde mit Beschluss des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 12.03.2002 bestätigt.

Tagebuch Nr. 1195 vom 18.03.2002  
(00396732 / CH-280.1.004.859-9)

■ **Zahnd Schreiner AG**, in Wintersingen, Betrieb einer Schreinerei und Wagnerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 05. 02. 1999, S. 838). Domizil neu: Winterhalde 8, 4451 Wintersingen, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1196 vom 18.03.2002  
(00396734 / CH-280.3.000.820-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Boutique Schannell Yildiz Canakci**, in Füllinsdorf, Verkauf von Damen-, Herren- und Kinder-Mode, Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 1995, S. 4091). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1197 vom 18.03.2002  
(00396736 / CH-280.1.900.420-2)

■ **Chäs-Eggä, Christoph Hänggi**, in Binningen, Verkauf von Lebensmitteln, insbesondere Frischprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1998, S. 7098). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.  
Tagebuch Nr. 1198 vom 18.03.2002  
(00396402 / CH-280.1.001.740-8)

■ **Gertrud Rüeeggger**, in Rothenfluh, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 21. 06. 1999, S. 4134). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1199 vom 18.03.2002  
(00396404 / CH-280.1.002.468-0)

BS

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Club Leyla GmbH**, in Basel, Leimgrubenweg 10, 4053 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2002. Zweck: Betrieb von Diskotheken, Handel mit Waren aller Art sowie Vermietung und Verkauf von Licht- und Musikanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bayram Sakar, Canan, deutsche Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Dogan, Nurettin, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Sakar, Ismet, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 1450 vom 15.03.2002  
(00396690 / CH-270.4.013.105-3)

■ **Prestige Möbel GmbH**, in Basel, Leimgrubenweg 9, 4053 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2002. Zweck: Import und Export von Möbeln, Wohnbedarfsartikeln, Textilien und Geschenkartikeln. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, solche errichten oder übernehmen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yildiz, Mehmet Fikret, türkischer Staatsangehöriger, in Binningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kapan, Halli Sait, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 1451 vom 15.03.2002  
(00396692 / CH-270.4.013.106-9)

■ **SORAT Hotel-Consult-GmbH, Berlin, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Rosentalstr. 11, 4058 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: SORAT Hotel-Consult-GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Berlin (D). Statuten Hauptsitz: 05.08.1991. Berlin-Charlottenburg. D. Zweck Hauptsitz: Planung, Errichtung (mit Subunternehmungen) und Verwaltung von Hotels, Motels, Gaststätten, Campingeinrichtungen sowie Erwerb gleichartiger oder ähnlicher Unternehmen, Beteiligung an solchen, deren Vertretung und Geschäftsführung. Kapital Hauptsitz: Stammkapital DM 50'000.--. Bekanntmachungen Hauptsitz: Bundesanzeiger. Eingetragene Personen: Penz, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Gesellschafter mit einer Stammeinlage von DM 45'000.-- und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Helene Gastronomiegesellschaft mbH, in Berlin (D), Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von DM 5'000.--, ohne Zeichnungsberechtigung; Meissner, Nicolas, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Hinderling, Dr. Hans Georg, von Basel und Maur, in Allschwil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1452 vom 15.03.2002  
(00396694 / CH-270.9.001.141-2)

■ **Walder ImmoMarketing**, in Basel, Arnold Böcklin-Str. 35, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing für die Bau-, Planungs- und Immobilienbranche sowie Kommunikations- und Handelsaktivitäten für Immobilienobjekte und -projekte. Eingetragene Personen: Walder, Beat, von Hornbrechtikon, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1453 vom 15.03.2002  
(00396696 / CH-270.1.012.555-0)

#### Mutationen Mutazioni

■ **Alteno Contracting AG**, in Basel, dezentrale Energieproduktionsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 2001, S. 7177). Statutenänderung: 7. 03. 2002. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 1454 vom 15.03.2002  
(00396630 / CH-270.4.001.115-3)

■ **Gaia Media Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 10. 03. 1999, S. 1587). Domizil neu: Schützenmatstr. 5, 4003 Basel.  
Tagebuch Nr. 1455 vom 15.03.2002  
(00396632 / CH-270.7.000.614-3)

■ **Lüem AG, Ingenieurbüro**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8806). Domizil neu: Blauensteinstr. 5, 4053 Basel.  
Tagebuch Nr. 1456 vom 15.03.2002  
(00396634 / CH-270.3.003.134-7)

■ **Personalfürsorgefonds der Eclipse AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1995, S. 6736). Domizil neu: c/o Dr. Peter Dulau, Marktplatz 18, 4001 Basel.  
Tagebuch Nr. 1457 vom 15.03.2002  
(00396636 / CH-270.7.000.635-3)

■ **Schlag auf Schlag, B. Forster**, in Riehen, Erteilung von Schlagzeug- und Percussionsunterricht, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2099). Firma neu: **ton in ton - Musikschule, B. Forster**. Zweck neu: Erteilung von Musikunterricht.  
Tagebuch Nr. 1458 vom 15.03.2002  
(00396698 / CH-270.1.010.302-9)

■ **The Ramsay Foundation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 12. 04. 1999, S. 2350). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ramsay, Freda, britische Staatsangehörige, in Weybridge (GB), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grant, Ian, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1459 vom 15.03.2002  
(00396700 / CH-270.7.002.691-8)

■ **Trägerverein Jugendelektronikzentren beider Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1996, S. 5753). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirchhof, Peter, von Basel und Büren, in Basel, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurbrügge, Werner, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1460 vom 15.03.2002  
(00396702 / CH-270.6.000.117-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Immobilien-Gesellschaft Rhein AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 1997, S. 6809). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 15.08.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.  
Tagebuch Nr. 1461 vom 15.03.2002  
(00396704 / CH-270.3.003.111-1)

■ **M. Goldschmid**, in Basel, Waren aller Art en gros, Einzelfirma (SHAB Nr. 285 vom 07. 12. 1953, S. 2963). Lösungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.  
Tagebuch Nr. 1462 vom 15.03.2002  
(00396638 / CH-270.1.001.843-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Ed. Schumacher in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 25 vom 05. 02. 1999, S. 845). Lösungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 05.02.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12.03.2002 im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1463 vom 15.03.2002  
(00396630 / CH-270.7.000.723-3)

■ **Sixta AG**, in Basel, Vermögenswerte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 819). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 15.08.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.  
Tagebuch Nr. 1464 vom 15.03.2002  
(00396372 / CH-270.3.004.877-0)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Nanni AG in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, S. 7001). Lösungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 04.02.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12.03.2002 im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1465 vom 15.03.2002  
(00396374 / CH-270.7.001.543-4)

FR

District de la Sarine (FR)

Neuintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Etablissement horticole A. Angéloz Sàrl**, à Belfaux, Route du Centre 34. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.02.2002. But: exploitation d'une entreprise d'horticulture et paysagiste. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré par apport. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 27.02.2002, Angéloz Alain fait apport à la société des actifs et passifs de son commerce exploité à l'enseigne 'Alain Angéloz', à Belfaux, actifs: CHF 314'979.57, passifs: CHF 143'842.55, soit un actif net de CHF 171'137.02, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 20'000.-- à la libération du capital social, le solde de CHF 151'137.02 correspondant à une créance en faveur de l'apporteur. Associés: Angéloz Alain, de Corninboeuf, à Onnens (FR), pour une part de CHF 19'000.--, et Angéloz Corinne, de Corninboeuf et Praroman, à Onnens (FR), pour une part de CHF 1'000.--. Gérant: l'associé Angéloz Alain, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 581 du 18.03.2002  
(00396324 / CH-217.1.001.524-6)

■ **Transports Z & R S.à r.l.**, à Fribourg, Route de Bertigny 12 B. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.02.2002. But: transports de personnes. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré par apport. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 27.02.2002, Zerbib Jean-Claude fait apport à la société de divers actifs de son commerce exploité à l'enseigne 'Jean-Claude Zerbib', à Fribourg, sous forme de véhicules, pour un montant de CHF 34'000.--, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 19'000.-- à la libération du capital social; Rossier Josiane fait apport à la société de divers actifs de son commerce exploité à l'enseigne de 'Josiane Rossier', sous forme de véhicules, pour un montant de CHF 5'000.--, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 1'000.-- à la libération du capital social. Le solde, respectivement CHF 15'000.-- et CHF 4'000.--, étant crédité aux apporteurs. Associés: Zerbib Jean-Claude, de France, à Fribourg, pour une part de CHF 19'000.--, et Rossier Josiane, de La Brillaz, à Fribourg, pour une part de CHF 1'000.--. Gérant: l'associé Zerbib Jean-Claude, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 582 du 18.03.2002  
(00396326 / CH-217.1.001.525-4)

Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Diamanta Sàrl**, à Fribourg, exploiter un atelier de taille de diamants (FOSC du 04.03.2002, p. 5). Rectification: l'inscription n° 465 du 26.02.2002 (FOSC du 04.03.2002) est rectifiée en ce sens que l'associé Da Cruz Valeriano Juan Carlos est originaire du Portugal (et non d'Espagne) et que l'associé Osorio Juan de la Cruz se prénomme Juan de la Cruz (et non Juan).  
Journal no 584 du 18.03.2002  
(00396320 / CH-217.1.001.497-7)

■ **Dombac S.A.**, à Fribourg, prise et administration de participations à toutes sociétés. (FOSC du 29.09.2000, p. 6674). Davidoff Alexandre, et Conway Madeleine, administrateurs, ont démissionnés, leur signature est radiée. Aepfl Peter, de Niederleifenschwil, à Genève, est nommé président, Bédât Olivier, de Fontenais, à Pounex, et Coulougnon Gilles, de France, à Vevrier, sont nommés administrateurs, tous trois avec signature individuelle.  
Journal no 585 du 18.03.2002  
(00396252 / CH-217.0.135.369-4)

■ **FINA-IMMOB SA**, à Fribourg, achat, vente, gérance et rénovation d'immeubles, etc. (FOSC du 05.01.2001, p. 0092). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.02.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **FINA-IMMOB SA en liquidation**, par Comptabilité et Gestion S.A. Fribourg, à Fribourg, nommée liquidatrice. Béguin Séverine, administratrice unique, a démissionné, sa signature est radiée. LDP Administration et Gestion, Laurent Durgniat et Dani-

el Prochszka, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: SCF Révision SA, succursale de Fribourg, à Fribourg. Adresse de liquidation: c/o Comptabilité et Gestion S.A. Fribourg, Grand-Place 1, à Fribourg. Journal no 586 du 18.03.2002  
(00396660 / CH-645.1.002.739-7)

■ **FRILAB S.A.**, à Givisiez, le commerce, la représentation, la fabrication de produits, etc. (FOSC du 30.09.1999, p. 6695). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Genève, (FOSC du 11.03.2002, p. 8).  
Journal no 587 du 18.03.2002  
(00396328 / CH-217.0.135.013-6)

■ **Green World Holding SA**, à Fribourg, commerce, importation et exportation, etc. (FOSC du 11.01.2000, p. 194). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Genève, (FOSC du 11.03.2002, p. 8).  
Journal no 588 du 18.03.2002  
(00396330 / CH-217.0.137.938-4)

■ **LASAR S.A.**, à Fribourg, acquisition, gestion et administration de participations, etc. (FOSC du 23.03.1999, p. 1888). De Preux Jacques, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Abecassis Caryl, de Genève, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.  
Journal no 591 du 18.03.2002  
(00396662 / CH-217.1.000.112-8)

■ **VIRGO MANUFACTURING SA**, à Vuisternens-en-Ogoz, étude, conception, fabrication, achat, etc. (FOSC du 14.01.2002, p. 10). Capital-actions porté de CHF 3'300'000.-- à CHF 3'812'000.-- par l'émission de 51'200 actions de CHF 10.--, au porteur, entièrement libéré par compensation de créance. Statuts modifiés le 17.12.2001. Capital-actions actuel: CHF 3'812'000.--, entièrement libéré, divisé en 381'200 actions de CHF 10.--, au porteur. Reprise de biens: La société reprend de Wesser Gerold, à Jersbek (D), divers biens d'équipements et du matériel pour le prix de CHF 500'000.--.  
Journal no 594 du 18.03.2002  
(00396668 / CH-660.1.793.996-6)

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Capo SA en liquidation**, à Fribourg, acquisition et vente de participation dans d'autres sociétés, etc. (FOSC du 06.11.2000, p. 7534). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.  
Journal no 583 du 18.03.2002  
(00396248 / CH-217.0.137.449-0)

■ **Jacqueline Ottet**, à Fribourg, exploitation du café du Lion d'Or. Entreprise individuelle. (FOSC du 22.01.2002, p. 7). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 1, de l'ORC.  
Journal no 589 du 18.03.2002  
(00396332 / CH-217.0.111.004-9)

■ **Lactic Ingénierie SA en liquidation**, à Fribourg, administration de participations financières, etc. (FOSC du 05.09.2000, p. 6060). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.  
Journal no 590 du 18.03.2002  
(00396334 / CH-217.0.137.839-0)

■ **Mecatrans SA en liquidation**, à Fribourg, toutes opérations de transports aériens, etc. (FOSC du 21.11.2001, p. 9160). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.  
Journal no 592 du 18.03.2002  
(00396664 / CH-217.0.133.213-5)

■ **Vinophil S.à r.l. en liquidation**, à Givisiez, importer et exporter, acheter, vendre et distribuer des vins, etc. (FOSC du 21.11.2001, p. 9160). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.  
Journal no 593 du 18.03.2002  
(00396666 / CH-217.0.140.456-6)

GE

Neuintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **AVITIS SA, Luxembourg, succursale de Genève**, à Genève, rue de l'Athénée 34, c/Mazzars & Guérard SA. Succursale de AVITIS SA, société anonyme, à Luxembourg, LUX, inscrite au registre du commerce et des sociétés de Luxembourg, LUX le 23.05.2000 sous le n°75.795. Statuts originaires du: 04.05.2000, modifiés en dernier lieu le: 28.01.2002. But: prise de participations dans toute entreprise relevant des domaines de stockage de données et consulting afférent et de l'intégration de services; administration, gestion, contrôle et développement de ces participations. Capital-actions: EUR 106'000, entièrement libéré, divisé en 10'600 actions de EUR 10, au porteur. Organe de publicité: FOSC.

Administration: Calvi Catherine et Houssa Maurice, tous deux de Belgique, à Luxembourg, LUX, et Rochas Patrick, de France, à Luxembourg, LUX, tous trois avec signature collective à deux. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Dumais Daniel, de Sommentier, à Villaraboud, directeur de la succursale.  
Journal no 3017 du 18.03.2002  
(00397102 / CH-660.0.558.002-8)

■ **GARAGE CHAMPS FRECHETS SA**, à Meyrin, promenade des Champs-Frèchets 25. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27.02.2002. But: exploitation d'un garage et en général toutes mécaniques. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Apports en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle 'Garage des Champs-Frèchets, Meneghel Ezio', à Meyrin, selon contrat du 27-02-2002 et bilan au 31-12-2001 comportant un actif de CHF 294'970.36 et un passif envers les tiers de CHF 14'402.40, soit un actif net de CHF 280'567.96, en contrepartie duquel il est remis 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Meneghel Hélène, de Leontica, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: PFS Comptabilité & Fiscalité Sàrl, à Pregny-Chambésy.  
Journal no 3019 du 18.03.2002  
(00396780 / CH-660.0.560.002-1)

■ **PCO TECHNOLOGIES CANADA INC., Sillery, succursale de Genève**, à Genève, route de Chêne 5, c/Chambre France-Suisse pour le commerce et l'industrie. Succursale de PCO TECHNOLOGIES CANADA INC., 'Compagnie' de droit canadien, à Sillery, CAN, inscrite au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales du Québec, CAN, le 02.03.2000, sous le n°1149165608. Statuts du: 29.02.2000. But et objet particulier de la succursale: conseil aux entreprises pour le développement de leurs produits. Capital émis: CAD 334, divisé en 334 actions de CAD 1. Organe de publicité: FOSC. Administration: Guignard Stéphane, de France, à Saint-Hilaire-de-la-Côte, FRA, président et secrétaire, Boutonnet Pierre, de France, à Lyon, FRA, Laurent Sylvain, de France, à Charbonnières, FRA. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Gervais Marc, de France, à Balbins, FRA, et Häslar Marc, de Gsteigwiler, à Oberembrach, tous deux directeurs de la succursale.  
Journal no 2591 du 06.03.2002  
(00397100 / CH-660.0.489.002-3)

■ **PLAN-LES-OUATES AUTOMOBILES, K. MUSSA**, à Plan-les-Ouates, route de St-Julien 110. Chef de la maison: Mussa Kamal, de Ochlenberg, à Bernex. Commerce de voitures d'occasion.  
Journal no 3021 du 18.03.2002  
(00396782 / CH-660.0.562.002-5)

■ **PROTR SA**, à Genève, rue de Saint-Léger 8, c/MN Trust. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.02.2002. But: détection et gestion de biens immobiliers non soumis à la LFAIE. Capital-actions: CHF 5'000'000, entièrement libéré, divisé en 5'000 actions de CHF 1'000, nominatives. Reprise de biens envisagée: Immeuble sis en la commune de Genève, section Petit-Saconnex, immatriculé au feuillet 3698, au lieudit 'La Voie Creuse 16' pour le prix maximum de CHF 24'000'000. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Laeremans Paul, de Belgique, à Tervuren, BEL, président, Chatelet Jean-Pierre, de Tramelan, à Concise, secrétaire, et Marmy Martin, de Montbelloz, à Onex, tous avec signature individuelle. Signature individuelle de Degiacomi Walter, de Zurich, à Tannay, directeur. Réviseur: Corsica, Contrôle, Organisation, Révision SA, à Genève.  
Journal no 3022 du 18.03.2002  
(00397104 / CH-660.0.563.002-3)

■ **RAREPEARLS Sàrl**, à Genève, rue de la Rôtisserie 2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18.02.2002. But: achat, vente, commercialisation de perles rares, fines, de pierres précieuses, de toutes sortes, ainsi que commerce d'objets précieux. Capital: CHF 20'000. Associés: Hendrickson Susan, de France, à Seattle, USA, pour une part de CHF 4'000, Boghossian SA, à Genève, pour une part de CHF 8'000, P. Langson SA, à Genève, pour une part de CHF 8'000. Organe de publicité: FOSC. Gérants: l'associée Hendrickson Susan, Boghossian Albert, de Genève, à Cologne, Ruiz Georges, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Tissot Carole, de Versoix, à Genève, tous avec signature individuelle.  
Journal no 3023 du 18.03.2002  
(00397106 / CH-660.0.564.002-6)

■ **Roxad, François Banchet**, à Le Grand-Saconnex, chemin du Bois-Brûlé 15. Chef de la maison: Banchet François, de Carouge, à Commugny. Import-export, vente et distribution de matériel de manutention, chariots.  
Journal no 3024 du 18.03.2002  
(00397108 / CH-660.0.565.002-2)

Mutationen  
Mutations  
Mutazioni

■ **Banco Santander Central Hispano (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque. (FOSC du 09.11.2001, p. 8807). Les pouvoirs de Gomis Georges sont radiés. Signature collective à deux limitée au siège principal a été conférée à Alvarez Juan Carlos et Mordasini Riccardo, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints. Signature collective à deux limitée au siège principal a été conférée à Docampo Ramos Antonio, Jeevanjee Fremond Tasneem, Perez Alfonso, Teijeiro Manuel, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration

collective à deux limitée au siège principal a été conférée à Dufaux Christian, de Montreux, à Genève, Malda Salinas Jaime, d'Espagne, à Genève, Mengotti Pamela, de Poschiavo, à Bernex, et Tailens Philippe, de Lausanne, à Lancy.  
Journal no 3026 du 18.03.2002  
(00396784 / CH-660.0.186.988-2)

■ **Chartinvest SA**, à Genève, organisation et commercialisation d'opérations événementielles, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 8). Réviseur: Marie-Eve Ponti & fils, à Genève.  
Journal no 3028 du 18.03.2002  
(00396786 / CH-660.0.650.996-1)

■ **de Pury Pictet Turrettini & Cie SA**, à Genève, opérations de gestion de biens ou de fortune, etc. (FOSC du 25.02.2002, p. 6). La procuration de Thierin Natacha est radiée. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Lo Tauro Erminia, de Vernier, à Tannay.  
Journal no 3029 du 18.03.2002  
(00396788 / CH-660.1.082.996-2)

■ **DELOITTE & TOUCHE SA**, succursale à Meyrin, exécution de revisions, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 20.02.2002, p. 6). Les pouvoirs de Berberich Steven, Beukes Bernard et Isaac Marie-Noelle sont radiés.  
Journal no 3030 du 18.03.2002  
(00397112 / CH-660.0.778.984-7)

■ **Double-Force SA**, à Genève, achat, vente, etc. (FOSC du 15.11.1999, p. 7754). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.03.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Double-Force SA, en liquidation**. Les pouvoirs de l'administrateur Cotting André-Claude sont radiés. Liquidateur: l'administrateur Harris Herbert, maintenant domicilié à Nyon, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 3031 du 18.03.2002  
(00397114 / CH-660.0.062.983-7)

■ **ECHOVOX SA**, à Carouge (GE), développement de technologies internet et de télécommunications mobiles et fixes, etc. (FOSC du 06.09.2001, p. 6939). Capital-actions porté de CHF 200'000 à CHF 700'000 par l'émission de 5'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 700'000, entièrement libéré, divisé en 7'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Nouveaux statuts du 08.03.2002. Babecoff Eric, de Vernier, à Thônex, et Beck Raoul, de Belgique, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 3032 du 18.03.2002  
(00397116 / CH-660.1.980.000-3)

■ **Equalis SA**, à Genève, acquisitions et ventes immobilières, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 9). Suarez Augustin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 3033 du 18.03.2002  
(00397118 / CH-660.0.545.994-2)

■ **ERTI Etudes et réalisations de traitements informatiques SARL**, à Genève, donner tous conseils, etc. (FOSC du 08.06.1998, p. 3881). Nouvelle adresse: rue du Môle 24.  
Journal no 3034 du 18.03.2002  
(00396790 / CH-660.0.207.979-6)

■ **Erti Promotion SARL**, à Genève, promotion, marketing, etc. (FOSC du 27.11.1998, p. 8126). Nouvelle adresse: rue du Môle 24.  
Journal no 3035 du 18.03.2002  
(00396792 / CH-660.0.792.985-9)

■ **Fondation Béjart**, à Genève (FOSC du 02.03.2001, p. 1596). Les pouvoirs de Vergez Julia, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés.  
Journal no 3036 du 18.03.2002  
(00396794 / CH-020.7.000.462-4)

■ **Harran Denis**, à Genève, bureau d'assurances; agence générale de 'La Suisse' Assurances (FOSC du 16.01.2001, p. 348). Procuration individuelle a été conférée à Krieger Hugnette, de France, à Segny, F, et Laforet Catherine, de France, à Annemasse, F.  
Journal no 3038 du 18.03.2002  
(00397120 / CH-660.0.285.996-8)

■ **ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 01.03.2002, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Theysens Enik, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Bolli Dominique N., de Beringen, à Montreux, Lindler James, de Reichenbach im Kandertal, à Genève, Mertens Nadine, de Belgique, à Thoiry, F, et Pignal-Grosjean Louise, de France, à Vétraz-Monthoux, F.  
Journal no 3039 du 18.03.2002  
(00397122 / CH-660.0.027.992-5)

■ **La Compagnie de Trésorerie Benjamin de Rothschild SA**, à Genève, activités financières, etc. (FOSC du 05.02.2002, p. 8). La procuration de Cascio Pierangela est radiée. Salathé Edward Trevor est maintenant domicilié à Monaco, MC.  
Journal no 3040 du 18.03.2002  
(00397124 / CH-660.0.628.989-2)

■ **La Sfoglia del Pastaio SA**, à Genève, fabrication et vente de pâtes, etc. (FOSC du 11.12.1997, p. 8943). Les pouvoirs de Arcen Francesco sont radiés.

Journal no 3041 du 18.03.2002  
(00397126 / CH-660.0.912.990-2)

■ **Le Cercle de l'Excellence SA**, à Satingy, création, commerce, exploitation et gestion de dansings, etc. (FOSC du 17.12.2001, p. 9914). Guggenheim & Associés SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Guggenheim & Révision SA, à Genève.

Journal no 3042 du 18.03.2002  
(00397128 / CH-660.1.517.000-7)

■ **Le Glacis SA**, à Genève, installation, exploitation, reprise et gérance de tous cafés-glacières, etc. (FOSC du 09.01.1992, p. 80). Rusteuhö Benny n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Müller Eric, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire du commerce et de l'artisanat Gérard Pittet, à Genève.

Journal no 3043 du 18.03.2002  
(00396798 / CH-660.0.020.956-6)

■ **M.F.P. SA**, à Genève, développement, promotion, distribution, commercialisation de produits, etc. (FOSC du 03.02.1998, p. 817). Lutz Theophil n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Strawson Laurent, de Genève, à Corsier, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 3044 du 18.03.2002  
(00396800 / CH-660.2.003.997-6)

■ **MLS, Mobilier, Logistique & Services SA**, à Genève, commerce, distribution, transport, montage et démontage de meubles (FOSC du 22.10.2001, p. 8238). Nouveau siège: Vernier, chemin de l'Emeraude 8. Statuts modifiés le 05.03.2002.

Journal no 3045 du 18.03.2002  
(00396802 / CH-660.1.909.996-1)

■ **PKB PRIVATBANK SA**, succursale à Genève, exploitation d'une banque, société ayant son siège principal à Lugano (FOSC du 23.08.2001, p. 6486). Les pouvoirs de Pineschi Djalmino, Donatsch Silvia et Hilber Massimo sont radiés. La procuration de Casoli Stefano et Trochen Luca est radiée. Kaufmann René, jusqu'ici directeur adjoint, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Boscardin Valeria est maintenant originaire de Saint-Gall. Signature collective à deux a été confiée à Bang Markus Peter, d'Emmen, et Walchwil, sous-directeur. Procuration collective à deux a été confiée à Pisano Francesco, d'Italie, à Cadempino.

Journal no 3048 du 18.03.2002  
(00397132 / CH-660.0.555.984-1)

■ **Sertilor SA**, à Genève, fabrication, tissage, etc. (FOSC du 03.08.2001, p. 5950). Nouvelle adresse: rue du Marché 5.

Journal no 3049 du 18.03.2002  
(00397134 / CH-660.1.513.001-4)

■ **SI Lagardère**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.11.1993, p. 6024). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **SI Lagardère, en liquidation**. Chamay Pierre n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Adam Gilles, de France, à Collonge-Bellerive, lequel signe individuellement. Domicile de liquidation: Carouge, avenue du Cardinal-Mermillod 36, c/société fiduciaire Gerfid SA.

Journal no 3050 du 18.03.2002  
(00397136 / CH-660.0.504.981-6)

■ **SPORTING VIP CONSULTING SA**, à Genève, activités dans le domaine de la gestion des sociétés, etc. (FOSC du 05.11.2001, p. 8656). Leguezennec Guy et Caballe Marcel ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés.

Journal no 3051 du 18.03.2002  
(00396806 / CH-660.1.911.996-8)

■ **Stragen Chemical SA**, à Genève, achat, vente et négoce de produits et substances chimiques, etc. (FOSC du 19.07.2001, p. 5563). Statuts modifiés le 13.03.2002 sur un point non soumis à publication.

Journal no 3052 du 18.03.2002  
(00396808 / CH-660.1.438.001-0)

■ **Sumo interactive Sàrl**, à Carouge (GE), création des sites Internet, etc. (FOSC du 08.03.2002, p. 6). L'inscription n° 2518 du 04.03.2002 est rectifiée dans ce sens que l'adresse exacte est avenue Cardinal-Mermillod 36 (et non 26).

Journal no 3053 du 18.03.2002  
(00396810 / CH-660.0.462.002-0)

■ **TATIS HOLDING SA**, à Genève, prise de participations (FOSC du 27.07.2001, p. 5795). Statuts modifiés le 12.03.2002 sur un point non soumis à publication.

Journal no 3054 du 18.03.2002  
(00396812 / CH-660.0.656.001-6)

■ **TELEGLOBAL (SUISSE) SA**, à Genève, activités principalement en Suisse dans le domaine du service de paiement par Internet, etc. (FOSC du 17.12.2001, p. 9914). Nouvelle raison sociale: **SNAPCARD SA**. Nouveau but: assurer le fonctionnement opérationnel et fournir des services administratifs aux sociétés du groupe aux niveaux et dans les domaines du siège global, des bureaux régionaux pour l'Europe, le Moyen Orient et l'Afrique, de la sous-licence des droits de propriété intellectuelle à des entités opérationnelles au niveau local ou régional affiliées ou tierces, de nourrir des liens rapprochés avec d'autres entités ayant des re-

sponsabilités, et/ou une certaine expertise pertinente au regard du but de la société, y compris des organisations gouvernementales et des sociétés privées; les activités seront déployées dans le monde et seront optimisées à travers la formation d'entités locales ou régionales lorsque cela s'avérera nécessaire et approprié.

Nouveaux statuts du 11.03.2002.  
Journal no 3055 du 18.03.2002  
(00397138 / CH-660.1.497.001-3)

■ **Uzdun AG**, précédemment à Altendorf. (FOSC du 01.02.2001, p. 786). Nouveau siège: Meyrin, route de l'Aéroport 10. Statuts originaires du 27.09.1996, modifiés en dernier lieu le 08-03-2002. But: achat, vente, importation, exportation de toute matière première, en particulier du coloré et ses dérivés, manufacturés ou non. Capital-actions: CHF 2'000'000, entièrement libéré, divisé en 2'000 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Guziarov Shikrad, d'Ouzbékistan, à Taschkent (UZ), président, Laurin Rickard, de Suède, à Lancy, vice-président, et Büchi Damase, de Winterthur, à Bremblens, secrétaire, tous trois avec signature collective à deux, ainsi que Kaiser François, de et à Lausanne, et Rochat Jean-Philippe, de L'Abbaye, à Epalinges; lesquels n'exercent pas la signature sociale. Réviseur: Arthur Andersen SA, succursale à Meyrin.

Journal no 3025 du 18.03.2002  
(00397110 / CH-130.0.008.466-6)

■ **Vonwiller SA**, à Genève, gestion et administration de fortune, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 12). Signature collective à deux a été confiée à Héche Raymond, de Moutier, à Genève, membre de la direction générale.

Journal no 3057 du 18.03.2002  
(00397142 / CH-660.0.737.994-2)

■ **Xios SA**, à Genève, conception, développement, industrialisation, etc. (FOSC du 28.11.2001, p. 9359). Douglass Edwin, de Neuchâtel, à Cortaillod, est membre du conseil d'administration avec signature collective à trois.

Journal no 3058 du 18.03.2002  
(00397144 / CH-660.1.353.000-8)

■ **Yancoo SA**, à Genève, étude et exécution de travaux de construction en tant qu'entrepreneur général, etc. (FOSC du 23.05.2000, p. 3490). Perrin Pascal et Pocecco Alexandre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

Journal no 3059 du 18.03.2002  
(00396814 / CH-660.0.080.993-9)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Garage des Champs-Frêchets, Meneghel Ezio**, à Meyrin (FOSC du 20.01.1997, p. 381). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société **GARAGE CHAMPS FRECHETS SA**, à Meyrin.

Journal no 3057 du 18.03.2002  
(00396796 / CH-660.0.002.997-6)

■ **Padico SA, en liquidation**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 08.08.2001, p. 6071). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 3046 du 18.03.2002  
(00396804 / CH-660.0.388.960-6)

■ **Pianos-Service, P. Fuhrer**, à Carouge (GE), Accordage, réparations et entretien de pianos (FOSC du 07.08.1998, p. 5465). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société **Pianos-Service SA P. Fuhrer**, à Carouge (GE).

Journal no 3047 du 18.03.2002  
(00397130 / CH-660.1.441.998-9)

■ **Uzdun AG, succursale de Meyrin, Genève**, à Genève, achat, vente, importation et exportation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 05.03.1998, p. 1592). La succursale est radiée par suite du transfert de siège de l'établissement principal à Meyrin.

Journal no 3056 du 18.03.2002  
(00397140 / CH-660.1.874.996-0)

## GR

### Mutationen

#### Mutazioni

■ **Allink Holding AG**, bisher in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5796). Gründungsstatuten: 15.12.1998. Statutenänderung: 12.03.2002. Site neu: Mollis. Domicil neu: c/o Norbert Huser, Mullenberg, 8753 Mollis. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 400'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.--. Aktien: 4000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Beteiligungen gemäss näherer Umschreibung im Sacheinlagevertrag vom 15.12.1998 zum Preis von CHF 792'000.--,

wofür 396 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rosenblatt, Robert, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; RevConsult Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Erhard, von Wetzlingen, in Wagen, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Huser-Schwitzer, Marie-Theres, von Wetzlingen, in Wagen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Fidinter AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 195 vom 18.03.2002  
(00396266 / CH-170.3.022.575-5)

## GR

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Pomatti AG**, in St. Moritz, Via Mezdi 2, 7500 St. Moritz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2002. Zweck: Betrieb eines Elektro- und Telematik-/Installationsgeschäftes und eines Radios- und Televisionsgeschäftes sowie Handel mit elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern; die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und Liegenschaften erwerben, verkaufen und vermieten. Aktienkapital: CHF 500'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt von der Pomatti AG, in St. Moritz (neu: Pomatti Immobilien AG) den gesamten operativen Geschäftsbereich aufgrund einer noch zu erstellenden Bilanz zu einem Höchstpreis von CHF 1'000'000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an deren letztebekannte Adresse oder im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Biffi, Albino Silvestro, von St. Moritz und Arvigo, in St. Moritz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biffi, Andrea Albino, von St. Moritz und Arvigo, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oswald, Aldo, von Müstair, in St. Moritz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fopp Organisation & Treuhand AG, in St. Moritz, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 791 vom 18.03.2002  
(00396506 / CH-350.3.007.758-5)

■ **Reto Giamara**, in Chür, Quaderstrasse 7, 7000 Chür, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Arztpraxis. Eingetragene Personen: Giamara, Reto, von Tarasp, in Chür, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 792 vom 18.03.2002  
(00396508 / CH-350.1.006.900-4)

### Mutationen

#### Mutazioni

##### Mutazioni

■ **AT Compound SA**, in San Vittore, la ricerca, lo sviluppo, la fabbricazione, il commercio e la consulenza nel settore del compound, materie prime, additivi, ecc. società anonima (FOSC no. 130 del 09.07.2001, pagina 5214). Persone dimissionarie e firme cancellate: Guzman, Jacob, da Buttes, in Jegenstorf, presidente, con firma collettiva a due. Giornale no 797 del 18.03.2002  
(00396916 / CH-350.3.005.727-3)

■ **Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA**, in Coira, succursale (FOSC no. 109 del 08.06.2001, pagina 4322), con sede principale a: Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Cuesta, José Antonio, cittadino spagnolo, in Forch (Küsnacht ZH), con firma collettiva a due; Hertsch, Oliver, da Buttwil, in Büdendorf, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fausch, Jürg, da Seewis im Prättigau, in Coira, con firma collettiva a due. Giornale no 798 del 18.03.2002  
(00396918 / CH-350.9.000.700-4)

■ **FORCHELLA SHOW SAGL**, finora in Lugano, servizi editoriali, società a garanzia limitata (FOSC no. 40 del 27.02.2001, pagina 1475). Statuti modificati: 14.03.2002. Nuova sede: Roveredo GR. Nuovo recapito c/o FB Consult, Palazzo del Sole, 6535 Roveredo. Scopo: servizi editoriali, ricerche di mercato, pubbliche relazioni, promozioni, servizi per l'elaborazione di strategie di marketing, intermediazioni e rappresentanze; brevetti e marchi; partecipazioni a società similari. Capitale sociale: CHF 20'000. Organo di pubblicazione: FOSC. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Madliger Bonifazi, Chantal, da Rivera e Langenthal, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000. Nuove persone iscritte o modificate: Bonifazi, Giancarlo, cittadino italiano, in Lugano; con procura individuale [come finora]; Comensoli, Loana, da Arbedo-Castione, in Mendrisio, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000. Giornale no 799 del 18.03.2002  
(00396920 / CH-514.0.024.921-3)

■ **Genossenschaft Reifungslager Bündner Käse**, in Igis, Genossenschaft (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4557). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gartmann, Werner, von Safien, in Medels i.Rh. Mitglied; ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albin, Mario, von St. Martin, in Lumbrine, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 793 vom 18.03.2002  
(00396510 / CH-350.5.000.227-2)

■ **Pomatti AG**, in St. Moritz, Betrieb eines Elektro- und Telecom-Installationsgeschäftes, eines Radio- und Televisionsgeschäftes und Handel mit elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08.01.1997, S. 76). Statutenänderung: 14.03.2002. Firma neu: **Pomatti Immobilien AG**. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten; die Gesellschaft kann sich insbesondere auch an anderen Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an deren letztebekannte Adresse oder im SHAB. [Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen]. Tagebuch Nr. 794 vom 18.03.2002  
(00396512 / CH-350.3.004.690-5)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 7, publizierten TB-Eintrags Nr. 646 vom 04.03.2002. **Rossi-Venzi AG**, in Scuol, Import, Handel und Vertrieb von Früchten, Gemüsen, Lebensmitteln, Weinen und Spirituosen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 7, Publ. 375488). Domicil neu: Manaröl, 7550 Scuol. Tagebuch Nr. 795 vom 18.03.2002  
(00396514 / CH-350.3.004.851-7)

■ **Sabater SA**, in Coira, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari e quote di società nazionali ed estere. Società anonima (FOSC no. 234 del 03.12.2001, pagina 9487). Nuovo recapito: Gartenstrasse 3, 7001 Coira. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidrevis SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Gyagax, Linda Susana, da Seberg, in Evidard, membro, con firma individuale; PricewaterhouseCoopers AG, in Coira, ufficio di revisione. Giornale no 800 del 18.03.2002  
(00396516 / CH-350.3.004.141-5)

■ **So-We Holding**, in Roveredo GR, partecipazioni ecc. società anonima (FOSC no. 173 del 07.09.1994, pagina 4981). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bongulielmi, Reto, da Brusio, in Roveredo, membro, con firma individuale. Giornale no 801 del 18.03.2002  
(00396518 / CH-350.3.003.621-3)

■ **Werko-Maschinen AG**, in Zizers, Handel mit Elektromaschinen, -werkzeugen und Zubehör sowie die Ausführung von Reparaturen an solchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.1993, S. 4827). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rupp Treuhand, in Chur, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist neu ohne eingetragene Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 796 vom 18.03.2002  
(00396914 / CH-350.3.001.820-5)

## LU

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **BONAR GmbH (BONAR S.R.L.)**, in Weggis, Ahornweg 11, 6353 Weggis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Wirtschaftsberatung; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Tätigkeit von Patent- und Lizenzgeschäften. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bonderer, Dr. Arnold, von Pfäfers, in Weggis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Bonderer, Ruth, von Pfäfers, in Weggis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 1366 vom 18.03.2002  
(00396068 / CH-100.4.025.742-1)

■ **Kaufmann & Kneubühler AG**, in Sursee, Parkweg 12, 6210 Sursee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Ausführung von Dachdeck- und Spenglerarbeiten; Fassaden- und Gerüstbau aller Art; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Kaufmann, Konrad, von Sursee, in Sursee, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kneubühler, Markus, von Menznau und Willisau-Land, in Menznau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pemag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1367 vom 18.03.2002  
(00396070 / CH-100.3.025.743-5)

■ **Lampert & Partner Immobilien GmbH**, in Kriens, Schachenstrasse 15a, 6010 Kriens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.03.2002. Zweck: Betrieb einer Bau- und Generalunternehmung; Handel mit Baumaterialien; Import und Export von Gütern jeglicher Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Amberg, Bruno, von Kriens und Büron, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Amberg, Andreas, von Kriens und Büron, in Malers, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Lampert, Markus, von Chur, in Rothenburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Tagebuch Nr. 1368 vom 18.03.2002 (00396072 / CH-100.4.025.744-4)

■ **POPARTSHOP.CH GmbH**, in Luzern, Gerbergasse 5, 6004 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2002. Zweck: Produktion von, Handel mit und Vertrieb von Merchandising-Produkten, Grafiken, Skulpturen und Reproduktionen von zeitgenössischen Künstlern des Popart-Stils; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen sowie Liegenschaften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Markus, von Luzern, in Littau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hugener, Martin, von Unterägeri, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Fischer, Theodor, von Meisterschwanden, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 1369 vom 18.03.2002 (00396146 / CH-100.4.025.745-2)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Abyr + Lüönd AG**, in Luzern, Ausführung von Architekturaufträgen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6111). Firma neu: **Abyr + Lüönd AG in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.03.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abyr, Pierre, von Basel, in Weggis, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lüönd, Lisbeth, von Sattel, in Weggis, Vizepräsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsidentin]. Tagebuch Nr. 1370 vom 18.03.2002 (00396148 / CH-100.3.003.936-4)

■ **Arbeitsvorsorgestiftung der Kopp AG Luzern Baunternehmung**, in Luzern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 86 vom 06.05.1998, S. 3075). Name neu: **Arbeitsvorsorgestiftung der Kopp AG Luzern Baunternehmung in Liquidation**. Mit Entscheid vom 01.02.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern die Stiftung aufgehoben. Liquidationsadresse: c/o BDO Visura, Landenbergstrasse 34, 6002 Luzern. [gestrichen: Verwaltungsadresse: Landenbergstrasse 34, bei Visura Treuhand-Gesellschaft, 6002 Luzern.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Otto, von Fulenbach, in Meggen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: kommissarischer Verwalter]. Tagebuch Nr. 1371 vom 18.03.2002 (00396150 / CH-100.7.007.508-1)

■ **BDO Sofirom**, in Luzern, Ausführung von allen Tätigkeiten im Geschäftskreis eines Treuhänders, namentlich Unternehmensberatung, Steuerberatung und Revisionen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2001, S. 3848), mit Hauptsitz in: Lausanne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Markus, von Alstätten, in Aarau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guex, Samuel, von Margny-Combe, in Bagnes, mit Kollektivprokura zu zweien; Kälin, Markus, von Einsiedeln, in Tuggen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sterchi, Jean-Marc, von Orbe und Lützeltilf, in Sugnens, mit Kollektivprokura zu zweien; Wey, Jean-Luc, von La Tour-de-Peilz, in Rossens FR, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1372 vom 18.03.2002 (00396152 / CH-100.9.024.835-1)

■ **Betriebe Restaurant 'Helvetia' AG**, in Luzern, Betrieb, Führung und Leitung von Gastgewerbebetrieben, insbesondere Führung und Leitung von Gasbetrieben unter der Bezeichnung 'Helvetia', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22.05.1998, S. 3473). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Rekonta Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rekonta Revisions AG Zug, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1373 vom 18.03.2002 (00396074 / CH-100.3.013.941-9)

■ **CBC - Wiget AG**, bisher in Rümliang, Handel mit Maschinen und Materialien zum Aufziehen und Ausdrücken von Foto und Bild etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 19, Publ. 309666). Statutenänderung: 12.03.2002. Firma neu: **Talico SA**. Sitz neu: Kriens. Domizil neu: Rengglöcherstrasse 34, 6012 Obernau. Zweck: Handel mit Maschinen, Geräten und Materialien zum Aufziehen und Ausdrücken von Foto und Bild;

Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur sowie Handel mit, Import und Export von Waren und Erzeugnissen jeder Art; Wartungs- und Servicearbeiten an EDV-Hard- und Software und anderen Maschinen und Produkten des Bürobereiches; Übernahme von Beratungen-, Schulungs-, Vertretungs- und Organisationsaufgaben; Gründung, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften und Dritt-Unternehmungen des Handels, der Industrie und des Finanzsektors; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: von der Crone, Paul, von Basel und Russikon, in Russikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Walder, Kistler & Rolny AG, Steuerrichter- und Treuhandgesellschaft, in Oerwil am See, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Medici, Ingo, von Luzern, in Confignon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wetstein, Hans-Rudolf, von Meggen, Küssnacht ZH und Egg, in Ebikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fiduciaire Wuarin et Chaton Société Anonyme, in Genève, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1374 vom 18.03.2002 (00396076 / CH-020.3.019.773-8)

■ **Dental Total GmbH**, in Kriens, Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen und zahnmedizinischen Verbrauchsmaterialien und Geräten sowie Beratung in diesem Sachbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 17.03.1998, S. 1848). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Healthco-Breitschmid AG, in Kriens, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: Breitschmid AG, in Kriens]. Tagebuch Nr. 1375 vom 18.03.2002 (00396078 / CH-100.4.021.025-2)

■ **Edwards Lifesciences AG**, in Horw, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von medizinischen und chemischen Produkten sowie verwandter Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2758). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lawrence, Robert Scott, amerikanischer Staatsangehöriger, in Paris (P), mit Kollektivprokura zu zweien; Krieger, Bernhard, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tuie, Kieran Joseph, irischer Staatsangehöriger, in Castlebar (Irland), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Fischer, Stefan, von Emmen und Ruswil, in Hünenberg, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sidler, Nicole, von Wädenswil und Pfäffikon ZH, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin]; South, William Roy, amerikanischer Staatsangehöriger, in Russikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1376 vom 18.03.2002 (00396080 / CH-100.3.023.402-8)

■ **Emil Frey AG**, in Littau, Handel mit Motorfahrzeugen und deren Ersatzteilen sowie Betrieb von Reparaturwerkstätten und Garagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3811), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Walter, von Zürich und Birmstein, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Küssnacht, Präsident]. Tagebuch Nr. 1377 vom 18.03.2002 (00396154 / CH-100.9.011.524-3)

■ **Flooratec AG**, in Rothenburg, Herstellung von Spezialböden und Handel mit dem dazugehörigen Material sowie Beteiligung an und Erwerb von Unternehmen der gleichen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4186). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Aregger, Hans, 1932, von Buttisholz, in Buttisholz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aregger, Hans, 1961, von Buttisholz, in Buttisholz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Ambros, von Sulz LU, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hunkeler, Rolf, von Kriens, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ineichen, Othmar, von Wauwil und Eich, in Wauwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Buttisholz]. Tagebuch Nr. 1378 vom 18.03.2002 (00396156 / CH-100.3.005.940-9)

■ **Flooratec AG**, in Kriens, Herstellung von Spezialböden und Handel mit dem dazugehörigen Material sowie Beteiligung an und Erwerb von Unternehmen der gleichen Branche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4186), mit Hauptsitz in: Rothenburg. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Aregger, Hans, 1932, von Buttisholz, in Buttisholz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aregger, Hans, 1961, von Buttisholz, in Buttisholz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Ambros, von Sulz LU, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hunkeler, Rolf, von Kriens, in Kriens, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ineichen, Othmar, von Wauwil und Eich, in Wauwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1379 vom 18.03.2002 (00396158 / CH-100.9.011.183-0)

■ **Genossenschaft für die Gemeinschafts-Antennenanlage Ruswil**, in Ruswil, Erstellung und Betrieb eines CATV-Netzes sowie interaktiver Dienste in der Gemeinde Ruswil, insbesondere in den eingezogenen Gebieten, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 10, Publ. 296430). Statutenänderung: 12.03.2002. Domizil neu: c/o TIMAG Treuhand GmbH, Meierhöfstrasse 3, 6017 Ruswil. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Verwaltung: 4 Mitglieder. [gestrichen: Vorstand: 5 Mitglieder.] Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Ineichen, Alois, von Buttisholz, in Ruswil, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Dubach, Hansrudolf, von Ruswil, in Ruswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier; Geisseler, Benno, von Ruswil, in Ruswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier; Felder, Markus, von Ruswil und Willisau-Land, in Ruswil, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Stürmli, Stefan, von Ruswil, in Ruswil, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häcki, Hanspeter, von Engelberg und Beromünster, in Neuenkirch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Hugo, von Neuenkirch, in Neuenkirch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Hans, von Neuenkirch und Schwarzenbach B. Beromünster, in Neuenkirch, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüedi, Peter, von Neuenkirch und Escholzmatt, in Neuenkirch, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 1380 vom 18.03.2002 (00396160 / CH-100.5.009.372-5)

■ **Jetweb GmbH**, in Langnau bei Reiden, Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, insbesondere E-Commerce, Webhosting, Webdesign und ASP-Provider, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2624). Statutenänderung: 13.03.2002. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Beck, Rolf, von Sumiswald, in Langnau b. Reiden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Markus, von Sumiswald, in Murgenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Imhof, Matthias, von Ilfwil, in Wollflinswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]. Tagebuch Nr. 1381 vom 18.03.2002 (00396082 / CH-100.4.023.609-2)

■ **M + K Computer Verlag AG**, in Luzern, Verlagstätigkeit, Herausgabe von Fachzeitschriften und Fachbüchern, insbesondere auf dem Gebiete der Computer und deren Anwendung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 10). Firma neu: **M + K Computer Verlag AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die Vinkulierung der Namenaktien.] Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf den Verwaltungsrat und die Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Organe. Tagebuch Nr. 1382 vom 18.03.2002 (00396084 / CH-100.3.007.961-4)

■ **Personalvorsorgestiftung der Kopp AG Luzern**, in Luzern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 86 vom 06.05.1998, S. 3075). Name neu: **Personalvorsorgestiftung der Kopp AG Luzern in Liquidation**. Mit Entscheid vom 01.02.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern die Stiftung aufgehoben. Liquidationsadresse: c/o BDO Visura, Landenbergstrasse 34, 6002 Luzern. [gestrichen: Verwaltungsadresse: c/o Visura Treuhand-Gesellschaft, Landenbergstrasse 34, 6002 Luzern.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Otto, von Fulenbach, in Meggen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: kommissarischer Verwalter]. Tagebuch Nr. 1383 vom 18.03.2002 (00396086 / CH-100.7.007.509-6)

■ **Reformhaus Viktoria AG**, in Luzern, Betrieb eines oder mehrerer Reformhäuser sowie Handel mit sämtlichen damit zusammenhängenden Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4474). Statutenänderung: 15.03.2002. Firma neu: **BIO shop Viktoria AG**. Zweck neu: Betrieb eines oder mehrerer Bioshops sowie Handel mit sämtlichen damit zusammenhängenden Produkten; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundeigentum. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen in den Statuten über die Sachverhältnisse sind weggefallen.] [gestrichen: Gemäss Sachübernahmevertrag vom 09.05.1989 und Bilanz per 31.12.1988 übernahm die Gesellschaft von der 'Bahnhof-Drogerie AG', in Luzern, bestimmte Aktiven (flüssige Mittel, Kundenguthaben, Warenvorräte, transitorische Aktiven, Betriebsrichtungen, Maschinen und Mobilien) im Werte und zum Preise von CHF 90'404.45 und bestimmte Passiven (Kreditoren und transitorische Passiven) im Werte und zum Preise von CHF 62'612.05, alles gemäss separaten Listen vom 09.05.1989, zum Nettoübernahmepreis von CHF 27'792.40.] Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Tagebuch Nr. 1384 vom 18.03.2002 (00396088 / CH-100.3.010.594-6)

■ **Ringier Print Adligenswil AG**, in Adligenswil, Betrieb einer Druckerei in Adligenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9693). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Landolt, Thomas, von Näfels, in Thalwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1385 vom 18.03.2002 (00396162 / CH-100.3.020.753-0)

■ **S. Popiel, Lernplaner für die persönlichen Ziele**, bisher in Zürich, Förderung der persönlichen Ziele von Einzelpersonen durch Schulung und Vertrieb von Produkten im Bereich des Learning Managements, Einzelirma (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1999, S. 7276). Sitz neu: Ebikon. Domizil neu: Zentralstrasse 15, 6030 Ebikon. Zweck neu: Förderung der persönlichen Ziele von Einzelpersonen und Lernunternehmungen durch Programmierung und Vertrieb von Produkten im Bereich des Learning Managements, insbesondere e-learning Applikationen und Webhosting-Services. Postzustelladresse: c/o Sven Popiel, Corrodistrasse 10, Postfach 166, 8037 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Popiel, Sven, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher]. Tagebuch Nr. 1386 vom 18.03.2002 (00396164 / CH-020.1.018.260-9)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Flooratec AG**, in Buttisholz, Herstellung von Spezialböden und Handel mit dem dazugehörigen Material sowie Beteiligung an und Erwerb von Unternehmen der gleichen Branche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4186), mit Hauptsitz in: Rothenburg. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 1387 vom 18.03.2002 (00396166 / CH-100.9.020.056-3)

■ **KOS-KOM Vinko Juric**, in Luzern, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 178 vom 13.09.2000, S. 6260). Die Firma ist nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen. Tagebuch Nr. 1388 vom 18.03.2002 (00396168 / CH-100.1.023.455-6)

■ **Käse A.G. vormalig Walter Bachmann, in Liquidation**, in Entlebuch, Vertrieb von Käse und andern Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8957). Die Zustimmungen der Steuerverfahren liegen vor. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 1389 vom 18.03.2002 (00396090 / CH-100.3.007.286-4)

NE

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Electro-System, Corboz**, à La Chaux-de-Fonds, rue Numa-Droz 35. Chef de la maison: Corboz Willy, de Chesalles-sur-Oron, à La Chaux-de-Fonds. Electricité-Téléphone. Journal no 674 du 18.03.2002 (00397084 / CH-645.4.095.667-1)

■ **G. & L. Raymondaz S.à.r.l.**, à Valangin, Valangin. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 07.03.2002. But: exploitation d'un moulin agricole; achat et vente de matériel et produits agricoles. Capital: CHF 50'000. Apport en nature et reprise de biens: les actifs et passifs au sens de l'article 181 CO, de la raison individuelle exploitée jusqu'ici par Gilbert Armand Raymondaz, sous la raison de commerce 'G. Raymondaz', à Valangin, selon bilan au 30.06.2001, présentant un actif de CHF 852'097.40, et un passif envers les tiers de CHF 351'617.05, soit un actif net de CHF 500'480.35, montant imputé sur le capital social à concurrence de CHF 50'000, l'apporteur restant créancier de la société à concurrence de CHF 450'480.35. Associés: Raymondaz Gilbert Armand, de Provence, à Valangin, avec une part sociale de CHF 49'000, et Raymondaz Laurent, de Provence, à Montalchez, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérants: les associés Raymondaz Gilbert Armand, et Raymondaz Laurent. Signature individuelle de Raymondaz Gilbert Armand ou collective à deux de Raymondaz Laurent. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 675 du 18.03.2002 (00396764 / CH-645.4.095.668-6)

■ **La Passerelle Borel-Jaquet & Leuenberger**, à La Chaux-de-Fonds, rue des Crânets 102. Société en nom collectif qui a commencé le 18.03.2002. Associés: Borel-Jaquet Solange, de Couvet, à La Chaux-de-Fonds, et Leuenberger Sandrine, d'Usenbach, à La Chaux-de-Fonds. Atelier créé par enfants de 3 à 5 ans. Journal no 676 du 18.03.2002 (00396766 / CH-645.4.095.669-4)

■ **PROFILS RH S.A.**, à Neuchâtel, ruelle Dublé 3. Nouvelle société anonyme. Statut du 07.03.2002. But: exploitation d'un bureau de placements de personnel toutes professions. Capitalisations: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, munies d'un droit de préemption statu-

taire. Reprise de biens: les actifs et passifs de l'entreprise individuelle exploitée jusqu'ici par Lino Mantoan, sous la raison de commerce "PROFILS RH, Lino MANTOAN", à Neuchâtel, selon bilan au 31.12.2001, présentant un actif de CHF 363'769.23 y compris un goodwill de CHF 120'000, et un passif envers les tiers de CHF 283'268.59, soit un actif net de CHF 80'500.64, pour ce montant. Organe de publicité: Convocations des actionnaires: par lettre signataire. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Mantoan Lino, d'Italie, à Montmolin, président, Fernandez José Dominique, de Buttes, à Colombier (NE), secrétaire, et Kramer Sandra, des Geneveys-sur-Coffrane, à Marin-Epagnier. Signature individuelle du président, ou collective à deux des deux autres membres du conseil d'administration. Réviseur: Fiduciaire Bianco-Protarco SA, à Saint-Blaise.

Journal no 664 du 15.03.2002  
(00395854 / CH-645.4.095.665-5)

■ **STYROBETON Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 141-145. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 06.03.2002. But: promotion et vente de produits relatifs à la fabrication du béton. Capital: CHF 20'000. Apports en nature: un véhicule Renault Laguna, selon convention du 06.03.2002, accepté pour CHF 5'000, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Cuhe Willy, du Pâquier (NE), à Haute-erive, et Jeanmaire S.A., à La Chaux-de-Fonds, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérants: l'associé Cuhe Willy, et Jeanmaire dit-Quartier Charles-Albert, de Chavannes-le-Chêne, à La Chaux-de-Fonds, lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 677 du 18.03.2002  
(00396768 / CH-645.4.095.670-3)

#### Mutations

■ **Banque Bonhôte & Cie SA**, à Neuchâtel (FOSC du 24.01.2002, p. 10). Signature collective à deux a été conférée à Béguin Philippe André Georges, de Rochefort, à Corcelles-Cormondrèche, Michon du Marais Charles Hubert Marie Jacques, de France, à Neuchâtel, directeurs, ainsi qu'à Knecht Urs, de Zurich, à Nidau, et Ollier Christophe Philippe Pierre, de France, à Bevaix, sous-directeurs.

Journal no 678 du 18.03.2002  
(00396770 / CH-645.1.001.697-1)

■ **BSO Survey S.A.**, à Neuchâtel, activités financières et commerciales, etc. (FOSC du 15.02.2000, p. 1045). L'adresse rue du Temple-Neuf 4, c/Fiduciaire Muller et Christe SA est radiée.

Journal no 679 du 18.03.2002  
(00397086 / CH-645.1.001.550-9)

■ **Bureau comptable et d'affaires Eric Jean-Richard**, à La Chaux-de-Fonds, comptabilité, fiscalité, gestion immobilière, gestion de fortune, conseils (FOSC du 07.07.1997, p. 4747). Nouvelle adresse: rue du Général-Dufour 16.

Journal no 680 du 18.03.2002  
(00397088 / CH-645.1.002.354-3)

■ **Copcos International Construction Projects and Supply SA**, à Neuchâtel, actions et services visant à faciliter pour toute entreprise la conclusion et l'exécution de contrats avec leurs clients, etc. (FOSC du 21.01.2002, p. 9). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient **Copcos International Construction Projects and Supply SA en liquidation**. Liquidateur: Reynier Bernard, administrateur et président, lequel continue à signer collectivement à deux.

Journal no 682 du 18.03.2002  
(00397092 / CH-645.1.006.269-5)

■ **Fondation neuchâteloise en faveur des handicapés mentaux**, à Les Hauts-Geneveys (FOSC du 04.10.2001, p. 7726). Nouveau nom: **Fondation Les Perce-Neige**. Acte de fondation modifié le 06.03.2002.

Journal no 683 du 18.03.2002  
(00396772 / CH-645.1.001.462-7)

■ **Immeuble Avenue Charles Naine 7 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17.12.2001, p. 9916). Hartmann Andreas et Feuz Christian ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Waespi Andreas, jusqu'ici vice-président, nommé président, Brusa Roberto, de et à Zurich, vice-président, et Fischer Bruno, maintenant domicilié à Muttenz, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 685 du 18.03.2002  
(00396776 / CH-645.1.005.298-7)

■ **Quark Systems Sàrl**, à Gorgier, fourniture de services professionnels dans le domaine des systèmes informatiques, etc. (FOSC du 29.06.2000, p. 4408). Plessers Rudi n'est plus gérant ses pouvoirs sont radiés. Gérants: Aulakh Kamar, des Etats-Unis, à Gorgier, Ebrahimi Kamis, d'Allemagne, à Kirchheim am Neckar, D, et Ebrahimi Fred, des Etats-Unis, à Neuchâtel, lesquels signent individuellement.

Journal no 686 du 18.03.2002  
(00396778 / CH-645.1.009.691-9)

■ **Scolaro S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, construction et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 17.12.2001, p. 9917). Hartmann Andreas et Feuz Christian ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Waespi Andreas,

jusqu'ici vice-président, nommé président, Brusa Roberto, de à Zurich, vice-président, et Fischer Bruno, maintenant domicilié à Muttenz, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 687 du 18.03.2002  
(00397094 / CH-645.1.005.255-6)

■ **Walo Bertschinger S.A.**, Lausanne, succursale à Boudry, entreprise et réalisation de constructions publiques et privées dans le domaine du bâtiment et du génie-civil, etc. (FOSC du 01.03.2000, p. 1421). Entreprise ayant son siège à Lausanne. Favre Christian maintenant domicilié à Lutry, signe désormais collectivement à deux pour les affaires de la succursale; sa procuration est radiée. Signature collective à deux, pour les affaires de la succursale, a été conférée à Hausammann Claude, de Melkirch, à Uetikon am See, et Kunz Stefan, de Wald (ZH), à Zurich.

Journal no 689 du 18.03.2002  
(00397098 / CH-645.1.000.635-2)

#### Löschungen

■ **Coopérative La Boîte en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, Par une action commune, de soustraire à la spéculation des locaux d'habitation, etc. (FOSC du 02.08.2001, p. 5911). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 681 du 18.03.2002  
(00397090 / CH-645.1.005.922-6)

■ **G. Raymondaz**, à Valangin, exploitation d'un moulin agricole (FOSC du 31.08.1982, p. 2827). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actifs et passifs repris, au sens de l'article 181 CO, par la société à responsabilité limitée 'G. & L. Raymondaz S.à.r.l.', à Valangin.

Journal no 684 du 18.03.2002  
(00396774 / CH-645.1.003.707-4)

■ **PROFILS RH, Lino MANTOAN**, à Neuchâtel, bureau de placements de personnel toutes professions (FOSC du 10.04.2001, p. 2690). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actifs et passifs repris, au sens de l'article 181 CO, par la société anonyme 'PROFILS RH S.A.', à Neuchâtel.

Journal no 672 du 15.03.2002  
(00395856 / CH-645.1.010.229-0)

■ **Société Immobilière BPB SA en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 25.01.2002, p. 10). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 688 du 18.03.2002  
(00397096 / CH-645.1.002.147-7)

#### NW

#### Neueintragungen

■ **Gerberich Consulting AG**, in Stans, c/o Erich Wagner, Brisenstrasse 4, 6370 Stans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.03.2002. Zweck: Unternehmensberatung, Management-Training, Durchführen von Seminaren und Schulungen aller Art, externes Controlling, kann Wertschriften und Beteiligungen aller Art von Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wagner, Erich, von Dalenwil, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhänderbüro Peter Feierabend, in Stans, Revisionsstelle.

Tagsbuch Nr. 338 vom 18.03.2002  
(00396258 / CH-150.3.002.668-1)

■ **ZIREG Ziswiler GmbH**, in Stansstad, Zielmatte 19, 6262 Stansstad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Handel mit Schwimmbassins und Heizanlagen, deren Planung, Montage, Sanierung und Unterhalt sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Wasser- und Heiztechnikbereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft 'ZIREG Ziswiler & Co', in Neuenkirch, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 119'923.75 und Passiven von CHF 79'923.75 (inklusive WIR-Konto von CHF 668.95) zum Preise von CHF 40'000.--, wovon CHF 40'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ziswiler, Bruno, von Neuenkirch, in Neuenkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000.--; Ziswiler, Reto, von Neuenkirch, in Neuenkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.

Tagsbuch Nr. 339 vom 18.03.2002  
(00396260 / CH-150.4.000.587-6)

#### Mutationen

■ **Debex Suisse AG**, in Stansstad, Fabrikation und Verkauf von Rahmen auf schweizerischem und weltweitem Markt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12.10.2000, S. 6981). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Peter, von Trub, in Fürigen (Stansstad), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher Mitglied]; Duppenhaler, Peter, von Melchnau, in Melchnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagsbuch Nr. 340 vom 18.03.2002  
(00396184 / CH-150.3.002.554-0)

■ **Putura Holding AG**, in Stansstad, Beteiligungen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4886). Domizil neu: Fischergasse 3, 6362 Stansstad. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegwart, Tanja, von Horw, in Fürigen (Stansstad), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Peter, von Trub, in Fürigen (Stansstad), Präsident, mit Einzelunterschrift; Duppenhaler, Peter, von Melchnau, in Melchnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagsbuch Nr. 341 vom 18.03.2002  
(00396186 / CH-150.3.002.481-5)

■ **Preisinsel AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8732). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 20) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagsbuch Nr. 342 vom 18.03.2002  
(00396188 / CH-150.3.002.421-2)

■ **TOC BAUINGENIEUR GmbH**, in Ennetbürgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2001, S. 3850). Domizil neu: Allmendstrasse 25d, 6373 Ennetbürgen. Weiteres Geschäftssitz: Schulstrasse 5, 6374 Buochs.

Tagsbuch Nr. 343 vom 18.03.2002  
(00396190 / CH-150.4.000.523-5)

■ **VOBHAG Finishing Systems**, in Stans, Herstellung und Vertrieb von Maschinen sowie Entwicklung und Patentierung von Verfahren, insbesondere im Bereich der Oberflächentechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5729). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Raphael, von Muhen, in Botterwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuschwander, Peter, von Lützelflüh, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagsbuch Nr. 344 vom 18.03.2002  
(00396262 / CH-150.3.000.546-2)

#### Löschungen

■ **Gasthaus Kreuz, Marianne Roth-Küttel und Heinrich Küttel**, in Dallenwil, Betrieb des Gasthauses Kreuz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29.11.1996, S. 7374). Die Firma ist erloschen.

Tagsbuch Nr. 345 vom 18.03.2002  
(00396264 / CH-150.2.000.119-2)

#### OW

#### Neueintragungen

■ **von Atzigen AG**, in Alpnach, Steinweid, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Beratung, Planung und Ausführung von Arbeiten auf dem Bau und in der Industrie in Holz und Metall sowie Planung, Bau und Reparatur von Fahrzeugen und Maschinen für Industrie, Bau- und Transportgewerbe sowie Wald- und Forstwirtschaft. Die Gesellschaft kann in diesem Zusammenhang mit Produkten handeln und Produkte vermieten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Martin von Atzigen, Alpnach, das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Martin von Atzigen, in Alpnach, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 323'703.-- und Passiven von CHF 156'852.40 zum Preise von CHF 166'850.60, wofür 30 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 136'850.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: von Atzigen, Willi, von Alpnach, in Alpnach, Präsident, mit Einzelunterschrift; von Atzigen, Franz-Xaver (genannt Xaver), von Alpnach, in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; von Atzigen, Martin, von Alpnach, in Alpnach,

Mitglied, mit Einzelunterschrift; von Atzigen, Viktor, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fischbacher, Felix, von Degerheim, in Alpnach, Revisionsstelle.

Tagsbuch Nr. 150 vom 18.03.2002  
(00396256 / CH-140.3.002.426-7)

#### SG

#### Neueintragungen

■ **Balkan Kebap' A. Demirkaya**, in Rapperswil SG, Untere Bahnhofstrasse 2, 8640 Rapperswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Imbiss-Standes. Eingetragene Personen: Demirkaya, Ali, von Stäfa, in Stäfa, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagsbuch Nr. 1926 vom 18.03.2002  
(00396876 / CH-320.1.051.289-2)

■ **Bättig Design**, in Uzwil, Zehntstadel 10, 9244 Niederuzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Innenarchitektur von Neu- u. Umbauten; Konzept, Gestaltung u. Planung sowie Handel mit Einrichtungen und Baumaterialien. Eingetragene Personen: Bättig, Manuel, von Emmen, in Niederuzwil (Uzwil), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bättig, Cornelia, von Emmen und Wald Ar, in Niederuzwil (Uzwil), mit Einzelunterschrift.

Tagsbuch Nr. 1926 vom 18.03.2002  
(00396878 / CH-320.1.051.290-0)

■ **Care IT GmbH**, in Uznach, c/o Eddy Widler, Bahnhofstrasse 4, 8730 Uznach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.03.2002. Zweck: Entwicklung und Verkauf von Waren und Dienstleistungen an Spitäler, Kliniken, ärztliche Praxen, ferner Einrichtungen des Gesundheitswesens und anderer Industriezweige, mit besonderem Schwerpunkt auf dem Gebiet der Medizininformatik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben und verwalten veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftssitz: Mauwilstrasse 27, 9552 Bronschhofen. Eingetragene Personen: Lorenz, Dr. Sebastian, deutscher Staatsangehöriger, in Bronschhofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Widler, Dr. Peter, von Jona, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagsbuch Nr. 1927 vom 18.03.2002  
(00396880 / CH-320.4.051.291-8)

■ **Pizzeria Potenza**, in Buchs SG, Bahnhofstrasse 20, 9470 Buchs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Pizzas und dergleichen mit Verkauf und Auslieferung. Eingetragene Personen: Potenza, Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagsbuch Nr. 1928 vom 18.03.2002  
(00396472 / CH-320.1.051.292-6)

■ **ROFIMM GmbH**, in Widnau, Lugwiesstrasse 15, 9443 Widnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens im Bereich Gastronomie und Handel. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei, Bruno, von Widnau, in Widnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Rohner, Alexander, von Rebesten, in Widnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagsbuch Nr. 1929 vom 18.03.2002  
(00396474 / CH-320.4.051.293-9)

■ **ACIMA AG für Chemische Industrie**, in Buchs SG, Handel mit und Herstellung von chemischen, biochemischen, gentechnischen und ähnlichen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 11, Publ. 299396). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Friedrich Walter, von Oberkulm, in Obbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwager, Dr. Felix, von Bichelsee-Balzerswil, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagsbuch Nr. 1930 vom 18.03.2002  
(00396476 / CH-320.3.000.113-4)

■ **Beyvera AG**, bisher in Gommiswald, Handel mit und Verkauf von Vorhängen, Bettwaren, Bodenbelägen, Inneneinrichtungen und Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17.10.1996, S. 6336). Statutendatum: 13.03.2002. Sitz neu: Kalbbrunn. Domizil neu: Bahnhofstrasse 7, 8722 Kalbbrunn. Zweck neu: Handel mit und Verkauf von Vorhängen, Bettwaren, Bodenbelägen, Inneneinrichtungen und Textilien; Betrieb einer Autosattlerei sowie Handel mit und Verkauf von Auto- und Schiffsinterieur, LKW- und Schiffsblachen, Motorradsäulen; Cabrioleder- und Glascheiben sowie Ausführung sämtlicher

#### Mutationen

■ **von Atzigen AG**, in Alpnach, Steinweid, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Beratung, Planung und Ausführung von Arbeiten auf dem Bau und in der Industrie in Holz und Metall sowie Planung, Bau und Reparatur von Fahrzeugen und Maschinen für Industrie, Bau- und Transportgewerbe sowie Wald- und Forstwirtschaft. Die Gesellschaft kann in diesem Zusammenhang mit Produkten handeln und Produkte vermieten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Martin von Atzigen, Alpnach, das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Martin von Atzigen, in Alpnach, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 323'703.-- und Passiven von CHF 156'852.40 zum Preise von CHF 166'850.60, wofür 30 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 136'850.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: von Atzigen, Willi, von Alpnach, in Alpnach, Präsident, mit Einzelunterschrift; von Atzigen, Franz-Xaver (genannt Xaver), von Alpnach, in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; von Atzigen, Martin, von Alpnach, in Alpnach,

Polsterarbeiten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben sowie Liegenschaften erwerben, erhalten und veräussern. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letzte bekannte Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 1931 vom 18.03.2002  
(00396478 / CH-320.3.023.293-3)

■ **CSG Casino St. Gallen AG**, in St. Gallen, Errichtung und Führung eines Kursaals mit Boule-Spiel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 11, Publ. 296888). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Latenser, Ivo, von Küsnacht am Rigi, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger, ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 1932 vom 18.03.2002  
(00396882 / CH-320.3.040.403-9)

■ **Eta AG Elektro Ingenieurbüro**, in Buchs SG, Ausführung von Aufträgen zur Projektierung und Planung von Hoch- und Niederspannungsanlagen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 109 vom 11.06.1997, S. 4009), mit Hauptsitz in: Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kast, Gabriela, von Ennenda und Riedern, in Mollis, mit Kollektivprokura zu zweien; Schnoz, Ramun, von Sumvig und Domat/Ems, in Domat/Ems, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1933 vom 18.03.2002  
(00396884 / CH-320.3.040.411-0)

■ **Gashi GmbH**, in Wil SG, Einbau, Verlegen und Reparatur von Unterlagböden usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1998, S. 3313). Statutenänderung: 8.03.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gashi-Da Simone, Diana, von Kirchberg SG, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gashi, Abidin, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 1934 vom 18.03.2002  
(00396886 / CH-320.4.044.449-0)

■ **GPS Komplexitätsmanagement AG**, in St. Gallen, berät und schult Unternehmen im Bereich des Komplexitätsmanagements, insbesondere bezüglich Produktivität usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9163). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GMTC Treuhand & Consulting AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1935 vom 18.03.2002  
(00396888 / CH-320.3.031.933-8)

■ **H. Weite & Co. AG**, in St. Gallen, Vertrieb sowie Herstellung von Textilzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.1996, S. 5069). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Intertrust Revisions AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRY Revisions AG, in Morschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1936 vom 18.03.2002  
(00396480 / CH-320.3.033.856-7)

■ **Immobilien von Rotz AG**, in Bronschhofen, Vermittlung, Verwaltung, Bau, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16.08.2000, S. 5576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alreis Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRY Revisions AG, in Morschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1937 vom 18.03.2002  
(00396482 / CH-320.3.005.268-6)

■ **Küppel Rolf Transport & Muldenservice**, in Diepoldsau, Transport & Muldenservice, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2433). Domizil neu: Buchenstrasse 2, 9444 Diepoldsau.

Tagebuch Nr. 1938 vom 18.03.2002  
(00396484 / CH-320.1.049.641-6)

■ **Media Shop GmbH**, in Flawil, Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 30.12.1997, S. 9343). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 20) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1939 vom 18.03.2002  
(00396486 / CH-320.4.043.737-9)

■ **MOBIL Stahlpresswerk AG Berneck**, in Berneck, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Metall-Branche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8282). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei-Rieser, Eifi, von Berneck, in Berneck, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin]; Suter, Peter, von St. in Domesch, in St. Margrethen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 1940 vom 18.03.2002  
(00396488 / CH-320.3.005.923-4)

■ **Pablo Frolich Stiftung**, in Buchs SG, Förderung der Krebsforschung, insbesondere der Krebsprävention durch finanzielle Unterstützung von Institutionen und Fachleuten, die auf diesem Gebiet tätig sind, Stiftung (SHAB Nr. 184 vom 22.09.1999, S. 6488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartmann, Luzi, von Valzeina, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1941 vom 18.03.2002  
(00396890 / CH-320.7.025.669-8)

■ **Peterer innovativo**, bisher in Gaiserwald, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 20.04.1999, S. 2558). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Ikarusstrasse 9, 9015 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 1942 vom 18.03.2002  
(00396892 / CH-320.2.041.865-3)

■ **Peterer Natursteine AG**, bisher in Gaiserwald, Handel mit und Montage von Natursteinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9287). Statutenänderung: 15.03.2002. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Ikarusstrasse 9, 9015 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 1943 vom 18.03.2002  
(00396894 / CH-320.3.035.823-2)

■ **REGIOMagazin Bodensee Hefte GmbH**, in Goldach, Herstellung und Herausgabe von Printmedien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8152). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brocker-Hassan, Marlis, von Altstätten, in Kreuzlingen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1944 vom 18.03.2002  
(00396896 / CH-320.4.044.843-3)

■ **Sauna Solarium Stocken GmbH**, in St. Gallen, Führen von Sauna- und Solariumbetrieben sowie gastronomische Tätigkeiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 18.02.2000, S. 1136). Statutenänderung: 15.03.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiger, Fritz, von Flawil, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Cornelia, von Flawil, in Egnach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Kronbühl (Wittenbach), mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 1945 vom 18.03.2002  
(00396490 / CH-320.4.047.615-4)

■ **Stefan Zweifel AG**, in Buchs SG, Ausführung von Sachtransporten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.1994, S. 3329). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HRG Rohner & Gerber Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRG GERBER + Partner Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1946 vom 18.03.2002  
(00396492 / CH-320.3.020.365-1)

■ **Tankstelle von Rotz AG**, in Bronschhofen, Betrieb einer Tankstelle und Waschanlage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4554). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alreis Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRY Revisions AG, in Morschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1947 vom 18.03.2002  
(00396494 / CH-320.3.006.551-6)

■ **Thomas Feierabend**, bisher in Gaiserwald, Organisation, Beratung, Bildung sowie Krisen-, Führungs- und Interimsaufgaben, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 30.12.1996, S. 8046). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Turnerstrasse 31, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feierabend, Thomas, von Engelberg, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg (Gaiserwald)].

Tagebuch Nr. 1948 vom 18.03.2002  
(00396496 / CH-320.1.041.790-2)

■ **Toyota-Center von Rotz AG**, in Bronschhofen, Betrieb einer Autogarage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alreis Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRY Revisions AG, in Morschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1949 vom 18.03.2002  
(00396898 / CH-320.3.049.042-2)

■ **Verein der Shamirora Schule für Medialität und Schamanismus**, in Wil SG, politisch und konfessionell neutrale Förderung der spirituellen Entwicklung, Verein (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5023). Domizil neu: Reuttstrasse 7, 9500 Wil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, August Jakob, von Kirchberg SG, in Girenbad bei Hinwil (Hinwil), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüsch-Mathy-Doret, Laurence, von Emmetten, in Bremgarten AG, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1950 vom 18.03.2002  
(00396900 / CH-320.6.046.124-4)

■ **Von Rotz Holding AG**, in Bronschhofen, Halten von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4554). Ausgeschiedene Personen und erloschene

Unterschriften: Alreis Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRY Revisions AG, in Morschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1951 vom 18.03.2002  
(00396902 / CH-320.3.017.658-4)

#### Lösungen

#### Radiations

#### Cancelazioni

■ **'Continental' Revisions- und Treuhand - AG**, in St. Margrethen, Durchführung von Revisions-, Treuhand- und Organisationsaufträgen jeder Art im In- und Ausland usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9198), mit Hauptsitz in: Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 1952 vom 18.03.2002  
(00396904 / CH-320.9.044.794-7)

■ **Agentur Stauch**, in Au SG, Handelsagentur, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 315). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1953 vom 18.03.2002  
(00396908 / CH-320.1.023.884-7)

■ **Brunschwiler Treuhand und Verwaltungen AG in Liquidation**, in St. Peterzell, Durchführung von Treuhand- und Verwaltungsgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9777). Nachdem die Zustimmung des Kantonalen Steueramtes vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 1954 vom 18.03.2002  
(00396900 / CH-320.3.014.694-1)

■ **EF Dornach Widnau AG in Liquidation**, in Widnau, Projektierung und Erstellung von Stark- und Schwachstromanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9777). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1955 vom 18.03.2002  
(00396902 / CH-320.3.008.308-9)

■ **Gremolth Formenbau AG in Liquidation**, in Kirchberg SG, Betrieb einer Produktionsstätte für Entwicklung, Konstruktion und Herstellung von Modellen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4698). Nachdem die Zustimmung des Kantonalen Steueramtes vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 1956 vom 18.03.2002  
(00396904 / CH-320.3.041.881-1)

■ **Heuer Metall AG in Liquidation**, in Altstätten, Handel mit und Verarbeitung von Metallen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8523). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf SHAB Nr. 2 vom 04.01.2001, S. 75].

Tagebuch Nr. 1957 vom 18.03.2002  
(00396906 / CH-320.3.013.430-4)

■ **Intergrow GmbH in Liquidation**, in Wattwil, Betrieb einer Montagefirma usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9821). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1958 vom 18.03.2002  
(00396908 / CH-320.4.044.308-9)

■ **Rössli Leilani GmbH in Liquidation**, in Rapperswil SG, Betrieb des Restaurants Rössli, 8640 Rapperswil, usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9821). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1959 vom 18.03.2002  
(00396910 / CH-320.4.049.388-8)

■ **Widmer, Kläger, Bike-Shop**, in Mosnang, Reparatur und Verkauf von Velos und Outdoorartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02.09.1997, S. 6458). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1960 vom 18.03.2002  
(00396912 / CH-320.2.040.333-7)

■ **Gilstapa AG**, in Däniken, Aarefeldstrasse 21, 4658 Däniken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2002. Zweck: Verwertung (Recycling) von Abfällen aus privaten und öffentlichen Haushalten sowie aus Industrie und Gewerbe, insbesondere von Altpapier, Karton, Altsen und weiteren Altsachen aller Art. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, ferner Liegen-

schaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 5000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachanlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Gilstapa Industriehäfen Gili & Strähli', in Däniken, gemäss Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 1'975'024.04 und Passiven von CHF 688'427.65, wofür 5000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 786'596.39 als Forderung gutgeschrieben werden: Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Strässli, Paul, von Matzendorf, in Däniken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gili, Jurk, von Ceunsee, in Däniken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gallus Treuhand & Verwaltungen AG, in Olten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 735 vom 18.03.2002  
(00396670 / CH-241.3.002.084-4)

■ **J. Kohler Pelikan Umbauten + Renovationen**, in Beinwil SO, Glashütte 58, 4229 Beinwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Umbauten, Reparaturen sowie Innen- und Ausserrenovationen von Gebäuden. Eingetragene Personen: Kohler Pelikan, Judith, von Wattwil, in Beinwil SO, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Pelikan, Jiri, tschechischer Staatsangehöriger, in Beinwil SO, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 736 vom 18.03.2002  
(00396336 / CH-241.1.002.085-0)

■ **multiart GmbH (multiart SARL) (multiart Ltd liab. Co.)**, in Solothurn, Biberstrasse 14e, 4500 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Internet und Informatik. Kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachanlage: Hard- und Software und Forderungen gemäss Vertrag vom 28.02.2002 zum Preis von CHF 5'913.15, voll an das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stark-Ikirezi, Sylvie, Staatsangehörige von Rwanda, in Solothurn, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Stark, Markus, von Greifensee, in Solothurn, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 737 vom 18.03.2002  
(00396338 / CH-241.4.002.086-0)

■ **PRS - Die unabhängige Beratung Peter Rütsche**, in Luterbach, Poststrasse 37, 4542 Luterbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vorsorge- und Anlageberatung, Versicherungstreuhand. Eingetragene Personen: Rütsche, Peter, von Kirchberg SG, in Luterbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rütsche, Sintia, brasilianische Staatsangehörige, in Luterbach, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 738 vom 18.03.2002  
(00396340 / CH-241.1.002.087-6)

■ **Roth Transport**, in Rickenbach SO, St. Laurentiusstrasse 5, 4613 Rickenbach SO, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Transporten, insbesondere von Medikamenten. Eingetragene Personen: Roth, Thomas, von Flumenthal, in Rickenbach SO, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 739 vom 18.03.2002  
(00396342 / CH-241.1.002.088-4)

■ **Taverne Im Krug GmbH**, in Solothurn, Kreuzgasse 7, 4500 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.03.2002. Zweck: Führung eines Gastwirtschaftsbetriebs. Kann Zweigniederlassungen gründen, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, verwandte Geschäftszwecke angliedern, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte übernehmen oder erteilen sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Geschäftszweck direkt oder indirekt zu fördern, ferner Darlehen gewähren oder aufnehmen, Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Stammkapital: CHF 80'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: mit dem Zweck der Gesellschaft verbundenes Betriebsinventar zum Preis von CHF 69'253.10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Venzet, Christoph, von Obereins und Solothurn, in Solothurn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 79'000.--; Venzet, Susanne, von Obereins und Solothurn, in Solothurn, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsrechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 740 vom 18.03.2002  
(00396672 / CH-241.4.002.089-4)

■ **Albert Scherrer, Velos-Motos**, in Biberist, Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 01.09.2000, S. 5978). Firma neu: **Bike Plaza Albert Scherrer**. Zweck neu: Handel mit und Verkauf von Fahrradern, Organisation und Verkauf von Bike-Perien sowie Handel mit Wein ungarischer Herkunft.

Tagebuch Nr. 741 vom 18.03.2002  
(00396674 / CH-251.1.000.163-4)

#### Mutationen

#### Mutazioni

#### Mutazioni

#### Kanton Solothurn

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Gilstapa AG**, in Däniken, Aarefeldstrasse 21, 4658 Däniken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2002. Zweck: Verwertung (Recycling) von Abfällen aus privaten und öffentlichen Haushalten sowie aus Industrie und Gewerbe, insbesondere von Altpapier, Karton, Altsen und weiteren Altsachen aller Art. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, ferner Liegen-

■ **Automobile Kiefer AG**, in Gretzenbach, Handel mit Automobilen und Autozubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1998, S. 8809). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kiefer, Christoph, von Starrkirch-Wil, in Lostorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kiefer, August, von Starrkirch-Wil, in Starrkirch-Wil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindenmann, Roman, von Seengen, in Sarmentorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kiefer-Leuenberger, August, von Starrkirch-Wil, in Oberröden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gretzenbach, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 742 vom 18.03.2002  
(00396676 / CH-249.3.000.526-6)

■ **BZM - Invest GmbH**, bisher in Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3757). Statutenänderung: 27.02.2002. Sitz neu: Biberist. Domizil neu: Poststrasse 11A, 4562 Biberist. Zweck: Kauf, Verkauf und Halten von Beteiligungen, aktive Betreuung von Vermögensinvestitionen sowie Finanzierungstätigkeiten; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 400'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kängeli, Eren, von Gerlafingen, in Biberist, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher]; Möckesch, Günther, von Deutschland, in Marblehead (USA), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 399'000.-- [wie bisher].

Tagebuch Nr. 743 vom 18.03.2002  
(00396678 / CH-035.4.028.058-6)

■ **ERO-Frikart AG**, in Olten, Bearbeitung und Vertrieb von Walzwerkzeugnissen aller Art, insbesondere von Röhren und Fittings; Handel mit Stahl, Eisenwaren, Metallen, Kunststoffen und Armaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 10). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ingold, Hans, von Inkwil, in Vorderwald, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 744 vom 18.03.2002  
(00396344 / CH-249.3.000.768-9)

■ **Fluri Holz AG**, in Bellach, Herstellung von Hallenbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24.02.2000, S. 1279). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tschumi, Werner, von Solothurn, in Günsberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 745 vom 18.03.2002  
(00396346 / CH-255.3.000.114-4)

■ **FRUTCO AG**, in Schönenwerd, Kauf und Verkauf von Nahrungsmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2000, S. 8451). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Falken-Treuhand Aktiengesellschaft, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bedon Revision & Treuhand AG, in Muttenz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 746 vom 18.03.2002  
(00396348 / CH-249.3.001.500-7)

■ **Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG**, in Däniken, Bau und Betrieb eines Kernkraftwerkes in Däniken, Beteiligung an Unternehmen der Energiewirtschaft, Immobiliengeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5023). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Utzinger, Dr. Erich, von Bülach, in Wettingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nebiker, Hans-Jörg, von Häfelfingen, in Häfelfingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Delanny, Michel, belgischer Staatsangehöriger, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 747 vom 18.03.2002  
(00396350 / CH-249.3.000.418-1)

■ Berichtigung des in SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 562, publizierten TB-Eintrags Nr. 17 vom 17.01.2001. **Muscionico GmbH**, in Zuchwil, Vermietung von Festhallen und -zellen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 562). Statutenänderung: 21.12.2000.

Tagebuch Nr. 748 vom 18.03.2002  
(00396680 / CH-251.4.000.137-5)

■ **Neutra Bauservice GmbH**, in Zuchwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2000, S. 628). Statutenänderung: 5.03.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lüthi, Beat, von Winkon, in Zuchwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mutschler, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Luterbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Freudenstadt (D), mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Zimmermann, Donat, von Aetingen und Langendorf, in Feldbrunnen (Feldbrunnen-St.Niklaus), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 749 vom 18.03.2002  
(00396682 / CH-251.4.000.083-0)

■ **Pflegeheim Oasis**, in Trimbach, Betrieb eines Pflegeheimes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 05.06.2000, S. 3789). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schaublin, Jakob, von Bemmli, in Oberdorf BI, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 750 vom 18.03.2002  
(00396684 / CH-249.3.004.318-3)

■ **Pizza Hut Rickenbach AG**, in Rickenbach SO, Kauf, Verkauf, Betrieb und Führung von Restaurants, insbesondere Betrieb eines Restaurants in Rickenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1437). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Genf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidusnergie SA, in Genf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 751 vom 18.03.2002  
(00396686 / CH-249.3.001.396-1)

■ **Raiffeisenbank Hägendorf-Rickenbach**, in Hägendorf, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankmässigen Formen zu tätigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6916). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunsperger, Sandra, von Wymigen, in Aarburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Schwarzenruber, Theodor, von Schlierbach und Romos, in Gretzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 752 vom 18.03.2002  
(00396352 / CH-249.5.000.039-3)

■ **SAS Safeguard Aebly AG**, in Solothurn, Betrieb von Sicherheitsunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 11, Publ. 3984816). Domizil neu: Gibelstrasse 27, 4503 Solothurn.

Tagebuch Nr. 753 vom 18.03.2002  
(00396354 / CH-260.3.000.718-1)

■ **Schweizer Optikverband**, in Olten, Wahrung und Förderung der beruflichen und wirtschaftlichen Interessen seiner Mitglieder usw., Verein (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 11). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäggi, Markus, von Luzern und Pufenbach, in Aarwangen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär].

Tagebuch Nr. 754 vom 18.03.2002  
(00396356 / CH-249.6.000.011-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Aedra Aeschlimann, Drahterosion + CNC-Fräsen**, in Deitingen, Herstellung von Teilen für Kunststoffspritzformen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 148 vom 06.08.1997, S. 5591). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 755 vom 18.03.2002  
(00396358 / CH-251.1.000.176-8)

■ **Gilstapa Industrieabfälle Gilli & Strähli**, in Däniken, Sammlung und Verwertung von Industrieabfällen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 23.05.1986, S. 1993). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die 'Gilstapa AG', in Däniken, übergegangen.

Tagebuch Nr. 756 vom 18.03.2002  
(00396688 / CH-249.2.000.141-0)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bachmann Immobilien und Consulting**, in Küssnacht am Rigi, Quellenrain 5, 6403 Küssnacht am Rigi, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Immobilien, Consulting im Zusammenhang mit Neuausiedlungen in der Zentralschweiz. Eingetragene Personen: Bachmann, Urs, von Luzern, in Küssnacht am Rigi, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 731 vom 18.03.2002  
(00396178 / CH-130.1.007.916-2)

■ **MCDO-Consulting GmbH**, in Reichenburg, bei Ruedi Kistler, Kistlerstrasse 54, 8864 Reichenburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2002. Zweck: Dienstleistungen und Beratungen im Finanzdienstleistungs- und Versicherungssektor; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Grundstücke oder Anteile an solchen erwerben und veräussern; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Bellwald, Christoph, von Ferden, in Ferden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Bellwald, Doris, von Ferden, in Ferden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--.

Tagebuch Nr. 732 vom 18.03.2002  
(00396170 / CH-130.4.007.917-2)

■ **Othmar Ulrich GmbH**, in Altendorf, Neutalstrasse 6, 8852 Altendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Betreiben von Franchising-Unternehmungen; kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Saeheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Saeheinlagevertrag vom 06.02.2002 von Othmar Ulrich, ein Fahrzeug Honda, Modell CR-V, zum Preise von CHF 10'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Ulrich, Othmar (1925), von Steinen, in Altendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Ulrich, Othmar (1954), von Steinen, in Altendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 734 vom 18.03.2002  
(00396172 / CH-130.4.007.919-3)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ABC-Garage, René Schlegel**, in Küssnacht am Rigi, Betrieb einer Autogarage, Einzelirma (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4797). Firma neu: **ABC Garage/Rigiland, René Schlegel**.

Tagebuch Nr. 735 vom 18.03.2002  
(00396254 / CH-130.0.004.650-1)

■ **arco Consulting AG**, bisher in Freienbach, Beratungs- und Vertriebsdienstleistungen sowie Softwareentwicklungsarbeiten und Vermittlung entsprechender Fachkräfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.1999, S. 3084). Statutenänderung: 20.11.2001, 15.03.2002. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: Sonnenhofstrasse 14, 8853 Lachen. Zweck neu: Beratungs- und Vertriebsdienstleistungen sowie Softwareentwicklungsarbeiten; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weinrich, Barbara, von Deutschland, in Lachen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Pissot, Holger, von Deutschland, in Lachen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 736 vom 18.03.2002  
(00396180 / CH-150.3.002.327-2)

■ **Simple Green AG (Simple Green SA) (Simple Green Ltd.)**, bisher in Zollikon, Vertrieb von Mehrzweckreinigern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2519). Gründungsstatuten: 16.11.1990. Statutenänderung: 5.03.2002. Sitz neu: Galgenen. Domizil neu: Hürdweg 10, 8854 Galgenen SZ. Zweck: Vertrieb von Mehrzweckreinigern, insbesondere der Marke Simple Green, und Handel mit Waren aller Art; Verwertung von Immaterialgüterrechten; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mittelungen: Die Mittelungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieger, Dr. Kurt, von Zürich, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Schmidhäuser, Rolf, von Bösingen, in Galgenen, Delegierter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Willy Bühler & Co Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 737 vom 18.03.2002  
(00396182 / CH-020.3.000.017-6)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ATAY-Reinigungen A. Secme**, in Sirmach, Kirchplatz 1, 8370 Sirmach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Reinigungsunternehmen. Eingetragene Personen: Secme, Aytan, türkischer Staatsangehöriger, in Aadorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1003 vom 18.03.2002  
(00396560 / CH-440.1.015.247-4)

■ **KIOSK ERMATINGEN GmbH**, in Ermatingen, Bahnhofsgebäude, 8272 Ermatingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.02.2002. Zweck: Führung des Kiosks im Bahnhofsgebäude in Ermatingen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klees, Margarete, österreichische Staatsangehörige, in Ermatingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Spreiter, Ulrich, von Sevelen, in Ermatingen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Thommen, Alfred, von Basel, in Salenstein, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 1004 vom 18.03.2002  
(00396562 / CH-440.4.015.248-1)

■ **LTV Immobilien GmbH**, in Sirmach, Wilerstrasse 16, 8370 Sirmach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 650'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Versteppen-Peyer, Regula, von Zürich, in Zuzwil SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 325'000.--; Versteppen-Peyer, Regula, von Zürich, in Zuzwil SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 325'000.--.

Tagebuch Nr. 1005 vom 18.03.2002  
(00396564 / CH-440.4.015.249-6)

■ **MERRUP GmbH**, in Erlen, Oberfeldstrasse 11, 8586 Ried bei Erlen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.03.2002. Zweck: Betrieb einer Kunden- und Lohnmesteri sowie Verarbeitung, Handel mit und Vermarktung von landwirtschaftlichen Produkten und Maschinen jeder Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Wertschriften, Patente, Lizenzen und sonstige Rechte erwerben oder errichten sowie Liegenschaften kaufen, mieten vermieten und überbauen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Peter, Erwin, von Trüllikon, in Ried bei Erlen (Erlen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Peter-Schies, Ruth, von Trüllikon, in Ried bei Erlen (Erlen), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.

Tagebuch Nr. 1006 vom 18.03.2002  
(00396962 / CH-440.4.015.250-8)

■ **PC Discount Computervertriebs GmbH**, in Frauenfeld, Zürcherstrasse 95, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.03.2002. Zweck: Import, Export, Beratung, Handel und Verkauf von Hardware, Peripheriegeräten, Software und Verbrauchsmaterial im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Betriebsstätten errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten, überbauen und belasten. Stammkapital: CHF 37'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fe Bischoff, Maria, von Spiez, in Frauenfeld, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Würzinger, Marc, deutscher Staatsangehöriger, in Hettingen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Systempartner Computervertriebs GmbH, in Singen (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--.

Tagebuch Nr. 1007 vom 18.03.2002  
(00396964 / CH-440.4.015.251-3)

■ **SBS Bauplanung GmbH**, in Weinfelden, Gaswerkstrasse 7, 8570 Weinfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Planung und Durchführung von Neu- und Umbauten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bornhauser, Thomas, von Weinfelden, in Weinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Siegfried, Roland, von Bussnang, in Berg TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Schädle, Heinz, von Amriswil, in Weinfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Bornhauser-Beck, Cornelia, von Weinfelden, in Weinfelden, mit Einzelunterschrift, Siegfried-Frei, Brigitte, von Bussnang, in Berg TG, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1008 vom 18.03.2002  
(00396966 / CH-440.4.015.252-9)

■ **Wyss Aluminium-Fensterläden und Montagesysteme GmbH**, in Frauenfeld, Speicherstrasse 33a, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Handel mit und Montage von Sonnen- und Wetterschutz-Systemen, insbesondere mit Aluminium-Fensterläden sowie Handel mit Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wyss, Peter, von Teuffenthal BE, in Frauenfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wyss-Abächerli, Ruth, von Teuffenthal BE, in Frauenfeld, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1009 vom 18.03.2002  
(00396968 / CH-440.4.015.253-7)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Aresa AG**, in Thundorf, Handel mit Haushalt- und Reinigungsartikeln, insbesondere Behälterarten, sowie Nahrungsmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 13).

Publ. 386630). Ausgeschiedene Personen und erforschte Unternehmens: Hüthlimann, Anny, von Bauma, in Winterthur, mit Kollektivurkunde zu zweien.

Tagebuch Nr. 1010 vom 18.03.2002  
(00396566 / CH-440.3.007.977-5)

■ **JOB LINE Personalberatung Fischer und Keller**, in Weinfelden, Vermittlung von Temporär- und Feststellen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 14, Publ. 310250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Jasmin, von Wald AR, in Landschlacht (Münsterlingen), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weinfelden].

Tagebuch Nr. 1011 vom 18.03.2002  
(00396568 / CH-440.2.004.512-4)

■ **Kaelin Management AG**, in Frauenfeld, Als Innovator im Finanz- und Investitionsbereich für globale Finanzdienstleister wie Banken, Versicherungen, Investment Fonds oder Beteiligungsgesellschaften aktiv zu sein usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8278). Ausgeschiedene Personen und erforschte Unternehmens: Scheidegger, Theodor (genannt Ted), von Basel und Huttwil, in Hintereg (Egg), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bazzana, Pietro, von Uster, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1012 vom 18.03.2002  
(00396570 / CH-440.3.010.609-7)

■ **Kleger Montagen AG**, in Stettfurt, Betrieb eines Baumontage-Unternehmens sowie Zurverfügungstellung von Arbeitskräften Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.02.1998, S. 1355). Ausgeschiedene Personen und erforschte Unternehmens: Kleger, Othmar, von Alt St. Johann, in Stettfurt, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kleger, Cornelia, von Alt St. Johann, in Stettfurt, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 1013 vom 18.03.2002  
(00396572 / CH-440.3.003.618-3)

■ **Käsererl Patrik Brand**, in Affeltrangen, Käsererl, Einzelirma (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1995, S. 4465). Weiteres Geschäftskonto: 8577 Hagenbuch am Nollen.

Tagebuch Nr. 1014 vom 18.03.2002  
(00396970 / CH-440.1.011.247-9)

■ **Metrix Systems AG**, in Felben-Wellhausen, Vertrieb, Entwicklung und Endmontage von Hard- und Softwareprodukten sowie Dienstleistungen, insbesondere für Energie- und Wohnungswirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 15, Publ. 361990). Statutenänderung, 18.03.2002. Aktienkapital neu: CHF 4'915'190.-- [bisher: CHF 3'325'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'915'190.--. Aktien neu: 1'003'100 Namenaktien zu CHF 4.90 [bisher: 332'500 Namenaktien zu CHF 10.--]. Bei der Kapitalerhöhung vom 18.03.2002 wird das Aktienkapital durch Herausgabe von 138'800 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.-- auf CHF 4'713'000.-- erhöht. Bei der anschließenden Kapitalherabsetzung wird der Nennwert der 471'300 Namenaktien zu CHF 10.-- im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 4.90 herabgesetzt. Ausserdem werden 531'800 voll liberierte Namenaktien zu CHF 4.90 ausgegeben.

Tagebuch Nr. 1015 vom 18.03.2002  
(00396972 / CH-440.3.013.702-1)

■ **NETinvest Holding AG**, in Frauenfeld, Direkter oder indirekter Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen kotierten sowie nichtkotierten Unternehmen der Informations- und Kommunikationstechnologie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 14, Publ. 300134). Statutenänderung: 13.03.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heimgartner, Andreas, von Fislisbach, in Unterägeri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirz, Gustav A., von Sotthum, in Bottighofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1016 vom 18.03.2002  
(00396974 / CH-035.3.015.937-0)

■ **Peka Printart AG**, in Matzingen, Ausführung von Reproarbeiten und Herstellung von Klischees für die grafische Industrie. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1998, S. 1663). Ausgeschiedene Personen und erforschte Unternehmens: Proviada Treuhänder AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1017 vom 18.03.2002  
(00396976 / CH-440.3.001.106-8)

■ **SAP Systems Integration (Schweiz) AG**, in Frauenfeld, Beratung von Firmen in allen organisatorischen Belangen, Erstellung und Vertrieb von EDV-Programmen, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5874). Ausgeschiedene Personen und erforschte Unternehmens: Assmann, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Dresden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rumpf, Dr. Bernd-Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1018 vom 18.03.2002  
(00396574 / CH-440.3.000.565-2)

■ **Steger AG**, in Aadorf, Projektierung, Fabrikation und Installation von Anlagen der Klima-, Heizungs-, Sanitär- und Installationstechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom

10.05.2001, S. 3531). Ausgeschiedene Personen und erforschte Unternehmens: Müller, Peter, von Niederbipp, in Rosental (Wängli), mit Kollektivurkunde zu zweien; Kugler, Ernst, von Affeltrangen, in Neukirch (Egnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steger, Walter, von Bellikon, in Hofstetten bei Elgg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Hans-Peter, von Sennwald, in Mettendorf TG (Hüttlingen), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niedermann, Alex, von Niederhelfenschwil, in Braunau, mit Kollektivurkunde zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Markus, von Nesslau, in Uster, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gianotti, Ueli, von Castasegna, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1019 vom 18.03.2002  
(00396576 / CH-440.3.006.698-3)

■ **Stegro AG**, in Stettfurt, Produktion von und Handel mit landwirtschaftlichen Produkten und Maschinen, Ausführung von Transporten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 13.12.1985, S. 4679). Adresse der Verwaltung neu: H.J. Grob, Bodenacker, 8255 Schlattlingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hübscher, Martin, von Watterwil, in Gachnang, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1020 vom 18.03.2002  
(00396578 / CH-440.3.007.875-1)

■ **Zoosano AG**, in Basadingen-Schlattlingen, Handel mit Zoobedarfsartikeln und Produktion von Tiernährmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2000, S. 6474). Ausgeschiedene Personen und erforschte Unternehmens: ATAG Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1021 vom 18.03.2002  
(00396580 / CH-053.3.006.883-8)

## TI

### Distratto di Bellinzona (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CENTRO COMMERCIALE 'AL PORTONE' Sagl**, in Bellinzona, c/o Fidelity SA, Via A. di Sacco 1, 6500 Bellinzona, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.3.2002. Scopo: L'amministrazione, la gestione, la costituzione, l'affitto, la compravendita di negozi di ogni tipo e genere, come pure l'arredamento, il layout, la valorizzazione aziendale di prodotti o negozi di ogni genere. La società potrà costituire suoi corsi in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 21'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società ai soci avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Rege Colet, Andrea, da Camorino, in Giubiasco, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7'000.--; Gaggi, Paolo, da Bellinzona, in Bellinzona, socio, con procura individuale, con una quota da CHF 7'000.--; Ceppi, Elio, da Morbio Superiore, in Camorino, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 7'000.--.

Giornale no 239 del 18.03.2002  
(00396980 / CH-500.4.005.097-5)

■ **Inauco SA**, in Bellinzona, Viale Stazione 10, 6500 Bellinzona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15.3.2002. Scopo: L'esercizio di ogni attività nei seguenti ambiti: ingegneria elettrotecnica, compravendita materiale elettrico, automazione industriale, consulenza industriale, servizi per l'industria, consulenza informatica e ogni altra attività collegata. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Como, Ruth, da Bellinzona, in Bellinzona, presidente, con firma collettiva a due; Como, Manuel, da Bellinzona, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due; Ruggieri, José Miguel, cittadino italiano, in San Vittore (GR), con procura individuale; FB Consult di Françoise Balzarini, in Roveredo (GR), ufficio di revisione.

Giornale no 238 del 18.03.2002  
(00396978 / CH-500.3.005.096-5)

#### Mutazioni Mutazioni Mutazioni

■ **Conimec SA**, in Giubiasco, Impresa generale, i lavori di meccanica e di elettromeccanica, i lavori elettrici ed industriali, gli assemblaggi di macchinari, Società anonima (FUSC no 166 del 28.8.2000, pagina 5841). Nuova ragione sociale: **Conimec SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 15.3.2002.

Giornale no 241 del 18.03.2002  
(00396984 / CH-500.3.001.560-6)

■ **G. Spaggiari SA**, in Bellinzona, L'esecuzione di lavori di pittura, di tappezzeria e di plastiche murarie, l'esecuzione di isolazioni termiche e antifuoco, l'esecuzione di trattamenti speciali per pavimenti, risanamento beton, Società anonima (FUSC no 128 del 8.7.1997, pagina 4778). Statuti modificati: 14.3.2002. Nuovo scopo: l'esecuzione di lavori di pittura, di verniciatura, di gessatura, di stuccatura, di montatura, a secco, di

plafonatura ed intonatura, di tappezzeria e di plastiche murarie, di insegne, di segnaletica stradale, l'esecuzione di isolazioni termiche, foniche e antifuoco, di trattamenti antifuoco, antimuffe e antialghe, il risanamento dei betoni, l'esecuzione di pareti in cartongesso e di ogni altro tipo di pareti, l'esecuzione di intonaci, l'esecuzione di opere di restauro, l'esecuzione di trattamenti speciali per pavimenti, l'esecuzione di trattamenti speciali per il legno, l'esecuzione di lavori di ristrutturazione e finitura, l'esecuzione di installazioni di ponteggi, nonché l'esecuzione di ogni tipo di lavoro avente affinità con quelli testati elencati. L'acquisto, la vendita l'importazione, l'esportazione e la rappresentanza di prodotti, attrezzature edili, colori e tappezzerie così come ogni tipo di prodotto ed attrezzature aventi affinità con quelli testati citati. L'assunzione di lavori edili in generale anche sotto forma di impresa generale. La società può creare succursali in Svizzera e all'estero, acquisire delle imprese aventi uno scopo identico od analogo, a fusionare con tali imprese così come partecipare ad altre imprese o società, sia in Svizzera che all'estero. La società può inoltre possedere, acquisire, vendere o gestire immobili e fare ogni tipo d'operazione e concludere ogni tipo di contratto atto a sviluppare lo scopo sociale o avente una relazione con lo scopo sociale. Nuove persone iscritte o modificate: Antonini-Papa, Raffaella, da Pianezzo e Biasca, in Giubiasco, membro, con firma individuale [finora: Antonini, Raffaella, da Pianezzo].

Giornale no 240 del 18.03.2002  
(00396982 / CH-500.3.001.635-3)

■ **Griesser AG**, in Cadenazzo, installazione e vendita di tende da sole, la società può acquistare fondi, amministrarli, gravarli e venderli, Succursale (FUSC no 88 del 8.5.2001, pagina 3438), con sede principale a: Aadorf. Persone dimissionarie e firme cancellate: Michel, Fridolin, da Nestal, in Langnau am Albis, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Neff, Rudolf, da Appenzell, in Mosnang, con procura collettiva a due.

Giornale no 242 del 18.03.2002  
(00396986 / CH-500.9.004.251-7)

■ **Ricca Clemente SA**, in Cadenazzo, Esercizio di impresa di sopra e sottostruttura ed opere da gessatore, Società anonima (FUSC no 147 del 2.8.1995, pagina 4331). Nuovo recapito: Via Monte Ceneri, 6593 Cadenazzo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulenza Albertoni SA succursale di Cadenazzo, ufficio di revisione; Ricca, Roberto, da Cadenazzo, in Cugnasco, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ricca, Enrico, da Cadenazzo, in Cadenazzo, presidente, con firma individuale [finora: Ricca, Anna, da Cadenazzo, in Cadenazzo, membro, con firma individuale; Consulenza Albertoni SA, in Pazzallo, ufficio di revisione].

Giornale no 243 del 18.03.2002  
(00396582 / CH-500.3.001.096-4)

■ **Rossetti e Marchese Motors Sagl**, in Sementina, Compravendita di autoveicoli, riparazioni e carrozzeria, negozio d'accessori, acquisizione e gestione di garages e autotrimesse, la società può costituire filiali in Svizzera o all'estero, Società a garanzia limitata (FUSC no 196 del 10.10.1995, pagina 5584). Nuove persone iscritte o modificate: Rossetti, Sergio, da Biasca, in Camorino, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 30'000.-- [finora: in Sementina].

Giornale no 244 del 18.03.2002  
(00396584 / CH-500.4.000.554-6)

### Distratto di Leventina (TI)

#### Mutazioni Mutazioni Mutazioni

■ **Airolgest SA**, in Airollo, la gestione e l'amministrazione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no 136 del 18.7.1997, pagina 5115). Nuova ragione sociale: **Airolgest SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Alfio Pini, 6780 Airollo. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 14.03.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lombardi, Rino, da Airollo, in Airollo, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pini, Alfio, da Airollo, in Airollo, liquidatore, con firma individuale.

Giornale no 19 del 18.03.2002  
(00396586 / CH-506.3.000.123-9)

### Distratto di Locarno (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Marzo Lorenzo**, in Ascona, a Via Collegio 16, 6612 Ascona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La gestione dell'Antico Ristorante Borromeo. Persone iscritte: Marzo, Lorenzo, cittadino italiano, in Lamone, titolare, con firma individuale.

Giornale no 301 del 18.03.2002  
(00396990 / CH-509.1.007.407-4)

■ **Pizzo Vogorno Sagl**, in Vogorno, 6632 Vogorno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27.02.2002. Scopo: La gestione dell'esercizio pubblico, ristorante, bar con alloggio Pizzo Vogorno a Vogorno; nonché ogni altro scopo connesso direttamente o indirettamente con la gestione di un esercizio pubblico. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Quadri, Paola, da Lugaggia, in Vogorno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Quadri, Yvonne, da Lugaggia, in Gordola, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 299 del 18.03.2002  
(00396588 / CH-509.4.007.406-0)

#### Mutazioni Mutazioni Mutazioni

■ **Locarno Tessili Sagl**, in Locarno, Il commercio all'ingrosso di tessuti di ogni genere, come pure l'importazione e l'esportazione di tessuti, Società a garanzia limitata (FUSC no 93 del 15.05.1995, pagina 2705). Statuti modificati: 13.03.2002. Nuovo scopo: Il commercio all'ingrosso di tessuti di ogni genere, come pure l'importazione e l'esportazione di tessuti nonché la compra, la vendita, la mediazione, la locazione e l'amministrazione di beni immobili in Germania. [Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione.].

Giornale no 300 del 18.03.2002  
(00396988 / CH-509.4.003.329-0)

### Distratto di Lugano (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Centro Laser Lugano SA**, in Lugano, Viale Castagnola 21, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15.3.2002. Scopo: Gestione di un centro laser per la chirurgia refrattiva (correzione dei difetti di vista). La società può acquisire proprietà immobiliari per l'esercizio della propria attività, nonché svolgere ogni altra attività che sia connessa allo scopo o atta a conseguirlo. Capitale azionario: CHF 150'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 150'000.--. Azioni: 150 azioni nominative da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Artaria, Dr. med. Lorenzo, da Lugano, in Comano, amministratore unico, con firma individuale, CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1794 del 18.03.2002  
(00396992 / CH-514.3.026.108-7)

■ **ELECTRIC POWER EP SA**, in Lugano, Piazza Cioccaro 4, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.3.2002. Scopo: La commercializzazione, l'intermediazione, la vendita, nel settore di nuove tecnologie nel campo della elettricità, elettronica, elettromeccanica ed elettrotecnica, nonché in ogni campo di sperimentazione di nuove tecnologie anche applicate all'industria in generale. La società può specificatamente comprarsi studi e ricerche di avanguardia nel più ampio settore delle nuove tecnologie quali, tra le altre, e da intendersi nel senso più ampio del termine, l'elettricità, la meccanica, l'idraulica, la termica e la fisica. In relazione a tale oggetto potrà compiere tutte le operazioni commerciali, industriali, finanziarie immobiliari e mobiliari che saranno ritenute necessarie o utili per il conseguimento dell'oggetto sociale. La società potrà prestare fidejussioni, avalli e garanzie in genere per garantire finanziamenti, mutui, e qualsiasi altra operazione finanziaria. La società potrà assumere interessenze o partecipazioni in altre società o imprese aventi oggetto analogo, affine o comunque connesso col proprio scopo. La società potrà depositare domande di brevetto in tutto il mondo, registrare marchi, concedere licenze e diritti di sfruttamento di ogni genere relativi alle proprie innovazioni tecnologiche. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bianchi, Manuele, da Colderio, in Colderio, amministratore unico, con firma individuale, Amfiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1795 del 18.03.2002  
(00396994 / CH-514.3.026.109-5)

■ **Elisir Coiffure Sagl**, in Lugano, Viale Stefano Franscini 38, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4.3.2002, 11.3.2002. Scopo: La gestione di un salone da parrucchiere per uomo e donna e un salone di estetica. La società può partecipare ad altre imprese. Può esercitare tutte le attività che siano connesse con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 30'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: apporto inventario (mobili, attrezzature, prodotti) per il valore complessivo di CHF 31'003.65 accettato dalla società per tale importo di cui CHF 30'000.-- computati sul capitale sociale, contro rimessa agli apportatori di 2 quote sociali da CHF 15'000.-- ciascuna. La rimanenza di CHF 1'003.65 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Contratto di apporto: 04.03.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Stefanizzi, Roberto, cittadino italiano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.--; Stefanizzi nata Felice, Anna, da Cadempino, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.--.

Giornale no 1796 del 18.03.2002  
(00396590 / CH-514.4.026.097-5)

■ **FARMACIA LORETO SAGL**, in Lugano, Via Clemente Maraini 31, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15.3.2002. Scopo: La gestione della Farmacia Loreto, la gestione di altre farmacie, l'acquisto e la vendita di prodotti farmaceutici, parafarmaceutici, chimici e dietetici. Profumeria, erboristeria e prodotti del settore. Consulenze tecniche, importazione ed esportazione nel settore. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Intenzione di assunzione bene: la società intende riprendere l'inventario della ditta individuale "Biagini Pio, Farm. disp. fed.", in Lugano, per il prezzo massimo di CHF 300'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Marcionelli, Donatella, da Bironico, in Mendrisio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Agustoni, Dott. Francesco, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 1797 del 18.03.2002  
(00396592 / CH-514.4.026.110-8)

■ **Starfag SA**, in Cadro, Piano La Stampa, 6965 Cadro, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 2002. Scopo: La coltivazione, la produzione e la sperimentazione di profumi, fiori, piante, semi, talee, ortaggi, frutti a cielo aperto, in serra ed idrocoltura, così come la loro commercializzazione. L'import-export di fertilizzanti, concimi, cloni, sementi e prodotti affini nel campo dell'agricoltura, della biologia, della botanica e della chimica. La compravendita, il noleggio di macchinari, veicoli e pezzi di ricambio nello specifico settore, la rappresentanza di marchi di fabbrica, brevetti e licenze anche in esclusiva. La gestione e l'affitto di negozi e superfici commerciali-industriali, l'amministrazione e l'alienazione di immobili, la partecipazione finanziaria, l'acquisizione, l'intermediazione in altre società aventi scopo analogo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUCT e FUSC. Persone iscritte: Boffini, Gianluca, da Breganzona, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale, MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione. Giornale no 1798 del 18.03.2002 (00396594 / CH-514.3.026.111-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Abr Web Sagl**, in Mezzovico-Vira, gestione siti Internet, Società a garanzia limitata (FUSC no. 191 del 1. 10. 1999, pagina 6732). Nuova ragione sociale: **Abr Web Sagl in liquidazione**. Nuovo recapito: Via alle Scuole, c/o Ronni Borsato, 6807 Taverna. In scioglimento: 15.03.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Borsato, Ronni, cittadino italiano, in Taverna (Torrice-Taverno), socio, gerente e liquidatore, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Canobbio, socio e gerente]; Bettoli, Anis, da Lugaggia, in Lugaggia, socio, gerente e liquidatore, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: socio e gerente]. Giornale no 1799 del 18.03.2002 (00396596 / CH-514.4.021.299-4)

■ **Associazione Crescita**, finora in Pura, sostenere le persone bisognose, Associazione (FUSC no. 252 del 29. 12. 1998, pagina 8896). Statuti modificati: 2. 3. 2002. Nuova sede: Astano. Nuovo recapito: 6999 Astano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lippuner, Reguel, da Grabs, in Pura, presidente, con firma collettiva a due; Lippuner nata Steinwender, Elisabeth, cittadina austriaca, in Pura, segretaria, con firma collettiva a due; Kulig, Max, da Pontresina, in Bissonne, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Kulig, Max, da Pontresina, in Bissonne, presidente, con firma collettiva a due; Held, Doris, da Rüegsau, in Winterthur, membro, con firma collettiva a due; Iorino, Mirella, da Basilea, in Curto, membro, con firma collettiva a due; Messerli, Rudolf, da Kauzdorf, in Sessa, membro, con firma collettiva a due; Wähler, Hannes, da Basilea, in Berna, membro, con firma collettiva a due [finora: in Zurigo]. Giornale no 1800 del 18.03.2002 (00396996 / CH-514.6.016.564-9)

■ **Burane SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 234 del 30. 11. 2000, pagina 8173). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1801 del 18.03.2002 (00396998 / CH-514.3.006.009-2)

■ **Cooperativa per la costruzione di abitazioni CCAV Viganello in liquidazione**, in Viganello, reperimento di appartamenti a prezzi moderati, Società cooperativa (FUSC no. 199 del 13. 10. 1999, pagina 7010). Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 1802 del 18.03.2002 (00397000 / CH-514.5.010.275-4)

■ **Electropark Sagl**, in Breganzona, apparecchiature elettroniche, Società a garanzia limitata (FUSC no. 16 del 26. 1. 1998, pagina 582). Nuove persone iscritte o modificate: Condolf, Karin, da Aroggio, in Breganzona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: Gianini, Karin]. Giornale no 1803 del 18.03.2002 (00397002 / CH-514.4.013.448-7)

■ **Energion SA**, in Lugano, commercializzazione di prodotti innovativi, Società anonima (FUSC no. 234 del 30. 11. 2000, pagina 8173). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1804 del 18.03.2002 (00396598 / CH-514.3.005.470-9)

■ **EVS Systems SA**, in Agno, sistemi prevalentemente tecnico-scientifici, Società anonima (FUSC no. 253 del 29. 12. 2000, pagina 8934). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1805 del 18.03.2002 (00396600 / CH-514.3.001.886-0)

■ **Fondazione Colonne Alcardo Pini dei Sindacati Liberi della Svizzera Italiana**, in Lugano, sviluppo di politiche di vacanze, Fondazione (FUSC no. 24 del 5. 2. 1996, pagina

703). La fondazione è dichiarata soppressa in applicazione delle disposizioni dell'art. 88 cpv. 1 CCS con risoluzione del Dipartimento delle istituzioni del 09.11.2001, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 1806 del 18.03.2002 (00396602 / CH-514.7.009.867-4)

■ **Fondazione dai una mano alla vita**, in Carona, prestare aiuto alla popolazione Indios Guarani, Fondazione (FUSC no. 99 del 25. 5. 1992, pagina 2406). La fondazione è dichiarata soppressa in applicazione delle disposizioni dell'art. 88 cpv. 1 CCS con risoluzione del Dipartimento delle istituzioni del 11.04.2001, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 1807 del 18.03.2002 (00396604 / CH-514.7.010.005-8)

■ **Fondazione Demetra**, in Rovio, gestione centro pronta accoglienza per minori, Fondazione (FUSC no. 105 del 3. 6. 1999, pagina 3718). La fondazione è dichiarata soppressa in applicazione delle disposizioni dell'art. 88 cpv. 1 CCS con risoluzione del Dipartimento delle istituzioni del 02.04.2001, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 1808 del 18.03.2002 (00396606 / CH-514.7.020.930-5)

■ **Fondazione di beneficenza Kiwanis Club Lugano**, in Lugano, organizzazione di azioni di beneficenza, Fondazione (FUSC no. 38 del 25. 2. 2002, pagina 12, publ. 356538). Atto pubblico modificato: 20. 2. 2002. Nuovo scopo: La beneficenza a enti o individui che si trovano nel bisogno, l'organizzazione di azioni di beneficenza o sviluppo di iniziative al servizio del prossimo; lo svolgimento di qualsiasi attività accessoria volta a permettere il finanziamento delle attività indicate ai punti precedenti. Atto di fondazione modificato dalla Lodewole Autorità di vigilanza sulle fondazioni (Dipartimento delle Istituzioni) il 20.02.2002. Giornale no 1809 del 18.03.2002 (00397004 / CH-514.7.010.018-9)

■ **Gippi Sagl**, in Pregassona, lavori di gessatura, Società a garanzia limitata (FUSC no. 140 del 23. 7. 1998, pagina 5118). Nuova ragione sociale: **Gippi Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 15.03.2002. Giornale no 1810 del 18.03.2002 (00397006 / CH-514.4.012.665-1)

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 4488 del 29. 8. 2001, pubblicato nel FUSC no. 170 del 4. 9. 2001 p. 6853. GREEN FOOD SA**, in Bioggio, la produzione di prodotti alimentari, Società anonima (FUSC no. 170 del 4. 9. 2001, pagina 6853). Nuove persone iscritte o modificate: Varone, Vigilante, cittadino italiano, in Sant'Antonio Abate (I), con procura individuale [non: in Pregassona]. Giornale no 1811 del 18.03.2002 (00397008 / CH-514.3.025.598-9)

■ **Impresa Generale Domino SA**, in Agno, immobili, Società anonima (FUSC no. 133 del 11. 7. 2000, pagina 4730). Nuovo recapito: Strada Regina 46/48, 6982 Agno. Persone dimissionarie e firme cancellate: Trinkl, Ueli, da Mühleberg, in Scherz, membro, con firma collettiva a due; Duffner-Freiburg, Claudia, da Neuenegg, in Melligen, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Willner, Hans Rudolf, da Rüfenach AG, in Monaco (MC), presidente, con firma individuale [finora: in Montecarlo (MC)]; Moser, Heinz, da Ami BE, in Windisch, membro, con firma collettiva a due; Müggengrub, Monika, da Büttikon, in Oberrohrdorf, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 1812 del 18.03.2002 (00397010 / CH-514.3.004.195-9)

■ **Lavanderia Savoy Ecologica di Carla e Tito Guido Bullo**, in Paradiso, esercizio di una lavanderia, Società in nome collettivo (FUSC no. 43 del 2. 3. 1994, pagina 1181). Nuova ditta: **Lavanderia Savoy Ecologica di Carla e Chantal Bullo**. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bullo, Tito Guido, da Faido, in Montagnola, socio, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bullo, Chantal, da Faido, in Pregassona, socia, con firma individuale. Giornale no 1813 del 18.03.2002 (00396608 / CH-514.2.009.746-6)

■ **Les Trois, Compagnie Financière SA**, in Lugano, partecipazioni in altre società, Società anonima (FUSC no. 148 del 3. 8. 1995, pagina 4358). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ballabio, Adriano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1814 del 18.03.2002 (00396610 / CH-514.3.004.080-2)

■ **Onsala SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 34 del 18. 2. 1999, pagina 1132). Con decisione assembleare del 04.10.2001 la società ha deciso di trasferire la sede a Lussemburgo dove è stata iscritta il 22.02.2002. I creditori sono stati garantiti, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 1815 del 18.03.2002 (00396612 / CH-514.3.002.729-6)

■ **Parametric Project SA**, in Carona, progettazione macchine per calzaturificio, Società anonima (FUSC no. 239 del 7. 12. 2000, pagina 8353). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1816 del 18.03.2002 (00396614 / CH-514.3.006.686-1)

■ **Plaut Asset Management AG**, finora in Lugano, l'amministrazione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 250 del 27. 12. 2001, pagina 10222). Statuti modificati: 15. 3. 2002. Nuova sede: Morcote. Nuovo recapito: Residenza La Costa, 6922 Morcote. Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Studio Fiduciario Ulrich Willi, in Torricella-Taverne, ufficio di revisione. Giornale no 1817 del 18.03.2002 (00397012 / CH-514.3.021.213-0)

■ **Schilliger Vermögensverwaltung Kommanditgesellschaft**, finora in Lugano, l'amministrazione di patrimoni, Società in accomandita (FUSC no. 1 del 3. 1. 2002, pagina 19). Nuova sede: Morcote. Nuovo recapito: Strada Ing. Giovanni Caccia, 6922 Morcote. Nuovo scopo: La fornitura di prestazioni di amministrazione patrimoniale di ogni genere. La società può acquistare, detenere e alienare partecipazioni ad altre società e instaurare cooperazioni con terzi. A dipendenza delle sue possibilità e delle opportunità fiscali ed economiche, la società può incentivare e/o sostenere precedenti collaboratori nonché meritevoli manager e dirigenti, senza tuttavia che terzi possano trarre un qualsivoglia diritto da questa disposizione. Nuove persone iscritte o modificate: Plaut Asset Management AG, in Morcote, accomandante, senza diritto di firma, con un capitale accomandato da CHF 98'000.-- [finora: Plaut Asset Management AG, in Lugano, con un capitale accomandato da CHF 3'000.--]. Giornale no 1818 del 18.03.2002 (00397014 / CH-514.2.025.868-8)

■ **Tea Room PASSAGE Sagl**, in Lamone, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 104 del 29. 5. 2000, pagina 3642). Nuovo recapito: Via Sirana, c/o Tea Room delle Rose, 6814 Lamone. Giornale no 1819 del 18.03.2002 (00397016 / CH-514.4.024.523-0)

■ **Verwalta Finanz- und Verwaltungs SA**, in Lugano, l'amministrazione e la gestione di beni e valori, Società anonima (FUSC no. 64 del 2. 4. 2001, pagina 2436). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1820 del 18.03.2002 (00397018 / CH-217.0.137.172-9)

■ **Wegelin & Co. Privatbankiers, Gesellschafter Bruderer, Hummler, Trill & Co., Succursale di Lugano**, in Lugano, esercizio di una banca, Succursale (FUSC no. 23 del 4. 2. 2002, pagina 15, publ. 324592), con sede principale a: San Gallo. Nuove persone iscritte o modificate: Lorino, Giuseppe, da Winterthur, in Winterthur, con procura collettiva a due. Giornale no 1821 del 18.03.2002 (00396616 / CH-514.9.025.060-3)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Emsitù di Francesca Bordoni Brooks e Thomas Brooks**, in Lugano, programmi didattici, Società in nome collettivo (FUSC no. 222 del 14. 11. 1996, pagina 7012). La società è sciolta dal 31.12.2001. La liquidazione essendo terminata, questa ditta è cancellata. Giornale no 1822 del 18.03.2002 (00396618 / CH-514.2.005.100-4)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ARGAVIN Sagl**, in Mendrisio, Via Andreoni 20, 6850 Mendrisio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 2002. Scopo: La gestione di esercizi pubblici, ristoranti, attività promozionali nel ramo turistico, gastronomico e culturale, l'acquisto e la vendita di partecipazioni in società similari. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ribola, Paola, da Melano, in Mendrisio, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Spiller, Damiano, da Melano, in Mendrisio, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 427 del 18.03.2002 (00396620 / CH-524.4.009.428-9)

■ **CMI Immobiliare Insubrica Sagl**, in Chiasso, c/o Avv. Matteo Quadranti, Via Livio 14, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 3. 2002. Scopo: La compra, la vendita, la progettazione, lo sviluppo e la gestione di beni immobili all'estero. In particolare la progettazione, la costruzione e lo sviluppo di Piattaforme Intermodali per il trasporto delle merci Strada-Ferrovia, impianti per il transbordo ferroviario Rollende Autobahn, infrastrutture logistiche integrate per la gestione delle merci, la direzione lavori nel campo edile, l'in-

testazione e l'acquisto di beni siti all'estero, la partecipazione ad altre società aventi lo scopo analogo, sia per proprio conto che per conto di terzi. La società potrà inoltre esplicare ogni operazione finanziaria e commerciale, utile per il conseguimento dello scopo. La società può effettuare intermediazioni, concedere finanziamenti, mutui e prestiti. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Brambilla, Augusto, da Morbio Inferiore, in Chiasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.--; Maghetti, Andrea Pietro, da Novazzano, in Novazzano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--. Giornale no 428 del 18.03.2002 (00396622 / CH-524.4.009.429-7)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **CA & RI Sagl progettazioni e tecnologia**, in Chiasso, la progettazione, la ricerca tecnologica, l'esecuzione di impianti di riscaldamento, sanitari, bruciatori ad olio, serbatoi, ventilazioni, lavori da lattoniere, la vendita di articoli casalinghi... Società a garanzia limitata (FUSC no. 185 del 24. 9. 1998, pagina 6935). Nuove persone iscritte o modificate: Lurà, Christian, da Mendrisio, in Chiasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: in Morbio Inferiore]. Giornale no 429 del 18.03.2002 (00397020 / CH-524.4.008.539-9)

■ **Faturfida SA**, in Chiasso, l'esercizio di tutte le operazioni di carattere fiduciario in Svizzera ed all'estero, segnatamente consulenze fiscali, commerciali e finanziarie, costituzione, trasformazione e liquidazione di ogni... Società anonima (FUSC no. 53 del 18. 3. 2002, pagina 13, publ. 389908). Nuove persone iscritte o modificate: Cattaneo, Remo, da Balerna, in Rancate, presidente, con firma individuale [finora: in Balerna]. Giornale no 430 del 18.03.2002 (00397022 / CH-524.3.008.393-1)

■ **MAT Securitas Express AG Filiale di Chiasso**, in Chiasso, trasporto di denaro liquido e di oggetti di valore per conto proprio o per conto di terzi, Succursale (FUSC no. 193 del 5. 10. 2001, pagina 7765), con sede principale a: Basilea. Persone dimissionarie e firme cancellate: Magro, Umberto, da Basilea, in Vacallo, direttore sostituto, con firma collettiva a due; Sieber, Felix, da Widnau, in Kloten, direttore sostituto, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Ammann, Christoph Jakob, da Murgenthal, in Kilchberg ZH, membro, con firma collettiva a due; Moser, Urs, da Appenzel, in Will SG, vice-direttore, con firma collettiva a due; Ratin, Pierre-André, da Ligornetto, in Ligornetto, con procura collettiva a due solo per la succursale. Giornale no 431 del 18.03.2002 (00397024 / CH-524.9.003.347-4)

■ **Mondia & Associati SA**, in Castel San Pietro, l'assunzione e l'esecuzione di mandati nell'ambito della consulenza fiscale, aziendale e finanziaria, l'assunzione e l'esecuzione di mandati fiduciari in genere, contabile e di revisione ai sensi d... Società anonima (FUSC no. 196 del 10. 10. 2001, pagina 7898). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 432 del 18.03.2002 (00397026 / CH-524.3.008.130-7)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **BAR SVIZZERO di Giorgio Beretta e Santino Lombardo**, in Stabio, gestione dell'esercizio pubblico "BAR SVIZZERO", Società in nome collettivo (FUSC no. 89 del 8. 5. 2000, pagina 3083). La società è sciolta dal 14.03.2002. La liquidazione essendo terminata, questa ditta è cancellata. Giornale no 433 del 18.03.2002 (00396624 / CH-524.2.009.044-2)

■ **Pasa SA**, in liquidazione, in Mendrisio, commercio di installazioni per l'elaborazione elettronica dei dati e relativi accessori e materiale d'uso corrente, Società anonima (FUSC no. 186 del 26. 9. 1995, pagina 5318). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC. Giornale no 434 del 18.03.2002 (00396626 / CH-524.3.006.019-3)

#### UR

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Kantine Gotthard Nord AG**, in Silenen, Efibach 33, 6473 Silenen, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutdatum: 15. 05. 2002. Zweck: Erbringen von Restaurations- und Berberungsdienstleistungen aller Art, bezweckt ferner, dass ein möglichst hoher Anteil der Wertschöpfung aus den wirtschaftlichen Aktivitäten der und die lokale Volkswirtschaft erarbeitet werden kann; kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 200'000.--

- Libération Aktienkapital: CHF 200'000.-- Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namensaktionäre erfolgen schriftlich an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Eingetragene Personen: Gamma, Robert, von Schattdorf, in Schattdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold-Diethelm, Max, von Aldorf UR, in Aldorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Jans-Käch, Paul, von Steinhausen, in Aldorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Arnold-Herger, Bruno, von Unterschächen, in Silenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Persi-Amrein, Remo, von Aldorf UR, in Aldorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; BDO Visura, in Aldorf UR, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 94 vom 18.03.2002  
(00396092 / CH-120.3.001.817-9)

■ **Sanitär Wiget AG, Brunnen, Zweigniederlassung Sisikon**, in Sisikon, Bahnhofstrasse 4, 6452 Sisikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Sanitär Wiget AG, Brunnen. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Ingenbühl. Handelsregisterort: Hauptsitz: 17.04.1975. Zweck Hauptsitz: Planung, Ausführung, Unterhalt von Wasser- und Abwasseranlagen, Heizungs-, Lüftungs-, Druckluft-, Gasanlagen und Alternativsystemen sowie die Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen wie Leitungs- und Lektorkung, Kabelfernsehen usw. kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Eingetragene Personen: Burkard-Zemp, Christoph, von Auw, in Brunnen (Ingenbühl), Präsident, mit Einzelunterschrift; Burkard-Zemp, Margrit, von Auw, in Brunnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fischlin-Ryhner, Markus, von Morschach, in Sisikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung; Gwerder, Sibylle, von Mutualthal, in Brunnen (Ingenbühl), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 95 vom 18.03.2002  
(00396174 / CH-120.9.001.818-8)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 45 vom 06.03.2002, S. 13 publizierten TB-Eintrags Nr. 71 vom 28.02.2002. **Sicher Bau AG**, in Gurtellen, Betrieb einer Baunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Hoch- und Tiefbaus sowie auf verwandten und ergänzenden Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2002, S. 13, Publ. 370906). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sicher-Georg, Valentin, von Gurtellen, in Gurtellen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 96 vom 18.03.2002  
(00396176 / CH-120.3.000.947-8)

**VD**

**Neueintragungen**

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Martial Guignet**, à Saint-Cierges, route de Corrençon. Vente, installation et réparation de portes de garage et de grilles de sécurité. Titulaire: Martial Guignet, d'Essertes, à Saint-Cierges.  
Journal no 2950 du 18.03.2002  
(00396628 / CH-550.1.029.032-6)

■ **PERLA INVEST SA**, à Nyon, chemin du Canal 5. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 mars 2002. But: conseils en investissements; investissements en biens mobiliers, financiers et immobiliers. Capital-actions entièrement libéré: CHF 420'000, divisé en 420 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Jamal Reddani, de Peney-le-Jorat, à Dully, avec signature individuelle. Signature collective à deux est conférée à Anders Lundberg, de Norvège, à Divonne-les-Bains (F), directeur général. Réviseur: Rudolf Probst, à Martigny.  
Journal no 2951 du 18.03.2002  
(00396630 / CH-550.1.029.033-4)

■ **Protectas Cash Handling SA**, à Lausanne, rue de Genève 70. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 février 2002. But: transport et traitement de valeurs. Capital-actions entièrement libéré: CHF 2'500'000, divisé en 25'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport en nature selon contrat et inventaire du 26 février 2002: certains actifs (CHF 4'028'988.05) et certains passifs (CHF 263'316.55) de la société Protectas SA, à Lausanne, soit un actif net de CHF 3'765'671.50, acceptés pour CHF 3'750'000, en contrepartie, il est remis 25'000 actions nominatives de CHF 100, le solde de CHF 1'250'000 représentant un agio. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Christian Lerong, de France, à Reiningue (F), président, Antoine Epiny, d'Ayer, à Epalinges, secrétaire, et Jean-Charles Sommer, de et à Chêne-Bougeries, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 2952 du 18.03.2002  
(00396632 / CH-550.1.029.034-2)

■ **Scanada Europe SA**, à Lausanne, rue de la Riponne 3, chez Multifiduciaire Léman SA. Nouvelle société anonyme. Statuts: 6 mars 2002. But: exécution en Suisse et à l'étranger, plus particulièrement en Europe, de tout travail d'ingénieur, de construction et de maintenance lourde; conseils et services dans ce domaine. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Thor Vikstrom, de Suède, à Montréal (CDN), président, Edgar Bornet, de Château-d'Oex, à Ollon, et Jean-Luc Mayor, d'Échallens, à Blonay, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Multifiduciaire Léman SA, à Lausanne.  
Journal no 2953 du 18.03.2002  
(00397028 / CH-550.1.029.035-8)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **AMS analyses médicales services S.A.**, à Lausanne (FOSC du 12.10.2001, p. 7970). Statuts modifiés les 26 février 2002 et 11 mars 2002. Capital-actions porté de CHF 886'500 à CHF 1'586'500 par l'émission de 7'000 actions nominatives de CHF 100. Capital-actions entièrement libéré: CHF 1'586'500, divisé en 15'865 actions nominatives de CHF 100.  
Journal no 2954 du 18.03.2002  
(00397030 / CH-550.1.011.147-4)

■ **ATTECOR Tools S.A.**, à Ecublens (VD), commercialisation de machines et équipements industriels (FOSC du 08.06.2000, p. 3910). Perma-services S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán SA, à Lausanne.  
Journal no 2955 du 18.03.2002  
(00397032 / CH-550.1.003.384-0)

■ **Bétaviande, Georges Bovey**, à Morges (FOSC du 22.03.1996, p. 1659). Par décision du 28 février 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 2956 du 18.03.2002  
(00397034 / CH-550.0.040.465-7)

■ **Cefco Sà r.l.**, à Lausanne, mise sur pied de cours, séminaires et de toute autre initiative utile en vue de promouvoir la culture générale et la formation professionnelle des jeunes et des adultes (FOSC du 28.02.1997, p. 1372). Nouvelle adresse: chemin des Cèdres 3.  
Journal no 2957 du 18.03.2002  
(00396634 / CH-550.0.150.973-3)

■ **Chic models José Barro**, à Lausanne, école et agence de mannequins (FOSC du 07.11.1988, p. 4491). Nouvelle raison de commerce: **Chic models agency José Barro**. Nouvelle adresse: avenue Alexandre-Vinot 7.  
Journal no 2958 du 18.03.2002  
(00396636 / CH-550.0.057.417-1)

■ **Climar Services, Chahid**, à Lausanne, installation et entretien d'appareils de ventilation, de climatisation et de chauffage; nettoyage de gaines de ventilation (FOSC du 20.03.2000, p. 1867). Par décision du 11 octobre 2001, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 2959 du 18.03.2002  
(00396638 / CH-550.0.066.975-9)

■ **Erocarb S.A.**, à Giez, fabrication, développement et vente de produits mécaniques (FOSC du 20.03.1997, p. 1906). Procuration collective à deux est conférée à Corinne De Hru, de et à Estavayer-le-Lac.  
Journal no 2960 du 18.03.2002  
(00396640 / CH-550.0.162.525-9)

■ **Frutiger SA Constructions**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 02.02.2001, p. 825). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Luc Frutiger, d'Oberhofen (AG), à Wohlen bei Bern, et Thomas Frutiger, d'Oberhofen (AG), à Bern. Signature collective à deux est conférée à Jacques Blumer, de Schwanden (GL), à Wort.  
Journal no 2961 du 18.03.2002  
(00397036 / CH-550.0.102.320-1)

■ **Garage de Boissonnet Morax & fils S.A.**, à Lausanne (FOSC du 06.06.1997, p. 3871). Dissolution: 13 mars 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Garage de Boissonnet Morax & fils S.A. en liquidation** par l'administrateur Alain Morax, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chemin Isabelle-de-Montolieu 60, chez Alain Morax.  
Journal no 2962 du 18.03.2002  
(00397038 / CH-550.0.076.841-4)

■ **IBK Promotion, Idriss Benkhettab**, à Vevey, opérations immobilières et conseils en assurances (FOSC du 06.10.2000, p. 6839). Nouvelle adresse: route de Saint-Léger 12.  
Journal no 2963 du 18.03.2002  
(00397040 / CH-550.1.016.774-7)

■ **ILES MEDIA**, à Vulliens, SOCIÉTÉ ANONYME, édition et diffusion de magazines, guides, sites Internet et autres produits d'information (FOSC du 20.02.2002, p. 12). Statuts modifiés le 18 mars 2002. Nouvelle raison sociale: **Iles magazine SA**.  
Journal no 2964 du 18.03.2002  
(00397042 / CH-550.1.009.084-2)

■ **LBG Hôtels Services S.A.**, à Montreux, traitement, location et vente de linge pour hôtels, restaurants, cafés et autre établissement public ou privé (FOSC du 28.04.2000, p. 2856). BDO Sofrom n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Sofrom société fiduciaire, à Lausanne.  
Journal no 2965 du 18.03.2002  
(00396642 / CH-550.0.176.065-0)

■ **Les Blanchisseries Générales LBG S.A.**, à Montreux (FOSC du 21.01.2000, p. 473). La signature de Laurent Queloz est radiée. Signature collective à deux est conférée à André Cracco, d'Italie, à Ollon, directeur. BfB Sofrom société fiduciaire n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Sofrom société fiduciaire, à Lausanne.  
Journal no 2966 du 18.03.2002  
(00396644 / CH-550.0.121.323-9)

■ **Michel Duran, auto-école**, à Gland (FOSC du 15.01.2002, p. 16). Nouvelle raison de commerce: **School Michel Duran**.  
Journal no 2967 du 18.03.2002  
(00396646 / CH-550.1.027.663-3)

■ **Mirecourt Communication S.A.**, à Nyon, exploitation de librairies; conseils en communication (FOSC du 15.09.1999, p. 6332). La signature de Laurence Canales est radiée.  
Journal no 2968 du 18.03.2002  
(00396648 / CH-550.0.115.801-3)

■ **MULTI DISTRIBUTION F.B. Sàrl**, à Pully, commerce de jeux vidéo, accessoires électroniques et autres (FOSC du 16.01.2001, p. 347). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 28 février 2002. La raison sociale devient: **MULTI DISTRIBUTION F.B. Sàrl en liquidation**.  
Journal no 2969 du 18.03.2002  
(00397044 / CH-550.0.169.362-8)

■ **MULTI GROUP SERVICES**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 12.09.2000, p. 6240). Nouvelle adresse: place de la Riponne 3.  
Journal no 2970 du 18.03.2002  
(00397046 / CH-550.1.012.292-8)

■ **Oulevay S.A.**, à Morges, fabrication et vente de produits alimentaires (FOSC du 29.11.2001, p. 9408). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Achim Bossler, d'Ermatigen, à Saint-Gall.  
Journal no 2971 du 18.03.2002  
(00397048 / CH-550.0.082.995-9)

■ **Paragon (Suisse) S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce de formulaires à usage commercial, tickets, blocs, carnets, billets et autres articles semblables ou alliés (FOSC du 05.02.2002, p. 16). La procuration de Hans-Joachim Kopp est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Guido Haspelslagh, de Belgique, à Menen (B), et Guy-Michel Perriod, d'Ormont-Dessous, à Cheseaux-sur-Lausanne.  
Journal no 2972 du 18.03.2002  
(00397050 / CH-550.1.014.328-5)

■ **Plongée AU GRAND BLEU Sàrl**, à Lonay, commerce d'articles de plongée et de sport (FOSC du 29.07.1998, p. 5253). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 19 février 2002. La raison sociale devient: **Plongée AU GRAND BLEU Sàrl en liquidation**.  
Journal no 2973 du 18.03.2002  
(00396650 / CH-550.0.169.670-0)

■ **Prodemco S.A.**, à Lausanne, promotion, étude, ingéniering et maîtrise d'oeuvre d'entreprises industrielles, commerciales et de travaux (FOSC du 29.08.2000, p. 5976). Olivier Perrin n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 2974 du 18.03.2002  
(00396652 / CH-550.0.045.174-5)

■ **Sodexim, Mihale**, à Renens (VD), produits pharmaceutiques et cosmétiques (FOSC du 02.03.2000, p. 1455). Nouvel objet: commerce de marchandises et services; conseils financiers, bancaires, économiques; conseils pour la gestion et le financement d'entreprises, gestion d'investissements et de projets de marketing et vente d'espaces publicitaires (média planning).  
Journal no 2975 du 18.03.2002  
(00396654 / CH-550.0.171.517-3)

■ **Sonor Ltd**, à Douglas, succursale de Lausanne, à Lausanne, exploitation de cafés, restaurants, pubs (FOSC du 16.09.1997, p. 6815). Société anonyme avec siège principal à Douglas (Ile de Man). La succursale est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 28 février 2002. La raison sociale devient: **Sonor Ltd**, à Douglas, succursale de Lausanne, en liquidation.  
Journal no 2976 du 18.03.2002  
(00396656 / CH-550.0.176.939-9)

■ **STG Asset Management SA, succursale de Pully**, à Pully, conseils en placement et gestion de fortune (FOSC du 13.03.2002, p. 14). Siège principal: Bâle. Christian Zimmermann est désormais à Oberwil (BL). La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Gottlieb Prack, de et à Riehen, et par la procuration collective à deux, limitée à la succursale, mais pas avec un fondé de procuration, de Michel Marguerite, de Lutry, à Lausanne, et Jacques Imfeld, de Lungern, à Savigny.  
Journal no 2977 du 18.03.2002  
(00396658 / CH-550.1.027.710-4)

■ **Stindex S.A.**, à Pully, commerce de métaux, céréales et matières premières (FOSC du 07.03.2001, p. 1706). Statuts modifiés le 14 mars 2002. Siège transféré à Gland, Cité-Ouest 25. Armand Ducret n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Elisabeth Neyret, de Sorengo, à Carona.  
Journal no 2978 du 18.03.2002  
(00397052 / CH-550.1.023.332-1)

■ **Syndicat Agricole et d'élevage de Sullens**, à Sullens, société coopérative (FOSC du 21.04.1998, p. 2673). Raymond Martin n'est plus administrateur, sa signature est radiée. L'administrateur Richard Simond (inscrit sans signature) est nommé président avec signature collective à deux. Nouvel administrateur sans signature: Christian Scheuner, de Berne, à Sullens.  
Journal no 2979 du 18.03.2002  
(00397054 / CH-550.0.173.313-8)

■ **TMI Ltd Liab. Co**, à Villeneuve (VD) (FOSC du 19.03.2001, p. 2024). Serge Tonda, qui reste gérant et continue à signer individuellement, n'est plus associé; sa part de CHF 10'000 est cédée à l'associée SWISSPROMA Sàrl, à Villeneuve (VD).  
Journal no 2980 du 18.03.2002  
(00397056 / CH-550.0.165.180-4)

■ **Transitec ingénieurs-conseils S.A.**, à Lausanne (FOSC du 21.09.2000, p. 6476). Franco Tufo n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Francis Caucheteux et Philippe Vuallat, tous deux de France, à Lyon (F).  
Journal no 2981 du 18.03.2002  
(00397058 / CH-550.1.007.176-8)

■ **Ubi Soft entertainment SA**, à Lausanne, représentation dans le domaine de l'informatique (FOSC du 09.11.2001, p. 8816). Olivier Chauvaf, Christiane Chauvaf et Christian Guilleminot ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Yves Guilleminot, de France, à Saint-Mandé (F), président, avec signature individuelle, René Miéville, de Pomy, à Jouxtes-Mézery, secrétaire, et Heinz Zehnder, d'Aadorf, à Lausanne, tous deux avec signature collective à deux.  
Journal no 2982 du 18.03.2002  
(00396740 / CH-550.1.011.049-9)

■ **Valméc Sà r.l.**, à Le Chenit, commerce d'articles électriques et électroniques, fourniture, pose et contrôle d'installations électriques (FOSC du 28.02.2001, p. 1511). Nouvelle adresse: Le Sentier, route Neuve 4.  
Journal no 2983 du 18.03.2002  
(00396742 / CH-550.0.172.093-7)

**Löschungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **Bruno Bologna**, à Prilly, café-restaurant, enseigne 'Café-restaurant Atlantic' (FOSC du 20.12.1982, p. 4059). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 2984 du 18.03.2002  
(00396744 / CH-550.0.054.909-2)

■ **Constructions Mont-Blanc SA, succursale d'Aclens**, à Aclens (FOSC du 16.06.1998, p. 4098). Siège principal: Saint-Sulpice (VD). La raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.  
Journal no 2985 du 18.03.2002  
(00396746 / CH-550.0.169.909-2)

■ **Dunk, A.-L. Develley et P.-A. Berger**, à Lussy-sur-Morges, société en nom collectif, promotion et commercialisation d'articles en tout genre (FOSC du 28.02.1994, p. 1131). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 2986 du 18.03.2002  
(00397060 / CH-550.0.177.444-4)

■ **Patricia Bressy**, à Villars-Sainte-Croix, commerce de produits manufacturés (FOSC du 19.09.1994, p. 5191). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2987 du 18.03.2002  
(00397062 / CH-550.0.041.915-9)

■ **Somma Liberata**, à Nyon, conseils et gestion en ressources humaines (FOSC du 19.10.2001, p. 8194). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2988 du 18.03.2002  
(00397064 / CH-550.1.027.010-3)

## VS

## Bas-Valais (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **CYBER ZONE MARTIGNY SARL**, à Martigny, Av. de la Gare 37, 1920 Martigny, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 6.03.2002. But: exploitation d'un magasin de divertissements avec location et vente de DVD, jeux vidéo ou électroniques, achat et courtage de tout produit en rapport avec cette activité, participation à d'autres entreprises, acquisition et vente d'immeubles ainsi que toutes opérations convergentes à ses buts. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: selon convention d'apport du 06.03.2002 et inventaire au 28.02.2002, est apporté un stock de DVD pour CHF 24'924.63. Apport accepté pour ce prix et payé à l'apporteur par remise d'une part sociale de CHF 19'000.-- imputée sur le capital, le solde de CHF 5'924.63 étant inscrit au passif du bilan en sa faveur. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Juillard, Grégory, de Chamons, à Saillon, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Juillard née Roduit, Dorothee, de Chamons, à Saillon, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Journal no 276 du 18.03.2002 (00397066 / CH-621.4.006.632-8).

■ **e-axis F. Deferr**, à Saint-Maurice, Grand-Rue 46, 1890 St-Maurice, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: développement informatique. Personne inscrite: Deferr, Fabrice, de Saint-Maurice, à Saint-Maurice, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 277 du 18.03.2002 (00396748 / CH-621.1.006.633-2).

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Charles Messerli**, à Bagnes, 'Adoc-Ferblanterie', raison individuelle (FOSC du 22.04.1988, p. 1599). Nouvelle enseigne: 'Adoc Les bons tuyaux'. Journal no 278 du 18.03.2002 (00396750 / CH-621.1.005.648-9)

■ **Jean-Michel Roduit Pneus**, à Martigny, commerce de pneumatiques, raison individuelle (FOSC no 49 du 11.03.1999, p. 1623). Nouvelle adresse: Av. du Grand-St-Bernard 31, 1920 Martigny. Journal no 279 du 18.03.2002 (00396752 / CH-621.1.005.768-5)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Cyber Zone, Juillard & Copt**, à Martigny, magasin de divertissement, DVD, jeux vidéos, etc., société en nom collectif (FOSC no 243 du 14.12.2001, p. 9857). Dissoute au 28.02.2002, cette société est liquidée et radiée. Journal no 280 du 18.03.2002 (00396754 / CH-621.2.006.537-5)

## Valais Central (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Garage de Chippis, Thierry Zwahlen** à Chippis, rue des Vergers 3, 3965 Chippis, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un garage, réparation et vente de véhicules, vente d'essence. Personne inscrite: Zwahlen, Thierry, de Guggisberg, à Sierre, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 476 du 18.03.2002 (00397068 / CH-626.1.006.827-8)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Caisse-Maladie de Nendaz et Veyonnaz**, à Nendaz, assureur ses membres, selon les principes de la mutualité, contre les conséquences économiques de la maladie, de la maternité et des accidents, fondation (FOSC no 187 du 26.09.2000, p. 6584). Nouvelle autorité de surveillance: département de l'Economie, des Institutions et de la Sécurité du Canton du Valais. Journal no 477 du 18.03.2002 (00397070 / CH-626.7.004.302-2)

■ **Center For Management Studies & Development (CMSD) Business School, Chopra**, à Conthey, formation en gestion d'entreprises, raison individuelle (FOSC no 171 du 04.09.2000, p. 6031). Nouvelle raison de commerce: **College For Management Studies & Development (CMSD) Business School, Chopra**. Journal no 478 du 18.03.2002 (00397072 / CH-626.1.005.455-5)

■ **Cure & Care Technologies SA**, à Sierre, conception, réalisation, commercialisation, importation et exportation de systèmes informatiques destinés principalement aux établissements hospitaliers, société anonyme (FOSC no 64 du 02.04.2001, p. 2438). Nouvelle raison sociale: **Cure & Care Technologies SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.05.2001. Personne et signature radiée: Widmer, Marc, de Othmaringen, à Vevy (Veyrier), directeur, avec signature collective à deux, avec un administrateur. Inscription ou modification de personnes: Défago, Daniel, de Val-d'Illiez, à Veyras, président, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Haenggli, Werner, de Nunningen, à Lens, vice-président, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Scioboz, Laurent, de Treyvaux, à Mollens, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux avec le président]; Consultec, conseil d'entreprises et fiduciaire SA, à Sierre, liquidatrice [précédemment: organe de révision]; Régie Antille Fidusierre SA, à Sierre, organe de révision. Journal no 479 du 18.03.2002 (00397074 / CH-626.3.004.164-2)

■ **Driver Golf SA**, à Lens, gestion de patrimoine, société anonyme (FOSC no 164 du 26.08.1998, p. 5897). Nouvelle raison sociale: **Driver Golf SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 14.03.2002. Inscription ou modification de personnes: Cordonier, Gustave, de Chermignon, à Crans (Chermignon), administrateur unique et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]. Journal no 480 du 18.03.2002 (00397076 / CH-626.3.000.514-2)

■ **FINELEC SA**, à Sion, importation, exportation, commerce et représentation en gros d'appareillages électriques, société anonyme (FOSC no 29 du 12.02.2002, p. 16). Nouvelle succursale: Seon. Journal no 481 du 18.03.2002 (00396756 / CH-626.3.005.380-6)

■ **Fondation Eustach et Maria Bregy**, à Sion, favoriser la formation de jeunes gens originaires du Valais, notamment d'Engisch et du district de Loèche, fondation (FOSC no 107 du 06.06.1994, p. 3158). Modification de l'acte de fondation: 5.03.2002. Conseil de fondation: au moins 5 membres. [bifé: Conseil de fondation: 5 membres]. Personne et signature radiée: Siero, Serge, de Hérémence, à Sion, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Wälti, Kurt, de Saint-Gall, à Bolligen, membre, sans droit de signature; Rösch, Claude, de Port-Valais, à Port-Valais, membre, sans droit de signature. Journal no 482 du 18.03.2002 (00396758 / CH-626.7.003.421-4)

■ **Garage des Glariers Sarl**, à Sierre, société à responsabilité limitée (FOSC no 41 du 03.03.1997, p. 1425). Inscription ou modification de personnes: Marzolini-Dessimoz, Marie-Blanche, de Conthey, à Sierre, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000.-- [précédemment: Dessimoz, Marie-Blanche]. Journal no 483 du 18.03.2002 (00396760 / CH-626.4.004.008-3)

■ **ROEM Import & Export SA**, à Sion, commercialisation, trading, achat et vente de produits biologiques de base et de produits biologiques finis dans les domaines de l'agriculture, etc. société anonyme (FOSC no 77 du 23.04.2001, p. 2987). Nouvelle raison sociale: **ROEM Import & Export SA en liquidation**. Société dissoute par suite de faillite, selon prononcé du Tribunal Cantonal du 14.03.2002. Journal no 484 du 18.03.2002 (00396762 / CH-626.3.004.797-1)

■ **Walo Bertschinger SA Sion**, à Sion, entreprise et réalisation de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie-civil, société anonyme (FOSC no 168 du 31.08.2001, p. 6747). Personnes et signatures radiées: Schneider, Alex, de Nenzlingen, à Allschwil, avec signature collective à deux; Furrer, Paul, de Schongau, à Wettingen, avec signature collective à deux; Blatter, Antoine, de Brig, à Sion, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Hagger, Reto, de Altstätten, à Boppelsen, avec signature collective à deux; Schulthess, Dieter, de Küssnacht ZH, à Gutenswil (Volkswil), avec signature collective à deux; Darbellay, Pascal, de Liddes, à Ardon, avec procuration collective à deux. Journal no 485 du 18.03.2002 (00397078 / CH-626.3.000.193-4)

■ **Walo Bertschinger SA Sion, succursale d'Aproz**, à Nendaz, entreprise et réalisation de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil, etc. succursale (FOSC no 49 du 12.03.2001, p. 1842), avec siège principal à Sion. Personnes et signatures radiées: Schneider, Alex, de Nenzlingen, à Allschwil, avec signature collective à deux; Blatter, Antoine, de Brig-Glis, à Sion, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Darbellay, Pascal, de Liddes, à Ardon, avec procuration collective à deux. Journal no 486 du 18.03.2002 (00397080 / CH-626.9.005.166-5)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Soprani SA en faillite**, à Sion, réalisation d'opérations mobilières et immobilières, gérance d'immeubles, administration de sociétés, etc. société anonyme (FOSC no 242 du 13.12.2001, p. 9826). Raison sociale radiée, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC. Journal no 487 du 18.03.2002 (00397082 / CH-626.3.002.837-4)

## ZG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Gottier Engineering Consultant**, Sitz: Cham, Domizil: Moosmattstrasse 15, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Technische Unterstützung und Beratung im Bereich der Strukturbaubau und dessen Unterhalt. Eingetragene Personen: Gottier, Markus, Heimat: Rüderswil, in Hochdorf, Inhaber mit Einzelunterschrift; Gottier, Marianne, Heimat: Rüderswil, in Hochdorf, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 2867 vom 18.03.2002 (00396226 / CH-170.1.005.279-2)

■ **Marusa Fasano BDP**, Sitz: Baar, Domizil: Mühlegasse 18, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Business Development, Managementberatungen, Handel, Schulung, Übernehmung von Geschäftsleitungen, Management- und Verwaltungsmandaten. Eingetragene Personen: Fasano, Marusa, Heimat: Watwil, in Winkel, Inhaberin mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2875 vom 18.03.2002 (00396234 / CH-170.1.005.280-0)

■ **MS Fachzeitschriften AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o ECW AG, Untermüli 11, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Kaufen, Verkaufen und Verwalten von Lizenzen und Urheberrechten jeglicher Art, Übernahme von Zeitschriften-Inseraten-Verwaltungen, Herausgabe eigener Medien und Zeitschriften im Printbereich, im elektronischen Bereich sowie Erstellung von Verkauf- und Vertriebskonzepten, Direktmailaktionen und Marketingplanungen; kann Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Billinger, Ulrich, Heimat: Marthalen, in Basel, Mitglied mit Einzelunterschrift; HS Revisions AG, in Stein AG, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2872 vom 18.03.2002 (00396310 / CH-170.3.025.461-2)

■ **NIMOVA Holding AG (NIMOVA Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Untermüli 6, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland; kann Investment-, Finanz-, Vermittlungs-, Provisions- und Kommissionsgeschäfte aller Art durchführen sowie Immaterialgüter, Know-how und Grundeigentum erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ari-audit SA, in Savosa, Revisionsstelle; Kaelin, Urs A., Heimat: Einsiedeln, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Koller, Stefan, Heimat: Meierskappel, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2866 vom 18.03.2002 (00396224 / CH-170.3.025.460-4)

■ **Thomas Gfeller BDP**, Sitz: Baar, Domizil: Mühlegasse 18, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Business Development, Managementberatungen, Handel, Schulung, Übernehmung von Geschäftsleitungen- und Verwaltungsmandaten sowie künstlerische Produktionen. Eingetragene Personen: Gfeller, Thomas, Heimat: Röhrenbach im Emmental, in Zürich, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2876 vom 18.03.2002 (00396236 / CH-170.1.005.281-1)

■ **TJ Group GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Bundesplatz 10, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 06.03.2002. Zweck: Entwicklung, Produktion, Verkauf und Vertrieb von Hard- und Software aller Art, EDV-Zubehör und EDV-Netzwerken sowie dazugehörige Installation, Ausbildung, Beratung und Kundenbetreuung; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Salonen, Mikael, Heimat: Finnland, in Eglisau, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Setälä, Mikko, Heimat: Finnland, in Helsinki (FI), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Korjonen, Pentti Juhani, Heimat: Finnland, in München (DE), Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; TJ Group Oy, in Espoo (FI), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2865 vom 18.03.2002 (00396304 / CH-170.4.003.657-7)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **111 Internet Z'graggen**, Sitz: Risch, Beratungen und Lösungen im Bereich Internet, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3889). Eingetragene Personen Geändert: Z'graggen, Beat, Heimat: Basel, Schattdorf, in Dietwil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Rotkreuz]. Gelöscht: [Z'graggen, Doris, Heimat: Basel, Schattdorf, Pfäffikon, Uster, in Rotkreuz, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 2881 vom 18.03.2002 (00396318 / CH-170.1.004.536-3)

■ **Alcon, Inc.**, Sitz: Hünenberg, Erwerb, Verwaltung und Übertragung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 15, id. 367736). Statutenänderung: 18.03.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 60'000'000 [bisher: CHF 46'050'000], Libération: CHF 60'000'000 [bisher: CHF 46'050'000], 300'000'000 Namenaktien zu CHF 0.20 [bisher: 230'250'000 Namenaktien zu CHF 0.20]. Tagebuch Nr. 2859 vom 18.03.2002 (00396276 / CH-170.3.017.372-9)

■ **ARVAL PHH Schweiz AG (ARVAL PHH Suisse SA) (ARVAL PHH Switzerland Ltd) (ARVAL PHH Svizzera SA)**, Sitz: Cham, Durchführung und Finanzierung von Leasinggeschäften hauptsächlich auf dem Gebiet der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9205). Eingetragene Personen Neu: Beck, Stephan, Heimat: Cham, in Echenevex (FR), Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Longo, Max, Heimat: Bubikon, in Knönau, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 2849 vom 18.03.2002 (00396208 / CH-170.3.016.073-4)

■ **ASAT AG Biotech (ASAT SA Biotech) (ASAT Ltd Biotech)**, Sitz: Zug, Entwicklung und Auswertung neuer wissenschaftlicher und technologischer Verfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 17, id. 352924). Statutenänderung: 05.03.2002. Firma Neu: **ASAT AG Biotec**. Übersetzungen der Firma Neu: (**ASAT SA Biotech**), (**ASAT Ltd Biotech**) Gelöscht: (**ASAT SA Biotech**), (**ASAT Ltd Biotech**). Tagebuch Nr. 2836 vom 18.03.2002 (00396198 / CH-170.3.017.936-0)

■ **ATS-All Technology Systems A. Storz**, Sitz: [bisher: Meggen], Import und Handel mit elektronischen Komponenten, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 04.02.1995, Seite 572). Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Riedstrasse 5, 6330 Cham. Zweck: Import und Handel mit elektronischen Komponenten. Eingetragene Personen Geändert: Storz, Arno, Heimat: Chur, Meggen, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Meggen]. Gelöscht: [Vogel, Adrian, Heimat: Horw, Escholzmatt, in Kriens, Prokurist mit Einzelprokura]. Tagebuch Nr. 2861 vom 18.03.2002 (00396222 / CH-100.1.015.616-4)

■ **Beaver Converting GmbH**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Maschinen für die Converting- und Papierindustrie, GmbH (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 13, id. 369240). Domizil Neu: Hasenbergstrasse 34, 6312 Steinhausen. Tagebuch Nr. 2862 vom 18.03.2002 (00396298 / CH-170.4.000.959-2)

■ **Beratra Bilanz und Treuhand AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Führung eines Treuhand-, Buchhaltungs- und Revisionsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8704). Domizil Neu: c/o lic. iur. Beat H. Thoma, Zeughausgasse 9, 6301 Zug. Tagebuch Nr. 2847 vom 18.03.2002 (00396284 / CH-170.3.002.392-5)

■ **Berufsbildung Siemens in Zug**, Sitz: Zug, Förderung der Aus- und Weiterbildung von Jugendlichen und Erwachsenen, Verein (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 15, id. 375152). Berichtigung: Domizil Geändert: c/o Siemens Building Technologies AG, Feldstrasse 1, 6300 Zug [nicht: c/o Siemens Building Technologies AG, Dammstrasse 16, 6300 Zug]. Tagebuch Nr. 2873 vom 18.03.2002 (00396312 / CH-170.6.000.148-7)

■ **Cabana AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1996, S. 4537). Firma Neu: **Cabana AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 13.03.2002. Eingetragene Personen Geändert: Frigo, Josi M., Heimat: Zug, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 2859 vom 18.03.2002 (00396218 / CH-170.3.002.099-1)

■ **CME Casa Marina-Eleonora SA (CME Casa Marina-Eleonora AG) (CME Casa Marina-Eleonora Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 18, id. 312570). Domizil Neu: c/o Hürlimann & Co AG, Baarerstrasse 2, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Morandi, Edoardo, Heimat: Lugano, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Activa-Corn AG, in Lachen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2832 vom 18.03.2002 (00396270 / CH-170.3.018.971-5)

- **Constellation AG (Constellation SA) (Constellation Ltd)**, Sitz: Zug, Unternehmens- und Vermögensberatung, Anlage und Verwaltung von eigenen und fremden Vermögen sowie Erwerb von und Handel mit Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 04.02.1999, S. 804). Eingetragene Personen Geändert: Fröhlich, Rainer W., Heimat: Raperswilen, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in München (DE), Präsident mit Einzelunterschrift]; Gelösch: [Düring, Dr. Alex, Heimat: Luzern, in Oberägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Grüniger, Jules A., Heimat: Näfels, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2848 vom 18.03.2002  
(00396286 / CH-170.3.017.963-8)
- **Debex AG**, Sitz: Zug, Fabrikation und Verkauf von Rahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5392). Eingetragene Personen Neu: Duppenhaler, Peter, Heimat: Melchnau, in Melchnau, Präsident mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2833 vom 18.03.2002  
(00396192 / CH-400.3.003.825-3)
- **Elog European Freight Car Logistics AG (Elog European Freight Car Logistics Ltd)**, Sitz: Zug, Logistik und weitere Dienstleistungen für den Eisenbahnüterverkehr in Europa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8607). Eingetragene Personen Neu: Migliuolo, Andrea Maria, Heimat: Italien, in Rom (IT), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2834 vom 18.03.2002  
(00396194 / CH-170.3.022.679-1)
- **Eos Seminare GmbH**, Sitz: Menzingen, Beratung, Konzeptausarbeitung und Schulung im Weiterbildungsbereich, GmbH (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2000, S. 4866). Statutenänderung: 13.03.2002. Firma Neu: **SoleaSana GmbH**.  
Tagebuch Nr. 2883 vom 18.03.2002  
(00396240 / CH-170.4.001.101-6)
- **GB CyberTech Invest AG (GB CyberTech Invest SA) (GB CyberTech Invest Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7048). Eingetragene Personen Gelösch: [Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2868 vom 18.03.2002  
(00396228 / CH-170.3.023.756-3)
- **GEMÜ Holding AG**, Sitz: Risch, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04.05.2000, S. 2998). Eingetragene Personen Neu: Piazza, Ernesto, Heimat: Liel, Hochdorf, in Littau, Direktor mit Einzelunterschrift; Gelösch: [Baldauf, Plus, Heimat: Kötzing, Weiningen ZH, in Dienikon, Direktor mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2843 vom 18.03.2002  
(00396204 / CH-170.3.023.714-1)
- **ICPC Trading AG (ICPC Trading SA) (ICPC Trading Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8704). Eingetragene Personen Gelösch: [Baumann, Markus, Heimat: Richterswil, in Wädenswil, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2887 vom 18.03.2002  
(00396222 / CH-020.3.000.937-6)
- **Invest Trade Teucher & Partner**, Sitz: Zug, Erbringung von Finanzdienstleistungen sowie Beratung und Vermittlung von Treuhandschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2000, S. 5901). Zweck Neu: Weltweiter Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Grundstücken, Forderungen und anderen immateriellen Werten, Beratung im internationalen Handel sowie Vermittlung von Finanzdienstleistungen.  
Tagebuch Nr. 2856 vom 18.03.2002  
(00396294 / CH-170.2.000.908-2)
- **Itafer Holding AG**, Sitz: Zug, Übernahme und Halten von finanziellen, kommerziellen und industriellen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1864). Eingetragene Personen Geändert: Gerber, Rosmarie, Heimat: Basel, in Zeiningen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Kaiseraugst]; Gerber, Rolf, Heimat: Basel, in Zeiningen, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Kaiseraugst].  
Tagebuch Nr. 2860 vom 18.03.2002  
(00396220 / CH-170.3.017.329-9)
- **Jukka AG**, Sitz: Zug, Juristische, steuerliche und finanzielle Beratung auf internationalem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3381). Domizil Neu: Alpenstrasse 14, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 2864 vom 18.03.2002  
(00396302 / CH-170.3.009.328-3)
- **KPMG Fides Peat**, Sitz: Zug, Von den Auftraggebern unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfungs- und Beratungsgesellschaft gehören, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 19, Id. 6757). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Herzog, Dr. Peter, Heimat: Homburg, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2878 vom 18.03.2002  
(00396238 / CH-170.9.000.370-3)
- **Lischka Connections GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Informatik, GmbH (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10060). Eingetragene Personen Neu: Lenzlinger, lic. iur. Iso, Heimat: Zug; Mosnang, in Oberwil bei Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2870 vom 18.03.2002  
(00396306 / CH-170.4.003.216-3)
- **Luximo AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4189). Eingetragene Personen Geändert: Iten, Peter A., Heimat: Zug; Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gelösch: [Arbenz, Peter, Heimat: Andelfingen, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Arbenz, Charlotte, Heimat: Andelfingen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2871 vom 18.03.2002  
(00396308 / CH-170.3.012.996-2)
- **Manz Privacy Hotels Switzerland AG**, Sitz: Zug, Betrieb von Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2001, S. 1160). Eingetragene Personen Neu: Alahapperuma, Kanchana, Heimat: Le Locle, in Geroldswil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Gerassimidis, Yannis, Heimat: Les Brenets, in Lausanne, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2831 vom 18.03.2002  
(00396268 / CH-170.3.019.670-4)
- **Movie Entertainment Media GmbH**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung von und Handel mit Medienprodukten aller Art, GmbH (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 17, Id. 335076). Firma Neu: **Movie Entertainment Media GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 26.02.2002.  
Tagebuch Nr. 2884 vom 18.03.2002  
(00396242 / CH-170.4.000.888-5)
- **N M Rothschild China Holding AG (N M Rothschild China Holding SA) (N M Rothschild China Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen an Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland, besonders an Gesellschaften in China, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2328). Eingetragene Personen Neu: Edey, Russell, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Owyang, Hsuan, Heimat: Vereinigte Staaten, in Singapur (SG), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tuckwell, Paul, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Pyrford (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gelösch: [Oerte, Matthijs, Heimat: Teulden AR, in Wädenswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Jianping, Zheng, Heimat: Singapur, in Singapur (SG), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Woo, Jackson, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Hongkong (CN), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2863 vom 18.03.2002  
(00396500 / CH-170.3.023.497-2)
- **Netplan AG**, Sitz: Zug, Beratung, Planung und Ausführung von Datenetzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 04.02.2000, S. 785). Firma Neu: **Netplan AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalsversammlung vom 15.03.2002. Eingetragene Personen Geändert: Dearing, Christian, Heimat: Zürich, in Remetschwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2869 vom 18.03.2002  
(00396230 / CH-170.3.018.141-6)
- **NLV Solar AG (NLV Solar SA) (NLV Solar Ltd)**, Sitz: Zug, Weltweite Verwertung und Vermarktung der von NLV Solar Inc. erhaltenen Lizenz über die PVE Solarzellentechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1469). Eingetragene Personen Geändert: La Vecchia, Dr. Nunzio, Heimat: Lenzburg, in Ascona, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Patroncini, Guido, Heimat: Uster, in Uster, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Siegrist, Reinhard, Heimat: Meisterschwanden, in Wetswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2858 vom 18.03.2002  
(00396216 / CH-170.3.022.049-0)
- **Nordic Mutual AG, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Beratung und administrative Betreuung von Unternehmen aus dem Finanzdienstleistungsbereich, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2001, S. 1737). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Hänggi, Fridolin, Heimat: Nunningen, in Blüsserach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winzenried, Daniel, Heimat: Basel, Belp, in Frick, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Dietrich, Dr. Willi, Heimat: Lenzburg, in Lenzburg, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2840 vom 18.03.2002  
(00396278 / CH-170.9.000.524-6)
- **Nova GTE Engineering AG**, Sitz: Risch, Engineering im Bereich Maschinenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 16, Id. 344166). Statutenänderung: 14.03.2002. Firma Neu: **Albatross Engineering AG**.  
Tagebuch Nr. 2874 vom 18.03.2002  
(00396232 / CH-170.3.025.389-3)
- **Palmetto AG**, Sitz: Baar, Design und Herstellung von Schmuck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29.09.2000, S. 6673). Eingetragene Personen Gelösch: [Vanotti, Renato A., Heimat: Bilten, in Meilen, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2838 vom 18.03.2002  
(00396274 / CH-170.3.022.630-5)
- **Persoplan Personalberatung AG**, Sitz: Zug, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem personellen Sektor für Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8273). Firma Neu: **Persoplan Personalberatung AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 11.03.2002.  
Tagebuch Nr. 2850 vom 18.03.2002  
(00396210 / CH-170.3.008.407-8)
- **Persoplan Technik Personalberatung AG**, Sitz: Zug, Vermittlung von Temporär-, Dauer- und Kaderstellen für Arbeitnehmer mit technischem Beruf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8273). Firma Neu: **Persoplan Technik Personalberatung AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 11.03.2002.  
Tagebuch Nr. 2851 vom 18.03.2002  
(00396212 / CH-170.3.001.426-2)
- **Premar Services AG**, Sitz: Zug, Verwaltung, Consulting und Abwicklung von Handelsgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 19.04.2000, S. 2658). Eingetragene Personen Neu: Schryber, Kurt, Heimat: Adligenswil, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Müller, Dr. Andrew P., Heimat: Zug, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2845 vom 18.03.2002  
(00396280 / CH-170.3.021.067-4)
- **QualityInvest AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen unabhängige Vermögensberatung, Treuhander, Revision und Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5805). Eingetragene Personen Neu: Locher, Kurt, Heimat: Zürich, in Oberwil-Lieli, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ricotti, Giovanni, Heimat: Samedan, in Silvaplana, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2852 vom 18.03.2002  
(00396214 / CH-170.3.024.139-3)
- **RIAG TREUHAND UND VERWALTUNGS AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhänderbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9859). Eingetragene Personen Neu: Wolf, Franz, Heimat: Winterthur, Neuenkirch, in Grenchen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfänder, Anja, Heimat: Bister, in Dietwil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2886 vom 18.03.2002  
(00396246 / CH-170.3.020.865-8)
- **Sagrot AG (Sagrot SA) (Sagrot Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit und Export und Import von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26.08.1999, S. 5844). Eingetragene Personen Neu: Gehring, Mathew, Heimat: Zürich, Aadorf, in Basel, Mitglied mit Einzelunterschrift; Weber Gähwiler Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Gähwiler, Walter, Heimat: Kirchberg SG, in Fällanden, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Ecotest Aktiengesellschaft, in Geroldswil, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2837 vom 18.03.2002  
(00396272 / CH-170.3.011.136-5)
- **Salco Agro Trading AG (Salco Agro Trading Ltd) (Salco Agro Trading SA)**, Sitz: Cham, Handel mit Agrarprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 16, Id. 328508). Eingetragene Personen Gelösch: [Uzsoki, Andras, Heimat: Ungarn, in Pilisszaba (HU), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Varga, Akos, Heimat: Ungarn, in Héviz (HU), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2855 vom 18.03.2002  
(00396292 / CH-170.3.022.597-5)
- **Schebag**, Sitz: Baar, Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 17, Id. 369004). Eingetragene Personen Neu: RMB Consulting AG, in Baar, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2844 vom 18.03.2002  
(00396206 / CH-170.3.017.584-5)
- **Stiftung Maihof**, Sitz: Zug, Bau und Führung von Heimen für geistig behinderte oder in erheblichem Masse mehrfach behinderte Erwachsene, Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 17, Id. 307094). Urkundenänderung: 14.03.2002. Zweck Neu: Bau und Führung von Heimen für geistig behinderte oder in erheblichem Masse mehrfach behinderte Erwachsene; kann andere Institutionen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken unterstützen, sich an solchen beteiligen oder mit solchen Verträge über die Aufnahme von Heimbewohnern abschliessen, in ihnen Heimen ausbilden und Durchführungskurse für Behinderte (mit Internet) anbieten und durchführen, ihre Liegenschaften auch anderen sozialen Institutionen oder der öffentlichen Hand zur Nutzung ganz oder teilweise zur Verfügung stellen sowie entsprechende Verträge abschliessen.  
Tagebuch Nr. 2879 vom 18.03.2002  
(00396314 / CH-170.7.000.340-2)
- **TAHOE INVEST**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten und Veräusserung von Beteiligungen an kleineren und mittleren Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9784). Statutenänderung: 09.03.2002. Bemerkungen Neu: Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.  
Tagebuch Nr. 2846 vom 18.03.2002  
(00396282 / CH-170.3.024.050-9)
- **Trunk Finance Holding AG (Trunk Finance Holding SA) (Trunk Finance Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2000, S. 4515). Statutenänderung: 08.03.2002. Firma Neu: **ARVEST Holding AG**. Übersetzungen der Firma Gelösch: [(Trunk Finance Holding SA), (Trunk Finance Holding Ltd)].  
Tagebuch Nr. 2835 vom 18.03.2002  
(00396196 / CH-170.3.011.736-9)
- **ULEX Microelectronic Services GmbH**, Sitz: Baar, Beratung im Bereich von Halbleiterschaltungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8924). Eingetragene Personen Geändert: Messmer, Adrian, Heimat: Thal, in Gätelberg (SE), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammtanteil: CHF 10'000 [bisher: in Winterthur].  
Tagebuch Nr. 2857 vom 18.03.2002  
(00396296 / CH-170.4.003.481-5)
- **Unicum Kro GmbH**, Sitz: [bisher: Zug ], Führung von Restaurationsbetrieben aller Art, GmbH (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6080). Statutenänderung: 12.03.2002. Firma Neu: **Ebel Restaurationsbetriebe GmbH**. Sitz: Neu: Baar. Domizil Neu: Arbachstrasse 1, 6340 Baar. Zweck Neu: Führung von Restaurationsbetrieben aller Art, insbesondere von Gaststätten, Discotheken und Barbetrieben sowie Organisation von Anlässen im Unterhaltungsbereich; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern.  
Tagebuch Nr. 2842 vom 18.03.2002  
(00396202 / CH-170.4.005.380-2)
- **Valarte Immobilien Schweiz AG**, Sitz: Zug, Finanzierung, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verpachtung von Immobilien in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2548). Eingetragene Personen Geändert: Hess, Rolf, Heimat: Wald ZH, in Pontresina, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Gelösch: [Botta, Charles R., Heimat: Winterthur, in Belpberg, Delegierter mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2854 vom 18.03.2002  
(00396290 / CH-400.3.006.820-6)
- **Valarte Properties Holding AG**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 15, Id. 360560). Eingetragene Personen Geändert: Hess, Rolf, Heimat: Wald ZH, in Pontresina, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Botta, Charles R., Heimat: Winterthur, in Belpberg, Delegierter mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 2853 vom 18.03.2002  
(00396288 / CH-440.3.002.928-2)
- **Xception Sports Technologies Holding AG (Xception Sports Technologies Holding SA) (Xception Sports Technologies Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7484). Firma Neu: **Xception Sports Technologies Holding AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: [(Xception Sports Technologies Holding SA), (Xception Sports Technologies Holding Ltd)]. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 05.03.2002.  
Tagebuch Nr. 2882 vom 18.03.2002  
(00396320 / CH-170.3.024.413-4)
- **Xception Sports Technologies License AG (Xception Sports Technologies License SA) (Xception Sports Technologies License Ltd)**, Sitz: Zug, Forschung, Entwicklung und Produktion von Sportzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7659). Firma Neu: **Xception Sports Technologies License AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: [(Xception Sports Technologies License SA), (Xception Sports Technologies License Ltd)]. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 05.03.2002.  
Tagebuch Nr. 2880 vom 18.03.2002  
(00396316 / CH-170.3.024.205-9)
- **ZG Finanz AG**, Sitz: Cham, Finanzierung von technischen Anlagen und Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 18, Id. 371852). Statutenänderung: 06.03.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 6'500'000 [bisher: CHF 13'000'000], Liberierung: CHF 6'500'000 [bisher: CHF 13'000'000], 13'000 Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 13'000 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Herabsetzung des Nennwertes der 13'000 Namenaktien von CHF 1'000.00 auf CHF 500.00 durch Abschreibung im Sinne von Art. 735 OR. Eingetragene Personen Geändert: Glaser, Stephan, Heimat: Basel, in Binningen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Immnick, Johannes, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hamburg

(DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Schild, Heinz, Heimat: Brienzi, in Widen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Linder, Rodolfo, Heimat: Basel, in Binningen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Syrig, Bruno, Heimat: Horw, in Missisaua (GND), Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 2841 vom 18.03.2002  
 (00396200 / CH-170.3.023.050-8)

### Lösungen

Radiations  
 Cancellazioni

■ **Instaco AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4560). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.  
 Tagbuch Nr. 2885 vom 18.03.2002  
 (00396244 / CH-170.3.001.545-2)

### ZH

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **AERSPED AG (AERSPED SA) (AERSPED LTD)**, in Wetzikon ZH, Buchgründelstrasse 13, 8620 Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Transportbereich, insbesondere Durchführung und Organisation von Speditionen und Transporten aller Art von und nach allen Ländern, vor allem auf dem Luftweg, sowie Handel mit Waren aller Art; kann alle Massnahmen treffen und Geschäfte tätigen, welche direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, die Erreichung des Geschäftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, sich im In- und Ausland an ähnlichen oder gleichen Unternehmen beteiligen, solche gründen, erwerben und veräußern sowie insbesondere Wertschriften und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100'000 Inhaberkonten zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Eingetragene Personen: Früh, Hanspeter, von Zürich, in Pfäffikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PRT Revisions & Treuhänder AG, in Winterthur, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 6825 vom 18.03.2002  
 (00395934 / CH-020.3.025.609-3)

■ **ak software GmbH**, in Wädenswil, Appalstrasse 17, 8804 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.02.2002. Zweck: Erbringen von EDV Dienstleistungen in Bezug auf Applikationsentwicklung, Beratung, Outsourcing, Internet und Logistic, kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keller-Knecht, André, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Keller-Knecht, Ursula, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagbuch Nr. 6826 vom 18.03.2002  
 (00395858 / CH-020.4.024.802-4)

■ **Blum Trading GmbH**, in Embrach, Schützenhausstrasse 75, 8424 Embrach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Import und Export sowie Handel mit Oelbindemitteln und Sportartikeln, ferner Waren aller Art, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Zweigniederlassungen errichten; kann allgemein und zu diesem Zweck Liegenschaften zu Eigentum oder im Bau-recht erwerben, ferner solche mieten und verwalten; kann über-dies alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Geschäftszweck direkt oder indirekt zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blum, Leo, von Zürich und Grossdietwil, in Embrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Blum, Sandro, von Zürich und Grossdietwil, in Embrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.  
 Tagbuch Nr. 6827 vom 18.03.2002  
 (00395860 / CH-020.4.024.803-2)

■ **C.T.H.B.A.D. GmbH**, in Zürich, c/o Christopher Hunziker, Nordstrasse 18, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.03.2002. Zweck: Realisierung von künstlerisch gestalterischen Projekten der Bau-Architektur, insbesondere als Kunst am Bau, Kunst im öffentlichen Raum, der Landschaftsarchitektur und der Stadtgestaltung und des Städtebaus; kann zu diesem Zweck im In- und Ausland Architektur-Dienstleistungen erbringen und Generalunternehmensaufträge abwickeln sowie die für die Finanzierung solcher

Realisierungen erforderlichen Finanzierungsgeschäfte durchführen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hunziker, Christopher Thomas, von Zürich und Oberkulm, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hunziker, George Eugene, von Zürich und Oberkulm, in Wallisellen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagbuch Nr. 6828 vom 18.03.2002  
 (00395936 / CH-020.4.024.804-8)

■ **CAPTOL Services GmbH**, in Fällanden, Bodenacherstrasse 39, 8121 Benglen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.03.2002. Zweck: Organisation und Durchführung von allgemeinen Hausrenovierungen und Reinigungen. Daneben kann sie sich auch auf den folgenden Gebieten betätigen, Hauswartungen; An- und Verkauf von Baumaterialien, Import und Export, An- und Verkauf von Fahrzeugen und Detailhandel. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bosnjak-Kopilas, Anita, kroatische Staatsangehörige, in Fällanden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Bosnjak, Robert, kroatischer Staatsangehöriger, in Fällanden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagbuch Nr. 6829 vom 18.03.2002  
 (00395938 / CH-020.4.024.805-3)

■ **Glärner, Waldvogel**, in Zürich, Josefstrasse 38, 8005 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.1997. Zweck: Ausstellungsbau, Ausstattung, Bühnenbau, Innenausbau, Möbelbau. Eingetragene Personen: Glärner, Pascal, von Zollikon, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Waldvogel, Gallus, von Schübelbach, in Herrliberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6830 vom 18.03.2002  
 (00395862 / CH-020.2.004.290-8)

■ **K & L Office, K. Lachmayer**, in Wetzikon ZH, Lindenstrasse 5, 8623 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit EDV-Zubehör, Verbrauchsmaterial, Bürobedarf und Geräten. Eingetragene Personen: Lachmayer, Karl, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lachmayer-Epper, Lydia, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6831 vom 18.03.2002  
 (00395864 / CH-020.1.040.287-8)

■ **Riedsteg Apotheke Drogerie AG**, in Uetikon am See, Zentrum Riedsteg, 8707 Uetikon am See, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2002. Zweck: Betrieb einer Apotheke und Drogerie; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann auch Grundgegenstände erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 105'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 105'000.--. Aktien: 105 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Weidmann, Hans, von Steinmaur, in Volketswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Güttinger, Rolf, von Zürich und Neftenbach, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaufelberger, Matthias, von Wald ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Gähwiler Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 6832 vom 18.03.2002  
 (00395940 / CH-020.3.025.610-1)

■ **Ristorante Pizzeria Verona, Corrado**, in Zürich, Uedligerstrasse 30, 8045 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Ristorantes Pizzeria Verona mit italienischen Spezialitäten. Eingetragene Personen: Corrado, Faustina, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6833 vom 18.03.2002  
 (00395942 / CH-020.1.040.288-3)

■ **street Versand abt**, in Zürich, Aemlerstrasse 13, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Versand und Verkauf von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Abt, Rainer, von Rotenschwil, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6834 vom 18.03.2002  
 (00395866 / CH-020.1.040.289-9)

■ **VALUGEN GmbH**, in Meilen, c/o Michael Piccirillo, General Wille-Strasse 60, 8706 Feldmeilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.03.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich des Produktivitätsmanagements in Gesundheitswesen; insbesondere Beratung, Coaching und Implementierung von MIS Systemen; kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Geschäftszweckes zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundgegenstände erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Piccirillo, Michael, von Meilen, in Mei-

len, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Wilfert, Martin, von Olten, in Däniken, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.  
 Tagbuch Nr. 6835 vom 18.03.2002  
 (00395868 / CH-020.4.024.806-9)

■ **Walter Roth Design**, in Hinwil, Zürichstrasse 46, 8340 Hinwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beschichten von Bodenbelägen mit Flüssigkunststoff. Baualerarbeiten und Bauberatungen. Eingetragene Personen: Roth, Walter, von Luzern und Wolhusen, in Gossau ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Keuwel, Susanne, deutsche Staatsangehörige, in Gossau ZH, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 6836 vom 18.03.2002  
 (00395944 / CH-020.1.040.290-6)

### Mutationen

Mutazioni

■ **Akt design Peter Kessinger Dipl. Architekt ETH/SIA**, in Zürich, Büro für Architektur, Design und computerunterstütztes Design (CAD), Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 25.06.1997, S. 4407). Firma neu: **Kessinger - Architekt und Gestaltung Dipl. Architekt ETH/SIA**.  
 Tagbuch Nr. 6837 vom 18.03.2002  
 (00395946 / CH-020.1.007.492-2)

■ **Allgemeine Pensionskasse der SairGroup**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Reto, von Dornach, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Akkermann, Urs, von Mels, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cascato, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feuer, Rita, von Stein SG, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gehrig, Hans Rudolf, von Röttenbach im Emmental, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kämpf, Hans, von Windisch, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Alice, von Bachs, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matti, Barbara, von Weisimmen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Hans Ulrich, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Solcà, Giuseppe, von Goldrerio, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thut, Philippe, von Obertelfelden, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 6838 vom 18.03.2002  
 (00395870 / CH-020.7.905.033-7)

■ **Alusuisse Road & Rail AG**, in Zürich, Als Konzerngesellschaft der Alusuisse-Lonza Holding AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1779). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden.] [gestrichen: Thal].  
 Tagbuch Nr. 6839 vom 18.03.2002  
 (00395872 / CH-020.3.001.625-6)

■ **Ars Vitae AG**, in Rüschiikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8776). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhausen (SHAB Nr. 48 vom 11.3.2002, S. 19) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 6840 vom 18.03.2002  
 (00395948 / CH-020.3.022.503-7)

■ **August Jungheinrich Sanitär + Heizung AG**, in Zürich, Betrieb eines Sanitär- und Heizungs-Installationsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.1999, S. 3077). Domizil neu: c/o Hans-Jürg Sigrist, Lerchenberg 16, 8046 Zürich. Postadresse neu: August Jungheinrich Sanitär + Heizung AG, c/o Hans-Jürg Sigrist, Postfach 303, 8026 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 6841 vom 18.03.2002  
 (00395950 / CH-020.3.914.395-8)

■ **Belaurum Goldschmiede AG**, bisher in Rapperswil SG, Herstellung von und Handel mit Schmuck und Kunstgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4555). Gründungsstatuten: 06.06.1986. Statutenänderung: 26.02.2002. Sitz neu: Horgen. Domizil neu: Zelgenstrasse 21, 8810 Horgen. Zweck: Herstellung von und Handel mit Schmuck und Kunstgegenständen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glättli, Martin R., von Horgen, in Meisterschwanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Gerom AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Glättli, Ulrich, von Hedingen und Horgen, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Glättli, Ueli, von Hedingen]; Glättli-Brunner, Yvonne, von Hedingen und Horgen, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Hedingen].  
 Tagbuch Nr. 6842 vom 18.03.2002  
 (00395874 / CH-320.3.026.187-4)

■ **Beverage Partners Worldwide SA**, in Urdorf, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 17, Publ. 381620). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hughes, Michael J. R., britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miglani, Nalin K., indischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Savonije, Johannes F.C., niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Savonije Johannes F.C., niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Generalsekretär]; Siem, Ronald Douglas, britischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trimble, Thomas G., irischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiskott, Cornelia, deutsche Staatsangehörige, in Regensdorf, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 6843 vom 18.03.2002  
 (00395876 / CH-217.0.137.113-5)

■ **Biofair, Good & Co, biologische Produkte**, in Winterthur, Produktion und Vertrieb von biologischen Lebensmitteln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22.12.1993, S. 6756). Firma neu: **ECONAT, Good and Co, Biologische Produkte**. Domizil neu: Stegackerstrasse 6, 8409 Winterthur.  
 Tagbuch Nr. 6844 vom 18.03.2002  
 (00395952 / CH-020.2.001.248-2)

■ **Cisco Systems Capital (Schweiz) AG**, in Opfikon, Kauf und Verkauf von EDV-Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8680). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 14.03.2002 infolge Fusion mit der Key Equipment Finance (Schweiz) AG, in Opfikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalabskzession auf die Key Equipment Finance (Schweiz) AG über.  
 Tagbuch Nr. 6845 vom 18.03.2002  
 (00395954 / CH-020.3.022.811-3)

■ **Coca-Cola Nestlé Refreshments Europe AG**, bisher in Wangen-Brüttisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4515). Statutenänderung: 14.03.2002. Firma neu: **Beverage Partners Worldwide (Europe) AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**Beverage Partners Worldwide (Europe) S.A.**) (**Beverage Partners Worldwide (Europe) Ltd.**). Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: In der Luberzstrasse 42, 8902 Urdorf. Zweck neu: Herstellung, Marketing und Verkauf von Getränken in Europa sowie Herstellung und Verkauf von Inhaltsstoffen, Konzentraten, Extrakten und Materialien, die für die Getränke oder im Zusammenhang mit den Getränken verwendet werden sowie Abfüllung und Verpackung von Getränken, und den in diesem Zusammenhang stehenden Materialien, sie wird die Koordinationsaktivität des Geschäftes in Europa durchführen; kann alle Geschäfte tätigen, die der Zweck der Gesellschaft mit sich bringen kann. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dupont, Odette, von Bex, in REX, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Widmer, Martin, von Genf, in La Tour-de-Peilz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fleming, Matthew, Bürger der USA, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stern, Ronald, britischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Constantin, Damian, von Salgesch, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hughes, Michael, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miglani, Nalin Kumar, indischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Savonije, Johannes, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trimble, Thomas, irischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiskott, Cornelia, deutsche Staatsangehörige, in Regensdorf, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 6846 vom 18.03.2002  
 (00395878 / CH-020.3.021.991-4)

■ **Communiworth GmbH**, in Stäfa, Dienstleistungen in den Bereichen Kommunikation, Management und Consulting, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2881). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Arni AG (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 6847 vom 18.03.2002  
 (00395880 / CH-020.4.023.309-1)

■ **Converse Switzerland Ltd**, in Zürich, Unterstützung und Unterhalt von Telekommunikationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7485). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lichtman, Aharon, israelischer Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spousta, Andreas, österreichischer Staatsangehöriger, in Bad Camberg (D), Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Katz, Ariel, israelischer Staatsangehöriger, in Madrid (Spanien), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zacharias-Langhans, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 6848 vom 18.03.2002  
 (00395956 / CH-020.3.023.669-9)

■ **Consultra AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft HAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7592). Ausgeschiedene Inhaber und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6849 vom 1.03.2002  
(00395958 / CH-020.3.0.224-6)

■ **Corica AG**, in Zolikon, Anlage von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 19, Publ. 339218). Statutenänderung: 15.02.2002. Domizil neu: Zollikerstrasse 62, 8702 Zollikon. Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.--. Aktien neu: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 500.--].  
Tagebuch Nr. 6850 vom 18.03.2002  
(00395960 / CH-020.3.0.423-8)

■ **Crown Worldwide AG**, in Zürich, Ausführung von Transporten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 564). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nachancy (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6651 vom 18.03.2002  
(00395882 / CH-020.3.915.533-9)

■ **Datsign Products AG**, in Dietikon, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Systemen der Informations- und Kommunikationstechnologie Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18a vom 26.09.2001, S. 7486). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6652 vom 18.03.2002  
(00395884 / CH-020.3.0.06.566-1)

■ **Deutsche Bank (Suisse) SA**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 20, Publ. 340916). mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Person neu oder mutierend: Moosmann, Kurt, von Wileroltigen, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gorniswald].  
Tagebuch Nr. 6853 vom 18.03.2002  
(00395962 / CH-020.9.900.298-2)

■ **Durrer Bau- & Gebäude-Management GmbH**, in Küsnacht ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 30 vom 12.02.1999, S. 999). Statutenänderung: 20.02.2002. Firma neu: **Durrer System Bau- & Gebäude-Management GmbH**. Zweck neu: Dienstleistungen aller Art im Immobiliensektor, insbesondere Erwartungen, Gartenpflege, Gebäudereinigung, Schneeräumungen, Überwachung und Sanierung von Liegenschaften, Erwerb/Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Immobilien, Durchführung von Arbeiten im Bereich der Material-Oberflächenveredelung, Herstellung, Nutzung und Verwaltung der für die Material-Oberflächenveredelung benötigten Hilfsmittel sowie Verwertung von Immateriälgüterrechten; kann sich an Unternehmungen ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen sowie Zwigniederlassungen errichten. Stammkapital neu: CH200'000.-- [bisher: CHF 80'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringer, Remo, von Erlenbach ZH, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--]; Ringer, Danièle, von Embach ZH, in Küsnacht ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--].

Tagebuch Nr. 6854 vom 18.03.2002  
(00395964 / CH-020.4.0.0.535-5)

■ **Ecoma AG**, in Zollikon, Anlagon Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 19, Publ. 339222). Statutenänderung: 5.02.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 1'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 6855 vom 18.03.2002  
(00395886 / CH-170.3.016.587-8)

■ **Ecotherm AG für Anlagen, Konstruktion und Vertrieb von Anlagen und Einrichtungen zur Heizung von Wärme, Verwertung von Abwärme sowie Reinhaltung der Luft, des Wassers und Bodens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2001, S. 3843). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschriften: Sachs, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Tettnen (BRD), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäger, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Ettenhöf (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühle, Edwin, deutscher Staatsangehöriger, in Kenzingen (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohndingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 6856 vom 18.03.2002  
(00395888 / CH-020.3.907.250)**

■ **Enforce AG**, in Urdorf, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Organisation und Information, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2001, S. 9535). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Enforce Engineering GmbH, in Urdorf. Aktiven von CHF 592'221.40 und Passiven von CHF 106'474.70 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 01.03.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Stammeinlagen der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Stammeinlagen und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 6857 vom 18.03.2002  
(00395966 / CH-020.3.0.06.088-3)

■ **Enforce Engineering GmbH**, in Urdorf, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Organisation und Information, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 04.04.1995, S. 1850). Statutenänderung: 1.03.2002. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 01.03.2002 infolge Fusion mit der Enforce AG, in Urdorf. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Enforce AG über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietrich, Peter, von Zizers, in Unterlunkhofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Keller, Rolf, von Montherod, in Weinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enforce AG, in Urdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 6858 vom 18.03.2002  
(00395968 / CH-020.4.0.0.985-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1894, publizierten TB-Eintrags Nr. 6338 vom 08.03.2001. **Fe Male Funk Project Vocal Performance School Tanja Birri**, in Zürich, Gesangsschule, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1894). Firma neu: **FeMale Funk Project Vocal Performance School Tanja Birri**.

Tagebuch Nr. 6859 vom 18.03.2002  
(00395890 / CH-020.1.0.21.425-3)

■ **Ftk Filmtechnikerkollektiv**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.1990, S. 1036). Statutenänderung: 25.04.2001. Domizil neu: Hemetschlostrasse 70, 8048 Zürich. Zweck neu: Förderung und Unterstützung des Filmschaffens, insbesondere seiner Mitglieder, im technischen und kreativen Bereich; Schaffen von Möglichkeiten zur Aus- und Weiterbildung der Filmtechniker, unter anderem auch durch Zugang zu eigenem technischen Material; Vermietung von technischem Material zur Filmherstellung soll die ökonomische Basis legen, um die vorgenannten Ziele zu ermöglichen. Anteilseiner neu: CHF 5'000.-- [bisher: CHF 1'000.--]. Pflichten neu: Jedes Mitglied hat einen Anteilchein zu CHF 5'000.-- zu übernehmen. [bisher: Pflichten: Jedes Mitglied hat einen Anteilchein zu CHF 1'000.-- zu übernehmen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaar, Astrid, von Reiden, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pinkus, André, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Egg ZH]; Demmer, Peter, von Gossau ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buser, Monika, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simmen, André, von Saint-Blaise, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6860 vom 18.03.2002  
(00395892 / CH-020.5.900.425-6)

■ **Gemeinnützige Baugenossenschaft Horgen**, in Horgen, Bezweck, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln und diesen dauernd der Spekulation zu entziehen, Genossenschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2000, S. 1033). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geitlinger, Hanspeter, von Horgen, in Horgen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scandella, Domenico, von Tschlin, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 6861 vom 18.03.2002  
(00395970 / CH-020.5.900.437-7)

■ **Genkinger Schweiz AG**, in Wetzikon ZH, Handel mit Geräten, Maschinen und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15.01.1999, S. 297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tresta-Treuhand AG, in Volketswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bl Treuhand GmbH, in Wangen-Brüttellen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6862 vom 18.03.2002  
(00395972 / CH-020.3.019.858-5)

■ **Genossenschaft 'Hilfe'**, in Zürich, Hilfeleistung an arme, kranke und bedrängte Menschen im In- und Ausland, Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 24.12.1997, S. 9260). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leimgruber, Robert, von Zürich, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Broglie, Paul, von Weggenstein, in Kehrsatz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Grollmünd, Jules, von Lupsingen, in Hornbretchikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Haip, Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Heer,

Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Adolzfurt (Deutschland), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kailer, Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Hallein-Rif (A), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lobsiger, Martin, von Wohlen bei Bern, in Weisingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lindau, Mitglied]; Maag, Hans, von Bachenbühlach, in Winkel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dorf, Mitglied]; Keller, Hans Ulrich, von Amriswil, in Oberlunkhofen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Haab, Otto, von Meilen und Metmenstetten, in Metmenstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: VP und PF]; Rudolf, Rudolf, von Oberdiessbach, in Oberdiessbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fuchs, Remo, deutscher Staatsangehöriger, in Löwenstein (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Haas, Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Reichenhall (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hofmann, Karoline, deutsche Staatsangehörige, in Bietigheim-Bissingen (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmidt, Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Grossriedesheim (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 6863 vom 18.03.2002  
(00395894 / CH-020.5.900.614-5)

■ **Gigafor GmbH**, in Zürich, Vermittlung und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Kommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 06.08.1998, S. 5429). Domizil neu: c/o Häfeli Bruno, Schürburbert 8, 8057 Zürich.  
Tagebuch Nr. 6864 vom 18.03.2002  
(00395896 / CH-020.4.0.02.055-0)

■ **ground15 AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 20, Publ. 363974). Domizil neu: Nüscherstrasse 55, 8001 Zürich.  
Tagebuch Nr. 6865 vom 18.03.2002  
(00395974 / CH-020.3.0.25.317-3)

■ **Hans Blumer Maschinenbau AG**, in Otelfingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6736). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Gruber & Partner Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle; Hofmann, Nicole, von Birmenstorf AG, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manser, Rolf, von Männedorf, in Niederweningen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg]; Meier, Irene, von Baden, in Spreitenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6866 vom 18.03.2002  
(00395976 / CH-020.3.903.641-9)

■ **Herzog IT Consulting GmbH**, in Wetzikon ZH, Dienstleistungen auf dem Gebiet der EDV, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1079). Domizil neu: Goldbühlstrasse 11, 8620 Wetzikon.  
Tagebuch Nr. 6867 vom 18.03.2002  
(00395898 / CH-020.4.0.22.962-3)

■ **Hobgast**, in Zürich, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8034). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauener, Georges André, von Lauterbrunnen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werz, Werner, von Hägenschwil, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Arnaud, Jean, französischer Staatsangehöriger, in Birmensdorf ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6868 vom 18.03.2002  
(00395900 / CH-020.3.911.906-5)

■ **Ilsbeil SA**, in Zürich, Anlage von Kapitalien in Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 20, Publ. 344724). Statutenänderung: 6.03.2002. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 6869 vom 18.03.2002  
(00395978 / CH-020.3.912.747-5)

■ **ISS Holding SA**, bisher in Meyrin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 7). Gründungsstatuten: 12.01.1979. Statutenänderung: 25.02.2002. Firma neu: **ISS Holding AG**. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Talackerstrasse 5, 8152 Glattpach. Zweck neu: Finanzielle Beteiligungen jeglicher Art an jedweden Unternehmen sowie Erbringung von administrativen und finanziellen Dienstleistungen an ihre Tochtergesellschaften; kann Zwigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 12'369'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 12'369'000.--. Aktien: 12'369 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 14.09.1995 die SHF Montreux SA, in Montreux, durch Fusion. Aktiven von insgesamt CHF 11'184'556.-- und Passiven von insgesamt CHF

115'174.-- gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.09.1994 im Sinne von Art. 748 OR auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 10'165 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- sowie 53'500 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.-- der übernehmenden Gesellschaft [wie bisher]; Übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 07.05.1996 die ISS-Spektri Holding AG, in Zug, durch Fusion. Aktiven von insgesamt CHF 4'583'940.-- und Passiven von insgesamt CHF 329'595.-- gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1995 im Sinne von Art. 748 OR auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 50 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Josef, von Härkingen, in Härkingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bruderlin, Yves, von Genf, in Coppet, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schandorf Knudsen, Flemming, dänischer Staatsangehöriger, in Norre Alesly (DK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schmid, Simon, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Brinkmeyer, Margret, deutsche Staatsangehörige, in Killwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Burri-Holdener, Alice, von Rüschegg und Schwyz, in Unterengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Zweigniederlassung neu: Oberfelden [wie bisher]; [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Opfikon].  
Tagebuch Nr. 6871 vom 18.03.2002  
(00395902 / CH-660.0.01.979-0)

■ **Job-Index, Thomas Sterchi & Co KG**, in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2211). Firma neu: **Remotion Media Thomas Sterchi & Co**. Postadresse neu: Remotion Media Thomas Sterchi & Co, Postfach 1724, 8032 Zürich. Zweck neu: Layout- und Grafikdienstleistungen.

Tagebuch Nr. 6872 vom 18.03.2002  
(00395904 / CH-020.2.0.02.571-8)

■ **Key Equipment Finance (Schweiz) AG**, in Opfikon, EDV-Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 20, Publ. 324066). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Cisco Systems Capital (Schweiz) AG, in Opfikon. Aktiven von CHF 901.63 und Passiven von CHF 15'000.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 13.03.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 6873 vom 18.03.2002  
(00395906 / CH-020.3.0.22.812-9)

■ **M-real Schweiz AG**, in Zürich, Handel mit Papier-, Holz- und Kunststoffprodukten sowie deren Lagerhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6874 vom 18.03.2002  
(00395982 / CH-020.3.0.07.166-6)

■ **MeteoNews GmbH**, bisher in Zürich, Dienstleistungen in der Meteorologie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 29.09.1998, S. 6681). Statutenänderung: 14.12.2001. Sitz neu: Nürensdorf. Domizil neu: c/o Peter Wick, Im Schuelacher 5, 8309 Breite bei Nürensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wick, Peter, von Bronschhofen und Zurich SW, in Nürensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 6875 vom 18.03.2002  
(00395984 / CH-020.4.0.02.891-3)

■ **MVS Lasertechnik AG**, in Affoltern am Albis, Organisation und Durchführung von Laser-, Ton- und Licht-Shows, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30.06.1998, S. 4472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gallmann, Susanna, von Metmenstetten, in Hedingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6876 vom 18.03.2002  
(00395908 / CH-020.3.918.353-8)

■ **Nicolas Egger Asset Management AG**, in Maur, Vermögensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 24, Publ. 715). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Nicolas R., von Wetzikon ZH und Eggenriet, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Furger, Mark, von Vals und Küsnacht ZH, in Grüningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6877 vom 18.03.2002  
(00395910 / CH-020.3.0.25.362-5)

■ **Nord-Süd Verlag AG**, in Gossau ZH, Verlag, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2001, S. 1498). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spalinger, Beat, von Marthalen, in Stallikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klüß, Albert, von Lufingen, in Bergdietikon, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Testatoris AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sidjanski, Ugljesa, von Mönchaltorf, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6878 vom 18.03.2002 (00395986 / CH-020.3.918.845-6)

■ **NOVOCAN AG**, bisher in Zug, Anlagebau zur Herstellung und Bearbeitung von Verpackungsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9410). Gründungsstatuten: 06.11.1998. Statutenänderung: 4.03.2002. Sitz neu: Volketswil. Domizil neu: Industriestrasse 4a, 8604 Volketswil. Zweck: Anlagebau zur Herstellung und Bearbeitung von Verpackungsmaterialien; kann alle damit verbundenen Engineering- und Dienstleistungen sowie den Vertrieb von Gesamt- und Teilanlagen durchführen, Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen und alle mit den vorgenannten Zwecken unmittelbar oder mittelbar zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Aktienkapital neu: CHF 1'355'390.-- [bisher: CHF 869'200.--]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 1'355'390.--. Aktien neu: 135'539 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 86'920 Namenaktien zu CHF 10.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (einschliesslich Telefax) unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mit Beschluss vom 09.12.1999 hat die Gesellschafterversammlung der NOVOCAN GmbH die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000.00 auf CHF 600'000.00 und danach die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsplan per 09.12.1999 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz per 09.12.1999 voll gedeckt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Josef, von Meierskapell, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Rosenberg, Hanspeter, von Beinwil (Freiamt), in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hagmann, Jakob, von Sennwald, in Geroldswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [wie bisher]; Büchi, Eugen, von Elgg und Flawil, in Flawil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Van den Berg, Hans, niederländischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 6879 vom 18.03.2002 (00395988 / CH-170.4.002.192-8)

■ **Novusys Technik GmbH**, in Wetzikon ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3807). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sennfelder, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hwuyler, Thomas Michael, von Beinwil (Freiamt), in Oberrohrdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 6880 vom 18.03.2002 (00395912 / CH-020.4.023.450-6)

■ **Ochsen Gastro GmbH**, in Dietikon, Betrieb von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 20, Publ. 317364). Statutenänderung: 1.03.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orhan, Bahri, türkischer Staatsangehöriger, in Suhr, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arslan, Rasi, türkischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 6881 vom 18.03.2002 (00395914 / CH-020.4.023.299-4)

■ **Personalberatung Ffc AG**, in Wallisellen, Personalberatung und Personalvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2322). Domizil neu: Glat Tross, 8301 Glattzentrum bei Wallisellen. Postadresse neu: Personalberatung Ffc AG, Postfach, 8301 Glattzentrum bei Wallisellen. Tagebuch Nr. 6882 vom 18.03.2002 (00395990 / CH-020.3.021.657-5)

■ **Peter & Co Digital Print Center**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09.03.1999, S. 1549). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angstmann, Edith, von Villnachern, in Schaffhausen, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von

CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: M & Z Finanz AG, in Zug, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 6883 vom 18.03.2002 (00395992 / CH-020.2.002.733-9)

■ **Peter Nydegger**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 54 vom 06.03.1974, S. 623). Domizil neu: Grütlisstrasse 84, 8002 Zürich. Zweck neu: Kommunikationsberatung sowie Öffentlichkeitsarbeit. Tagebuch Nr. 6884 vom 18.03.2002 (00395916 / CH-020.1.913.217-4)

■ **PPG Perner Publishing Group AG**, in Dübendorf, Herstellung und Handel von Spielwaren, Spielen und Freizeitartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3754). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gelterkinden (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 6885 vom 18.03.2002 (00395918 / CH-020.3.907.320-1)

■ **Pumilia AG, Montageunternehmen**, in Zürich, Fertigen von Anlagen und Komponenten und deren Montage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7531). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kray Treuhand & Revisions GmbH, in Unterendingen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6886 vom 18.03.2002 (00395994 / CH-020.3.920.936-1)

■ **Reindl Tiefenbohrungen**, bisher in Jona, Einzelirma (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3619). Sitz neu: Stäfa. Domizil neu: Kreuzstrasse 72, 8712 Stäfa. Postadresse neu: Reindl Tiefenbohrungen, Postfach 266, 8712 Stäfa. Zweck: Bohrungen für Erdwärmesonden und Grundwasserfassungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reindl, Robert, schwedischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jona]. Tagebuch Nr. 6887 vom 18.03.2002 (00395996 / CH-320.1.049.823-9)

■ **Siemens Schweiz AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung, Erwerb und Vertrieb von Erzeugnissen auf dem Gebiet der Elektrotechnik und der Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 25, Publ. 299070). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Höfer, Ernst, von Appenzel, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züttel, Hans Peter, in Wädenswil, in Wädenswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheidegger, Ludwig, von Oekingen, in Affoltern am Albis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Alfred, von Bubendorf, in Freienbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fohringer, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Max, von Urtenach, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Otto, von Trub, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Platt, Reynold, von Zürich, in Wetzwil am Albis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bringolf, Alexander, von Hallau, in Neuhausen am Rheinfall, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändle, Beat, von Alt St. Johann, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siebenhaar, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Billeter, Roland, von Winterthur, in Eglistau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Urs, von Schnotwil, in Würenlingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brenner, Ralph Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Zell ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stiefel, Marc, von Russikon, in Russikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiller, Christoph Max, von Degersheim, in Uitikon am See, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler-Zinkl, Maria Theresia, von Thalwil und Peist, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blickenstorfer, Hans, von Wallisellen und Adliswil, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Bernhard Othmar, von Kerns, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchi, Markus Andreas, von Münchwil TG, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engel, Bruno Martin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giovannini, Olive Oliver, von Zell ZH, in Seegraben, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob, Peter Paul, von Mosnang, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hillmann, Detlev Paul Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jakob, Marcel, von Langnau im Emmental, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kiefer, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Martin, von Pfäfers, in Utwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindemann, Dirk Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Nefenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Xaver Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüedi, Daniel Lorenz, von Mutten, in Russikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Savoy, Pierre, von Attalens, in Arni AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheuzger, Roger, von Staffelhäfen, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöni, Urs, von Zürich, in Rütli ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stess, Hans Peter Josef, von Zürich und Emmen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Peter Robert, von St. Gallen und Zürich,

in Mettmenstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Voirel, Philippe-Joseph, von Les Genevez JU, in Villars-sur-Glâne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zäch, Marcel Ernst, von Oberriet SG, in Ennetbaden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zoller, Markus Andreas, von Basel und Duggingen, in Otelfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bisang, Max Alfred, von Buchs LU, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zibung, Jürg, von Hergiswil NW, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Robert, von Richtenhal, in Murten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hansmann, Jürg, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüscher, Werner Rolf, von Mühlen, in Agriswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lautenschlager, Andreas Bert Heinz, von Obersigenthal, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pohl, Wolfgang Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Dinhard, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Powroznik, Thomas Ingo Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Hochfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Racine, Michel, von Lomboing, in Saint-Sulpice NE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renfer, Christof Erik, von Lengnau BE, in Derendingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Holger Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Lufingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz, Armin Franz, von Emmen und Wildhaus, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaub, Rainer, von Wittinsburg, in Sisseln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Jürg Erwin, von Gossau SG und Oberbüren, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chiandetti, Sergio, italienischer Staatsangehöriger, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Oliver, von Zürich, in Stettfurt, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Othmar, von Boswil, in Boswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Langnau am Albis]. Tagebuch Nr. 6888 vom 18.03.2002 (00395920 / CH-020.3.924.046-7)

■ **Spectrum Treuhand AG**, in Küsnacht ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6265). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhausen (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 18) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 6889 vom 18.03.2002 (00395922 / CH-020.3.001.262-9)

■ **Starway's, E. Lutz**, bisher in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Esoterik-Bereich, Einzelirma (SHAB Nr. Fuhrstrasse 57, 8181 Höri. Tagebuch Nr. 6890 vom 18.03.2002 (00395998 / CH-020.1.018.703-9)

■ **Stiftung Grosse Preis der Stadt Zürich**, in Zürich, Erhaltung der über hundertjährigen Tradition des Grosse Preises der Stadt Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 19.06.1982, S. 1997). Domizil neu: c/o Proconcept AG, Rotwandstrasse 49, 8004 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Conzett, Dr. Hans, von Schiers, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzle, Benedikt, von Gaiserswald, in Küsnacht, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögler, Dr. Rudolf, von Cham, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6891 vom 18.03.2002 (00396000 / CH-020.7.904.248-0)

■ **Stäheli & Wyrsh**, bisher in Mammern, Führung von Gastronomiebetrieben aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.1998, S. 1248). Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Eschenbergstrasse 1, 8400 Winterthur. Beginn: 1.09.1994. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäheli, Stefan, von Wuppenau, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mammern]; Wyrsh, Andreas, von Basel, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mammern]. Tagebuch Nr. 6892 vom 18.03.2002 (00395924 / CH-440.2.003.236-4)

■ **Valarte Immobilien Management AG**, in Zürich, Erbringen von Management- und Finanzierungsleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8578). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Botta, Karl Robert, von Winterthur, in Belpberg, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Rolf, von Wald ZH, in Pontresina, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 6893 vom 18.03.2002 (00395926 / CH-130.0.002.898-0)

■ **W S O Stiftung**, in Oetwil am See, Finanzielle Unterstützung von gemeinnützigen, von der Einkommens- und Vermögenssteuer befreiten, Stiftungen und Institutionen, Stiftung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3110). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weideli-Ritterling, Christa, von Zollikon, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6894 vom 18.03.2002 (00396002 / CH-020.7.000.345-2)

■ **Walter und Emmi Städli Stiftung**, in Oetwil am See, Finanzielle Unterstützung von Projektierung und Erstellung eines Alters- und Pflegeheims in Oetwil am See, Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3061). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weideli-Ritterling, Christa, von Zollikon, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6895 vom 18.03.2002 (00396004 / CH-020.7.000.184-1)

■ **Werbe-Atelier Büchi**, bisher in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 5981). Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Niederhaslistrasse 80, 8105 Watt. Tagebuch Nr. 6896 vom 18.03.2002 (00396006 / CH-020.1.022.252-9)

■ **WERLY DISPLAY AG**, in Zürich, Fabrikation und Vertrieb von Reklamartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.1999, S. 6947). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werly, Caroline Elisabeth von Orbe, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 6897 vom 18.03.2002 (00395928 / CH-020.3.928.437-3)

■ **WF Limousine AG**, in Zürich, Personentransporte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.4.2001, S. 3126). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudin, Urs, von Basel und Arboltswil, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 6898 vom 18.03.2002 (00395930 / CH-320.3.042.453-4)

■ **Öffentliche Krankenkasse Winterthur**, in Winterthur, Öffentliche Anstalt (SHAB Nr. 73 vom 18.04.1997, S. 2601). Domizil neu: Lagerhausstrasse 5, 8400 Winterthur. Tagebuch Nr. 6899 vom 18.03.2002 (00396008 / CH-020.0.000.002-3)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Adriana Eccher-Belgarbo Dessous**, in Dielsdorf, Handel mit Damenbekleidung, Dessous und Accessoires, Einzelirma (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1999, S. 1040). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 6900 vom 18.03.2002 (00396010 / CH-021.0.016.766-7)

■ **Gemako, Gesellschaft für Marketingkommunikation, Investgüter + Engineering, Wittwer + Partner**, in Volketswil, Ausbildung und Beratung in der Marketingkommunikation, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.1994, S. 2285). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 6901 vom 18.03.2002 (00395932 / CH-020.2001.409-3)

■ **Hastag Hans Stutz AG, Zweigniederlassung Uitikon a.A.**, in Uitikon, Betrieb von Anlagen zur Gewinnung von Baumaterialien, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3630). Mit Hauptsitz in Birmensdorf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 6902 vom 18.03.2002 (00396014 / CH-020.9.900.519-8)

■ **IMI Handwerk AG in Liquidation**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29.10.1986, S. 4121). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 6903 vom 18.03.2002 (00396012 / CH-020.3.912.832-5)

■ **ISS Holding SA**, in Opfikon, Finanzielle Beteiligungen an Unternehmen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7365). Mit Hauptsitz in Meyrin. Infolge Verlegung des Hauptsitzes an den Sitz der Zweigniederlassung in Opfikon wurde diese Zweigniederlassung aufgehoben. Der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht. Tagebuch Nr. 6870 vom 18.03.2002 (00395980 / CH-020.9.000.613-1)

■ **Pandora Meri Kovacevic**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 23 vom 02.02.1994, S. 644). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 6904 vom 18.03.2002 (00396094 / CH-020.1.005.809-3)

**Konkurrenz  
Failliten  
Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinslauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandwert den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten vorzulegen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Mitigentümer oder Stockvertheigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfall Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerichtet unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigersammlungen können auch Mischschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährpflichtige beizugehen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étagé d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détient des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai impartit, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détient des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o la loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavato di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codetitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**AG**

**Vorläufige Konkursanzeige  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento**

1. **Schuldnerin: Beat Kaiser AG**, Marktgasse 165, 5080 **Laufenburg**
2. **Datum der Konkursöffnung: 15.03.2002**
3. **Bemerkungen:** Durchführung von Umbauten und Renovierungen an Liegenschaften, Ausführung aller bauhandwerklichen Arbeiten, insbesondere von Isolationen, Kunststoffbeschichtungen und Brandschattungen, Übernahme von technischen Vertretungen.

Konkursamt des Bezirks Laufenburg  
5201 Brugg  
(00393914)

1. **Schuldner/in: Haubensack-Setz Jutta**, von Schwanden bei Brienaz, geboren 12.06.1960, Hauptstrasse 11, 5113 **Holderbank AG**
2. **Datum der Konkursöffnung: 06.03.2002**
3. **Bemerkungen:** Durchführung von Umbauten und Renovierungen an Liegenschaften, Ausführung aller bauhandwerklichen Arbeiten, insbesondere von Isolationen, Kunststoffbeschichtungen und Brandschattungen, Übernahme von technischen Vertretungen.

Konkursamt des Bezirks Lenzburg  
5036 Oberentfelden  
(00397450)

**Konkurspublikation/Schuldenruf  
Publication de faillite/apel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Remountaki-Frefel Marianne**, von Wängli TG, geboren 05.07.1964, Bahnhofstrasse 74/FF 422, c/o Fam. Adolf Frefel, 8957 **Spreitenbach**
2. **Konkursöffnung: 11.03.2002**
3. **Verfahren: summarisch**
4. **Eingabefrist: 26.04.2002**

Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(00391266)

1. **Schuldner/in: Hartmann Max**, von Villnachern, geboren 10.12.1947, Mönthalerstrasse 31, 5236 **Remigen**
2. **Konkursöffnung: 13.03.2002**
3. **Verfahren: summarisch**
4. **Eingabefrist: 26.04.2002**

Konkursamt Brugg  
5201 Brugg 1  
(00391286)

1. **Schuldner/in: Hartmann-Dreher Nelly**, von Villnachern, geboren 17.06.1947, alte Mönthalerstrasse 31, 5236 **Remigen**
2. **Konkursöffnung: 13.03.2002**
3. **Verfahren: summarisch**
4. **Eingabefrist: 26.04.2002**

Konkursamt Brugg  
5201 Brugg 1  
(00391290)

1. **Schuldner/in: Kirchhofer Max**, von Auenstein AG, geboren 05.04.1953, Trieschweg 31, 5033 **Buchs**
2. **Konkursöffnung: 11.03.2002**
3. **Verfahren: summarisch**

4. **Eingabefrist: 26.04.2002**
- Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden  
(00393342)

1. **Schuldnerin: Fühmann & Co. Champignonkulturen**, Kirchbretelstrasse 33, 5734 **Reinach AG**
2. **Konkursöffnung: 30.01.2002**
3. **Verfahren: summarisch**
4. **Eingabefrist: 26.04.2002**

Konkursamt Kulm  
5036 Oberentfelden  
(00397448)

1. **Schuldner/in: Zraggen Esther**, von Attinghausen, geboren 25.10.1950, Steingasse 5, 5102 **Rapperswil**
2. **Konkursöffnung: 12.03.2002**
3. **Verfahren: summarisch**
4. **Eingabefrist: 26.04.2002**

Konkursamt des Bezirks Lenzburg  
5036 Oberentfelden  
(00397454)

1. **Schuldnerin: Raum und Wohnen Innenarchitekten + Planer GmbH**, Am Bogen 3, 5620 **Bremgarten AG**
2. **Konkursöffnung: 18.03.2002**
3. **Verfahren: summarisch**
4. **Eingabefrist: 25.04.2002**

Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(00397478)

**Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Schwyzer André**, von Liesberg BL, geboren 29.03.1952, Bäumliackerstrasse 24, 4332 **Stein AG**
2. **Konkursöffnung: 31.01.2002**
3. **Konkursanstellung: 12.03.2002**
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 04.04.2002**
5. **Kostenvorschuss: CHF 15'000**

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden  
5201 Brugg 1  
(00389688)

1. **Schuldner/in: Stehli Josef**, von Mühlu, geboren 23.08.1966, Hinterdorfstrasse 10, 5644 **Auw**
2. **Konkursöffnung: 04.02.2002**
3. **Konkursanstellung: 11.03.2002**
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 28.03.2002**
5. **Kostenvorschuss: CHF 5'000**

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Bezirks Muri  
5201 Brugg 1  
(00391354)

1. **Schuldner/in: Trinker Bruno**, von Menzingen, geboren 11.02.1951, Im Rüteli 3, 5405 **Baden-Dättwil**
2. **Konkursöffnung: 05.02.2002**
3. **Konkursanstellung: 13.03.2002**
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 04.04.2002**
5. **Kostenvorschuss: CHF 4'000**

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(00393338)

1. **Schuldner/in: Fellner-Zaugg Yvonne**, von Engelberg OW, geboren 16.05.1953, Mitteldorfstrasse 31, 5722 **Gränichen**
2. **Konkursöffnung: 14.01.2002**
3. **Konkursanstellung: 13.03.2002**
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 04.04.2002**

5. **Kostenvorschuss: CHF 5'000.00**
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden  
(00393962)

**Kollokationsplan und Inventar  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Roth Urs**, von Buchs AG, geboren 16.02.1961, Landstrasse 9, 5412 **Gebenstorf**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 25.03.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird. Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(00389690)

1. **Schuldner/in: Rothenburger Joachim**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 03.03.1943, Alte Zürcherstrasse 5, 5200 **Brugg AG**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg ab 25. März 2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Brugg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Konkursamt Brugg  
5201 Brugg 1  
(00393334)

1. **Schuldner/in: Steiger-Bachmann Rosa, Erbschaftsliquidation**, von Lengnau AG, geboren 19.08.1923, gestorben 27.10.2001, whft.gew. Zentralstrasse 102, 5430 **Wettingen**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden in Baden ab 25. März 2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird. Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(00393400)

1. **Schuldner/in: Turke Walter**, von Zürich, geboren 13.03.1949, Rohrstasse 15, 5606 **Dintikon**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 25. März 2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Konkursamt des Bezirks Lenzburg  
5036 Oberentfelden  
(00393916)

1. **Schuldner/in: Turke Renate**, von Zürich, geboren 07.09.1950, Rohrstasse 15, 5606 **Dintikon**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 25. März 2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkurs-

verwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Lenzburg  
5036 Oberentfelden

(00393920)

- Schuldner/in: Wild Nicole**, von Kirchberg SG und Basel, geboren 04.05.1967, Waldhofstrasse 59, 4310 Rheinfelden
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg ab dem 25.3.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden  
5201 Brugg 1

(00393952)

- Schuldner/in: Künzi Fridolin, Nachlassliquidation**, von Würenlingen AG, geboren 08.02.1953, Chlosterbrüel 10, 5430 Wettingen
- Bemerkungen:** Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 25. März 2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden

(00393964)

- Schuldner/in: Jakob Hans Christian**, von Trub BE, geboren 29.08.1965, Waldhofstrasse 69, 4310 Rheinfelden
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg ab dem 25.03.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden  
5201 Brugg 1

(00393974)

- Schuldner/in: Venzag AG, Schürmatt 8, 8964 Rudolfstetten-Friedlisberg**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 25. März 2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden

(00397456)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Jehle AG Bedachungen**, Birnenstorferstrasse 2, 5507 Mellingen
- Datum des Schlusses:** 11.03.2002

Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden

(00393346)

- Schuldner/in: Widmer AG Baugeschäft Oberentfelden**, Industriestrasse 20, 5036 Oberentfelden
- Datum des Schlusses:** 14.03.2002

Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden

(00393956)

### Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Vente au enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldner/in: Bätcher Bruno**, Hofackerweg 3, 5524 Niederwil
- Ort und Datum der Steigerung:** 5400 Baden, 25.04.2002
- Zeit/Lokal:** 11.00 Uhr, Restaurant Oberstadt, Saal, Oberstadtstrasse 8
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 25.03.2002 bis 04.04.2002
- Ort:** Konkursamt Bremgarten (Oberstadtstrasse 9, EG), 5400 Baden
- Steigerungsobjekte:** GB-Oftringen Nr. 2986, Plan 19, Parz. 3644  
5.11 Aren Hausplatz und Garten, Bündlen, Fischerweg 61 Wohnhaus Nr. 2391 und  
GB-Oftringen Nr. 3103  
1/82 Miteigentum an der Autoeinstellhalle GB 3060, Bünthen, Fischerweg  
Es handelt sich um ein vermietetes Reiheneinfamilienhaus am Fischerweg 61 sowie dem PP Nr. 43 in der Autoeinstellhalle.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 40'000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von CHF 4'000.- zur Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung. Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.  
Konkursamtliche Schätzung:  
GB 2986 CHF 430'000.-  
GB 3103 CHF 10'000.-
- Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1.10.1984 aufmerksam gemacht. Besichtigung des Steigerungsobjekts: nach tel. Vereinbarung (056 222 44 25).  
Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden

(00391392)

BE

### Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Bahnhof Garage Thun AG**, Mönchstrasse 2A, 3600 Thun
- Datum der Konkurseröffnung:** 12.02.2002
- Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00393386)

- Schuldner/in: Mamagoto Sàrl Biel**, Hou Vuilleumier Chia-Jeng, Ernst Schülestr. 74, 2502 Biel
- Datum der Konkurseröffnung:** 16.01.2002
- Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel  
2502 Biel

(00397474)

### Konkurspublikation/Schuldnerruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Liecht Wilhelm, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Landiswil BE, geboren 01.01.1932, gestorben 03.01.2002, whft. gew. Schwarzenburgstrasse 145, 3097 Liebefeld
- Konkurseröffnung:** 07.03.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 22.04.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00010791)

- Schuldner/in: von Allmen Jürg**, Maler, von Lauterbrunnen, geboren 05.10.1967, Waldeggstrasse 22c, 3800 Interlaken
- Konkurseröffnung:** 04.03.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 22.04.2002

- Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen.

Konkursamt Berner Oberland  
3800 Interlaken 8

(00393384)

- Schuldner/in: Schmid (-Schmid) Marie Margaretha, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Frutigen, geboren 07.03.1926, gestorben 27.06.2001, whft. gew. Sengstrasse 2, 3715 Adelboden
- Konkurseröffnung:** 05.03.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 22.04.2002
- Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Frutigen, Amishaus, Postfach 103, 3714 Frutigen, schriftlich geltend zu machen.

Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Frutigen  
3714 Frutigen

(00393518)

- Schuldner/in: Iseli Hanspeter**, Kongresstechniker, von Aeffigen, geboren 16.01.1960, Frishofstrasse 11, 3800 Unterseen
- Konkurseröffnung:** 20.02.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 22.04.2002
- Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen.

Konkursamt Berner Oberland  
3800 Interlaken 8

(00393946)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Mani Delfina, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Diemtigen BE, geboren 14.09.1952, gestorben 24.02.2002, whft. gew. Waldmannstrasse 75 / B4, 3027 Bern
- Konkurseröffnung:** 07.05.2002
- Konkurseinstellung:** 12.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 3'500.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00010841)

- Schuldner/in: Kunz-Gerber Luise, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Sumiswald BE, geboren 23.10.1904, gestorben 05.11.2001, gew. Ahornweg 6, 3012 Bern
- Konkurseröffnung:** 06.03.2002
- Konkurseinstellung:** 11.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00010845)

- Schuldner/in: Bacchetta Alain**, Hohlenweg 51, 2564 Bellmund
- Konkurseröffnung:** 20.02.2002
- Konkurseinstellung:** 12.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 10'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau  
2560 Nidau

(00391384)

- Schuldner/in: Schlieusenbar GmbH**, Bälliz 67, 3600 Thun
- Konkurseröffnung:** 12.02.2002
- Konkurseinstellung:** 07.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.04.2002

- Kostenvorschuss:** CHF 5'100.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

- Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können bis zum 1. Mai 2002 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen.

Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00393382)

### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: El Bey Maouia**, Parkwächter, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 06.12.1955, Oberfeld 11, 3283 Kallnach
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.03.2002 bis 14.04.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.03.2002 bis 04.04.2002
- Bemerkungen:** Früher in Bern  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neugengasse 8, Biel (auf tel. Voranmeldung) eingesehen werden.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg  
3270 Aarberg

(00391236)

- Schuldner/in: Toolbag Eventsolutions AG, Airport Business**, Center 62, 3123 Belp
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.03.2002 bis 14.04.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.03.2002 bis 04.04.2002
- Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Seftigen  
3123 Belp

(00393870)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Bovay Roland Claude**, Maler, von Rougemont VD, geboren 28.08.1969, Lindentalstrasse 71, 3067 Boll
- Datum des Schlusses:** 11.03.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00010861)

- Schuldner/in: Buchdruckerei Muri Roland Moser AG**, Rohrmattstrasse 5, 3073 Gümligen
- Datum des Schlusses:** 11.03.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00010883)

- Schuldner/in: Günthart Peter**, Schulstrasse 17, 2563 Ipsach
- Datum des Schlusses:** 11.03.2002

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau  
2560 Nidau

(00389374)

- Schuldner/in: Galli Herbert Werner, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Oberdiesbach, geboren 20.11.1926, whft. gew. von May-Strasse 10, 3604 Thun
- Datum des Schlusses:** 15.03.2002
- Bemerkungen:** Mit Aufenthalt im Betagtenzentrum Thun, Martinstrasse 8, 3600 Thun.

Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00391230)

- Schuldner/in: SVS Stückgut-Verteiler Service GmbH**, Bahnhof, 3661 Utendorf
- Datum des Schlusses:** 15.03.2002

Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00391352)

1. **Schuldner/in: Mastrogianni Antonio**, Musiklehrer, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 03.01.1956, Mittelstrasse 27, 3613 Steffisburg  
2. **Datum des Schlusses:** 15.03.2002  
3. **Bemerkungen:** ehemaliger Inhaber der Einzelfirma "A. Mastrogianni", Hofstettenstrasse 7, 3600 Thun.  
Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun  
(00393146)

1. **Schuldnerin: Liquid AG, Alte Wäbli**, Enggistenstrasse 77, 3076 Worb  
2. **Datum des Schlusses:** 15.03.2002  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen 3082 Schlosswil  
(00393496)

1. **Schuldner/in: Aellen Lucien Marcel, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Saanen BE, geboren 25.09.1912, gestorben 06.02.2001, whit. gew. Schulstrasse 10, 3054 Schüpfen  
2. **Datum des Schlusses:** 15.03.2002  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg 3270 Aarberg  
(00395792)

**Konkursamtliche Grundstückeigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldner/in: Keidel Margrith**, Rainstrasse 4, 6052 Hergiswil  
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3032 Hinterkappelen, 30.04.2002  
3. **Zeit/Lokal:** 10.30 Uhr, Saal Restaurant "Kappelenbrücke"  
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 08.04.2002 bis 17.04.2002  
**Ort:** Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern  
5. **Steigerungsobjekte:** 13 Autoeinstellplätze in der Autoeinsteilhalle der Liegenschaft "Kappelenring 6A", 3032 Hinterkappelen  
Wohlen/BE - GBL Nr. 4219-Miteigentumsparzellen Nr. 4219-44 / Autoeinstellplatz Nr. 93  
Nr. 4219-53 / Autoeinstellplatz Nr. 94  
Nr. 4219-54 / Autoeinstellplatz Nr. 101  
Nr. 4219-55 / Autoeinstellplatz Nr. 102  
Nr. 4219-56 / Autoeinstellplatz Nr. 103  
Nr. 4219-57 / Autoeinstellplatz Nr. 106  
Nr. 4219-58 / Autoeinstellplatz Nr. 107  
Nr. 4219-59 / Autoeinstellplatz Nr. 108  
Nr. 4219-61 / Autoeinstellplatz Nr. 131  
Nr. 4219-62 / Autoeinstellplatz Nr. 132  
Nr. 4219-63 / Autoeinstellplatz Nr. 134  
Nr. 4219-64 / Autoeinstellplatz Nr. 135  
Nr. 4219-65 / Autoeinstellplatz Nr. 136  
Konkursamtliche Schätzung:  
Pro Einsteilplatz: Fr. 18'500.--  
6. **Bemerkungen:** Die Autoeinsteilplätze werden einzeln versteigert.  
Der Zuschlag erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.  
Vor dem Zuschlag ist pro Einsteilplatz eine Anzahlung von Fr. 5'000.-- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30.04.1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10.09.1997 aufmerksam gemacht.  
Auskünfte erteilt der zuständige Sachbearbeiter Herr Beat Meuwly (Tel. 031/634.35.57).

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00008411)

1. **Schuldner/in: Näf Stefan**, von Winznau SO, Fernbergstrasse 31, 3066 Stettlen  
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3032 Hinterkappelen, 30.04.2002  
3. **Zeit/Lokal:** 09.30 Uhr, Saal Restaurant "Kappelenbrücke"  
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 08.04.2002 bis 17.04.2002  
**Ort:** Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern  
5. **Steigerungsobjekte:** Büro- & Ladenräume Tscharnerstrasse 3, 3007 Bern  
Bern-GBL Nr. 1603-1 Stockwerkeigentum, 169/1000 Miteigentum an GBL Nr. 1603 mit Sonderrecht an den Büro- und Ladenräume im Erdgeschoss  
Raumbeschrieb:  
Büro 1; ca. 9 m<sup>2</sup>  
Büro 2; ca. 12 m<sup>2</sup>  
Büro 3; ca. 33 m<sup>2</sup>  
WC und Economat  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 380'000.00  
6. **Bemerkungen:** Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Anzahlung von Fr. 20'000.-- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30.04.1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10.09.1997 aufmerksam gemacht.  
Besichtigung: Freitag, 12. April 2002 von 14.00 - 15.00 Uhr  
Auskünfte erteilt der zuständige Sachbearbeiter Herr Beat Meuwly (Tel. 031/634.35.57).

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00009031)

1. **Schuldner/in: Hirsiger Fritz, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Worb, Steinrainweg 10, 3365 Grasswil  
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3032 Hinterkappelen, 30.04.2002  
3. **Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Saal Restaurant "Kappelenbrücke"  
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 08.04.2002 bis 17.04.2002  
**Ort:** Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern  
5. **Steigerungsobjekte:** Bern-GBL Nr. 2218; Wohn- und Geschäftshaus, Oberer Aareggweg 47 Garage, Oberer Aareggweg 49 Gesamtläche 894 m<sup>2</sup>  
Lage- und Raumbeschrieb:  
Die Liegenschaft steht am Ende eines Mehrfamilienhaus-Komplexes im Aaregg/Tiefenau-Quartier. Das im Jahre 1952 erstellte Gebäude umfasst 5 Wohnungen, einen Laden, eine freistehende Garage mit 7 Einsteilplätzen und einem Unterstellplatz.  
Kellergeschoss: Kellerraum mit Abteilen, Veloräum, Wasch- und Trockenraum, Heizungsraum, Tankraum mit Oeltank 8000 l  
Erdgeschoss: 3-Zi-Wohnung, Laden von ca. 30 m<sup>2</sup> und Büro von ca. 23 m<sup>2</sup> 1.+ 2. Obergeschoss: Je zwei 3-Zi-Wohnungen  
Dachgeschoss: Unisolierter Estrich  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 950'000.--  
6. **Bemerkungen:** Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.  
Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Anzahlung von Fr. 50'000.-- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30.04.1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10.09.1997 aufmerksam gemacht.  
Besichtigungen:  
Dienstag, 9. April 2002 von 14.00 - 15.00 Uhr  
Dienstag, 16. April 2002 von 14.00 - 15.00 Uhr  
Auskünfte erteilt der zuständige Sachbearbeiter Herr Beat Meuwly (Tel. 031/634.35.57).

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00010807)

**BL**

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provisoria di fallimento

1. **Schuldner/in: Varga Thomas**, von Frenken Dorf, geboren 08.01.1960, Chalhofenweg 14, 4414 Füllinsdorf  
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 28.11.2001  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3. **Bemerkungen:** Inhaber Einzelfirma Varga Unternehmensberatung, Chalhofenweg 14, 4414 Füllinsdorf.  
Konkursamt Liestal 4410 Liestal  
(00393502)

1. **Schuldnerin: PAM SA Pneuhaus und Garage**, Sägeweg 15, 4452 Itingen  
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 15.02.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Sissach 4450 Sissach  
(00394138)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

1. **Schuldner/in: Bergamin-Hofer Tarcisio**, Rentner, von Lenzerheide GR, geboren 03.07.1945, Bahnhofstrasse 17, 4450 Sissach

2. **Konkurseröffnung:** 07.03.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt Sissach 4450 Sissach  
(00394136)

1. **Schuldner/in: Tomasoni-Hubmann Flavio**, Kaufmann, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 16.05.1959, Steinweg 43, 4455 Zunzgen  
2. **Konkurseröffnung:** 15.02.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt Sissach 4450 Sissach  
(00394140)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: Arcadia C + H AG in Liquidation**, 4416 Bubendorf  
2. **Konkurseröffnung:** 07.02.2002  
3. **Konkurseinstellung:** 13.03.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innerhalb der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** p.A. PARU-Treuhand AG, Lautengartenstrasse 7, 4052 Basel  
Konkursamt Liestal 4410 Liestal  
(00393136)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Weisskopf Jörg**, von Pratteln, geboren 11.03.1951, Schauenburgerstrasse 10, 4410 Liestal  
2. **Bemerkungen:** Auflagefrist: 11. April 2002  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Konkursamt Liestal 4410 Liestal  
(00393968)

1. **Schuldnerin: Unione GmbH**, Güterstrasse 66, 4133 Pratteln  
2. **Bemerkungen:** Auflagefrist: 11. April 2002  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Konkursamt Liestal 4410 Liestal  
(00393892)

1. **Schuldnerin: Kehrl Umwelt- und Reinigungstechnik AG**, Oristatstrasse 84, 4410 Liestal  
2. **Bemerkungen:** Auflagefrist: 11. April 2002  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Konkursamt Liestal 4410 Liestal  
(00393900)

1. **Schuldner/in: Tomasoni-DelleCase Fabrizio**, Elektromonteur, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 21.01.1955, Steinweg 45, 4455 Zunzgen  
2. **Bemerkungen:** Auflagefrist: 15. April 2002  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde zu erheben.  
Konkursamt Sissach 4450 Sissach  
(00394142)

1. **Schuldnerin: Next Logistik GmbH**, Tecknauerstrasse 1, 4460 Gelterklingen  
2. **Bemerkungen:** Auflagefrist: 15. April 2002  
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.  
Konkursamt Sissach 4450 Sissach  
(00394144)

1. **Schuldnerin: Trinex AG**, ehemals Gewerbestrasse 12, neu ohne Domizil, 4450 Sissach  
2. **Bemerkungen:** Auflagefrist: 15. April 2002  
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.  
Konkursamt Sissach 4450 Sissach  
(00394150)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Moser Patrick Bruno**, Automechaniker, von Koppigen BE und Oberwil BL, geboren 20.06.1976, Grabenmattweg 61, 4123 Allschwil  
2. **Datum des Schlusses:** 14.03.2002  
Konkursamt Binningen 4102 Binningen  
(00391350)

**FR**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

1. **Débitrice: Mami's SA**, 1615 Bossonnens  
2. **Déclaration de faillite:** 20.02.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002  
5. **Remarques:** (Précédemment à St-Légier-La Chésaz) production industrielle, commercialisation et vente de produits de boulangerie-pâtisserie-confiserie et d'articles décoratifs, ainsi que l'exploitation de cafés, restaurants, bars, hôtels et motels, actuellement à 1615 Bossonnens.  
Office cantonal des faillites Fribourg 1701 Fribourg  
(00393452)

1. **Débiteur/débitrice: Berset Michel**, technicien d'exploitation, de Villarsvireux FR et La Côte-aux-Fées NE, né(e) le 03.07.1960, Le Clos d'Avau 6A, 1664 Epagny  
2. **Déclaration de faillite:** 26.02.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002  
Office cantonal des faillites Fribourg 1701 Fribourg  
(00393462)

1. **Débiteur/débitrice: Bochy Joseph Robert**, succession répudiée, de Villarvoland, né(e) le 03.06.1918, 1666 Grandvillard  
2. **Déclaration de faillite:** 08.01.2002  
3. **Procédure:** sommaire

4. *Ecbance pour la remise*: 22.04.2002  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(00393468)

1. *Débitleur/débitrice*: **Fornierod Stéphane**, boucher, de Dondidier, né(e) le 05.03.1974, route des Pralettes 17, 1723 Marly  
2. *Déclaration de faillite*: 19.02.2002  
3. *Procédure*: sommaire  
4. *Ecbance pour la remise*: 22.04.2002  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(00393474)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice*: **Cash Converters Sàrl**, 1700 Fribourg  
2. *Remarques*: Concession de sous-franchise, sur le territoire suisse, comprenant la mise à disposition de la marque "Cash Converters" à des commerçants indépendants, lesquels seront seul propriétaire de leur fonds de commerce.  
Délai pour intenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé.  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(00393448)

1. *Débitleur/débitrice*: **Baeriswil Christian, succession répudiée**, de St-Antoni et Ueberstorff, né(e) le 12.04.1964, qv. dom. rue de l'Hôpital 2, 1700 Fribourg  
2. *Remarques*: Délai pour intenter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(00393450)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in*: **J. Käser & Co.**, Bagerstrasse 62, 3185 Schmitten  
2. *Datum des Schlusses*: 07.03.2002  
Konkursamt Freiburg  
1701 Freiburg  
(00393396)

1. *Schuldner/in*: **Müller Christian**, Bäcker-Konditor, von Sarnen OW, geboren 09.07.1949, Dorf 3, 1717 St. Ursen  
2. *Datum des Schlusses*: 04.03.2002  
Konkursamt Freiburg  
1701 Freiburg  
(00393398)

1. *Schuldner/in*: **Erlí GU AG**, De Castellaweg 47, 3280 Greng  
2. *Datum des Schlusses*: 11.03.2002  
Konkursamt Freiburg  
1701 Freiburg  
(00393442)

1. *Schuldner/in*: **Gross Michel Olivier**, Lokomotiv Mechaniker SBB, von Freiburg und Alterswil, geboren 26.03.1961, Hubelrain 324, 1715 Alterswil  
2. *Datum des Schlusses*: 11.03.2002  
Konkursamt Freiburg  
1701 Freiburg  
(00393444)

1. *Débiteur/débitrice*: **Bugnon Roger**, livreur, de Torny-le-Grand, né(e) le 20.02.1953, rue de la Berra 59, 1630 Bulle  
2. *Débiteur/débitrice*: **Bugnon Anne-Marie**, rentière AI, de Torny-le-Grand, né(e) le 13.12.1949, rue de la Berra 59, 1630 Bulle  
3. *Date de la clôture*: 11.03.2002  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(00393464)

1. *Débitrice*: **Atelier d'architecture G. Dupasquier SA**, 1630 Bulle

2. *Date de la clôture*: 11.03.2002  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(00393470)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in*: **Hotel Rössli AG in Liquidation**, Kerenzbergstrasse, 8757 Filzbach  
2. *Konkursoröffnung*: 29.01.2002  
3. *Konkurseinstellung*: 14.02.2002  
4. *Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG*: 02.04.2002  
5. *Kostenvorschuss*: CHF 5'000  
*Hinweis*: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt des Kantons Glarus  
8750 Glarus  
(00393524)

**Konkursoröffnung/Schuldneruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in*: **Nyffeler Anton**, c/o Ex-Bar, Promenade 63, 7270 Davos Platz  
2. *Konkursoröffnung*: 05.03.2002  
3. *Verfahren*: summarisch  
4. *Eingabefrist*: 22.04.2002  
Konkursamt Prättigau / Davos  
7270 Davos Platz  
(00389706)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in*: **Götz Urs**, von Zizers, geboren 19.05.1949, Postgasse 15, 7205 Zizers  
2. *Bemerkungen*: Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Landquart, 7205 Zizers zur Einsicht auf Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 22. März 2002 beim Vermittleramt des Kreises Fünf Dörfer, Zizers und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls werden der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet.  
Innert der gleichen Frist kann beim unterzeichneten Konkursamt das Begehren um Abtretung des Liquidationsanteils an der unverteilten Erbschaft nach Art. 260 SchKG, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet, verlangt werden.  
Konkursamt des Bezirks Landquart  
7205 Zizers  
(00393504)

1. *Schuldner/in*: **Chanton Gilbert**, von St. Niklaus VS, geboren 07.10.1955, Hofstrasse 2, 8887 Mels  
2. *Bemerkungen*: Kollokationsplan und Lastenverzeichnis zufolge Änderung einer Forderung im Lastenverzeichnis liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Landquart, 7205 Zizers zur Einsicht auf Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 22. März 2002 beim Vermittleramt des Kreises Fünf Dörfer, Zizers anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet werden.  
Konkursamt des Bezirks Landquart  
7205 Zizers  
(00393522)

1. *Schuldner/in*: **HH Sportstrading AG**, Brämäbuelstrasse 11, 7270 Davos Platz  
2. *Bemerkungen*: Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern ab Freitag, 22. März 2002 während 20 Tagen beim Konkursamt Prättigau/Davos zur Einsicht auf Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Lasten-

verzeichnis sind innert der Auflagefrist beim Vermittleramt des Kreises Davos anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.  
Konkursamt Prättigau / Davos  
7270 Davos Platz  
(00393530)

1. *Schuldner/in*: **Conchiglia del Caste GmbH**, Casa Cristallina, 7031 Laax  
2. *Bemerkungen*: Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Surselva, Rathaus, 7130 Illanz, ab Freitag, 22. März 2002, während 20 Tagen zur Einsicht auf Klagen zur Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb der Auflagefrist beim Vermittleramt am Ort des Konkurses anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Graubünden, Chur, einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet.  
Konkursamt Surselva  
7130 Illanz  
(00395776)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in*: **Keller Philipp**, von Basel, geboren 24.10.1968, Krönengasse 1, 7205 Zizers  
2. *Datum des Schlusses*: 14.03.2002  
Konkursamt des Bezirks Landquart  
7205 Zizers  
(00393492)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in*: **Venzin Ramon**, Sanitär/Heizung, Dülezi, 7166 Trun  
2. *Ort und Datum der Steigerung*: 7166 Trun, 26.04.2002  
3. *Zeit/Lokal*: 15.00 Uhr, Restaurant La Pera, Campliun  
4. *Steigerungsobjekte*: Grundbuch der Gemeinde Trun  
1. STWE-Blatt 2416-2  
190/1000 Miteigentum an Stamm-Grundstück 2420 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung West im 1. Obergeschoss und Kellerabteil Nr. 6 im Untergeschoss  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 300'000.-  
2. STWE-Blatt 2416-19-13  
1/26 Miteigentum an STWE-Blatt Nr. 2416-19. Alleiniges und ausschliessliches Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 24 in der Autoeinstellhalle  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 20'000.-  
5. *Bemerkungen*: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag unter Anrechnung an die Kaufsumme CHF 30'000.- für die Wohnung und CHF 5'000.- für die Garage (für beide Objekte CHF 35'000.-) in bar oder mittels Bankcheck einer schweizerischen Bank zu bezahlen. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen liegen ab 25. März 2002 während 10 Tagen beim Konkursamt Surselva, Rathaus, 7130 Illanz, zur Einsicht auf Besichtigung der Steigerungsobjekte nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Surselva, 7130 Illanz (Tel. 081 925 18 17).  
Konkursamt Surselva  
7130 Illanz  
(00391204)

1. *Schuldner/in*: **D'Intino Hans**, geboren 07.07.1942, Hotel Tarasp, Fontana, 7553 Tarasp  
2. *Ort und Datum der Steigerung*: 7553 Tarasp, 25.04.2002  
3. *Zeit/Lokal*: 14.00 Uhr, Hotel Tarasp  
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom*: 02.04.2002 bis 12.04.2002  
*Ort*: Büro des Konkursamtes Inn, 7554 Sent  
*Steigerungsobjekte*: Grundstücke: Grundbuch der Gemeinde Tarasp  
A) Hotel Tarasp, Hauptbuchblatt und Parzelle Nr. 1252, Plan 12, Gesamtfläche 3'731 m<sup>2</sup>, Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese und Bach mit Hotel Tarasp, Vers. Nr. 12 in "Uorgia".  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 1'511'000.-  
B) Wiese, Parkplatz und Weg, Hauptbuchblatt und Parzelle 1158, Plan 12, 5'209 m<sup>2</sup>, in "Uorgia"  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 100'000.-  
C) Zimmer/Studios, STWE-Hauptbuchblatt Nr. 50'342, 204/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 1246, Plan 12, mit Sonderrecht an 8 Zimmer/2-Zimmerstudio im DG, in der "Chasa Belvaire"  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 364'000.-  
D) 2-Zimmerwohnung, STWE-Hauptbuchblatt Nr. 50'340, 57/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 1246, Plan 12, mit

Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung im EG, in der "Chasa Belvaire"  
E) Lagerraum, STWE-Hauptbuchblatt Nr. 50'339, 47/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 1246, Plan 12, mit Sonderrecht an Lagerraum im UG, in der "Chasa Belvaire"  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 41'500.-  
F) Parkplatz, 1/6 ME-Anteil an STWE-Hauptbuchblatt 50'343, 125/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 1246, Plan 12, mit Sonderrecht an der Einstellhalle mit 6 Parkplätzen im Kellergeschoss in der "Chasa Belvaire"  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 25'000.-

6. *Bemerkungen*: Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag des Grundstückes, unter Anrechnung an der Kaufsumme für A) CHF 150'000.-, für C) und D) CHF 30'000.- und für B), E) und F) CHF 10'000.- in bar (Bankcheck an die Order des Konkursamtes Inn, 7554 Sent) zu bezahlen. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 aufmerksam gemacht.  
Konkursamt Inn  
7554 Sent  
(00395766)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in*: **Swissclinic International AG**, Turbistrasse 14, 6280 Hochdorf  
2. *Datum der Konkursoröffnung*: 13.03.2002  
*Hinweis*: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3. *Bemerkungen*: Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktivitäten sind umgehend beim Konkursamt Hochdorf anzumelden.  
Konkursamt des Amtes Hochdorf  
6020 Emmenbrücke LU  
(00393512)

1. *Schuldner/in*: **MR Racing GmbH in Liq.**, Hirschmattstrasse 42, 6000 Luzern  
2. *Datum der Konkursoröffnung*: 09.01.2002  
*Hinweis*: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00397470)

**Konkursoröffnung/Schuldneruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in*: **Berchthold Deborah**, Serviceangestellte, von Haldswil TG, geboren 27.12.1971, Obergrundsstrasse 28, 6003 Luzern  
2. *Konkursoröffnung*: 28.02.2002  
3. *Eingabefrist*: 23.04.2002  
4. *Bemerkungen*: Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00393924)

1. *Schuldner/in*: **Unifors Auto Moser Luzern AG**, Langensandstrasse 21, 6005 Luzern  
2. *Konkursoröffnung*: 01.02.2002  
3. *Eingabefrist*: 24.04.2002  
4. *Bemerkungen*: Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Der Konkursverwaltung liegt ein schriftliches Angebot vor, die Büro- und Werkstatteinrichtung (keine Fahrzeuge) an der Langensandstrasse 21 - soweit es sich nicht um Drittingen handelt - für CHF 25'965.- käuflich zu erwerben. Der offerierte Betrag ist sichergestellt. Den Konkursgläubigern und interessierten Dritten wird hiermit Gelegenheit geboten, nach Einsichtnahme in die Inventarliste bis zum 4. April 2002 höhere Angebote zu unterbreiten. Die Verrechnung des Kaufpreises mit einer allfälligen Konkursforderung ist ausgeschlossen.  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00393954)

1. *Schuldner/in*: **Bürki Walter**, von Langnau BE, geboren 27.04.1946, Dammstrasse 17, 6000 Luzern 11  
2. *Konkursoröffnung*: 28.02.2002  
3. *Eingabefrist*: 23.04.2002

4. **Bemerkungen:** Bülki Walter ist einziger Verwaltungsrat der Kasper Druck AG, Zugerstrasse 81, 8820 Wädenswil (Über diese Gesellschaft ist am 10.04.2001 der Konkurs eröffnet worden).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00393958)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** Simsek Murat, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 26.05.1972, Luzernerstrasse 47, 6014 Littau  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 27.02.2002  
3. **Konkurrenzerstellung:** 23.03.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Luzern-Land  
6011 Kriens LU  
(00393908)

1. **Schuldner/in:** Meier Hugo, ausgeschlagene Erbschaft, von Kallm AG, geboren 01.07.1939, whft. gew. Schlossstrasse 8, 6005 Luzern  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 31.10.2001  
3. **Konkurrenzerstellung:** 13.03.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00393918)

1. **Schuldner/in:** Pellaton Patrick, von Travers NE, geboren 23.07.1962, Lädergasse 15, 6287 Aesch  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 06.02.2002  
3. **Konkurrenzerstellung:** 15.03.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.04.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelzirma Escort Suisse Pellaton, gleiche Adresse.  
Konkursamt des Amtes Hochdorf  
6020 Emmenbrücke LU  
(00394536)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in:** Schütz Werner, geboren 30.10.1956, Listrigstrasse 3, 6020 Emmenbrücke  
2. **Bemerkungen:** Wohnhaft jetzt: Dellerstrasse 43, c/o Daniel Schütz, 5004 Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer der S.H.F. Gastronomie GmbH, ohne Domizil. Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweiz. Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Konkursamt des Amtes Hochdorf  
6020 Emmenbrücke LU  
(00391380)

1. **Schuldner/in:** Schwieger-Schlöpfer Margrit, ausgeschlagene Erbschaft, von Eschenbach LU, geboren 01.02.1919, gestorben 26.05.2000, whft. gew. Schützenstrasse 8, 6000 Luzern  
2. **Bemerkungen:** Zum Nachlass zählen folgende Grundstücke:  
- Grundstück Nr. 615, GB Eschenbach LU  
1 ha 17 a 78 m<sup>2</sup>, Acker, Wiese, Wege  
Katasterschätzung: CHF 318'900.-  
- Konkursamtliche Schätzung CHF 184'000.-  
- Stockwerkeigentum Nr. S50345, Champer, Hotel (Eurotel)

6/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1582 mit Sonderrecht an der 1-Zimmerwohnung mit Küche und Bad Nr. 418 im 4. Stock Ost.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 116'000.-  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00393928)

1. **Schuldner/in:** Frederik Löw Collections AG, Weggigasse 16/18, 6000 Luzern  
2. **Bemerkungen:** Zufolge Anerkennung einer nachträglichen Forderung in der 3. Klasse liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt erneut zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der abgeänderte Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00393944)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** Wüest-Tanner Josef, ausgeschlagene Erbschaft, von Reiden, geboren 05.12.1959, whft. gew. Gewerbestrasse 19, 6207 Nottwil  
2. **Datum des Schlusses:** 01.03.2002  
Konkursamt Susee  
6018 Buttisholz  
(00393910)

NE

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29, et 123

1. **Débiteur/débitrice:** Facchinetti Bice Bruna, succession répudiée, de Neuchâtel, né(e) le 19.05.1927, décédé(e) le 24.11.2001, q.v. domiciliée chemin des Cibleries 5, 2000 Neuchâtel  
2. **Déclaration de faillite:** 07.02.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00397458)

1. **Débiteur/débitrice:** Michaud Georges-André, menuisier, de Neuchâtel, né(e) le 24.05.1949, rue des Fleurs 24, 2300 La Chaux-de-Fonds  
2. **Déclaration de faillite:** 03.12.2001  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002  
5. **Remarques:** titulaire de la raison individuelle Georges-André Michaud, fabrication et commerce de meubles en tous genres.  
Propriétaire d'immeuble: part de communauté sur le bien-fonds no 4767 du cadastre de la Chaux-de-Fonds  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00397464)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débitrice:** Bosc Sàrl, rue de l'Hôpital 24, 2000 Neuchâtel  
2. **Déclaration de faillite:** 10.01.2002  
3. **Suspension de faillite:** 13.03.2002  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.04.2002  
5. **Avance de frais:** CHF 5'000  
*Indication:* La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00393388)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice:** Lesquereux Patrice, boucher-charcutier, de Le Locle, né(e) le 10.06.1966, Progrès 18, 2300 La Chaux-de-Fonds  
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 22 mars 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours (art. 32 OAO).  
Dans un délai échéant le 2 avril 2002, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet des revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OAO). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'Office seront définitives.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00391256)

1. **Débitrice:** POD Café Sàrl, Av. Léopold-Robert 90, 2300 La Chaux-de-Fonds  
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 22 mars 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00397462)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice:** Bois Intertrade SA, Puits-Godet 8a, 2000 Neuchâtel  
2. **Date de la clôture:** 13.03.2002  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00393992)

NW

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in:** Schneider Hans, von Thalheim AG, geboren 19.07.1954, Sonnenbergstrasse / Aeschi, 6052 Hergiswil  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 15.11.2001  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 21.04.2002  
5. **Bemerkungen:** Eigentümer folgender Grundstücke  
Interimregister Thalheim Nr. 3610, Plan 4, Parz. 356, 10, 15 a Gebäudeplatz und Garten, Häuptli, Wohnhaus Nr. 329  
Konkursamtliche Schätzung: p.m.  
IR Thalheim Nr. 123.02, Oberdorfstrasse 82  
Stockwerkeigentum; 261/1000 Miteigentum an 123 mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im 1. und 2. OG des Gebäudes Nr. 82 mit Keller  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 360'000.-  
IR Thalheim Nr. 123.03, Oberdorfstrasse 82  
Stockwerkeigentum; 268/1000 Miteigentum an 123 mit Sonderrecht an Werkstatt/Lager Nr. 3 im Erdgeschoss des Gebäudes Nr. 82 mit Nebenräumen  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 340'000.-  
IR Thalheim Nr. 123.04, Oberdorfstrasse 82  
Stockwerkeigentum; 137/1000 Miteigentum an 123 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 4 im Erdgeschoss des Gebäudes Nr. 82 mit Keller  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 160'000.-  
Konkursamt Nidwalden  
6370 Stans  
(00389664)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** MRAK Computer Service GmbH, Hergiswil, c/o MR Treuhand Remo Meier, Schulhausstrasse 15, 6052 Hergiswil  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.01.2002  
3. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.04.2002

4. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Nidwalden  
6370 Stans  
(00389662)

1. **Schuldner/in:** STM Swiss Trend-Marketing GmbH, Bahnhofstrasse 4, 6052 Hergiswil  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 14.02.2002  
3. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.04.2002  
4. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Nidwalden  
6370 Stans  
(00389670)

1. **Schuldner/in:** Prorec AG, Stanserstrasse 1, 6362 Stansstad  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 31.01.2002  
3. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.04.2002  
4. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Nidwalden  
6370 Stans  
(00389676)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** Horath Rudolf, von Unterberg SZ, geboren 03.06.1953, Obermattweg 12, 6052 Hergiswil  
2. **Datum des Schlusses:** 07.03.2002  
3. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelzirma Horath Engineering und Consulting  
Konkursamt Nidwalden  
6370 Stans  
(00389680)

SG

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in:** Metzger-Warken Willy, Rentner, von Stein AR, geboren 21.07.1941, Stüchelbergstr. 3, 9000 St. Gallen  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 08.03.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen  
(00393982)

1. **Schuldner/in:** Debrunner-Engel Marta, Verlassenschaft, von Amlikon-Bisseg TG, geboren 04.08.1911, gestorben 05.02.2002, whft. gew. Pflegeheim Sonnmatt, 9244 Niederuzwil  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 05.03.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil  
9242 Oberuzwil  
(00394006)

1. **Schuldner/in:** Andrighetto Aldo, Kaufmann, von Sumiswald BE, geboren 31.03.1953, Büelhofstrasse 4c, 9244 Niederuzwil  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 25.02.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil  
9242 Oberuzwil  
(00394008)

**Einstellung des Konkursverfahrens**

 Suspension de la procédure de faillite  
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: HBK Handels AG**, Friedaustasse 1, 9000 St. Gallen
  - Konkurrenzeröffnung:** 31.05.2001
  - Konkurrenzerstellung:** 15.03.2002
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
  - Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen

(00393494)

- Schuldner/in: Gebert Bruno, Verlassenschaft**, von Gommiswald, geboren 08.08.1937, gestorben 17.11.2001, whft. gew. Merzenackerstrasse 3, 9463 Oberriet
  - Konkurrenzeröffnung:** 12.12.2001
  - Konkurrenzerstellung:** 11.03.2002
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
  - Kostenvorschuss:** CHF 3'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs  
9471 Buchs

(00393534)

- Schuldner/in: Nguyen Thuy Lan Anh, Serviceangestellte**, Staatsbürgerschaft: Vietnam, geboren 19.09.1977, Oberer Graben 26, 9000 St. Gallen
  - Konkurrenzeröffnung:** 08.03.2002
  - Konkurrenzerstellung:** 15.03.2002
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Inhaberin der im Handelsregister eingetragene Einzelirma "Vy Vy Nguyen", Oberer Graben 26, 9000 St. Gallen
- Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen

(00393536)

- Schuldner/in: Tairi-Imeri Jeton, Kellner**, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 26.08.1975, Salisstrasse 25, 9000 St. Gallen
  - Konkurrenzeröffnung:** 07.02.2002
  - Konkurrenzerstellung:** 15.03.2002
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragene Einzelirma "Big Boys Entertainment, Disco Palace J. Tairi", Rorschacherstrasse 294, 9016 St. Gallen
- Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen

(00393538)

- Schuldner/in: Pugin Nullo, Verlassenschaft**, von Grenchen SO, geboren 13.08.1920, gestorben 18.10.2001, whft. gew. Poststrasse 1a, 9443 Widnau
  - Konkurrenzeröffnung:** 17.01.2002
  - Konkurrenzerstellung:** 13.03.2002
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG vorerst die Erben, dann die Gläubiger und schliesslich Dritte bis am 15. April 2002 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbekanntem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen freien Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
- Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen

(00393882)

**Kollokationsplan und Inventar**

 Etat de collocation et inventaire  
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Francescutto Gabriele**, Gipser, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 13.08.1962, Hinterwasenweg 8, 9463 Oberriet
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan sind bis am 15. April 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 4. April 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs  
 9471 Buchs

(00389660)

- Schuldner/in: Hess Theodor**, Elektromonteur, von Dürrenroth, geboren 23.07.1958, Churestrasse 76, 9470 Buchs
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan sind bis am 15. April 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 04. April 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs  
 9471 Buchs

(00389716)

- Schuldner/in: Thurnheer Patrick**, Werkzeugmacher, von Bernegg, geboren 07.10.1966, Laubenstrasse 6, 9444 Diepoldsau
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan sind bis am 15. April 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 4. April 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs  
 9471 Buchs

(00391356)

- Schuldner/in: Baldinger-Zipkova Peter**, kaufm. Angestellter, von Rekingen AG, geboren 27.11.1941, Rheinweg 9a, 9469 Haag
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan sind bis am 15. April 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 4. April 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs  
 9471 Buchs

(00391358)

- Schuldnerin: Liberale Wohn- und Baugenossenschaft St. Gallen/Appenzell**, c/o Andrea Theus, Curtbergstr. 117, 8646 Wagen
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern bei der Konkursamt-Zweigstelle, Uznacherstr. 2, 8722 Kalbbrunn, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 15. April 2002 beim Bezirksgericht Seen in Uznach anhängig zu machen; Beschwerden gegen das Inventar sind bis am 4. April 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und Inventar als anerkannt.

 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kalbbrunn  
 8722 Kalbbrunn

(00393988)

**Schluss des Konkursverfahrens**

 Clôture de faillite  
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Kamber Elisabeth Anna, Verlassenschaft**, von Wagenhausen TG, geboren 13.03.1932, gestorben 07.10.2001, whft. gew. Betaglenheim Wieden, 9470 Buchs
  - Datum des Schlusses:** 18.03.2002
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs  
9471 Buchs

(00394122)

- Schuldner/in: Städler Patrick**, Verkäufer, von Altstätten SG, geboren 29.03.1979, Alte Konstanzerstrasse 9a, 9308 Lömmenschwil
  - Datum des Schlusses:** 18.03.2002
- Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen

(00395774)

- Schuldner/in: Engel Manfred**, Industriekleber, von Signau BE, geboren 12.06.1959, Industriestrasse 7, 4528 Zuchwil SO
  - Datum des Schlusses:** 15.03.2002
  - Bemerkungen:** vorher Hauptstrasse 126, 9113 Degersheim SG
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil  
9242 Oberuzwil

(00397482)

**Verschiedenes**

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Mc Boss (Schweiz) GmbH**, Wolfganghof 5, 9014 St. Gallen
  - Bemerkungen:** mit Geschäftsräumlichkeiten an der Oberstrasse 153, 9000 St. Gallen
- Das am 25. Februar 2002 eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen. Auf Begehren der Retentionsgläubigerin wird bezüglich der Retentionsgüter das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 230a SchKG durchgeführt.
- Eingabefrist für Forderungen und Eigentumsansprüche Dritter sind bis 24. April 2002 (Wert 25.02.2002) anzumelden. Nach dem 24. April 2002 eintreffende Forderungen und Eigentumsansprüche Dritter können nicht mehr berücksichtigt werden. Diese Eingabefrist gilt als Verwirklichungsfrist.
- Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen

(00393878)

**SH**
**Konkurspublikation/Schuldenruf**

 Publication de faillite/appeal aux créanciers  
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

 SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Meier Andreas Josef**, Maschinenführer, von Oberägeri ZG, Hauptstrasse 65, 8242 Bibern
  - Konkurrenzeröffnung:** 04.03.2002
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist:** 22.04.2002
- Konkursamt Schaffhausen  
8201 Schaffhausen

(00393554)

**Kollokationsplan und Inventar**

 Etat de collocation et inventaire  
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Weinmann Christian**, Felsenaustrasse 4, 8200 Schaffhausen
  - Bemerkungen:** Inventar und Kollokationsplan liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.
- Konkursamt Schaffhausen  
8201 Schaffhausen

(00393560)

**Schluss des Konkursverfahrens**

 Clôture de faillite  
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Scheerer Hanspeter**, Dorfstrasse 141, 8217 Wilchingen
  - Datum des Schlusses:** 12.03.2002
- Konkursamt Schaffhausen  
8201 Schaffhausen

(00393370)

**SO**
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Avis d'ouverture de faillite préalable  
 Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: ST Communication AG**, Langfeldstrasse 24, 4528 Zuchwil
  - Datum der Konkursanzeige:** 06.03.2002
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(00394124)

- Schuldnerin: Bastelfachgeschäft Rüdüsli & Co.**, Wengstrasse 16, 4500 Solothurn
  - Datum der Konkursanzeige:** 05.03.2002
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(00394126)

- Schuldnerin: AIKO Base AG**, Steinenbergstrasse 7, 4532 Feldbrunnen
  - Datum der Konkursanzeige:** 12.03.2002
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(00394148)

- Schuldnerin: Rodolfo GmbH**, Grenchenstrasse 43, 4500 Solothurn
  - Datum der Konkursanzeige:** 22.02.2002
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(00394152)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**

 Publication de faillite/appeal aux créanciers  
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

 SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Gross Herbert**, von Tafers FR, geboren 28.02.1955, Rosengasse 21, 4600 Olten
  - Konkurrenzeröffnung:** 13.02.2002
  - Verfahren:** summarisch
  - Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 22. April 2002.
- Konkursamt Olten  
4603 Olten SO

(00394948)

**Einstellung des Konkursverfahrens**

 Suspension de la procédure de faillite  
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Fauquex Urs**, alte Olinenstr. 618, 4652 Winznau
  - Konkurrenzeröffnung:** 09.06.2000
  - Konkurrenzerstellung:** 11.03.2002
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelirma FWW Fahrzeugbau, 4652 Winznau
- Konkursamt Olten  
4603 Olten SO

(00395066)

- Schuldner/in: Rohner Kornel**, Neumattstr. 30c, 4657 **Dulliken**
  - Konkurrenzöffnung:** 02.09.1997
  - Konkurrenzstellung:** 12.03.2002
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Olten  
4603 Olten SO

(00395152)

### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Müller-Schärer Eugen, ausgeschlager Nachlass**, geboren 03.02.1931, gestorben 11.06.2000, whft. gew. Marktstrasse 1, 2540 **Grechen**
  - Bemerkungen:** Das Lastenverzeichnis, der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses, bzw. des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt, Solothurn), andernfalls werden das Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.
- Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen.
- Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(00394128)

- Schuldner/in: Kaufmann Olivier**, Elektromonteur, von Grindelwald, geboren 01.07.1970, Wiesenstrasse 3, 2540 **Grechen**
  - Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.
- Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) einzureichen.
- Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(00394134)

- Schuldner/in: von Arx Heiner**, geboren 19.03.1953, Baslerstr. 20, 4632 **Trimbach**
  - Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
- Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
- Konkursamt Olten  
4603 Olten SO

(00394370)

- Schuldner/in: Hasler Bau Biberist GmbH**, Bromeggstrasse 6, 4562 **Biberist**
  - Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Solothurn), andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.
- Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
- Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(00394646)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Studer-Frei Viktor Josef**, Dorfstrasse 20, 4625 **Oberbuchsiten**
  - Datum des Schlusses:** 27.02.2002
- Konkursamt Olten  
4603 Olten SO

(00389362)

- Schuldner/in: JM Mimip AG**, Hauptstrasse 53, 4587 **Aetingen**
  - Datum des Schlusses:** 05.03.2002
- Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(00394156)

- Schuldner/in: Josef Troxler AG**, Malzmatstrasse 37, 4632 **Trimbach**
  - Datum des Schlusses:** 14.03.2002
- Konkursamt Olten  
4603 Olten SO

(00394904)

- Schuldner/in: Luciano Alfieri GmbH**, Hauptstrasse 105, 4625 **Oberbuchsiten**
  - Datum des Schlusses:** 13.03.2002
- Konkursamt Olten  
4603 Olten SO

(00395024)

### Widerruf des Konkurses

Révocation de faillite  
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Schuldner/in: Unित्रon Electronics AG**, Hauptstrasse 75, 4702 **Oensingen**
  - Datum des Widerrufs:** 12.03.2002
- Konkursamt Olten  
4603 Olten SO

(00391382)

SZ

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Hofstetter Urs**, von Horgen ZH, geboren 25.11.1953, Wollerauerstrasse 46, 8834 **Schindellegi**
  - Datum des Schlusses:** 13.03.2002
  - Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma: Fälmis-Automobile Urs Hofstetter, Tambourstrasse 3, 8833 **Samstagern**
- Konkursamt Höfe  
8832 Wollerau

(00397554)

- Schuldner/in: Porco Vita AG**, Churenstrasse 108, 8808 **Pfäffikon**
  - Datum des Schlusses:** 12.03.2002
- Konkursamt Höfe  
8832 Wollerau

(00397556)

TG

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: DOMINO CTV-Events GmbH**, Romanschonerstrasse 19, 8280 **Kreuzlingen**
- Konkurrenzöffnung:** 04.01.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 25.04.2002
- Bemerkungen:** Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (z.B. MACK-Sattel-Wohnanhänger und Kleininventar) gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufsforten müssen bis spätestens 25. April 2002 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.

Antrag:

Bei einer Verwertung durch Drittpersonen gehen deren Verwertungskosten zu Lasten der Konkursmasse. Dieser Antrag gilt gemäss SchKG Artikel 255a als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 25. April 2002 beim Kant. Konkursamt, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld, schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum gestellten Antrag.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00393344)

- Schuldner/in: Wiesli Johann A.**, Landwirt, von Wilen bei Wil, geboren 27.02.1961, Waldhof, 9535 **Wilen bei Wil**
- Konkurrenzöffnung:** 21.11.2001
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 25.04.2002
- Bemerkungen:** Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (z.B. Traktoren und andere landwirtschaftliche Maschinen und Geräte) gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufsforten müssen bis spätestens 25. April 2002 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.

Antrag:

Bei einer Verwertung durch Drittpersonen gehen deren Verwertungskosten zu Lasten der Konkursmasse. Dieser Antrag gilt gemäss SchKG Artikel 255a als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 25. April 2002 beim Kant. Konkursamt, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld, schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum gestellten Antrag.

Im Übrigen wird verwiesen auf das Amtsblatt des Kantons Thurgau.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00395742)

- Schuldner/in: Koch Hans**, von Eglisau, geboren 05.08.1945, Elggerstrasse 40, 8356 **Ettenhausen TG**
  - Konkurrenzöffnung:** 03.01.2002
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist:** 25.04.2002
  - Bemerkungen:** Eigentümer folgender Grundstücke:  
Im Grundbuch Ettenhausen (Gemeinde Aadorf)  
- Liegenschaft Nr. 154, Plan Nr. 6, Ettenhausen 53 m<sup>2</sup> Gebäude Assek. Nr. 144, Elggerstrasse, Gebäudegrundfläche, Hofraum  
- Liegenschaft Nr. 155, Plan Nr. 6, Ettenhausen 235 m<sup>2</sup> Wohnhaus Assek. Nr. 101, Elggerstrasse, Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten  
- Liegenschaft Nr. 457, Plan Nr. 9, Bachacker, 1062 m<sup>2</sup> Feld, Gewässer.
- Im Übrigen wird verwiesen auf das Amtsblatt des Kantons Thurgau.
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00395744)

- Schuldner/in: Zürcher Barbara**, von Trub BE, geboren 07.12.1949, Gerbigasse 185, 8267 **Berlingen**
  - Konkurrenzöffnung:** 09.11.2001
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist:** 25.04.2002
  - Bemerkungen:** Eigentümerin folgender Grundstücke:  
Im Grundbuch St. Aubin (NE)  
- Liegenschaft Nr. 2371/F  
90/1000 Stockwerkeigentum an Liegenschaft Nr. 2387 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmerwohnung an der Rue Débarcadère 15 in 2024 St. Aubin (NE)
- Im Übrigen wird verwiesen auf das Amtsblatt des Kantons Thurgau.
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00395746)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Hradil Roger, Nachlass**, von Bussnang, geboren 25.05.1949, gestorben 13.01.2002, whft. gew. Laubgasse 49, 8500 **Frauenfeld**
- Konkurrenzöffnung:** 23.01.2002
- Konkurrenzstellung:** 11.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00393350)

- Schuldner/in: Union Import & Export GmbH**, Botthoferstr. 1, 8280 **Kreuzlingen**
- Konkurrenzöffnung:** 19.02.2002
- Konkurrenzstellung:** 12.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00393352)

- Schuldner/in: Kamberi Amide**, Staatsbürgerschaft: ehemalige Jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 23.01.1974, Unterer Berg 5, 9562 **Märwil**
- Konkurrenzöffnung:** 27.02.2002
- Konkurrenzstellung:** 15.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00395750)

- Schuldner/in: Wägeli-Mariacher Rachel**, von Uesslingen TG, geboren 22.05.1967, Püntenstrasse 11, 8500 **Frauenfeld**
- Konkurrenzöffnung:** 19.02.2002
- Konkurrenzstellung:** 18.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00395752)

- Schuldner/in: Grünfelder Franz David, Nachlass**, Weber, von Vilters/Wangs SG, geboren 01.05.1936, gestorben 31.12.2001, whft. gew. Juchstrasse 56, 9548 **Matzingen**
- Konkurrenzöffnung:** 04.03.2002
- Konkurrenzstellung:** 15.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00395754)

- Schuldner/in: Keiser Roger**, von Reintau AG, geboren 01.11.1964, whft. gew. Rosenhuben 33, 8500 **Frauenfeld**, nun unbek. Aufenthaltsort
- Konkurrenzöffnung:** 01.11.2001
- Konkurrenzstellung:** 15.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00395756)

### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Urs Kollbrunner AG**, Steckbornerstrasse 14, 8505 **Pfyn**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 26.03.2002 bis 15.04.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 26.03.2002 bis 04.04.2002

4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Mülheim, 8505 Pfyn, gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00393358)

1. **Schuldnerin: Schreiner Kern AG**, Bachstrasse 10, 8267 **Berlingen**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 26.03.2002 bis 15.04.2002  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 26.03.2002 bis 04.04.2002  
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Berlingen gerichtlich anhängig zu machen.

Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00393364)

1. **Schuldnerin: Meister AG**, Arbonstr. 24, 8580 **Amriswil**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 26.03.2002 bis 15.04.2002  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 26.03.2002 bis 04.04.2002  
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind beim Friedensrichteramt Amriswil gerichtlich anhängig zu machen.

Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00393368)

1. **Schuldnerin: Merih Oezen**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 06.08.1972, Seemoosholzstrasse 20, 9320 **Arbon**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 26.03.2002 bis 15.04.2002  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 26.03.2002 bis 04.04.2002  
4. **Bemerkungen:** Früher: 9320 Frasnacht, Egnacherstrasse 73

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind beim Friedensrichteramt Arbon, 9320 Arbon gerichtlich anhängig zu machen.

Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00393578)

1. **Schuldnerin: Nussbaum Martin Robert, Nachlass**, von Densbüren AG, geboren 02.04.1956, gestorben 03.11.2001, w/hf. gew. Thundorferstrasse 74, 8500 **Frauenfeld**

2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 26.03.2002 bis 15.04.2002  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 26.03.2002 bis 04.04.2002  
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind beim Friedensrichteramt Frauenfeld gerichtlich anhängig zu machen.

Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(00393562)

## TI

### Konkurrenzpublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Debitrice: JC Jolly Casa SA**, 6808 **Torriceia-Taverne**  
2. **Dichiarazione di fallimento:** 14.02.2002  
3. **Procedura:** sommaria  
4. **Termine di notificazione:** 22.04.2002  
5. **Osservazioni:** Avvertenza:

I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.

Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00393484)

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Debitrice: BVM Valgan Management AG**, 6900 **Paradiso**  
2. **Dichiarazione di fallimento:** 26.11.2001  
3. **Sospensione del fallimento:** 11.03.2002  
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 02.04.2002  
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000

**Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 2 aprile 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00389708)

1. **Debitrice: Edison SA**, 6934 **Bioggio**  
2. **Dichiarazione di fallimento:** 14.11.2001  
3. **Sospensione del fallimento:** 11.03.2002  
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 04.04.2002  
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000

**Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 2 aprile 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00389710)

1. **Debitrice: Rifobar SA in liq.**, 6900 **Lugano**  
2. **Dichiarazione di fallimento:** 30.01.2002  
3. **Sospensione del fallimento:** 11.03.2002  
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 04.04.2002  
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000

**Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 4 aprile 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00389712)

1. **Debitrice: Mima Giubiasco SA**, 6512 **Giubiasco**  
2. **Dichiarazione di fallimento:** 01.03.2002  
3. **Sospensione del fallimento:** 13.03.2002

4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 02.04.2002

5. **Anticipo spese:** CHF 3'000.00

**Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 2 aprile 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00393134)

1. **Debitore/debitrice: Zdenko Conka**, nazionalità: Croazia, Nato il 15.06.1963, morto il 07.11.2001, 6963 **Pregassona**  
2. **Dichiarazione di fallimento:** 23.01.2002  
3. **Sospensione del fallimento:** 14.03.2002  
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 02.04.2002  
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000

**Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. **Osservazioni:** I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 2 aprile 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00397502)

### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Debitrice: ASR Systems SA**, 6982 **Agno**

2. **Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 25 marzo 2002 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00397496)

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Debitrice: Luccaedil SA**, 6962 **Viganello**

2. **Data di chiusura:** 11.03.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00389714)

1. **Debitrice: Efedil SA in liq.**, 6900 **Lugano**

2. **Data di chiusura:** 14.03.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00393490)

### Konkursamtliche Grundstückstelgerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Debitore/debitrice: Gada-Barenco Livia**, di Bellinzona e Medeglia, Nato il 29.11.1951, 6946 **Capriasca**  
2. **Luogo e data della vendita all'incanto:** 6962 Viganello, 27.06.2002  
3. **Ora/Località:** 14.30 Ora, Sala incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Via al Fiume 7  
4. **Condizioni d'incanto sono espresse dal:** 14.06.2002 al 24.06.2002

**Luogo:** Viganello, Ufficio fallimenti  
5. **Oggetti da vendere all'incanto:** Beni immobili siti in territorio del comune di Ponte Capriasca - Ubicazione: Bollini - Foglio PPP 14323 di 72/1000 comproprietà del fondo part. 264 con diritto esclusivo sull'unità n. 10 situata al piano quarto; composta da: atrio, cucina, soggiorno, 3 camere, bagno, WC, 2 balconi, come al piano di ripartizione

Valore di stima ufficiale: CHF 122'861.15  
Valore di stima peritale: CHF 265'000.-

6. **Osservazioni:** Termine per la notifica di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento al rispettivo elenco oneri depositato il 28 gennaio 2002 presso

l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, 6962 Viganello. Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16.12.1983.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00391214)

## VD

### Konkurrenzpublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Eareby Herez, succession répudiée**, geboren 01.07.1926, gestorben 14.11.2001, q.v. domicilié avenue des Alpes 14, 1820 **Montreux**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 20.02.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Einsgabefrist:** 22.04.2002

Office des faillites de Montreux  
1820 Montreux

(00389700)

1. **Debitrice: Pneu Service de l'Ouest SA**, avenue du 14-Avril 25, 1020 **Renens**  
2. **Déclaration de faillite:** 07.03.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002  
5. **Remarques:** Commerce, distribution, location, pose, entretien et réparation de tous biens mobiliers, en particulier de pneus

Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne

(00391322)

1. **Debitur/debitrice: Grod Philippe, succession répudiée**, de Môtiers, né(e) le 25.08.1923, décédé(e) le 31.07.2000, q.v. chemin des Ormeaux 42, 1066 **Epalinges**  
2. **Déclaration de faillite:** 18.12.2000  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002

Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne

(00391336)

1. **Debitur/debitrice: Griner née Formandl Martha, succession répudiée**, de Bâle et Arisdorf BL, né(e) le 02.12.1923, décédé(e) le 17.09.1999, q.v. Domaine Roche-grise, 1884 **Villars s/Ollon**  
2. **Déclaration de faillite:** 06.03.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle  
1860 Aigle

(00393480)

1. **Debitur/debitrice: Vittoz Michel**, de Froideville, né(e) le 09.09.1947, Martheray 7, 1033 **Cheseaux-sur-Lausanne**  
2. **Déclaration de faillite:** 11.10.2001  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002  
5. **Remarques:** Propriétaire: parcelle RF n° 3804, au lieu dit "Corsy Dessous", chemin des Marionnettes 23, Commune de Lury

Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne

(00393486)

1. **Debitur/debitrice: Yolal Ali-Ulvi**, de Ferreyres VD, exploitant et domicilié au Café de la Tine, 1313 **Ferreyres**  
2. **Déclaration de faillite:** 05.03.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002  
5. **Remarques:** Est propriétaire de l'immeuble sis à Ferreyres, soit parcelle RF 132, folio 10.

Office des faillites de Cossonay  
1304 Cossonay-Ville

(00393498)

1. **Debitrice: Taste Sàrl**, rue des Côtes-de-Montbenon 5, 1003 **Lausanne**  
2. **Déclaration de faillite:** 28.02.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise:** 22.04.2002

Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne

(00395296)

**Einstellung des Konkursverfahrens**

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice: Jan Pierre-Henri**, de Châtillens, né(e) le 24.07.1962, Rue des Terreaux 4, 1804 Corsier / Vevey
  2. **Déclaration de faillite:** 11.03.2002
  3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.04.2002
  4. **Avance de frais:** CHF 3'000
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. **Remarques:** Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'Office.
- Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey
- (00389702)

1. **Débiteur/débitrice: Finazzi Madeleine, succession répudiée**, de Rougemont, né(e) le 27.01.1936, q.v. domiciliée Avenue de la Prairie 23, 1800 Vevey
  2. **Déclaration de faillite:** 12.03.2002
  3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.04.2002
  4. **Avance de frais:** CHF 3'000
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. **Remarques:** Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'Office.
- Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey
- (00389704)

1. **Débiteur/débitrice: Villars Jean-Pierre, succession répudiée**, mécanicien de précision, de Leubringen BE, né(e) le 03.05.1941, décédé(e) le 20.11.2001, q.v. rue de Savoie 11, 1530 Payerne
  2. **Déclaration de faillite:** 20.02.2002
  3. **Suspension de faillite:** 11.03.2002
  4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.04.2002
  5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
- Office des faillites de Payerne-Avenches  
1530 Payerne
- (00391248)

1. **Débitrice: Elsa Courtage et Finance Sarl**, avenue de Longemalle 2, 1020 Renens
  2. **Déclaration de faillite:** 21.02.2002
  3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.04.2002
  4. **Avance de frais:** CHF 4'000
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00391308)

1. **Débiteur/débitrice: Da Silva Gualter Manuel Joao**, nationalité Portugal, né(e) le 13.11.1966, c/o Pedro Barbazan, ch. de la Tour-Grise 16, 1007 Lausanne
  2. **Déclaration de faillite:** 28.06.2001
  3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.04.2002
  4. **Avance de frais:** CHF 2'500
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00391314)

1. **Débitrice: Hard Rock Café SA**, Galeries Benjamin-Constant 1, 1000 Lausanne
2. **Déclaration de faillite:** 07.02.2002
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.04.2002

4. **Avance de frais:** CHF 3'500
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00391320)

1. **Débitrice: Martinho Automobiles SA, à Port-Louis, succursale de Lausanne**, Chandieu 1, 1000 Lausanne
  2. **Déclaration de faillite:** 10.01.2002
  3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.04.2002
  4. **Avance de frais:** CHF 5'000
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. **Remarques:** But: commerce de véhicules neufs et d'occasion
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00391328)

1. **Débitrice: Sonor Ltd, à Douglas, succursale de Lausanne**, Chandieu 1, 1000 Lausanne
  2. **Déclaration de faillite:** 28.02.2002
  3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.04.2002
  4. **Avance de frais:** CHF 3'000
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. **Remarques:** But: exploitation de cafés, restaurants, pubs
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00391332)

1. **Débiteur/débitrice: Collinassi Jacqueline**, né(e) le 13.10.1946, Pallin 11, 1009 Pully
  2. **Déclaration de faillite:** 21.02.2002
  3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.04.2002
  4. **Avance de frais:** CHF 3'000
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00391334)

1. **Débiteur/débitrice: Bianco Vincenza**, nationalité Italie, né(e) le 19.02.1954, rue du Lac 6, 1000 Lausanne
  2. **Déclaration de faillite:** 28.02.2002
  3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.04.2002
  4. **Avance de frais:** CHF 3'000.00
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. **Remarques:** plâtrerie et peinture.
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00393424)

1. **Débiteur/débitrice: Kaci Kamel**, restaurateur, nationalité Algérie, né(e) le 31.08.1951, Les Bleuets, Verdairu, 1523 Granges-Marnand
  2. **Déclaration de faillite:** 12.02.2002
  3. **Suspension de faillite:** 12.03.2002
  4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.04.2002
  5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. **Remarques:** exploitait précédemment le café-restaurant à l'enseigne du "Churchill Pub", Versoix, 1523 Granges-Marnand, activité pour laquelle il est toujours inscrit en qualité de titulaire de cette raison individuelle au registre du commerce.
- Office des faillites de Payerne-Avenches  
1530 Payerne
- (00393472)

1. **Débiteur/débitrice: Cuendet Jean-Pierre, succession répudiée**, de Ste-Croix et de St-Prex, né(e) le 03.07.1930, q.v. Com. Canard 47, 1162 St-Prex
2. **Déclaration de faillite:** 18.02.2002
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.04.2002

4. **Avance de frais:** CHF 4'000
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. **Remarques:** Fils de Gaston Arthur et de Hélène Elisabeth née Campiche.
- Office des faillites de Morges  
1110 Morges
- (00394430)

1. **Débitrice: ALPAMED SA**, Avenue Général-Guisan 107, 1009 Pully
  2. **Déclaration de faillite:** 29.11.2001
  3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.04.2002
  4. **Avance de frais:** CHF 3'500
- Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. **Remarques:** But: opération entrant dans le cadre de la recherche, la mise au point, la production et la commercialisation de produits médicaux.
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00395130)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Brethaud Jean-Marc**, de Prilly VD et Genève, né(e) le 10.05.1951, rue du Midi 8, 1196 Gland
  2. **Remarques:** L'état de collocation de la faillite est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 11 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé à l'office.
- Office des faillites de Nyon  
1260 Nyon
- (00389718)

1. **Débiteur/débitrice: Gummy Jean Hippolyte**, né(e) le 26.06.1945, rue Centrale 27, 1580 Avenches
  2. **Remarques:** Date du dépôt: le 22 mars 2002.
- Délai pour intenter action au 11 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé.
- Dans un délai échéant le 1er avril 2002, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives à l'insaisissabilité (art. 32 OAO) et/ou solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission d'une revendication (art. 47 al. 1 et 49 OAO).
- A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.
- Office des faillites de Payerne-Avenches  
1530 Payerne
- (00393466)

1. **Débiteur/débitrice: Barraud François, succession répudiée**, né(e) le 31.07.1930, décédé(e) le 08.11.2000, q.v. Boissonnet 51, 1000 Lausanne
  2. **Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 11 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00393482)

1. **Schuldnern: IP NET Sarl**, rue de Sébellon 9 B, 1000 Lausanne
  2. **Bemerkungen:** Organisation de conférences, séminaires et manifestations dans le domaine de l'information, prise de participation; gestion et financement d'entreprises de toute nature
- L'état de collocation est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 11 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00393488)

1. **Débitrice: PPG SA**, chemin des Moines, 1095 Lutry
  2. **Remarques:** exploitation de restaurants et d'établissements publics, ex-exploitant du restaurant de la Piscine de Renens
- L'état de collocation est déposé au bureau de l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 11 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- Office des faillites de Lavaux  
1096 Cully
- (00393506)

1. **Débiteur/débitrice: Nicaud Elisabeth**, secrétaire, de Nendaz VS, né(e) le 24.02.1952, chemin du Grand-Pau-bourg, 1147 Montricher

2. **Remarques:** Date des dépôts: 22 mars 2002
- Délai pour intenter action en opposition au 11 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé. Il peut être attaqué dans un délai de dix jours dès la date du dépôt.
- La cession des droits de la masse (art. 260 LP) doit être demandée dans le même délai au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la masse en faillite. A défaut, les décisions deviendront exécutoires.
- Office des faillites de Cossonay  
1304 Cossonay-Ville
- (00394014)

1. **Débiteur/débitrice: Tornier Georges**, de Vevey et La Tour-de-Peilz, né(e) le 16.12.1949, rue du Village, 1273 Arzier
  2. **Remarques:** L'état de collocation de la faillite est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 12 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- Office des faillites de Nyon  
1260 Nyon
- (00394132)

1. **Débiteur/débitrice: Auberson Daniel**, de Genève et Es-sertines sur Yverdon VD, né(e) le 23.03.1946, Résidence du Golf 17C, 1196 Gland
  2. **Remarques:** L'état de collocation de la faillite est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 12 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé à l'office.
- La cession des droits de la masse (art. 260 LP) doit être demandée dans le même délai au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la masse en faillite (art. 47/49 OAO). A défaut, lesdites revendications seront admises définitivement.
- Office des faillites de Nyon  
1260 Nyon
- (00394220)

1. **Débitrice: Gold Hill Services SA**, chemin d'Byns 47, 1260 Nyon
  2. **Remarques:** L'état de collocation de la faillite est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 11 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé à l'office.
- Office des faillites de Nyon  
1260 Nyon
- (00395768)

1. **Débiteur/débitrice: Hofmann Erwin, succession répudiée**, q.v. avenue de Corsier 7, 1800 Vevey
  2. **Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition: 11 avril 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. La cession des droits de la masse, art. 260 LP, peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété art. 49 et 80 OAO).
- Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey
- (00397476)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice: CET Distribution SA**, En Noyer-Girod, 1163 Etoy
  2. **Date de la clôture:** 07.03.2002
  3. **Remarques:** But: Exploitation d'une entreprise de transport
- Office des faillites de Morges  
1110 Morges
- (00389360)

1. **Débiteur/débitrice: Zangger Melpomène, succession répudiée**, né(e) le 24.01.1925, décédé(e) le 06.10.1999, q.v. Prairie 36, 1000 Lausanne
  2. **Débiteur/débitrice: Comment Claude, succession répudiée**, né(e) le 24.08.1952, décédé(e) le 25.01.2001, q.v. Chailly 48, 1000 Lausanne
  3. **Débiteur/débitrice: Ries Marie-Anna, succession répudiée**, né(e) le 31.12.1939, décédé(e) le 26.05.2001, q.v. Longeraie 9, 1000 Lausanne
  4. **Débiteur/débitrice: Moret Frida, succession répudiée**, né(e) le 31.03.1912, décédé(e) le 20.04.2001, q.v. Bugnon 22, 1000 Lausanne
  5. **Débiteur/débitrice: Schalk Ernest, succession répudiée**, né(e) le 15.02.1914, décédé(e) le 28.05.2000, q.v. Passage Montriond 4, 1000 Lausanne
  6. **Date de la clôture:** 21.02.2002
- Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne
- (00393440)

- Débiteur/débitrice: Stoller Michel**, né(e) le 15.02.1946, route de Chavannes 17, 1000 **Lausanne**
- Débiteur/débitrice: Berthoud Daniel, succession répudiée**, né(e) le 04.02.1948, décédé(e) le 05.05.2001, q.v. avenue 24 Janvier 30, 1020 **Renens**
- Date de la clôture:** 28.02.2002  
Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00393446)

- Débiteur/débitrice: Leniqi Arif**, nationalité: Yougoslavie, né(e) le 05.05.1959, La Levratte 8, 1260 **Nyon**
- Date de la clôture:** 13.05.2002  
Office des faillites de Nyon  
1260 Nyon  
(00393508)

- Débiteur/débitrice: Müller Marc**, de Bussigny et Villars-Tiercelin, né(e) le 17.11.1971, Peupliers 11, 1028 **Préverenges**
- Date de la clôture:** 05.03.2002
- Remarques:** Fils de Werner et d'Elisabeth née Barraud  
Office des faillites de Morges  
1110 Morges  
(00394318)

#### Widerruf des Konkurses

#### Révocation de faillite

#### Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Débiteur/débitrice: Fischer Yvette, succession répudiée**, né(e) le 15.09.1920, décédé(e) le 06.03.2001, q.v. dom. rue de la Gare 11bis, 1110 **Morges**
- Date de la révocation:** 11.03.2002
- Remarques:** Fille de François Albert Mattlé et de Juliette Emma née Javet. Puis domicilié à l'EMS Nelly de Beausobre à Morges.  
Les créanciers ayant été intégralement désintéressés, le Président du Tribunal de la Côte à Nyon a ordonné également la révocation de la faillite et la réhabilitation de la mémoire de la défunte (art. 66 LVL).  
Office des faillites de Morges  
1110 Morges  
(00394648)

#### Konkursamtliche Grundstücksteigerung

#### Vente aux enchères forcée d'immeubles

#### Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Débiteur/débitrice: Tailens Maurice, succession répudiée**, 1000 **Lausanne**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1860 Aigle, 06.05.2002
- Heure/local:** 14.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des faillites, avenue Chevron 2
- Objets des enchères:** Rural-forest-prés-champs Commune d'Ormont-Dessous  
Au lieu dit: Au Pont  
Vente no 1: Parcelle RF no 907, fo 48: Pré-champ 530 m2  
Forêt 597 m2  
Surface totale de la parcelle: 1127 m2  
Mentions: 01.11.2000, 2000/3692/0 Faillite  
Estimation fiscale EF 01: CHF 300.-  
Estimation de l'Office des faillites selon rapport d'expertise: CHF 1'888.50  
Vente no 2: Parcelle RF no 909, fo 48: Pré-champ 3672 m2  
Forêt 1224 m2  
Habitation et rural, no ass. 498, 94 m2  
Surface totale de la parcelle: 4990 m2  
Mentions: 01.11.2000, 2000/3692/0 Faillite.  
Estimation fiscale RG 1994: CHF 79'000.-  
Assurance incendie, valeur indexée pour 2002, indice 110: CHF 172'130.-  
Estimation de l'Office des faillites selon rapport d'expertise: CHF 67'628.-  
Vente soumise aux dispositions de la LDFR du 04.10.1991 et LVDFR du 13.09.1993. Les titulaires de droit de préemption au sens des art. 42 et 43 LDFR sont invités à s'annoncer à l'office soussigné avant les enchères.  
Vente no 3: Parcelle RF no 915, fo 48: Forêt 90 m2  
Mentions: 01.11.2000, 2000/3692/0 Faillite.  
Estimation fiscale RG 1996: CHF 20.-  
Estimation de l'Office des faillites selon rapport d'expertise: CHF 315.-  
Vente no 4: Parcelle RF no 917, fo 48: Forêt 117 m2  
Mentions: 01.11.2000, 2000/3692 Faillite.  
Estimation fiscale RG 1996: CHF 30.-  
Estimation de l'Office des faillites selon rapport d'expertise: CHF 58.50  
Commune d'Ormont-Dessous  
Au lieu dit Au Plan Champ  
Vente no 5: Parcelle RF no 920, fo 49: Pré-champ 619 m2  
Mentions: 01.11.2000, 2000/3692 Faillite.  
Estimation fiscale EF 01: CHF 300.-  
Estimation de l'Office des faillites selon rapport d'expertise:

- CHF 1'857.-  
Vente no 6: Parcelle RF no 921, fo 49: Pré-champ 598 m2  
Mentions: 01.11.2000, 2000/3692 Faillite.  
Estimation fiscale EF 01: CHF 300.-  
Estimation de l'Office des faillites selon rapport d'expertise: CHF 1'794.-
- Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges sont à la disposition des amateurs à l'office soussigné dès le 12 avril 2002.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Visites: sur rendez-vous préalable, 48 h. à l'avance, tél. 024 468 04 14, qui renseignera.  
Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle  
1860 Aigle  
(00393426)

#### VS

#### Vorläufige Konkursanzeige

#### Avis d'ouverture de faillite préalable

#### Apertura provisoria di fallimento

- Schuldner/in: Willa Flavio**, geboren 04.08.1969, 3952 **Susten**
- Datum der Konkurseröffnung:** 07.03.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Leuk  
3946 Turtnann  
(00393140)

- Schuldnerin: Fux Holzschlag AG**, 3952 **Susten**
- Datum der Konkurseröffnung:** 07.03.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Leuk  
3946 Turtnann  
(00393148)

- Schuldnerin: Fux Seilkrantechnik AG**, 3952 **Susten**
- Datum der Konkurseröffnung:** 07.03.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Leuk  
3946 Turtnann  
(00393152)

#### Konkurspublikation/Schuldenruf

#### Pubblicazione di faillite/appel aux créanciers

#### Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice: Miltec S.A.**, route des Casernes 57, 1950 **Sion**
- Déclaration de faillite:** 26.02.2002
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise:** 22.04.2002
- Remarques:** Date de la 1re assemblée des créanciers: jeudi 11 avril 2002 à 14 h. 00 rue de la Porte-Neuve 20, salle de conférence (1er étage).  
Office des faillites de Sion  
1950 Sion  
(00394162)

#### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la procédure de faillite

#### Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Mathier-Zwahlen Helga**, geboren 21.03.1968, 3970 **Salgesch**
- Konkurseröffnung:** 06.02.2002
- Konkurseinstellung:** 06.02.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung derselben Kostenvorschüsse leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Leuk  
3946 Turtnann  
(00393154)
- Débiteur/débitrice: Rey Mélanie, succession répudiée**, 3960 **Sierre**
- Déclaration de faillite:** 13.02.2002
- Suspension de faillite:** 15.03.2002
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.04.2002

- Avance de frais:** CHF 3'000  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
Office des faillites du district de Sierre  
3960 Sierre  
(00393862)

- Débiteur/débitrice: Perruchoud René, succession répudiée**, 3965 **Chippis**
- Déclaration de faillite:** 19.02.2002
- Suspension de faillite:** 14.03.2002
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.04.2002
- Avance de frais:** CHF 3'000  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
Office des faillites du district de Sierre  
3960 Sierre  
(00393866)

#### Kollokationsplan und Inventar

#### Etat de collocation et inventaire

#### Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Flury Pascal**, vorm. Restaurant Mühle, Bleike 6, 3911 **Ried-Rigol**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 22.03.2002 bis 12.04.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 22.03.2002 bis 02.04.2002
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind während den Fristen beim Bezirksgericht Brig anzuheben, ansonst der Kollokationsplan und das Inventar in Rechtskraft erwachsen.  
Konkursamt Bezirk Brig  
3900 Brig  
(00393902)

#### Schluss des Konkursverfahrens

#### Clôture de faillite

#### Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débiteur/débitrice: Hugon Eric, succession répudiée**, 1871 **Choëx**
- Date de la clôture:** 12.03.2002  
Office des faillites  
1870 Monthey 2  
(00393514)

#### ZG

#### Vorläufige Konkursanzeige

#### Avis d'ouverture de faillite préalable

#### Apertura provisoria di fallimento

- Schuldnerin: Persoplan Technik Personalberatung AG**, Bundesplatz 2, 6300 **Zug**
- Datum der Konkurseröffnung:** 11.03.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00389692)

- Schuldnerin: Persoplan Technik Personalberatung AG**, Bundesplatz 2, 6300 **Zug**
- Datum der Konkurseröffnung:** 11.03.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00389694)

- Schuldnerin: Heller Eduard**, von Willisau-Land LU, geboren 16.06.1960, Neudorfstrasse 32, 6313 **Menzingen**
- Datum der Konkurseröffnung:** 05.05.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

- Bemerkungen:** Dem Schuldner wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte des Schuldners besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00391292)

- Schuldnerin: Movie Entertainment Media GmbH**, Untermüll 6, 6300 **Zug**
- Datum der Konkurseröffnung:** 26.02.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393356)

- Schuldnerin: Xception Sports Technologies License AG**, Bahnhofstrasse 30, 6300 **Zug**
- Datum der Konkurseröffnung:** 05.03.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393362)

- Schuldnerin: Xception Sports Technologies Holding AG**, Bahnhofstrasse 30, 6300 **Zug**
- Datum der Konkurseröffnung:** 05.03.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393366)

#### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la procédure de faillite

#### Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Medientechnik + AV-Planungs AG**, Zugerstrasse 3, 6340 **Baar**
- Konkurseröffnung:** 21.11.2001
- Konkurseinstellung:** 11.12.2001
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung derselben Kostenvorschüsse leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Bis 18. Juni 2001 Decom. Expo AG, in Wil SG  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00391302)

- Schuldner/in: Givén Giroil**, von Zollikofen, geboren 17.09.1969, Baarerstrasse 104, 6300 **Zug**
- Konkurseröffnung:** 04.12.2001
- Konkurseinstellung:** 14.03.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 3'500  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung derselben Kostenvorschüsse leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma "Güven", Sonnenweg 24, 6340 Baar  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393372)

1. **Schuldnerin: Red Cube Management AG**, Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug  
2. **Konkurrenzöffnung:** 11.12.2001  
3. **Konkurrenzstellung:** 14.03.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 20'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Gemäss Eintragung im Tagebuch vom 19.12.2001 des Handelsregisteramtes Zürich neu: QMQR AG, in Zürich  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393378)

1. **Schuldnerin: Hiber Management AG**, Ruessenstrasse 12, 6340 Baar  
2. **Konkurrenzöffnung:** 29.01.2002  
3. **Konkurrenzstellung:** 14.03.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393932)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Craduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Herrmann Herbert**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 29.10.1967, Lindenbergrasse 10A, 6331 Hünenberg  
2. **Bemerkungen:** Neu wohnhaft Gärtherweg 1, 6472 Erstfeld  
Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 22. März 2002 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00391268)

1. **Schuldner/in: Hegi Thomas**, von Littau LU, geboren 23.01.1961, Rigistrasse 169, 6340 Baar  
2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Hegi Thomas".  
Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 22. März 2002 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00391294)

1. **Schuldnerin: Paracon AG**, Herizentrum 6, 6300 Zug  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 22. März 2002 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393380)

1. **Schuldnerin: Coiffeur Fancy Hair GmbH**, Guthirtsstrasse 2, 6300 Zug  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert

20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im SHAB vom 22. März 2002 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen seit der Publikation im SHAB an das Konkursamt Zug zu richten.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393934)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin: ATGS Advanced Technology Group (Switzerland) SA**, Baaerstrasse 94, 6300 Zug  
2. **Datum des Schlusses:** 11.03.2002  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00389698)

1. **Schuldnerin: Instaco AG**, Terrassenweg 1A, 6300 Zug  
2. **Datum des Schlusses:** 12.03.2002  
3. **Bemerkungen:** Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 73, 8887 Mels SG  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00391298)

1. **Schuldnerin: SHERPAX AG**, Grafenauweg 6, 6300 Zug  
2. **Datum des Schlusses:** 15.03.2002  
3. **Bemerkungen:** vormals GAI Gruppe für Angewandte Informatik AG, mit Büros an der Glutz-Blotzheimstrasse 1, 4500 Solothurn, und Gewerbestrasse 4, 9471 Buchs.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393940)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Bison Werke Bähre & Greten GmbH & Co. KG, D-Springe**  
2. **Bemerkungen:** Anerkennung eines ausländischen Konkursdekretes gemäss Art. 166 ff IPRG  
Mit Datum vom 19. Februar 2002 verfügt der Konkursrichter:  
Das Konkursdekret des Amtsgerichts Springe (Geschäfts-Nr. 8 N 14/96) vom 1. Juni 1996, wonach über das Vermögen der Bison Werke Bähre & Greten GmbH & Co. KG zufolge Zahlungsunfähigkeit das Anschlusskonkursverfahren eröffnet wurde, wird anerkannt, und demgemäss werden sämtliche in der Schweiz gelegenen Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin mit dem Konkursbeschluss belastet.  
Gegen die Anerkennung des Konkursdekretes des Amtsgerichts Springe kann innert 10 Tagen nach deren Publikation im SHAB Beschwerde an die Justizkommission des Obergerichts des Kantons Zug erhoben werden.  
Eingabefrist gemäss Art. 232 SchKG (Schuldenruf): 22. April 2002.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00393922)

ZH

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Ansid AG + Ansid Research AG**, zur Kesselschmiede 33, 8400 Winterthur  
2. **Datum der Konkursöffnung:** 15.03.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3. **Bemerkungen:** Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtsbehandlungen der Schuldnerinnen über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerinnen getilgt werden.  
Konkursamt Winterthur-Altstadt  
8401 Winterthur  
(00393418)

1. **Schuldnerin: Preloc, Würsten & Co**, Eigenalstrasse 1, 8309 Nürensdorf  
2. **Datum der Konkursöffnung:** 04.03.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3. **Bemerkungen:** Planung und Verkauf von Industrieanlagen, Kollektivgesellschaft.  
Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtsbehandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig.  
Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.  
Konkursamt Bässersdorf  
8303 Bässersdorf  
(00393430)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFL du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Sägeser Hans-Rudolf**, Koch, von Bannwil BE, geboren 03.06.1958, Ringstrasse 50, 8107 Buchs  
2. **Konkurrenzöffnung:** 21.01.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 26.04.2002  
Konkursamt Dielsdorf  
8157 Dielsdorf  
(00387692)

1. **Schuldner/in: Hirt Carlos Estuardo**, von Brugg AG, geboren 28.11.1975, Allmendstrasse 48, 8154 Oberglatt  
2. **Konkurrenzöffnung:** 30.01.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt Niederglatt ZH  
8172 Niederglatt  
(00389672)

1. **Schuldner/in: Willi-Mazur Roger Werner**, von Gais, geboren 20.12.1954, Allhardstrasse 171, 8105 Regensdorf  
2. **Konkurrenzöffnung:** 10.01.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt Hängg-Zürich  
8049 Zürich  
(00389678)

1. **Schuldner/in: Guntern Viktor**, von Baltschieder VS und Lax VS, geboren 12.02.1954, Flöelstrasse 13, 8048 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 01.02.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 23.04.2002  
Konkursamt Altstetten-Zürich  
8048 Zürich  
(00389686)

1. **Schuldnerin: IBS Integrated Business Service AG**, Herostasse 9, 8048 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 23.01.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt Altstetten-Zürich  
8048 Zürich  
(00391250)

1. **Schuldner/in: Amiet Urs**, von Thun BE, geboren 05.01.1966, Roswiesenstrasse 7, 8309 Birschwil-Nürensdorf  
2. **Konkurrenzöffnung:** 29.01.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
5. **Bemerkungen:** Inhaber der je im Handelsregister eingetragenen Einzelfirmen:  
- Sunny-Tel, Urs Amiet, Binzstrasse 18, 8045 Zürich (seit Januar 2001 Opfikonerstrasse 45, 8304 Wallisellen)  
- Business Revolution, Urs Amiet, Binzstrasse 18, 8045 Zürich  
Konkursamt Bässersdorf  
8303 Bässersdorf  
(00391258)

1. **Schuldner/in: Montz Hubert Anton Rudolf**, von Steinmaur, geboren 04.02.1937, Watterstrasse 2, 8156 Oberhasli  
2. **Konkurrenzöffnung:** 30.01.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt Niederglatt ZH  
8172 Niederglatt  
(00393930)

1. **Schuldner/in: Ott Ute**, Kantinenleiterin, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 27.07.1967, Rollenbergr. 5, 8453 Benken  
2. **Konkurrenzöffnung:** 26.10.2001  
3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt Feuerthalen  
8245 Feuerthalen  
(00393410)

1. **Schuldnerin: HostLogic AG in Liquidation**, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 22.01.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 23.04.2002  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00393420)

1. **Schuldner/in: Vock Charles Heinz**, von Zürich, geboren 01.05.1948, Im Spitzler 19, 8902 Urdorf  
2. **Konkurrenzöffnung:** 21.02.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt Schlieren  
8952 Schlieren  
(00393422)

1. **Schuldner/in: Brandenberger Hans, Erbschaft**, von Bachenbühl ZH, geboren 14.08.1932, gestorben 25.12.1932, whft. gew. Gusterstrasse 7, 8050 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 19.02.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00393454)

1. **Schuldner/in: Maag Baldur**, technischer Angestellter, von Bachenbühl ZH, geboren 11.02.1947, Winterthurerstrasse 679, 8051 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 24.01.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
5. **Bemerkungen:** Eigentümer der folgenden Grundstücke im Stadtquartier Zürich-Schwanpendingen:  
1. Grundbuchblatt 3396:  
Stockwerkeigentum: 51/100 Miteigentum an der Liegenschaft Grundbuchblatt 1106, mit Sonderrecht an der 6-Zimmer-Wohnung mit Mehrzweckraum im Untergeschoss und Erdgeschoss  
2. Grundbuchblatt 3397:  
Stockwerkeigentum: 49/100 Miteigentum an der Liegenschaft Grundbuchblatt 1106, mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmer-Wohnung im Obergeschoss und Dachgeschoss und Treppenraum zum Obergeschoss  
Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft:  
Grundbuchblatt 1106, Katasternummer 6123, Plan 42: Wohnhaus, Versicherungsnummer 586, Winterthurerstrasse 679, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahre 1986, CHF 360'000.-, mit 508 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände  
im Ubrigen laut Grundbuch  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00393458)

1. **Schuldner/in: Gubler Beat**, von Russikon, geboren 21.04.1956, Obwiesenstrasse 73e, 8050 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 31.01.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
5. **Bemerkungen:** Neu: Küggelihostrasse 42, 8050 Zürich. Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma "Rent a PC B. Gubler", mit Sitz in Zürich, Obwiesenstrasse 73e, 8050 Zürich.  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00393516)

1. **Schuldner/in: Blumer Peter Thomas**, von Glarus, geboren 26.01.1968, gem. Meldeamt d. Stadt. Zürich, Fraumünsterstr. 28, 8001 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 08.02.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 22.04.2002  
5. **Bemerkungen:** wohnhaft an der Baumgartenstrasse 19, 3018 Bern.  
Konkursamt Zürich-Altstadt  
8022 Zürich  
(00393888)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: Nordic Business Institute (Switzerland) AG**, Margrit Rainer-Strasse 16, 8050 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 28.11.2001  
3. **Konkurrenzstellung:** 08.03.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.04.2002

5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 8050 Zürich  
 (00387660)

1. **Schuldner/in: Künzi Peter**, von Wattenwil BE, geboren 16.05.1941, Niederweg 24, 8907 Wettwil a.A.  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 19.02.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 06.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Schlieren  
 8952 Schlieren  
 (00387672)

1. **Schuldner/in: Gero-Montagen GmbH**, Zürcherstrasse 9, 8903 Birmensdorf  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.02.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 08.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Schlieren  
 8952 Schlieren  
 (00387674)

1. **Schuldner/in: Grossebacher Roland**, von Dübendorf und Walterswil BE, geboren 30.05.1944, Überlandstrasse 229, 8600 Dübendorf  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 30.01.2001  
 3. **Konkurrenzstellung:** 11.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Dübendorf  
 8600 Dübendorf 2 ZH  
 (00389682)

1. **Schuldner/in: Ehmman Franco Aldo**, von Wetzikon, geboren 15.04.1956, Freiestrasse 25, 8610 Uster  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.01.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 13.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Uster  
 8610 Uster 1  
 (00391226)

1. **Schuldner/in: Wohnpark-Immobilien AG**, Waldmannstr. 6, 8001 Zürich  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 27.02.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 11.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'500.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Zürich-Alistadt  
 8022 Zürich  
 (00391238)

1. **Schuldner/in: IRNIGER Baumaschinen GmbH**, Breitstr. 53, 8106 Dielsdorf  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 11.12.2001  
 3. **Konkurrenzstellung:** 12.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'800.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Höggi-Zürich  
 8049 Zürich  
 (00391244)

1. **Schuldner/in: AMENDO Import GmbH**, Rautstrasse 71, 8048 Zürich  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 14.12.2001  
 3. **Konkurrenzstellung:** 12.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 03.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Allstetten-Zürich  
 8048 Zürich  
 (00391252)

1. **Schuldner/in: DWC Digital Wire Consulting AG**, Birnmendlerstrasse 140, 8003 Zürich  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.02.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 13.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 01.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seiner Pfänder verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.  
 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
 8036 Zürich  
 (00391254)

1. **Schuldner/in: Geha Bau GmbH**, Sünnebielstrasse 4a/c/o G. Haunschild, 8604 Volketswil  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 10.01.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 14.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Dübendorf  
 8600 Dübendorf 2 ZH  
 (00393402)

1. **Schuldner/in: Salon Windsor AG, Zürich**, Zentralstr. 37, 8003 Zürich  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.03.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 14.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 01.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
 8036 Zürich  
 (00393406)

1. **Schuldner/in: Desider GmbH**, Talackerstrasse 47, 8152 Glattbrugg  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 28.01.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 07.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Wallisellen  
 8304 Wallisellen  
 (00393408)

1. **Schuldner/in: LSW Betriebs AG**, Talackerstrasse 17, (Postfach, 8065 Zürich), 8152 Glattbrugg  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 23.01.2001  
 3. **Konkurrenzstellung:** 07.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** Mit Sitz in Oplikon  
 Konkursamt Wallisellen  
 8304 Wallisellen  
 (00393414)

1. **Schuldner/in: Khader Gastro GmbH**, Untere Bahnhofstrasse 33, 8910 Affoltern a.A.  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 21.02.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 12.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Affoltern  
 8910 Affoltern a.A.  
 (00393428)

1. **Schuldner/in: Dynova AG**, Birmensdorferstr. 101, 8005 Zürich  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 18.02.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 18.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 01.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** bis August 2001 Sitz in Zug.  
 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
 8036 Zürich  
 (00393898)

1. **Schuldner/in: Hug Communications GmbH**, Bellerivestrasse 17, 8008 Zürich  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 27.11.2001  
 3. **Konkurrenzstellung:** 11.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 08.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** bzw. Ifangstrasse 3/5 in Schlieren, mit Filiale in Zug, (Zweck der GmbH: Betrieb Telemarketing, für N-Te/Com GmbH).  
 Konkursamt Riesbach-Zürich  
 8034 Zürich  
 (00393906)

1. **Schuldner/in: Casagrande geb. Mathis Martha, Nachlass**, von Bütschwil, geboren 18.05.1917, gestorben 17.01.2002, 8630 Rüti ZH  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 01.03.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 15.03.2002  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.04.2002  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
*Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Wald  
 8636 Wald  
 (00393912)

#### Kollokationsplan und Inventar

##### Etat de collocation et inventaire

##### Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Furer Norbert**, von Jona SG, geboren 12.03.1954, Kalchofenstrasse 2, 8635 Dürnten ZH  
 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 22. März 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Hinwil ZH rechtskräftig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind beim Konkursamt Wald schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 Konkursamt Wald  
 8636 Wald  
 (00391216)

1. **Schuldner/in: Sutter Alfred**, von Oberbüren, geboren 22.12.1945, Frohwiesstrasse 2, 8630 Rüti ZH  
 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 22. März 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Hinwil ZH rechtskräftig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind beim Konkursamt Wald schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 Konkursamt Wald  
 8636 Wald  
 (00391224)

1. **Schuldner/in: Congiu Walter**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 02.10.1966, Hohlstrasse 688, 8048 Zürich  
 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Allstetten-Zürich, Allstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 22.03.2002 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuhängen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen sind schriftlich einzureichen:  
 a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
 b) beim Konkursamt Allstetten-Zürich, Postfach, 8048 Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 Konkursamt Allstetten-Zürich  
 8048 Zürich  
 (00391240)

1. **Schuldner/in: Lois Marcos**, Staatsbürgerschaft: Spanien, geboren 17.09.1974, Hirzenbachstrasse 77, 8051 Zürich  
 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 22.03.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich rechtskräftig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b) beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 8050 Zürich  
 (00393340)

1. **Schuldner/in: Di Maio Giuseppe Antonio**, von Rüm- lang, geboren 29.04.1946, gestorben 01.01.2001, whf. gew. Bahnhofstrasse 3, 8153 Rümlang

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom Freitag, 22. März 2002, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf, 8157 Dielsdorf, rechthängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind beim Konkursamt Niederglatt schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Niederglatt ZH  
8172 Niederglatt

(00393394)

1. **Schuldner/in:** **Eris Hasan**, Koch, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 01.06.1967, Birchstrasse 247, 8052 Zürich

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt (SHAB) vom 22. März 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechthängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b) beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich

(00393438)

1. **Schuldner/in:** **Scheuzger Anna**, Erbschaft, von Staffebach AG, geboren 09.06.1918, whft. gew. Jungholzstrasse 60, 8050 Zürich

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt (SHAB) vom 22. März 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechthängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich

(00393476)

1. **Schuldner/in:** **Martin Horst Karl**, Erbschaftsliquidation, von Krinau SG, geboren 23.06.1956, gestorben 22.08.2001, whft. gew. Weitlingweg 63, 8038 Zürich 2

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bedenstrasse 28, 8002 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. März 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechthängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,  
sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Enge-Zürich einzureichen.

Konkursamt Enge-Zürich  
8027 Zürich

(00393896)

1. **Schuldner/in:** **Mötteli Reto**, von Zürich und Weinfelden TG, geboren 11.01.1969, whft. gew. Hauflandweg 12, 8605 Gutenswil

2. **Bemerkungen:** Zur Zeit bekannte Adresse: Dorfstrasse 13, 8356 Ettenhausen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Pegasus Security R. Mötteli", mit Sitz in Illnau-Effretikon, Vogelsangstrasse 17, 8307 Effretikon. Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22.03.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechthängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
a) beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b) beim Konkursamt Dübendorf:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Dübendorf  
8600 Dübendorf 2 ZH

(00393904)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** **Promojet AG**, Industriestrasse 52, 8112 Otelfingen

2. **Datum des Schlusses:** 12.03.2002

Konkursamt Dielsdorf  
8157 Dielsdorf

(00387656)

1. **Schuldner/in:** **Hiltbrunner Peter Paul**, Erbschaftsliquidation, von Wessachen BE, geboren 10.07.1946, gestorben 15.08.2000, whft. gew. Russenweg 8, 8008 Zürich

2. **Datum des Schlusses:** 11.03.2002

Konkursamt Riesbach-Zürich  
8034 Zürich

(00387664)

1. **Schuldner/in:** **Schweisstechnik Kohler Alfred Ing. AG**, mit Sitz in Richterswil, Bruggenstrasse 5, 8833 Samstagern

2. **Datum des Schlusses:** 08.03.2002

Konkursamt Wädenswil  
8820 Wädenswil

(00387680)

1. **Schuldner/in:** **AT Aérotechnic SA**, Binzmühlestrasse 82, 8050 Zürich

2. **Datum des Schlusses:** 07.03.2002

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich

(00387684)

1. **Schuldner/in:** **Schmid Walter**, Erbschaftsliquidation, von Schüppheim LU, geboren 07.09.1950, gestorben 12.02.2001, whft. gew. Rütistrasse 42, 8134 Adliswil

2. **Datum des Schlusses:** 01.03.2002

Konkursamt Thalwil  
8800 Thalwil ZH

(00387686)

1. **Schuldner/in:** **Schiären Hans**, Erbschaftsliquidation, von König BE, geboren 09.10.1935, gestorben 08.09.2000, whft. gew. Am Böttli 12, 8049 Zürich

2. **Datum des Schlusses:** 07.03.2002

Konkursamt Hönegg-Zürich  
8049 Zürich

(00387688)

1. **Schuldner/in:** **Teppichhaus H. Schwarz AG**, Bahnhofstrasse 99, Postfach 231, 8622 Wetzikon ZH

2. **Datum des Schlusses:** 07.01.2002

Konkursamt Wetzikon  
8622 Wetzikon ZH

(00387690)

1. **Schuldner/in:** **Arta Pen AG**, Gewerbestrasse 16, 8132 Egg ZH

2. **Datum des Schlusses:** 25.02.2002

Konkursamt Uster  
8610 Uster 1

(00391232)

1. **Schuldner/in:** **Silberstein-Jüngling Fritz Robert**, Nachlass, von Zürich, geboren 28.02.1922, gestorben 19.06.2001, whft. gew. Steinbrüchelstrasse 58, 8053 Zürich

2. **Datum des Schlusses:** 12.03.2002

Konkursamt Hottingen-Zürich  
8030 Zürich

(00391234)

1. **Schuldner/in:** **Müller Anna Marie**, Liquidation, von Aeschi bei Spiez BE, geboren 04.04.1916, gestorben 20.02.2000, 8600 Dübendorf

2. **Datum des Schlusses:** 14.03.2002

Konkursamt Dübendorf  
8600 Dübendorf 2 ZH

(00393404)

1. **Schuldner/in:** **WG Consult AG**, Bärenloch 1, 7002 Chur

2. **Datum des Schlusses:** 07.03.2002

3. **Bemerkungen:** Vormalis: Wescho Gala AG, Industriestrasse 31, 8305 Dietlikon

Konkursamt Wallisellen  
8304 Wallisellen

(00393412)

1. **Schuldner/in:** **Weidmann Iwan Josef**, von Winterthur, geboren 15.05.1966, Klostbachstrasse 106, 8032 Zürich

2. **Datum des Schlusses:** 14.03.2002

Konkursamt Hottingen-Zürich  
8030 Zürich

(00393416)

1. **Schuldner/in:** **Frumson Roman**, Nachlass, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 02.10.1944, gestorben 15.02.1998, whft. gew. Lindenallee 39a, D-50968 Köln

2. **Datum des Schlusses:** 11.03.2002

3. **Bemerkungen:** Das schweizerische IPRG-Konkursverfahren über den Nachlass von Roman Frumson, geb. 2.10.1944, deutscher Staatsangehöriger, gest. 15.2.1998, Wohnhaft: Lindenallee 39a, D-50968 Köln, welcher im Handelsregister des Kantons Zürich als Inhaber der Einzelfirma "Mediaroma Roman Frumson", mit Sitz in Zürich, Bahnhofstrasse 82, 8001 Zürich, eingetragen war, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. März 2002 als geschlossen erklärt worden.

Konkursamt Zürich-Altstadt  
8022 Zürich

(00393434)

**Konkursamtliche Grundstückeigerung**  
**Vente aux enchères forcée d'immeubles**  
**Vendita all'incanto forzata di fondi**

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldner/in:** **Ed. Dudli AG**, Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8044 Zürich, 26.04.2002.

3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Monte Primo, Zürichbergstrasse 71

4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 08.04.2002 bis 25.04.2002

**Ort:** Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8028 Zürich

5. **Steigerungsobjekte:** Stadtquartier Zürich-Fluntern, Grundbuchblatt 1883;

Stockverkeigentum: 289/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundbuchblatt 1234, mit Sonderrecht an Anteil Nr. 1: 2 Ladenräume, 1 Büro, 1 Werkstatt, 1 Waschraum, 1 Mädchenzimmer im Erdgeschoss, 3 Lagerräumen im Kellergeschoss, laut Begründungsurkunde und Aufteilungsplänen. Beschrieb des gemeinschaftlichen Grundstückes, an dem das Stockverkeigentum begründet ist: Grundbuchblatt 1234, Kataster-Nr. 2602, Plan 11: Wohnhaus mit Läden, Zürichbergstrasse 81, Versicherungs-Nr. 45, Schätzwert der Gebäudeversicherung aus dem Jahr 1989: CHF 2'376'000.-, mit 812 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschung.

Konkursamtliche Schätzung des Steigerungsobjekts: CHF 670'000.-

6. **Bemerkungen:** Die Firma Ed. Dudli AG besitzt Zweigniederlassungen an der Bauckstrasse 49, 8050 Zürich, und an der Ausstellungsstrasse 36, 8005 Zürich. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Fluntern-Zürich zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme erbeten.

Das Steigerungsobjekt kann am Donnerstag, 28.03.2002, von 10 bis 11 Uhr, oder nach Vereinbarung mit uns, besichtigt werden. Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung und die hypothekarische Belastung.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 50'000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank an die Order des Konkursamtes Fluntern-Zürich (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 01.10.1984 und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremden Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretungsgeschäft auszuweisen. Vertreter von Vereinen oder Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Konkursamt Fluntern-Zürich  
8028 Zürich

(00393886)

**Nachlassverträge**  
**Concordats**  
**Concordati**

AG

**Verhandlung**  
**über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
**Négociation à propos de la confirmation du concordat**  
**Negoziato a proposito della conferma del concordato**

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldner/in:** **Meili Anna**, Fallenacker 8, 5504 Othmarsingen

2. **Bemerkungen:** Die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG im Nachlassverfahren der Anna Meili, findet am Mittwoch, 3. April 2002, 08.30 Uhr, im Gerichtssaal, Bezirksgebäude, Metzplatz, 5600 Lenzburg statt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich beim Gerichtspräsidium Lenzburg erhoben werden.

Gerichtspräsidium Lenzburg  
5600 Lenzburg

(00397480)

**Widerruf des Nachlassvertrages**  
**Révocation du concordat**  
**Revoca del concordato**

SchKG - LP - LEF 316

1. **Schuldner/in:** **Märki Adolf**, geboren 12.09.1935, Bachmattweg 5, 5703 Seon

2. **Bemerkungen:** Der richterlich bestätigte Nachlassvertrag vom 14. Oktober 1998 in Sachen Märki Adolf, Bachmattweg 5, 5703 Seon, vormalis Rütigeboren 4, 5707 Seengen, wird in Anwendung von Art. 313 SchKG gem. Entscheid des Gerichtspräsidenten des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 14.01.2002 widerrufen.

Gerichtspräsidium Lenzburg  
5600 Lenzburg

(00397486)

BE

**Nachlassstundung**  
**Sursis concordataire**  
**Moratoria concordataria**

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in:** **Tüscher Stefan**, geboren 18.06.1979, Murtenstrasse 61, 3282 Barga

2. **Sachwalter:** Voser Treuhand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau

3. **Bemerkungen:** Dauer der Nachlassstundung 6 Monate, d.h. bis zum 15. September 2002. Der Schuldner und der gesuchstellende Gläubiger können den Entscheid binnen 10 Tagen nach der Eröffnung an das obere kantonale Nachlassgericht (Obergericht des Kantons Bern) weiterziehen (Art. 294 SchKG). Soweit der Entscheid die Ernennung des Sachwalters betrifft, kann ihn auch jeder andere Gläubiger weiterziehen.

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(00397494)

**Verlängerung der Nachlassstundung**  
**Prolongation du sursis concordataire**  
**Proroga della moratoria concordataria**

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. **Schuldner/in:** **Ronchi Bruno**, Hardernstrasse 1, 3250 Lyss

2. **Schuldner/in:** **Ronchi + Co., Baugeschäft**, Büsswilstrasse 29, 3263 Blättigen

3. **Nachlassstundung verlängert um:** 6 Monate bis 15.09.2002
4. **Bemerkungen:** Datum der Gläubigerversammlung: Montag, 12. August 2002, 14.00 Uhr, im Restaurant Schützen, Hauptstrasse 26, 3250 Lyss. Aktenauflage: 20 Tage vor Gläubigerversammlung bei der unten aufgeführten Sachwalterin (Einsicht der Akten: auf telefonische Voranmeldung, Telefon 032 387 92 92).
- Treuhand Arm & Partner AG  
3250 Lyss  
(00397460)

GE

**Verlängerung der Nachlassstundung**  
**Prorogazione dei sursis concordataria**  
**Prolonga della moratoria concordataria**

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. **Débitrice: Cryophysics SA**, rue Rotschild 39, 1201 Genève
2. **Remarques:** Par décision rendue le 21 février 2002, le Tribunal de première instance de Genève a prolongé jusqu'au 8 mai 2002 le sursis concordataire accordé à Cryophysics SA, 39 rue Rotschild, 1201 Genève. Me Denis Mathy, avocat, a été confirmé aux fonctions de commissaire au sursis.
- Denis Mathy, Avocats  
1205 Genève  
(00394002)

GR

**Verteilungsliste und Schlussrechnung**  
**im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**  
**Lista di ripartizione e conteggio finale nella procedura concordataria con abbandano dell'attivo**

SchKG - LP - LEF 326, 328

1. **Schuldnerin: Störi Bau AG Maiefeld in Nachlassliquidation**, Maiefeld, 7304 Maiefeld
2. **Bemerkungen:** In der Nachlassliquidation mit Vermögensabtretung der Störi Bau AG Maiefeld in Nachlassliquidation, 7304 Maiefeld, liegen die Verteilungsliste und die Schlussrechnung sowie der Schlussbericht den beteiligten Gläubigern im Büro des Liquidators, Florian Juon in Alfina Treuhand AG, Gartenstr. 3, 7001 Chur, ab 25. März 2002 während 10 Tagen zur Einsicht auf (telefonische Anmeldung unter 081 286 77 01). Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind während der Auflagefrist an das Kantonsgericht Graubünden, Chur, als Aufsichtsbehörde über das SchKG zu richten. Andernfalls erwächst die Verteilungsliste in Rechtskraft.

Der Liquidator: Florian Juon, dipl. Steuerexperte in Alfina Treuhand AG,  
7001 Chur  
(00010979)

LU

**Nachlassstundung**  
**Sursis concordataire**  
**Moratoria concordataria**

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in: Kreit Erwin**, zahntechnisches Labor, Talstrasse 8, 6020 Emmenbrücke
2. **Eingabefrist für Forderungen:** 15.04.2002
3. **Sachwalter:** Sachwalterbüro HP, Stamm + Co, Seidenhofstrasse 14, Postfach, 6002 Luzern
4. **Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung: 15. März 2002 durch den Amtsgerichtspräsidenten I, Amtsgericht Hochdorf
- Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. vom 15. März 2002 bis und mit 15. Juli 2002
- Aktenauflage: 20 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters
- Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 15. März 2002, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.
- Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzulegen. Die entsprechenden Beweismittel sind beizulegen.
- HP, Stamm + Co., Sachwalterbüro  
6002 Luzern  
(00397530)

SG

**Verteilungsliste und Schlussrechnung**  
**im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**  
**Lista di ripartizione e conteggio finale nella procedura concordataria con abbandano dell'attivo**

SchKG - LP - LEF 326, 328

1. **Schuldnerin: Holenweg AG**, c/o KPMG Fides, 9113 Degersheim
2. **Bemerkungen:** Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Holenweg AG, 9113 Degersheim, c/o KPMG Fides, liegen den beteiligten Gläubigern vom 27. März 2002 bis zum 8. April 2002 die Schlussrechnung und die definitive Verteilungsliste bei der Liquidatorin, KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9000 St. Gallen, während den Geschäftszeiten zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht; Tel. 071 272 00 11).
- Beschwerden gegen die Schlussrechnung und die definitive Verteilungsliste sind innert 10 Tagen seit dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Kantonsgericht St. Gallen, kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterstr. 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten die Verteilungsliste und die Schlussrechnung als anerkannt.

KPMG Fides  
9000 St. Gallen  
(00393144)

UR

**Verschiedenes**  
**Diversi**  
**Diversi**

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Urbag AG Schattdorf in Nachlassliquidation**, 6467 Schattdorf
2. **Bemerkungen:** Auflage des Rechenschaftsberichtes
- Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Urbag AG Schattdorf in Nachlassliquidation, 6467 Schattdorf, liegt den Gläubigern der 2. Rechenschaftsbericht im Sinne von Art. 330 Abs. 2 SchKG für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2001 bei der unterzeichnenden Liquidatorin in der Zeit vom 8. April bis 19. April 2002 (auf Voranmeldung unter Telefon 041 210 62 72) zur Einsichtnahme auf.
- 1 & R Treuhandgesellschaft  
6002 Luzern  
(00393525)

VD

**Nachlass-Stundungsgesuch**  
**Demande de sursis concordataire**  
**Domanda di moratoria concordataria**

1. **Débitrice: La Tapissière SA**, rue Neuve 4, case postale 255, 1020 Renens
2. **Remarques:** A vous, tous tiers intéressés.
- Le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuera en son audience du jeudi 11 avril 2002, à 10.30 heures, à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur l'homologation du concordat de la société La Tapissière SA.
- Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation du débiteur.
- L'effet suspensif est accordé en ce sens qu'aucune mesure de réalisation ne peut intervenir jusqu'à droit connu sur la requête.
- Le président: Jean-François Meylan
- Tribunal d'arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00394016)

VS

**Verschiedenes**  
**Diversi**  
**Diversi**

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Peclaz Christian, sans domicile connu**
2. **Remarques:** Avis de réception de la réquisition de vente
- Au débiteur: Peclaz Christian, anciennement chemin du Signal 18, 1304 Cossonay-Ville, parti au Brésil.
- Le créancier: SI Super Grans SA, à Montana, représenté par Me Jean-Yves Zufferey, avocat, à Sierre, par réquisition du 3 décembre 2001 a requis la vente des biens compris dans la

poursuite no 28835.

Le lieu et la date de la vente feront l'objet d'une prochaine publication.

Tribunal de Sierre  
3960 Sierre  
(00394024)

ZH

**Nachlassstundung**  
**Sursis concordataire**  
**Moratoria concordataria**

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in: Kelly-Stuedler Nina**, von Gadmen, geboren 27.01.1971, Schürgrasse 67, 8051 Zürich
2. **Sachwalter:** Hanspeter Hartmann, Dogglochstrasse 42, 7250 Klosters
3. **Bemerkungen:** Der Nachlassrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 11. März 2002 eine definitive Nachlassstundung von vier Monaten bis 11. Juli 2002 gewährt.
- Gegen die Ernennung des Sachwalters können die Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Rekurs beim Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, Postfach, 8023 Zürich, einreichen.
- Bezirksgericht Zürich, Nachlassrichter  
8004 Zürich  
(00389668)

1. **Schuldner/in: Kelly-Stuedler Nina**, Training Manager, von Gadmen BE, geboren 27.01.1971, Schürgrasse 67, 8051 Zürich
2. **Sachwalter:** Hartmann Finanzberatungen, Hanspeter Hartmann, Dogglochstrasse 42, 7250 Klosters
3. **Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung durch den Nachlassrichter des Bezirksgerichtes Zürich: 11. März 2002
- Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, das heisst bis am 11. Juli 2002.
- Beschwerdefrist: Gemäss Art. 294, Abs. 4 SchKG, kann die Ernennung des Sachwalters innert 10 Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich mittels Rekurs angefochten werden. Der Rekurs ist schriftlich im Doppel beim Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, Postfach, 8023 Zürich, einzureichen.
- Eingabefrist: Innert 20 Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis am 11. April 2002.
- Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert. Ihre Forderungen (Wert 11. März 2002 mit gesonderter Zinsabrechnung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel während der oben genannten Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.
- Gläubigerversammlung: Die Gläubigerversammlung findet am Freitag, 26. April 2002, um 14.00 Uhr, im Restaurant des Hotels Alpina, Bahnhofstrasse, 7250 Klosters, statt. Die Schuldnerin beabsichtigt den Gläubigern einen ordentlichen Nachlassvertrag vorzuschlagen.
- Aktenauflage: Die Akten liegen den Gläubigern während 20 Tagen vor der Gläubigerversammlung zur Einsichtnahme beim Sachwalter auf.
- Voranmeldung per Fax (081 420 25 38) oder E-Mail (hartmann@schuldsanierung.ch) ist erwünscht.
- Hanspeter Hartmann Finanzberatungen  
7250 Klosters  
(00395760)

**Verschiedenes**  
**Diversi**  
**Diversi**

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Maz AG in Nachlassliquidation**, 8000 Zürich
2. **Bemerkungen:** Im Nachlassverfahren der Maz AG in Nachlassliquidation, (vormals Marti Unternehmungen AG) liegt den beteiligten Gläubigern ab Montag, 25. März 2002 der 5. Rechenschaftsbericht über den Zeitraum vom 1. Januar 2001 bis 31. Dezember 2001 im Büro des Liquidators während 10 Tagen zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung unter 01 221 14 66 ist erbeten.
- Der Liquidator:  
RA Felix Rutschmann  
Peyer Partner Rechtsanwälte  
Löwenstrasse 17, 8001 Zürich  
Peyer Partner  
8001 Zürich  
(00397538)

**Schuldbetreibungen**  
**Poursuites pour dettes**  
**Esecuzioni**

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergibt hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet sind und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORF), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 3a) I creditori pignoratori e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottosegnato entro il termine fissato per le istruzioni il loro preteso sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
**Vente au enchères forcée d'immeubles**  
**Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni**

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Knezevic Petar**, Aaraustrasse 13, 5102 Rapperswil
2. **Schuldner/in: Knezevic Zorica, Dritteigentümerin**, Aaraustrasse 13, 5102 Rapperswil
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 5504 Othmarsingen, 30.05.2002
4. **Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Kommissionszimmer 2. OG, Gemeindefhaus
5. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 14.05.2002 bis 23.05.2002
6. **Steigerungsobjekte:** GB Othmarsingen Nr. 1393.03 Stockwerkeigentum 122/1000 Miteigentum an 1393 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 3 im 1. OG, mit Nebenräumen, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan, Ausserdorf.
- 1/9 Miteigentum an GB Othmarsingen Nr. 1393.09 Stockwerkeigentum 54/1000 Miteigentum an 1393 mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle im UG, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan (Anmerkungsgrundstück).
- Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 460'000.-  
Gesamtgrundstück: GB Othmarsingen Nr. 1393, Plan 11, 16.90 a Gebäudeplatz, Ausserdorf, Mehrfamilienhaus, Ein-

stellhalle Nr. 782, im Schätzungswerte von CHF 3'600'000.- Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
7. **Bemerkungen:** Eingabefrist: 11. April 2002, Wert 30. Mai 2002, wobei auch die Rechte am Grundstück selbst anzumelden sind (Art. 73a Abs. 2 i.V. mit Art. 102 ZVG).  
Betreibungsamt Othmarsingen  
5702 Othmarsingen  
(0039744)

**Zahlungsbefehle**  
Commandements de payer  
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. **Schuldner/in: Juchli & Co, Classico, v.d. den Gesellschafter Juchli Walter**, früher whf. Untersiggental, **weggezogen nach Spanien**  
2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 46305  
3. **Gläubiger:** Neue Aargauer Bank, 5401 Baden  
4. **Vertreter:** Neue Aargauer Bank, Credit Recovery, NCM2A, 5001 Aarau  
5. **Forderung:**  
CHF 3'455'000 nebst 7,5 % Zinsen seit 01.01.2001  
6. **Bemerkungen:** zuzüglich Betreibungskosten.  
Grund der Forderung: Kreditvertrag vom 02. August 1998 und 25. November 1999; per 31. Dezember 2000 verfallene Kreditföderung über CHF 3'455'000.-  
Nachdem auf den am 30. April 2001 zugestellten Zahlungsbefehl die Forderung nicht bezahlt worden ist, wird hiermit dem Schuldner der Konkurs angedroht.  
Falls die angegebene Forderung nebst den Betreibungskosten nicht innert zwanzig Tagen nach Zustellung dieser Konkursandrohung bezahlt wird, steht dem Gläubiger das Recht zu, beim Gericht gegen den Schuldner das Konkursbegehren zu stellen.  
Will der Schuldner die Zulässigkeit der Konkursbetreibung bestreiten, so hat er gemäss Art. 17 SchKG innert zehn Tagen bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde zu führen.  
Der Schuldner ist berechtigt, beim Nachlassrichter einen Nachlassvertrag vorzuschlagen.  
Betreibungsamt Baden  
5402 Baden  
(00395748)

**BE**

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni  
SchKG 138, 142, ZVG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF di 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débitur/débitrice: Theurillat Bernard**, Prévôté 3, 2800 Delémont  
2. **Débitur/débitrice: Theurillat Sandra**, chemin de l'Es-vert 16, 1162 St-Prex  
3. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2762 Roches, 31.05.2002  
4. **Heure/local:** 14.00 Heure, Restaurant du Cheval Blanc  
5. **Objets des enchères:** Habitation, remise, garage (ancien rural + terrain maraîcher)  
Immeuble:  
Ban des Roches  
Feuillelet no 536, habitation, Les Hautes Roches 43, remise, Les Hautes Roches 43 A, garage/remise, Les Hautes Roches 43B, surface totale 4'939 m2.  
Valeur officielle: CHF 158'350.-  
Valeur incendie: CHF 513'700.- (bâtiment no 43, 43A, 43B)  
Valeur vénale: CHF 160'000.- (estimation de l'expert)  
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.  
6. **Bemerkungen:** Theurillat Bernard et Sandra sont des propriétaires communs en société simple.  
Délai de production: 11 avril 2002  
Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'office des poursuites et faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'Office Régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, "consultation sur rendez-vous" Rue Neuve 8, 2501 Bienne dès le 15 avril 2002 et durant 10 jours.  
L'immeuble sera vendu après trois criées, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30.04.97) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires).

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le jeudi 16 mai 2002, rendez-vous sur place à 13 h 30.  
Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
2740 Moutier  
(00393130)

1. **Schuldner/in: Marti Jaggi Marie-Louise, Erben-gemeinschaft Jaggi Armin Jakob**, Ilfwilstrasse 28, 3303 Jegenstorf

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3770 Zweisimmen, 30.05.2002.  
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Résidence, Saanenstrasse 4  
4. **Steigerungsobjekte:** 1. Zweisimmen-Grundbuch Blatt Nr. 491  
Reichenstein/Honegg Plan Nr. 32  
- Wohnhaus Nr. 621  
- Stall Nr. 618 A  
- Bienenhaus  
- 003,31 Aren Platz, Umschwung  
- 087,87 Aren Land  
- 038,51 Aren Weide  
- 160,80 Aren Wald  
- 007,90 Aren Weg  
- 016,00 Aren Gewässer  
Amtlicher Wert/Ertragswert: CHF 44'980.-  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): CHF 120'000.-  
2. Zweisimmen-Grundbuch Blatt Nr. 2531  
Honegg, Plan Nr. 32  
- 023,13 Aren Wald  
- 003,20 Aren Weide, unproduktiv  
Ertragswert: CHF 500.-  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): CHF 3'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
5. **Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 11. April 2002, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 06. bis 16. Mai 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Obermental, Schloss, 3771 Blankenburg, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Die Liegenschaften können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 729 85 70) am Mittwoch, 8. Mai 2002, 14.00 Uhr, besichtigt werden.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
Betreibungsamt Berner Oberland, Dst. Obermental  
3771 Blankenburg  
(00393376)

1. **Débitur/débitrice: Pfister Bettina, succession ré-putée**, Vie des Crêts 26, 2732 Reconviiler  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2732 Reconviiler, 23.05.2002  
3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Hôtel de la Gare  
4. **Objets des enchères:** Immeubles:  
Ban de Reconviiler:  
Feuillelet no 104, Vie des Crêts, habitation inachevée, Vie des Crêts 26, poulailler, Vie des Crêts 26A  
Surface totale de la parcelle/feuillelet no 104: 1'417 m2.  
Valeur officielle: CHF 285'790.-  
Valeur incendie: CHF 608'600.-  
Valeur vénale: CHF 380'000.- (estimation de l'expert)  
Feuillelet no 393, Champs des Crêts, terrain agricole.  
Surface totale 840 m2.  
Valeur de rendement: CHF 290.-  
Valeur vénale: CHF 2'520.- (estimation de l'expert)  
Délai de production: 22 avril 2002  
Important: Les immeubles feuillelets nos 104 et 393 seront vendus en bloc et proposés de cette manière aux intéressés. Réalisation fondée sur l'art. 230a al. 4 LP, après suspension de la liquidation, faute d'actifs suffisants.  
5. **Bemerkungen:** Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'Office Régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, "consultation sur rendez-vous" Rue Neuve 8, 2501 Bienne, du 24 avril au 3 mai 2002.  
Les créanciers hypothécaires et les titulaires de charges foncières sont sommés, par la présente, de produire à l'office, dans le délai de production fixé ci-dessus, leurs droits sur l'immeuble notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance garantie par gage est échue ou a été dénoncée au remboursement en tout ou en partie, pour quel montant et pour quelle date. Les créanciers qui ne produiront pas dans le délai prévu se-ront exclus de la répartition, pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les registres publics. De même les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage doivent indiquer le montant de leur créance garantie par ce gage.  
Les immeubles (feuillelets nos 104 et 393) seront vendus en bloc, après trois criées, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30.04.97) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires).  
Les amateurs et intéressés pourront visiter les immeubles le mardi 7 mai 2002. Rendez-vous sur place à 13.30 h.  
Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
2740 Moutier  
(00395406)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débitur/débitrice: Renevey Michel**, allée du Champ du Moulin 22, 2500 Bienne  
2. **Remarques:** Vente de gré à gré dans une procédure de poursuite en réalisation de gage immobilier.  
Dans une procédure de poursuite en réalisation de gage immobilier contre Michel Renevey, les biens immobiliers suivants seront vendus sous forme d'une vente de gré à gré au sens de l'art. 143b à la demande de toutes les parties intéressées:  
Ban de Bienne, feuillelet no 5998 du RF allée du Moulin 22  
la part de 10/30 du débiteur  
valeur vénale de l'immeuble (30/30): CHF 595'000.-  
Délai de production: jeudi 11 avril 2002  
L'état des charges peut être consulté auprès de l'office des poursuites et faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Bienne, rue Neuve 8, 2501 Bienne, du 15 avril 2002 au 25 avril 2002.  
Les créanciers hypothécaires et les titulaires de charges foncières sont sommés, par la présente, de produire à l'office, dans le délai de production fixé ci-dessus, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts (calculés au 1er mai 2002) et frais, et de faire savoir en même temps si la créance garantie par gage est échue ou a été dénoncée au remboursement en tout ou en partie, pour quel montant et pour quelle date.  
Les créanciers qui ne produiront pas dans le délai prévu se-ront exclus de la répartition, pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les registres publics. De même les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage doivent indiquer le montant de leur créance garantie par ce gage.  
Les créanciers qui détiennent des cédules hypothécaires sont invités à les joindre à leur production ainsi que les éventuels certificats au porteur.  
Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
2501 Bienne  
(0039370)

1. **Schuldner/in: Glauser Lorenz**, Alban Stolz-Strasse 24, D-79108 Freiburg i.B.  
2. **Bemerkungen:** Pfändungsurkunde  
Betreibung Nr. 2010448  
Gläubiger: Kanton Bern, Gemeinde und reformierte Kirchengemeinde Oberriedbach  
Vertreter: Steuerverwaltung des Kantons Bern, Kreis Emmental-Oberaargau/Bereich Ink., Poststrasse 9, 3401 Burgdorf  
Forderung: CHF 123'332.55 + 5% Zins seit 27.01.1996 auf CHF 121'963.25  
CHF 106.35 + 4% Zins seit 16.11.2000 sowie Arrest-, Betreibungs- und Publikationskosten  
Vollzug der Pfändung:  
Sumiswald Grundbuchblatt Nr. 1351: Wald, Fluh, Land im Halm von 78,86 Aren  
Langnau i.E., 15. März 2002  
Betreibungs- und Konkursamt  
Dienststelle Signau-Trachselwald  
Bemerkungen für den Schuldner  
Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsamt nicht bewilligten Verfügung über die gepfändeten Gegenstände zu enthalten (Art. 169 StGB).  
Ist lediglich bares Geld oder solches Vermögen gepfändet worden, das sich selbst in Geld umgesetzt hat, so bedarf es keines Verwertungsbegehrens; solche Beträge werden nach Ablauf der Teilnahmefrist ohne Zutun des Gläubigers verteilt.  
Der Schuldner wird darauf aufmerksam gemacht, dass er sich innert 10 Tagen, seit der Publikation der Pfändungsurkunde, bei der Aufsichtsbehörde zu beschweren hat, wenn er behaupten will, dass geseztlich von der Pfändung ausgeschlossene Vermögenswerte gepfändet worden sind.  
Verwehrensfrist: vom 15.09.2002 bis 15.03.2004  
Die vorstehende Publikation der Pfändungsurkunde ersetzt die persönliche Zustellung derselben an den Schuldner.  
Betreibungsamt Emmental-Oberaargau,  
Dienststelle Signau-Trachselwald: stv. C. Grossenbacher  
3550 Langnau  
(00393854)

1. **Schuldner/in: Hefti Martin**, geboren 13.04.1956, 8493 Saland  
2. **Bemerkungen:** Betreibungsrechtlicher Grundstückverkauf  
Im Grundpfandverwertungsverfahren wird das nachfolgende Grundstück nach durchgeführtem Lastenbereinigungsverfahren (Art. 143b Abs. 2 SchKG, Art. 138 Abs. 2 Ziff. 3 SchKG) freihändig verkauft werden:  
Lys, GB 736-7  
16/1000 STWE am Grundstück 376 mit Sonderrecht an der 1,5-Zimmerwohnung im 3. Stock, Süd, an der Kasernenstrasse 19 in Lys.  
Amtlicher Wert: CHF 98'180.-  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 45'000.-  
Der Freihandverkauf erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.  
Eingabefrist: bis und mit 12. April 2002 (Wert. 26. April 2002).  
Betreibungsamt Aarberg  
3270 Aarberg  
(00393876)

**FR**

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142, ZVG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF di 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Thalmann-Piller Leonard + Zita**, Grubenweg 15, 1716 Pflaffelen  
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 1712 Tafers, 29.05.2002  
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gantlokal, Amthaus  
4. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand: Art. 2648 der Gemeinde Pflaffelen  
Thellmoos, Nr. 458  
Wohnhaus und Platz von 660 m2  
Betreibungsamtliche Schätzung (gemäss Expertenbericht): CHF 540'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung eines Gläubigers mit geseztlichem Pfandrecht.  
Die Ersteigerer haben einen Personalausweis vorzulegen.  
5. **Bemerkungen:** Thalmann-Piller Leonard + Zita, in Gemeindegemeinschaft, am 22. April 2002, 14 Uhr.  
Auflage des Lastenzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes des Sensebezirks, 1712 Tafers ab 22. April 2002.  
Betreibungsamt des Sensebezirks  
1712 Tafers  
(00391386)

1. **Débitrice: IMMO-MCI SA, 1564 Dondidier**  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1470 Estavayer-le-Lac, 23.05.2002  
3. **Heure/local:** 11.00 Heure, salle des ventes de l'office, R. St-Laurent 5  
4. **Objets des enchères:** Immeubles sis sur la commune de Dondidier  
Reg. fonc. art. 2590, folio 30; nom local, nature, contenance: au lieu dit "Au Paquier", à savoir: Fabrique, usine, garage, place (revêtu), surface totale 8'000 m2  
Estimation de l'office CHF 4'500'000.-  
La vente est requise par le créancier hypothécaire du 1er au 9e rang pour son capital.  
5. **Remarques:** Pour notification à M. Rolf Stehlin, secrétaire, 1473 Estavayer-le-Lac.  
Délai pour les productions: 11 avril 2002.  
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 25 avril 2002 auprès de l'office des poursuites de la Broye.  
Office des poursuites de la Broye  
1470 Estavayer-le-Lac  
(00393856)

1. **Débitur/débitrice: Andréy Pierre**, Garage des Colombettes, 1627 Vaulruz  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1630 Bulle, 28.06.2002  
3. **Heure/local:** 15.00 Heure, salle des ventes de l'office, avenue de la Gare 2  
4. **Objets des enchères:** Habitation avec garage professionnel Commune de Vaulruz - "La Gotta"  
Article RF 626, folio 7, en nature de:  
Habitation, atelier, garage et place, d'une surface totale de 1'477 m2  
Estimation de l'office, selon rapport d'expertise: CHF 475'000.-  
Vente requise par le créancier hypothécaire du 1er au 6e rangs, pour le capital et les intérêts.  
5. **Remarques:** Délai pour les productions: 10 avril 2002.  
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposés au bureau de l'office dès le vendredi 21 mai 2002 et pourront être attaquées dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Office des Poursuites de la Gruyère  
1630 Bulle  
(00394180)

1. **Débitur/débitrice: Mayeux Jean-Marc**, chemin du Caro 7, 1630 Bulle  
2. **Débitur/débitrice: Mayeux Monique**, chemin du Caro 7, 1630 Bulle  
3. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1630 Bulle, 28.06.2002  
4. **Heure/local:** 14.00 Heure, salle des ventes de l'office, avenue de la Gare 2  
5. **Objets des enchères:** Villa individuelle de 5 pièces Commune de Vuadens - "La Place"  
Article RF 930, folio 16, en nature de:  
Habitation individuelle, pavillon et jardin d'agrément, d'une surface totale de 900 m2.  
Estimation de l'office, selon rapport d'expertise: CHF 350'000.-  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs, pour le capital et les intérêts.



Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 50 en faveur de l'art. 467 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 42 en faveur de l'art. 479 PPE  
Reg. foncier art. 497 PPE  
Nom local, nature, contenance: En Biolley, copropriété "Parking-souterrain Biolley-Centre"  
1/13 copropriété de l'immeuble art. 447 PPE:  
place de parc no 4  
Reg. foncier art. 498 PPE  
Nom local, nature, contenance: En Biolley, copropriété "Parking-souterrain Biolley-Centre"  
1/13 copropriété de l'immeuble art. 447 PPE:  
place de parc no 5  
Désignation de l'art. 447 PPE:  
En Biolley, propriété par étages "Biolley-Centre"  
26/1000 copropriété de l'immeuble art. 180 avec droit exclusif sur le lot no 007:  
garage collectif de 13 places de parc au sous-sol  
Copropriété "Parking souterrain Biolley-Centre"  
selon acte constitutif de la PPE, PJ no 2290 avec plans de répartition des locaux.  
Désignation de l'art. 442 PPE (copropriété dépendante):  
Propriété par étages "Biolley-Centre"  
2/1000 copropriété de l'immeuble art. 180 avec droit exclusif sur le lot no 002:  
WC / douche, au sous-sol  
Selon acte constitutif de la PPE, PJ no 2290 avec plans de répartition des locaux.  
Désignation de l'art. 443 PPE (copropriété dépendante):  
Propriété par étages "Biolley-Centre"  
2/1000 copropriété de l'immeuble art. 180 avec droit exclusif sur le lot no 003:  
WC / douche, au sous-sol  
Selon acte constitutif de la PPE, PJ no 2290 avec plans de répartition des locaux.  
Désignation de l'art. 445 PPE (copropriété dépendante):  
Propriété par étages "Biolley-Centre"  
4/1000 copropriété de l'immeuble art. 180 avec droit exclusif sur le lot no 005:  
WC / douche, au sous-sol  
Selon acte constitutif de la PPE, PJ no 2290 avec plans de répartition des locaux.  
Estimation de l'Office des poursuites: CHF 840'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste en 1er rang.  
5. **Remarques:** Délai pour les productions: 11 avril 2002  
Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 29 avril 2002.  
Office des poursuites de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis

(00397452)

1. **Débiteur/débitrice: Société coopérative immobilière Biolley, 1615 Bossonnens**  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1618 Châtel-St-Denis, 21.05.2002  
3. **Heure/local:** 16.30 Heure, Salle du Tribunal, Bâtiment administratif  
4. **Objets des enchères:** Immeubles: Commune de Bossonnens  
Reg. foncier art. 453 PPE  
Nom local, nature, contenance: Propriété par étages "Biolley-Centre", 38/1000 copropriété de l'immeuble art. 180 avec droit exclusif sur le lot no 06:  
boucherie, local de préparation, au rez-de-chaussée, laboratoire, local sciure, chambre froide et fumeur, au sous-sol selon acte constitutif de la PPE, PJ no 2290 avec plans de répartition des locaux.  
D.- Usages des places de parc nos 18 et 19 à charge de l'art. 180 (extérieures)  
Mentions:  
Copropriétaire de l'art. 443 PPE pour 1/2  
Copropriétaire de l'art. 445 PPE pour 4/15  
Copropriétaire de l'art. 442 PPE pour 4/15  
Désignation du bien-fonds art. 180:  
En Biolley, ass. no 230, habitation, magasin, parking souterrain n.t. couvert et place de 5'342 m2  
Ch.- Passage par câbles électriques en faveur des E.E.F.  
Ch.- Restriction au droit d'utilisation du sol, servitude personnelle cessible en faveur d'E.O.S.  
Ch.- Passage public pour tout véhicule  
Ch.- Ligne électrique à haute tension en faveur d'E.O.S.  
D.- Usage de 10 places de parc sur l'art. 358  
Ch.- Usage des places de parc extérieures no 18 et 19 en faveur de l'art. 453 PPE  
Ch.- Usage des places de parc extérieures no 1, 2, 3 en faveur de l'art. 448 PPE  
Ch.- Usage des places de parc extérieures no 12 à 17 et 24 à 27 en faveur de l'art. 452 PPE  
Ch.- Usage des places de parc extérieures no 4 et 5 en faveur de l'art. 449 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 39 en faveur de l'art. 476 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 34 en faveur de l'art. 457 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 47 en faveur de l'art. 474 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 43 en faveur de l'art. 472 PPE  
Ch.- Usage des places de parc extérieures nos 23 et 28 en faveur de l'art. 451 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 36 en faveur de l'art. 459 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 29 en faveur de l'art. 475 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 37 en faveur de l'art. 462 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 40 en faveur de l'art. 466 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 46 en faveur de l'art. 473 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 32 en faveur de l'art. 440 PPE

Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 33 en faveur de l'art. 456 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 30 en faveur de l'art. 477 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 45 en faveur de l'art. 464 PPE  
Ch.- Usage des places de parc extérieures nos 6 à 11 et 20 à 22 en faveur de l'art. 450 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 38 en faveur de M. Gérard Vauthey  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 31 en faveur de l'art. 468 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 35 en faveur de l'art. 471 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 48 en faveur de l'art. 454 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 44 en faveur de l'art. 455 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 49 en faveur de l'art. 463 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 41 en faveur de l'art. 458 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 50 en faveur de l'art. 467 PPE  
Ch.- Usage de la place de parc extérieure no 42 en faveur de l'art. 479 PPE  
Reg. foncier art. 499  
Nom local, nature, contenance: En Biolley, copropriété "Parking souterrain Biolley-Centre"  
1/13 copropriété de l'immeuble art. 447 PPE:  
Place de parc no 6  
Désignation de l'art. 447 PPE:  
En Biolley, propriété par étages «Biolley-Centre»  
26/1000 copropriété de l'immeuble art. 180 avec droit exclusif sur le lot no 007: garage collectif de 13 places de parc au sous-sol  
Copropriété "Parking souterrain Biolley-Centre"  
Selon acte constitutif de la PPE, PJ no 2290 avec plans de répartition des locaux.  
Désignation de l'art. 442 PPE (copropriété dépendante):  
Propriété par étages «Biolley-Centre» 2/1000 copropriété de l'immeuble art. 180 avec droit exclusif sur le lot no 002: WC / douche, au sous-sol  
Selon acte constitutif de la PPE, PJ no 2290 avec plans de répartition des locaux.  
Désignation de l'art. 443 PPE (copropriété dépendante):  
Propriété par étages «Biolley-Centre»  
2/1000 copropriété de l'immeuble art. 180 avec droit exclusif sur le lot no 003: WC / douche, au sous-sol  
Selon acte constitutif de la PPE, PJ no 2290 avec plans de répartition des locaux.  
Désignation de l'art. 445 PPE (copropriété dépendante):  
Propriété par étages «Biolley-Centre»  
4/1000 copropriété de l'immeuble art. 180 avec droit exclusif sur le lot no 005: WC / douche, au sous-sol  
Selon acte constitutif de la PPE, PJ no 2290 avec plans de répartition des locaux.  
Estimation de l'Office des poursuites: CHF 800'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste en 1er rang.  
5. **Remarques:** Délai pour les productions: 11 avril 2002  
Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 29 avril 2002.  
Office des poursuites de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis

(00397472)

1. **Débiteur/débitrice: Société coopérative immobilière Biolley 1615 Bossonnens**  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1618 Châtel-St-Denis, 21.05.2002  
3. **Heure/local:** 11.00 Heure, Salle du Tribunal, Bâtiment administratif  
4. **Objets des enchères:** Immeubles: Commune de Bossonnens  
Reg. foncier art. 603  
Nom local, nature, contenance: En Biolley, ass. no 232B, garage collectif, place, surface totale: 243 m2  
Ch.- Ligne électrique à haute tension en faveur d'E.O.S.  
Ch.- Restriction au droit d'utilisation du sol, servitude personnelle cessible en faveur d'E.O.S.  
D/Ch.- Passage réciproque pour tout véhicule selon plan spécial, en faveur de et à charge des art. 408 et 603.  
Estimation de l'Office des poursuites: CHF 100'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste en 1er rang.  
5. **Remarques:** Délai pour les productions: 11 avril 2002  
Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 29 avril 2002.  
Office des poursuites de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis

(00397492)

1. **Débiteur/débitrice: Société coopérative immobilière Biolley, Bossonnens**  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1618 Châtel-St-Denis, 21.05.2002  
3. **Heure/local:** 14.30 Heure, Salle du Tribunal, Bâtiment administratif  
4. **Objets des enchères:** Immeubles: Commune de Bossonnens  
Reg. foncier art. 408  
Nom local, nature, contenance: En Biolley, ass. no 232, habitation collective ass. no 232A, garage collectif, places, jardin d'agrément, surface totale: 1'873 m2  
Ch.- Passage public pour tout véhicule.  
Ch.- Ligne électrique à haute tension en faveur d'E.O.S.  
Ch.- Passage de câbles électriques en faveur des E.E.F.  
Ch.- Restriction au droit d'utilisation du sol, servitude personnelle cessible en faveur d'E.O.S.  
D/Ch.- Passage réciproque pour tout véhicule, selon plan spécial, en faveur et à charge des art. 408 et 603.

Reg. foncier art. 406  
Nom local, nature, contenance: En Biolley, pré de 1'184 m2  
Copropriété dépendante pour 1/4 en faveur de l'art. 408  
Ch.- Passage public à l'usage exclusif des piétons.  
Ch.- Ligne électrique à haute tension en faveur d'E.O.S.  
Ch.- Restriction au droit d'utilisation du sol, servitude personnelle cessible en faveur d'E.O.S.  
Estimation de l'Office des poursuites: CHF 2'685'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste en 1er rang.  
5. **Remarques:** Délai pour les productions: 11 avril 2002  
Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 29 avril 2002.  
Office des poursuites de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis

(00397498)

GE

Verschiedenes  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Emalie Robert, préc.** Rond-Point de Plainpalais 4, 1205 Genève, -act. sans dom. ni résidence connus  
2. **Remarques:** Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP  
Remarques: Notification  
Commandement de payer no 02 110474 F, poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
Caisse de Pensions de Generali Assurances Générales, propr., p.a. Bory & Cie Agence Immobilière SA, Créancier représenté par: Bory & Cie, Agence Immobilière SA, rue de Candolle 28, 1205 Genève, Mandataire  
requiert le paiement de: CHF 2'550.-  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Selon bail pour la location d'un appartement de 3 pièces sis 4e étage de l'immeuble Rd. Point de Plainpalais 4, 1205 Genève.  
Désignation du gage: Certificat de dépôt no 0584-82822-90-2 du 3 février 1998 d'un montant de CHF 2'550.- auprès du Crédit Suisse, Genève.  
Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.  
Genève, le 22 mars 2002  
Le préposé: M. Michel Ochsner  
Office des poursuites Arve-Lac  
1211 Genève 3

(00397772)

1. **Débiteur/débitrice: Carollo Antonino, préc.** chemin de la Planta, 1223 Cologny. Act. sans domicile connu  
2. **Remarques:** Actuellement sans domicile ni résidence connus. Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP  
Remarques: Notification  
Commandement de payer no 00 117909 M poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
Créancier: Etat de Genève, Département de l'Aménagement de l'Équipement et du Logement, 5, rue David-Dufour, 1211 Genève 8  
requiert paiement de:  
1. CHF 4'000.- plus intérêts au 5% dès le 20 août 1994  
2. CHF 18'200.- plus intérêts au 5% dès le 4 octobre 1999  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Facture no 150'109 du 20 juillet 1994 amende administrative (dossier I/2124)  
2. Facture no 157'841 du 4 octobre 1999 - frais résultant de travaux d'office (dossier I/2424)  
Désignation du gage:  
Créances garanties par hypothèque légale grevant la parcelle 1027, plan 25 de la commune de Choulex, conformément à l'article 142 de la loi sur les constructions et les installations diverses du 14 août 1988.  
Vous êtes sommé de payer dans le délai de six mois à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.-, ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage et l'extension de ce droit aux produits de l'immeuble, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la requête du créancier.  
Genève, le 22 mars 2002  
Le Préposé: M. Michel Ochsner  
Office des poursuites Arve-Lac  
1211 Genève 3

(00395780)

1. **Débiteur/débitrice: Gaydou Philippe, actuellement en fuite**  
2. **Remarques:** Notification (art. 66, alinéa 4, chiffre 1 LP)  
Conversion d'un séquestre en saisie définitive:  
En date du 27 juin 2001, PNC Bank National Association, 1 PNC Building, 249 Fifth Avenue, Pittsburgh, Pennsylvania, USA; Créancier  
Monsieur Robert Fiechter, avocat, avenue de Champel 4, 1206 Genève, Mandataire  
a requis la conversion en saisie définitive du séquestre no 01 070 015 P exécuté le 23 janvier 2001 et validé par la poursuite no 01 113 959 Z. Il a été procédé à cette opération le 4 juillet 2001.  
Une copie du procès-verbal de saisie est à votre disposition à l'Office des Poursuites et Faillites Arve-Lac.  
Genève, le 22 mars 2002  
Le Préposé: Michel Ochsner  
Office des poursuites Arve-Lac  
1211 Genève 3

(00395782)

LU

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF1 du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Kyncl-Vosahlo Iva**, von Adligenswil, geboren 12.09.1946, whft. gev. Kehlhofhöhe 1, 6045 Adligenswil, -**zurzeit unbekanntes Aufenthalts**  
2. **Schuldner/in: Kyncl Henry**, von Adligenswil, geboren 24.04.1943, whft. gev. Kehlhofhöhe 1, 6043 Adligenswil, **zurzeit unbekanntes Aufenthalts**  
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 6004 Luzern, 22.05.2002  
4. **Zeit/Local:** 14.00 Uhr, Ratsaal, Rathaus am Kommarkt  
5. **Steigerungsobjekte:** Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 3937, Grundbuchamt Luzern-Stadt, rechtes Ufer, Plan 131 B, Wohnhaus, 473,8 m2, Rebstockhalde 10b, 6006 Luzern. Katerschätzung: CHF 651'100.-  
Gebäudeversicherung: CHF 559'000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 728'200.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.  
6. **Bemerkungen:** Kyncl-Vosahlo Iva und Kyncl Henry, einfache Gesellschaft.  
Ende der Eingabefrist: Donnerstag, 11. April 2002  
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 22. April 2002 bis 1. Mai 2002, Büro Nr. 2 des Betreibungsamtes Luzern.  
Besichtigung: Donnerstag, 2. Mai 2002, von 14 Uhr bis 15 Uhr.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderung vom 10. September 1997, in Kraft seit 1. Oktober 1997, aufmerksam gemacht.  
Betreibungsamt der Stadt Luzern  
6002 Luzern

(00393880)

1. **Schuldner/in: Bärtschi Werner**, Architekt, geboren 29.01.1956, Gassmatt 4, 6025 Neudorf  
2. **Schuldner/in: Fischer Hans**, Kaufmann, geboren 22.04.1940, Matstrasse 7, 6052 Hegenswil  
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 6221 Rickenbach, 28.06.2002  
4. **Zeit/Local:** 14.00 Uhr, Gweyhuss (beim Gemeindehaus)  
5. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.05.2002 bis 10.05.2002  
Ort: Betreibungsamt Neudorf (telefonische Voranmeldung)  
6. **Steigerungsobjekte:** Grundstück Nr 1051, GB Neudorf, Liegenschaftsart: Liegenschaft, Plan Nr. 12, Fläche: 25 a 00 m2, Ortsbezeichnung: Dorf, Gassmatt 4, Kulturart: Hofraum, Garten, Stockwerkeigentumsgrundstücke: Nr. 7044 (62/1000), Nr. 7047 (62/1000), Nr. 7048 (102/1000), Nr. 7050 (62/1000), Nr. 7052 (179/1000), Nr. 7054 (1/1000) davon selbständige Miteigentumsanteile: Nr. 7055, Nr. 7057, Nr. 5759, Nr. 7060, Nr. 7061, Nr. 7063, Nr. 7064, Nr. 7066, Nr. 7067, Nr. 7069, Nr. 7070, Nr. 7071, Nr. 7072  
Gebäudeversicherung: CHF 3'133'000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'652'000.- (gesamt-haft)  
Die Grundpfandverwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.  
7. **Bemerkungen:** Schuldner und Pfandgläubiger: Einfache Gesellschaft Bärtschi Werner und Fischer Hans  
Ende der Eingabefrist: 15. April 2002  
Besichtigung: Freitag, 31. Mai 2002 (16 bis 17 Uhr), nur auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Bernomsried (041 932 10 21)  
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt, binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche - Wert 28. Juni 2002 - an den Grundstücken, insbesondere auch für die Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1998, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderungen vom 10. September, in Kraft seit 1. Oktober 1997, aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Neudorf, i.A. Betreibungsamt Beromünster 6221 Rickenbach

(00394022)

**Verschiedenes**

Divers

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Zemp Franz**, von Romos, geboren 01.07.1931, Bertswilerstrasse 32, 6023 **Rothenburg**
- Bemerkungen:** Widerruf der betreibungsrechtlichen Grundstückssteigerung  
Die auf Freitag, 03. Mai 2002, angesetzte betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung über das im Eigentum des Franz Zemp stehende Grundstück Nr. 349, Grundbuch Romos, Plan Nr. 13, Grossegg, Miltler (17 ha 76 a 43 m<sup>2</sup>), findet nicht statt.  
Konkursamt Entlebuch  
6173 Flühli

(00393994)

- Schuldner/in: Thöni Heinz**, Sonnenrain 30, 6103 **Schwarzenberg**
- Schuldner/in: Baumann-Burch Heinz**, Pilatusblick 45, 6015 **Reussbühl**
- Bemerkungen:** Löschung von Grundpfandtiteln gem. Art. 69 Abs. 2 VZG  
Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Einfache Gesellschaft  
a) Thöni Heinz, Sonnenrain 30, 6103 Schwarzenberg  
b) Baumann-Burch Heinz, Pilatusblick 45, 6015 Reussbühl wurde am 21. Februar 2002 das Grundstück Nr. 285, Grundbuch Emmen, Plan Nr. 19, öffentlich versteigert.  
Folgende auf diesem Grundstück lastenden Pfandtitel sind nicht eingereicht worden:

- Grundpfandv. mit Inh.-Obigation, ang. 21.01.1995, im 33. Rang CHF 100'000.-
  - Grundpfandv. mit Inh.-Obigation, ang. 21.01.1995, im 34. Rang CHF 100'000.-
  - Grundpfandv. mit Inh.-Obigation, ang. 21.01.1995, im 35. Rang CHF 100'000.-
  - Grundpfandv. mit Inh.-Obigation, ang. 21.01.1995, im 36. Rang CHF 100'000.-
  - Grundpfandv. mit Inh.-Obigation, ang. 21.01.1995, im 37. Rang CHF 100'000.-
- Diese Grundpfandrechte werden im Grundbuch gestützt auf Art. 69 Abs. 2 VZG gelöscht. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Veräußerung oder Verpfändung dieser Grundpfandtitel als Betrug strafbar wäre.

Betreibungsamt Emmen  
6021 Emmenbrücke

(00397466)

**SG****Betreibungsamtliche Grundstückssteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF di 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Hutter Haas Peter**, Bahnhofstrasse 35, 9445 **Rebstein**
- Schuldner/in: Hutter Claudia**, Staatsstrasse 99, 9445 **Rebstein**
- Ort und Datum der Steigerung:** 9445 Rebstein, 20.06.2002
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Restock, Alte Landstrasse 74
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 22.04.2002 bis 01.05.2002  
**Ort:** Betreibungsamt Rebstein
- Steigerungsobjekte:** Grundpfand (Grundbuch Rebstein) und betreibungsamtliche Schätzung vom 15.02.2002.  
- Grundstück Nr. 20'166, Bahnhofstrasse 35, 9445 Rebstein 106/1000 ME an Grundstück Nr. 943 mit Sonderrecht an der 4 1/2 Zi-Wohnung CHF 260'000.-  
- Grundstück Nr. 10'014, Bahnhofstrasse, 9445 Rebstein 1/24 ME an Grundstück Nr. 1202 CHF 20'000.-  
- Grundstück Nr. 10'028, Bahnhofstrasse, 9445 Rebstein 1/24 ME an Grundstück Nr. 1202 CHF 20'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers vom ersten und zweiten Rang.
- Bemerkungen:** Betreibungen Nr. 20010389 und 20010390 Ende der Eingabefrist: 11. April 2002  
Besichtigung des Steigerungsobjektes: Dienstag, 18. Juni 2002, 10.00 Uhr nur nach telefonischer Voranmeldung beim Betreibungsamt Rebstein.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung (Bankcheck) von CHF 50'000.- zu leisten.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur

Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Rebstein  
9445 Rebstein

(00397442)

**SO****Betreibungsamtliche Grundstückssteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF di 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Keller Albert**, am Rainbach 18, 6340 **Baar**
- Ort und Datum der Steigerung:** 4710 Klus-Balsthal, 16.05.2002
- Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Schmelzhof/Wengimattstr. 2, Tiefparterre, Sitzungszimmer Nr. U11
- Steigerungsobjekte:** Grundbuch: GB Egerkingen Nr. 580, 43 a 31 m<sup>2</sup>, Holzbünten, Wohnhaus Schöneegg Nr. 406 Gebäudeversicherung: CHF 2'475'000.- Katasterschätzung: CHF 476'000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 3'446'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
- Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 12. April 2002 (die Forderungen sind Wert Steigerungsaufzurechnen).  
Aufhebung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen beim Betreibungsamt Thal-Gäu während 10 Tagen ab dem 24.4.2002.  
Besichtigung nach Vereinbarung.

Betreibungsamt Thal-Gäu  
4710 Balsthal

(00391378)

- Schuldner/in: Arnold Edgar**, Wartburgstrasse 3A, 4657 **Dulliken**
- Ort und Datum der Steigerung:** 4600 Olten, 31.05.2002
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Amthaus, Sitzungszimmer U2
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 13.05.2002 bis 22.05.2002  
**Ort:** Betreibungsamt Olten-Gösgen
- Steigerungsobjekte:** Liegenschaften und Zugehör:  
A. Grundbuch Dulliken Nr. 620  
1'486 m<sup>2</sup> Lehmgrube  
Geschäftshaus Lehmgrube Nr. 7  
Katasterwert: CHF 893'000.-  
Gebäudeversicherungswert: CHF 2'243'000.-  
B. Grundbuch Dulliken Nr. 2167  
55 m<sup>2</sup> Hecke  
Betreibungsamtliche Schätzung total: CHF 1'200'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubiger im 1. bis 3. Rang.

Betreibungsamt Olten  
4600 Olten SO

(00395738)

- Schuldner/in: Roth Erich**, Rosenweg 9, 5015 **Niedererlinsbach**
- Ort und Datum der Steigerung:** 4600 Olten, 31.05.2002
- Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Amthaus, Sitzungszimmer U2
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 13.05.2002 bis 22.05.2002  
**Ort:** Betreibungsamt Olten-Gösgen
- Steigerungsobjekte:** Liegenschaft und Zugehör: Grundbuch Niedererlinsbach Nr. 607  
517 m<sup>2</sup> Krimlmacker, Oberfeld  
Wohnhaus Rosenweg Nr. 9  
Katasterwert: CHF 75'400.-  
Gebäudeversicherungswert: CHF 275'250.-  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 270'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubiger im 1. und 2. Rang.
- Bemerkungen:** Eingabefrist: bis und mit 11. April 2002 (die Forderungen sind Wert 31.5.2002 aufzurechnen).

Betreibungsamt Olten  
4600 Olten SO

(00395764)

**SZ****Betreibungsamtliche Grundstückssteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF di 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Hegetschweiler Roger**, Aegerstrasse 73, 6340 **Baar**
- Ort und Datum der Steigerung:** 6442 Gersau, 28.05.2002
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Seehotel Schwert

- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 24.04.2002 bis 03.05.2002  
**Ort:** Betreibungsamt Gersau, Brunnen
- Steigerungsobjekte:** 4-Zimmer-Einfamilienhaus mit 180 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum in der Berchtrüti 9 in Gersau, GB 790 Gersau  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 580'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang.

Betreibungsamt Gersau  
6440 Brunnen

(00393872)

**TI****Betreibungsamtliche Grundstückssteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF di 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Debitore/debitrice: Cabiola Beatrice**, via Monsignor Sesti 18, 6862 **Riva San Vitale**
- Debitore/debitrice: Cabiola Claudio**, 6872 **Somazzo**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6837 Caneggio, 11.07.2002
- Ort/Locale:** 15.00, sala del Consiglio comunale
- Condizioni d'incanto sono espote dal:** 31.05.2002 al 11.06.2002  
**Luogo:** Ufficio esecuzione di Mendrisio
- Oggetti da vendere all'incanto:** Fondi da realizzare in territorio del comune di Caneggio (REP)  
Ubicazione: Caneggio  
Denominazione: abitazione; mapp. n. 92 A, 77 m<sup>2</sup>; stima ufficiale CHF 50'000.-  
Denominazione: giardino; mapp. n. 92 b, 179 m<sup>2</sup>; stima ufficiale CHF 2'685.-  
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 52'685.-  
Valore complessivo di stima peritale: CHF 220'000.-
- Osservazioni:** Cabiola Beatrice e Cabiola Claudio debitori solidali e rispettivamente terzi proprietari del pegno in ragione di 1/2 ciascuno  
Inc. Imm. Nr. 2198  
Es. Nr. 551750-01/02  
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari più interessi) entro il 12 aprile 2002.  
Sopraluogo per visione dei fondi: giovedì 4 luglio 2002 alle ore 15.00 a Caneggio, presso il piazzale della Banca Raiffeisen.  
Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.  
Ufficio di esecuzioni del distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio

(00393372)

- Debitore/debitrice: Vogel Elvira**, Nato il 02.01.1963, già in Airola, 6473 **Silenen**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6760 Faudo, 04.07.2002
- Ort/Locale:** 14.30, Aula civile, Palazzo Pretorio
- Condizioni d'incanto sono espote dal:** 05.06.2002 al 15.06.2002  
**Luogo:** Faudo, Ufficio di esecuzione e fallimenti
- Oggetti da vendere all'incanto:** Beni immobili da realizzare: nel Comune di Airola  
Ubicazione: Lüm, Part. n. 2844  
Denominazione:  
A abitazione p.te 73 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 180'000.-  
B terrazza p.te 14 m<sup>2</sup>, stima uff. valore in A  
c accesso 85 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 3'825.-  
d giardino 119 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 5'355.-  
Valore di stima ufficiale: CHF 189'180.-  
Valore di stima peritale: CHF 333'000.-
- Osservazioni:** Esecuzioni 101563, 104437, 104525, 104785  
Termine per l'insinuazione di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari e interessi): 30 aprile 2002  
Ufficio esecuzione del Distretto di Leventina  
6760 Faudo

(00393432)

**Verschiedenes**

Divers

SchKG - LP - LEF

- Debitore/debitrice: Del Cadia Pierbruno**, Nato il 25.08.1941, via Ciseri 4, 6828 **Balerna**
- Osservazioni:**  
**Terzo proprietario del pegno:**  
**Comune Ereditaria:**  
**Del Cadia Pierbruno, 25.08.1941 - 6828 Balerna**  
**Del Cadia Stefano, 18.06.1977 - Los Angeles USA**  
Comunicazione dell'elenco oneri e deposito condizioni d'incanto (Art. 33-37 e segg. RREF)  
Esecuzioni Nr. 546639  
Inc. Imm. Nr. 2173  
Fondi da realizzarsi in territorio del Comune di Balerna (RFD)  
Ubicazione: Perla  
Mapp. n. 2136

Denominazione:  
Piazzale g. 2462 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 1'041'426.-  
Garage A, 241 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 193'500.-  
Pensilina B, 89 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 36'000.-  
Magazzino C, 553 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 396'000.-  
Magazzino D, 279 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 90'000.-  
Magazzino E, 266 m<sup>2</sup>, Stima Uff. 90'000.-  
Tettoia F, 160 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 31'500.-  
Valore complessivo di stima Ufficiale: CHF 1'878'426.-  
Valore complessivo di stima Peritale: CHF 3'100'000.-  
(I valori di stima ufficiale sono da ridurre del 30%, Art. 47/48 L. Stima 13.11.1996)

Data e luogo dell'incanto: giovedì 2 maggio 2002 dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Balerna.

Sopraluogo per visione dei fondi: giovedì 25 aprile 2002 alle ore 15 a Balerna, in via Passeggiata.

L'elenco oneri e le condizioni d'incanto sono depositate a partire dal 22 marzo 2002.  
Termine di contestazione dell'elenco oneri e delle condizioni d'incanto: dieci giorni.

Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

Dichiarazione di notifica:  
l'elenco oneri e le condizioni d'incanto relativi ai fondi sopra indicati, vengono depositati e notificati oggi, 22 marzo 2002, nelle forme editali, mediante questa pubblicazione, ai portatori delle seguenti cartelle ipotecarie, iscritte a registro fondiario, gravante i fondi messi in vendita:

- C.I. al portatore di CHF 250'000.- di Ilo e pari grado, Dg. 4431 24.6.1997.
- C.I. al portatore di CHF 250'000.- di Ilo e pari grado, Dg. 4432 24.6.1997.
- C.I. al portatore di CHF 250'000.- di Ilo e pari grado, Dg. 4433 24.6.1997.

Ufficio di esecuzioni del distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio

(00397572)

**VD****Betreibungsamtliche Grundstückssteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF di 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Debitore/debitrice: Dumarthey Daniel, copropriété pour une demie**, rue de la Gare 38, 1260 **Nyon**
- Debitore/debitrice: Hanhart Roseline, copropriété pour une demie**, rue des Alpes 22, 1197 **Prangins**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1260 Nyon, 26.06.2002
- Heure/local:** 15.30 Heure, Salle des ventes juridiques, av. Reverdi 2
- Objets des enchères:** Appartement  
Commune de St-Cergue  
Route d'Arzier  
1. Parcelle RF 1145, propriété par étages, soit part de 55/1000 de parcelle RF 23 avec droit exclusif sur: Sous-sol: Cave no 11  
Rez-de-chaussée: Appartement comprenant quatre pièces, cuisine, hall, salle de bains avec toilettes, deux balcons constituant le lot 11 du plan  
Estimation fiscale 1987: CHF 170'000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 235'000.-  
2. Parcelle RF 1136, propriété par étages, soit part de 7/1000 de parcelle RF 23 avec droit exclusif sur:  
Sous-sol: Garage  
Constituant le lot 2 du plan  
Estimation fiscale 1987: CHF 13'000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 20'000.-  
Descriptif de la parcelle de base  
Parcelle RF 23, fo 1, sise à la route d'Arzier, à St-Cergue, en nature de:  
Habitation (ECA 800) 452 m<sup>2</sup>  
Places-jardins 964 m<sup>2</sup>  
Surface totale 1416 m<sup>2</sup>  
Valeur ECA (indice 110) CHF 4'656'982.-  
Délai pour les productions: 11 avril 2002  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs pour les capitaux.  
Les deux parcelles seront vendues en bloc.
- Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office le 24 avril 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chifre 1 des conditions de vente.  
Office des poursuites de Nyon  
1260 Nyon

(00393132)

- Debitore/debitrice: Vanni Gilbert**, route de St-Cergue 77, 1260 **Nyon**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1260 Nyon, 26.06.2002

3. **Heure/local:** 11.00 Heure, Salle des ventes juridiques, av. Reverdill 2
4. **Objets des enchères:** Commune de St-Cergue  
Route du Télésiège  
Parcelle RF 1501, fo 4, en nature de:  
Places-jardins 1000 m<sup>2</sup>  
Surface totale 1000 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale 1978: CHF 10'000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise:  
CHF 10'000.-  
Délai pour les productions: 11 avril 2002  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang, pour le capital.
5. **Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office le 23 avril 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Office des poursuites de Nyon  
1260 Nyon  
(00393138)

1. **Débitur/débitrice:** **Thevenaz Jean-Pierre**, avenue de Neuchâtel 4, 1450 Ste-Croix
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1260 Nyon, 26.06.2002
3. **Heure/local:** 09.30 Heure, Salle des ventes juridiques, av. Reverdill 2
4. **Objets des enchères:** Commune de St-Cergue  
Route de Nyon - La Ruche 1  
Parcelle RF 682, propriété par étages, soit part de 5551/10000e de parcelle RF 99 avec droit exclusif sur: Niveau 1. Appartement de 2 pièces et demie comportant coin cuisine, salle d'eau, WC séparé, terrasse constituant le lot 4 du plan  
Estimation fiscale 1983: CHF 157'000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 110'000.-  
Description de la parcelle de base  
Parcelle RF 99, fo 2, sise à la route de Nyon, à St-Cergue, en nature de:  
Habitation (ECA 926) 172 m<sup>2</sup>  
Habitation (ECA 925 A) 202 m<sup>2</sup>  
Bâtiment - local (ECA 925 B), surface Totale 27 m<sup>2</sup> (souterraine)  
Places-jardins 1358 m<sup>2</sup>  
Surface totale 1732 m<sup>2</sup>  
Valeur ECA (indice 110): CHF 2'681'556.-  
Délai pour les productions: 11 avril 2002  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs pour les capitaux.
5. **Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office le 23 avril 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Office des poursuites de Nyon  
1260 Nyon  
(00393142)

1. **Débitur/débitrice:** **Bertschinger Anita, sans domicile connu**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1450 Ste-Croix, 31.05.2002
3. **Heure/local:** 16.00 Heure, rue Neuve 10, à l'Hôtel de Ville, Foyer de la salle communale
4. **Objets des enchères:** Commune de Ste-Croix - "Chemin de la Tille 8"  
Feuille RF no 3456, propriété par étage, soit quote-part de 510/1000 de parcelle de base RF no 3425 avec droit exclusif sur:  
Premier étage, sous sol:  
Appartement de trois pièces et demi, avec un cave, un abri et place de parc couverte pour une voiture, constituant le lot no 2 du plan.  
Estimation fiscale, 1994: CHF 200'000.-  
Estimation de l'office, selon rapport d'expertise: CHF 190'000.-  
Description de la parcelle de base RF no 3425  
- habitation AI no 2543 115 m<sup>2</sup>  
- place-jardin 810 m<sup>2</sup>  
- surface totale 925 m<sup>2</sup>  
Délai pour les productions: 11 avril 2002  
Vente requise par le créancier gagiste en premier rang pour le capital et les intérêts.
5. **Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état descriptif et l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office des poursuites de Grandson, place du Château 2 (2e étage) dès le 14 mai 2002 et pourront être attaquées dans un délai de dix jours à compter du dépôt.  
Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Office des poursuites de Grandson  
1422 Grandson  
(00393858)

1. **Débitur/débitrice:** **Bertschinger Anita, sans domicile connu**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1450 Ste-Croix, 31.05.2002
3. **Heure/local:** 15.00 Heure, rue Neuve 10, à l'Hôtel de Ville, Foyer de la salle communale
4. **Objets des enchères:** Commune de Ste-Croix - "Chemin de la Tille 8"  
Feuille RF no 3455, propriété par étage, soit quote-part de 490/1000 de parcelle de base RF no 3425 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée, sous-sol:  
Appartement de quatre pièces et demi, avec balcon et terrasse, avec un cave et place de parc couverte pour une voiture, constituant le lot no 1 du plan.  
Estimation fiscale, 1994: CHF 200'000.-  
Estimation de l'office, selon rapport d'expertise: CHF 180'000.-  
Description de la parcelle de base RF no 3425  
- habitation AI no 2543 115 m<sup>2</sup>  
- place-jardin 810 m<sup>2</sup>  
- surface totale 925 m<sup>2</sup>  
Délai pour les productions: 11 avril 2002  
Vente requise par le créancier gagiste en premier rang pour le capital et les intérêts.
5. **Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état descriptif et l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office des poursuites de Grandson, place du Château 2 (2e étage) dès le 14 mai 2002 et pourront être attaquées dans un délai de dix jours à compter du dépôt.  
Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Office des poursuites de Grandson  
1422 Grandson  
(00393864)

1. **Débitur/débitrice:** **Dubey Micheline, Pré-Neuf 6, 1401 Yverdon-les-Bains**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1401 Yverdon-les-Bains, 18.06.2002
3. **Heure/local:** 14.00 Heure, salle du conseil communal, Hôtel de Ville
4. **Conditions de vente à partir de:** 18.04.2002  
Ville: bureau de l'office, Yverdon-les-Bains
5. **Objets des enchères:** Commune d'Yverdon-les-Bains  
Parcelle RF no 501  
Chemin du Pré-Neuf  
Habitation avec affectation mixte, ass. no 4942 728 m<sup>2</sup>  
Place-jardin 2 572 m<sup>2</sup>  
surface totale 3'300 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale (1990): CHF 1'900'000.-  
Estimation de l'Office selon rapport d'expert: CHF 1'537'000.-
6. **Remarques:** Délai pour les productions: 11 avril 2002  
La vente est requise par le créancier gagiste en 1er rang pour le capital.  
La date de la visite sera indiquée ultérieurement.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont également rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.  
Office des poursuites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains  
(00394018)

1. **Débitur/débitrice:** **Bapst François et Silvana, Ormeaux 16, 1066 Epalinges**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1014 Lausanne, 05.07.2002
3. **Heure/local:** 15.00 Heure, Office des poursuites de Lausanne-Est, chemin du Trabandan 28
4. **Objets des enchères:** Appartement et garage en PPE Commune d'Epalinges, Chemin des Ormeaux 16  
1. Parcelle RF no 1325, PPE de 42/1000 de P. 1251, avec droit exclusif sur:  
Bâtiment H, cinquième étage: appartement de 140 m<sup>2</sup> environ et balcon de 18 m<sup>2</sup> environ, constituant le lot 37 du plan.  
Estimation fiscale RG 94: CHF 344'000.-  
2. Parcelle RF 1334, PPE de 3/1000 de P. 1251, sise chemin des Ormeaux 14/16 à Epalinges, avec droit exclusif sur:  
Sous-sol: garage, constituant le lot 46 du plan.  
Estimation fiscale RG 94: CHF 20'000.-  
Estimation de l'Office des deux parcelles selon rapport d'expertise: CHF 470'000.-  
Description de la parcelle de base:  
Parcelle RF no 1251, fo 2, sise chemin des Ormeaux 14/16 à Epalinges, consistant en:  
Habitation 510 m<sup>2</sup>  
Habitation 26 m<sup>2</sup>  
Habitation 26 m<sup>2</sup>  
Place-jardin 4718 m<sup>2</sup>  
Forêt 2'216 m<sup>2</sup>

Surface totale 7'496 m<sup>2</sup>  
Garage, surface totale 628 m<sup>2</sup> (souterraine).  
Estimation ECA (indice 108): CHF 8'776'440.-  
Bâtiment no 1321  
Estimation de l'Office de l'immeuble entier: CHF 8'700'000.-  
Délai pour les productions: 11 avril 2002.  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 3e rang pour son capital.

5. **Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office le 14 mai 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
Les dates de visites seront annoncées par publication.  
Office des poursuites Lausanne-Est  
1014 Lausanne  
(00394120)

#### Verschiedenes

Divers  
Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Débitur/débitrice:** **Hammer-Mathys Rosmarie, 1787 Mur**
2. **Remarques:** Annulation de vente immobilière  
La vente aux enchères publiques des immeubles situés au lieu dit "Mur" sur la commune de Mur - à savoir parcelles RF nos 24 et 404 laquelle devait avoir lieu le vendredi 12 avril 2002 à 10 h. en salle du Tribunal de et à Avenches, est annulée.  
Office des poursuites de Payerne-Avenches  
1530 Payerne  
(00393460)
1. **Débitur/débitrice:** **Junod Claude, succession, 1093 La Conversion**
2. **Débitur/débitrice:** **Junod Christian, 1000 Lausanne**
- Remarques:** Annulation de vente immobilière  
La vente de l'immeuble, parcelle RF no 3852, sise sur la commune de Lutry, au lieu dit "La Conversion, route du Landar 98", villa de 2 appartements et surface commerciale propriété commune de la succession Junod Claude et Junod Christian, fixée au vendredi 26 avril 2002, à 10 h., à Cully, salle du Conseil communal, rue Davel 9.  
Office des poursuites de Lavaux  
1096 Cully  
(00394010)

1. **Débitrice:** **Zahnd et Bodenmann SA, Rue de la Gare 12, 1348 Le Brassus**
2. **Remarques:** Fraises  
Jeudi 11 avril 2002, à 14 h. au siège de la société Zahnd et Bodenmann SA, l'office des poursuites de la Vallée procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, au comptant, des objets suivants:  
Une fraiseuse CNC Alma  
Une fraiseuse Aciera F 35 avec CN  
Une fraiseuse Centre Alma  
Le tout estimé CHF 160'000.-  
Enlèvement immédiat  
Bien visibles 1/4 avant la vente  
Office des poursuites de la Vallée  
1347 Le Sentier  
(00395770)

#### Verschiedenes

Divers  
Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** **Grettenand Pierre-Antoine, Angelrain 2, 5600 Lenzburg**
2. **Bemerkungen:** Annulation vente immobilière  
La vente immobilière prévue le jeudi 13.06.2002 à 10 h. à l'Office des poursuites de Martigny est purement et simplement annulée suite à la faillite du débiteur.  
Office des Poursuites de Martigny  
1920 Martigny 1  
(00393528)

ZH

#### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in:** **Rubitschon Hans-Peter**, von Winterthur und Arbon TG, geboren 30.01.1957, Bahnhofstrasse 18, 8353 Elgg
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8426 Lufingen, 29.05.2002
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gsteigsaal, Schulhaus "Gsteig" Hintermarchenstrasse
4. **Steigerungsbjekte:** Grundstücke  
In der Gemeinde Lufingen ZH, laut Grundbuch-Blätter 746-763, Plan 11, Kataster-Nr. 1139-1147, 1149-1156, 1165: 18 gesamt verpfändete Grundstücke mit total 5076 m<sup>2</sup> Wiese (im derzeitigen Zustand ein Baugrubengrundstück), Moosbrunnstrasse, 8426 Lufingen ZH, laut Grundbuchblatt 279, Kataster-Nr. 1166, Plan 11.  
Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'825'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.  
Die 18 Grundstücke werden nur gesamthaft versteigert.
5. **Bemerkungen:** Eingabefrist: 11. April 2002  
Aufflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 07.-16. Mai 2002  
Besichtigung: Nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Lufingen (Telefon 01 813 28 72)  
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, CHF 5'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes 8426 Lufingen ZH ausgestellten Bänkcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.  
Personen, die als Stellvertreter in fremden Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Betreibungsamt Lufingen  
8426 Lufingen  
(00389538)

1. **Schuldner/in:** **Manner Bühler Ursula**, geboren 20.09.1956, Pfifferackerstrasse 106, 4654 Mahren
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8604 Volketswil, 04.06.2002
3. **Zeit/Lokal:** 09.30 Uhr, Gemeinschaftszentrum "In der Au", Atelier, in der Au 1
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 29.04.2002 bis 08.05.2002  
**Ort:** Betreibungsamt Volketswil
5. **Steigerungsbjekte:** Grundstück:  
In Volketswil  
Kataster Nr. 5761, Grundregister Blatt 5035, Plan 35  
Wohnhaus mit Gewerbe, Zürcherstrasse 72, Versicherungen Nr. 768, Schätzung der Gebäudeversicherung 1999: CHF 410'000.- mit 174 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Gartenanlage und Hausanschung, Hegnau  
Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 178'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
6. **Bemerkungen:** Eingabefrist: bis 11. April 2002  
Besichtigung, Mittwoch, 10. April 2002 und Dienstag, 30. April 2002, Besammlung jeweils um 14 Uhr vor der Liegenschaft.  
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 20'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Volketswil ausgestellten Bänkcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.  
Personen, die als Stellvertreter in fremden Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland

(BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Volkswil  
8604 Volkswil

(00391394)

- Schuldner/in:** **Manner Bühler Ursula**, geboren 20.09.1956, Pfifferackerstrasse 106, 4654 Mahren
- Ort und Datum der Steigerung:** 8604 Volkswil, 04.06.2002
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gemeinschaftszentrum "In der Au", Atelier, In der Au 1
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 29.04.2002 bis 08.05.2002  
**Ort:** Betreibungsamt Volkswil
- Steigerungsobjekte:** Grundstück:  
In Volkswil  
Kataster Nr. 5760, Grundregister Blatt 3, Plan 35  
276 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Gartenanlage und Hausumschlingung, Zürcherstrasse b. 70.  
Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
Rechtskräftige betriebsamtliche Schätzung:  
CHF 194'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

- Bemerkungen:** Eingabefrist: bis 11. April 2002  
Besichtigung: Mittwoch, 10. April 2002 und Dienstag, 30. April 2002, Besammlung jeweils um 14.00 Uhr vor der Liegenschaft.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 20'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Volkswil ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.

Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Volkswil  
8604 Volkswil

(00393126)

- Schuldner/in:** **Manner Bühler Ursula**, geboren 20.09.1956, Pfifferackerstrasse 106, 4654 Mahren
- Ort und Datum der Steigerung:** 8604 Volkswil, 04.06.2002
- Zeit/Lokal:** 11.00 Uhr, Gemeinschaftszentrum "In der Au", Atelier, In der Au 1
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 29.04.2002 bis 08.05.2002  
**Ort:** Betreibungsamt Volkswil
- Steigerungsobjekte:** Grundstück:  
In Volkswil  
Kataster Nr. 5762, Grundregister Blatt 5036, Plan 35  
Wohnhaus, Zürcherstrasse 70, Versicherungs Nr. 2594,  
Schätzung der Gebäudeversicherung 1999: CHF 402'000.-  
mit 361 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Gartenanlage und Hausumschlingung, Hegnau  
Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
Rechtskräftige betriebsamtliche Schätzung:  
CHF 108'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

- Bemerkungen:** Eingabefrist: bis 11. April 2002  
Besichtigung: Mittwoch, 10. April 2002 und Dienstag, 30. April 2002, Besammlung jeweils um 14.00 Uhr vor der Liegenschaft.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 20'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Volkswil ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.

Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Volkswil  
8604 Volkswil

(00393128)

## Schuldenrufe

### Appel aux créanciers Scioglimento di società

#### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

#### Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Inertol AG, Winterthur**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Zürich
- Beschluss durch:** den Verwaltungsrat der Sika AG
- Datum des Beschlusses:** 07.02.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **24.04.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Verwaltungsrat der Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, 8064 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Reichlin & Hess Rechtsanwälte  
6300 Zug

(00010969)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Forpar Bauelemente AG, Ennenda**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Jenny & Co. AG, Bauunternehmung, Ennenda
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.03.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **27.05.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Jenny & Co. AG, Bauunternehmung, Gipserhütte 2, 8755 Ennenda
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven von CHF 272'994.75 und Passiven von 273'376.90 der Forpar Bauelemente AG, Ennenda, gemäss Fusionsbilanz per 1. Oktober 2001, gehen nach Massgabe von Art. 748 OR per 1. Oktober 2001 auf die Jenny & Co. AG, Bauunternehmung, Ennenda, über. Infolge Fusion ist die Forpar Bauelemente AG, Ennenda, gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 15. März 2002 aufgelöst. Schulden der aufgehobenen Gesellschaft werden bei Fälligkeit von der Jenny & Co. AG, Bauunternehmung, Ennenda, beglichen. Ohne Forderungsanmeldung innert der gesetzlichen Frist wird der Verzicht auf Sicherstellung angenommen.

Jenny & Co. AG, Bauunternehmung  
8755 Ennenda

(00393948)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Stumpfabrik Flexy AG, Marbach SG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** F. Aeschbach AG, Gränichen AG
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.02.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **22.04.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** F. Aeschbach AG, Oberfeldstrasse 13, 5722 Gränichen AG
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist die vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.

STG Schweizerische Treuhandgesellschaft  
8022 Zürich

(00397622)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Boncafé Handels AG, Arth**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Boncafé (Schweiz) AG, Glarus
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.03.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **25.04.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Kurt Brunner, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21, 8750 Glarus
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Boncafé Handels AG, Arth, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2001 im Sinne von Art. 748 OR an die Boncafé (Schweiz) AG, 8750 Glarus, über.

Brunner Kurt Dr. iur., Rechtsanwalt  
8750 Glarus

(00397626)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Singerhof AG in Liquidation, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Baskim AG, Basel
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.12.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** **30.06.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Baskim AG, c/o Basler Kantonalbank, Postfach, 4002 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Der Singerhof AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gem. Bilanz vom 28./29.02.2001 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Baskim AG übergegangen.

Baskim AG; c/o Basler Kantonalbank  
4002 Basel

(00397636)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Morbi Immobilien AG, Untersiggenthal**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Lehner AG, Maschinenfabrik, Untersiggenthal
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.12.1997
- Anmeldefrist für Forderungen:** **30.04.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Lehner AG, Maschinenfabrik, Untersiggenthal, 5301 Siggenthal-Station
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte durch Umtausch aller Aktien der Morbi Immobilien AG in Aktien der Lehner AG, Maschinenfabrik.

Lehner AG; Enrico Lepri  
5301 Siggenthal-Station

(00397640)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Clinalfa AG in Liquidation, Läuelfingen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Calbiochem-Novabiochem AG, Läuelfingen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.03.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **22.04.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Calbiochem-Novabiochem AG, 4448 Läuelfingen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die Calbiochem-Novabiochem AG, in Läuelfingen, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002.

KPMG Fides, Rechtsberatung  
4003 Basel

(00397642)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

#### Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **Gesapar Holding S.A. in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 18.03.2002
- Termine per annunciare i crediti:** **25.04.2002**
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Giuseppe Volpi, liquidatore, Corso Elvezia 23, 6900 Lugano

- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Sganzini Bernasconi Peter & Gaggini  
6901 Lugano

(00393926)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **AGV Aktiengesellschaft für Vermögensbildung, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.02.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **25.04.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Infortuna Treuhand AG, Liquidatorin, Feldeggstrasse 66, 8008 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Infortuna Treuhand AG  
8008 Zürich

(00393970)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Driver Golf SA en liquidation, Lens**
- Décision de dissolution par:** acte authentique
- Date de la décision:** 14.03.2002
- Echéance de préavis des créances:** **24.04.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Gustave Cordonier, Agence Les Grillons, 3963 Crans/Lens
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'amorcer leurs présentations.

Jacqueline Duc-Sandmeier, Avocat-Notaire  
3963 Crans

(00393972)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Dr. H. Trüb AG in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.04.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** **25.04.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Infortuna Treuhand AG, Liquidatorin, Feldeggstrasse 66, 8008 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Infortuna Treuhand AG  
8008 Zürich

(00393976)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Mandola AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.02.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **24.04.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Felix M. Mathis, Fropiep Renggli, Bellervestrasse 201, 8034 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Fropiep Renggli, Rechtsanwalt  
8034 Zürich

(00393984)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **ZW Biomedical Research AG in Liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 01.03.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **25.04.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Dr. Lutz Zwillenberg, Liquidator, Holligenstrasse 93, 3008 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Es wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Verteilung des Vermögens der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR besteht.

Notariat und Verwaltung Brunner & Co  
3000 Bern 7

(00393986)

#### Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **Two Holding S.A. in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 11.03.2002
4. **Termine per annunciare i crediti:** **22.04.2002**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Avv. Giovanni Stucchi, Via Somaini 10, 6901 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** La ripartizione del patrimonio verrà effettuata in base alla procedura accelerata, prevista dall'art. 745 cpv. 3 CO.

Sganzini Bemasconi Peter & Gaggini  
6901 Lugano

(00394034)

#### Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Hublard Gartenbau AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung der Aktionäre
3. **Datum des Beschlusses:** 19.03.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.04.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hublard Gartenbau AG in Liquidation, zu Hd. des Liquidators, per Adresse: Andreas R. Bihner, Seestrasse 17, 8702 Zollikon
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Schaufelberger & van Hoboken, Rechtsanwälte  
8702 Zollikon 2

(00395732)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **POWER PERFORMANCE AG, Muri**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 18.03.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.04.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Stefan Müller, Pilatusweg 4, 5644 Auw
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt die Gesellschaft eine vorzeitige Verteilung der Aktiven.

Reichlin & Hess Rechtsanwälte  
6300 Zug

(00397576)

#### Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Garage de Boissonnet Morax et Fils S.A., en liquidation, Lausanne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée des associés
3. **Date de la décision:** 13.03.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **25.04.2002**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Alain Morax, liquidateur, 1000 Lausanne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Wahlen Jean-François, Notaire  
1040 Echallens

(00397598)

#### Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Jeanguenin S.A. en liquidation, Courtelary**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 04.12.1999
4. **Echéance de préavis des créances:** **20.04.2002**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Magalie Benoit, Wabersackerstrasse 65, 3097 Liebefeld

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Me Henri Schlupe, notaire  
2610 Saint-Imier

(00397600)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Risi & Partner AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.02.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **24.04.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Josef Risi, Liquidator, Ägerstrasse 52, 6300 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Josef Risi  
6300 Zug

(00397602)

#### Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Fabrinvest SA en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 17.12.2001
4. **Echéance de préavis des créances:** **24.04.2002**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** M. Richard Nussli, liquidateur, Richard Nussli Conseils, chemin des Clochettes 14, 1206 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée des actifs dans les conditions prévues à l'art. 745 CO.

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires  
1211 Genève 12

(00397604)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **g.i.m. management ag in Liquidation, St. Gallen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 23.10.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.04.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** LM Legal Management AG, Dr. Beat Graf, Achsenstrasse 13, 9016 St. Gallen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art. 745 OR bleibt vorbehalten.

g.i.m. management ag  
9004 St. Gallen

(00397608)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Film Equipment Service AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.03.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **24.04.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rudolf H.A. Lang, Löwenstrasse 11, 8023 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Kupper Lehner + Partner, Rechtsanwälte  
8023 Zürich

(00397610)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Gero Faserstrassen AG in Liquidation, Hünenberg**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.03.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **24.04.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hans Annen, Liquidator, Neugasse 29, 6901 Zug

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Hans Annen  
6301 Zug

(00397612)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Textiles Diffusion Société anonyme G. Kaufhold in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.02.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **25.06.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Günter Kaufhold, Zwickackerstrasse 57, 8053 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Günter Kaufhold  
8053 Zürich

(00397616)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Lips AG in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 05.03.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **24.04.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** von Graffenried AG Treuhänder, Liquidatorin, Waaghausgasse 1, 3011 Bern
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die ausserordentliche Generalversammlung hat die vorzeitige Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen mit der Absicht einer vorzeitigen Verteilung gem. Art. 745 Abs. 3 OR.

Von Graffenried, Gurtner, Liechti, Rechtsanwälte  
3000 Bern 7

(00397618)

#### Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **ShopAgain SA in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 01.03.2002
4. **Termine per annunciare i crediti:** **24.04.2002**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** ShopAgain Sa in liquidazione; att. sig. Stefano Camponovo, via Alberto Giacometti, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

ShopAgain SA in liquidazione; att. sig. Stefano Camponovo.  
6900 Lugano

(00397630)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Mabuma AG in Liquidation, Interlaken**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 08.03.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **22.04.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rudolf Märkle, Liquidator, Hotel Eiger, 3818 Grindelwald
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gem. Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Sterchi Notariatsbüro  
3818 Grindelwald

(00397644)

#### Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **Sare Holding SA in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 13.03.2002
4. **Termine per annunciare i crediti:** **22.04.2002**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Sare Holding SA in liquidazione, c/o Finessa Fiduciaria e Revisione SA, Via Balestrina 17, 6900 Lugano

6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Finessa Fiduciaria e Revisione SA  
6900 Lugano

(00397646)

#### Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Mavillaro SA, en liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 04.02.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **22.04.2002**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Mavillaro SA c/o MCM Conseils SA, route de Chantemerle 58, 1763 Granges-Paccot
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jacques Piller, p.a. MCM Conseil SA  
1763 Granges-Paccot

(00397648)

#### Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Petrogen SA en liquidation, Granges-Paccot**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 23.01.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **22.04.2002**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Petrogen SA c/o MCM Conseils SA, route de Chantemerle 58, 1763 Granges-Paccot
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Andreas Berger, p.a. MCM Conseil SA  
1763 Granges-Paccot

(00397650)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Karas Holding AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 26.02.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **22.04.2002**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Karas Holding AG in Liquidation, c/o Cooktrust AG, Bundesstrasse 7, 6304 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Blum & Partner Rechtsanwälte  
6304 Zug

(00397660)

#### Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Société Immobilière Rue de Monthoux No 10 en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 25.02.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** **22.04.2002**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Richard Koehler, place Jean-Georges-Mussard 5, 1290 Versoix
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
1208 Genève

(00397664)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR

At. 823 en relation avec art. 742 CO

Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

#### Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Adqua Technology Sà r.l. en liquidation, Renens VD**
2. **Décision de dissolution par:** Reg. du Commerce du Canton de Vaud, art. 88a ORC
3. **Date de la décision:** 12.05.1999
4. **Echéance de préavis des créances:** **25.04.2002**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Deloitte & Touche AG, "mention 3", Klausstrasse 4, 8008 Zürich

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Deloitte & Touche AG  
 8034 Zürich  
 (00393930)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Innocent GmbH in Liquidation, Winterthur*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.10.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.04.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Peter Wenk, Liquidator, Tiefenholstrasse 21, 8120 Wädenswil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Dr. jur. Peter Wenk  
 8820 Wädenswil  
 (00393960)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Knipping Holding GmbH in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 25.04.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Rolf Müller, c/o Interprog Consulting AG, Missionsstrasse 10, Postfach 420, 4003 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Rolf Müller, Interprog Consulting AG  
 4003 Basel  
 (00395694)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Martin Camper GmbH in Liquidation, Wettingen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.04.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Steiner Treuhand AG, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Register-Nr. CH-400.4.021.538-3  
 Steiner Treuhand AG  
 6330 Cham  
 (00397652)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Forestry Resources GmbH in Liquidation, Wil SG*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Geschäftserversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.04.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Christian Imholz, Flurholstrasse 3a, 9500 Wil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Christian Imholz  
 9500 Wil  
 (00397654)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Papterie Wolf Charmilles Sàrl en Liquidation, Coligny*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Datè de la décision:* 12.03.2002
4. *Échéance de préavis des créances:* 22.04.2002
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Philippe Wolf, chemin de Planta 55, 1223 Coligny
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO  
 Bernasconi & Terrier, Notaires  
 1205 Genève  
 (00397658)

**Liquidations-Schuldener einer Genossenschaft**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa**

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
 Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Ostschweizerischer Müllerverband (O.M.V.) in Liquidation, St. Gallen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.05.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Marc Müller, Bruggmühle Eberle AG, Postfach, 9403 Goldach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Ostschweizerischer Müllerverband; Sekretariat: Dr. Michael Hüppi  
 9004 St. Gallen  
 (00397638)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchverwertung-Genossenschaft Lieli in Liquidation, Oberwil-Lieli*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.03.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 21.05.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Lukas Nauer, lic.iur., Rechtsanwalt und Notar, Zürcherstrasse 15, 5620 Bremgarten
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Nauer Lukas Lic. iur., Rechtsanwalt und Notar  
 5620 Bremgarten  
 (00397656)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**  
**Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)**

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Karl Endrich AG, Zürich*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 300'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 07.03.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 22.05.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Karl Endrich AG, c/o Herr Dr. M. Rabus, Waldmannstrasse 4, 8001 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt im Ausmass von CHF 200'000.-. Durch den besonderen Revisionsbericht gem. Art. 732 Abs 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung der Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
 hit Treuhand GmbH  
 8610 Uster  
 (00393938)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Qualisurance Holding AG, Zürich*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 300'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 15.03.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 22.05.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Qualisurance Holding AG, Baslerstrasse 52, Postfach, 8066 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*

9. *Bemerkungen:* Durch besonderen Revisionsbericht gem. Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
 Qualisurance Holding AG  
 8066 Zürich  
 (00397620).

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: BK Vision AG, Freienbach*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 319'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 264'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 18.03.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.05.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* BK Vision AG, Egglirain 24, 8832 Wilen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass der Kapitalherabsetzung nichts entgegensteht.  
 BK Vision AG  
 8832 Wilen  
 (00397628)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
**Titres disparus**  
**Titoli smarriti**

## Aufruf

Sommation  
 Diffida

Art. 983 und 984 OR  
 Art. 983 et 984 CO  
 Art. 983 e 984 CO

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: Cédule hypothécaire*
2. *Au nom de:* Commune de la communauté héritaire Fontana Anne-Marie et de Gerxh Germaine
3. *Créant:* collectivement en 1er rang les parcelles 136, 137 et 180 de la commune de Fontaines, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Grandson Yverdon, sous no 104'676
4. *N° du titre:* -
5. *Saldo/Valeur:* CHF 17'000
6. *Délivré le:* 25.02.1980
7. *Expiration de l'échéance:* 02.08.2002
8. *Remarques:* JN01.008241  
 Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
 1401 Yverdon-les-Bains  
 (0022292)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*
2. *Lastend auf:* die ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Albert Mosca, geb. 1910, von Bremgarten BE, Allmannstrasse 20, 8052 Zürich und Lydia Hedwig Mosca-Stöckli, geb. 1915, von Bremgarten BE, Allmannstrasse 20, 8052 Zürich
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Allmannstrasse 20, 8050 Zürich, Kat. Nr. 1966, GBBL 1195, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 24), an zweiter Pfandstelle, heutige Schuldner und Pfandgläubiger Pierino Mosca, geb. 29. Januar 1948, von Bremgarten bei Bern BE, Kirchbodenstrasse 6, 8800 Thalwil und Lorenz Mosca, geb. 31. Oktober 1933, von Bremgarten bei Bern BE, Fischeracherstrasse 25, 8315 Lindau
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
6. *Ausgestellt am:* 15.04.1970
7. *Auskunftsfrist:* 21.11.2002

8. *Bemerkungen:* ES010114  
 Bezirksgericht Zürich  
 8026 Zürich  
 (00222310)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: Cédule hypothécaire au porteur*
2. *Créant:* en premier rang la parcelle no 1368 à la Route de Blonay 44, commune de Vevey, propriété de Mme Petra Hector Bron, intérêt maximum 8%
3. *N° du titre:* RF de Vevey No 194185
4. *Saldo/Valeur:* CHF 315'000
5. *Délivré le:* 24.09.1958
6. *Expiration de l'échéance:* 30.11.2002
7. *Remarques:* JN01.013849 mjr  
 Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
 1800 Vevey 1  
 (00222316)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: Cédule hypothécaire au porteur*
2. *Créant:* en premier rang la parcelle no 61 sis "Aux Champs Léderrey", commune de Palézieux, propriété de M. Philippe Crausaz, intérêt maximum 10%
3. *N° du titre:* RF de Moudon-Oron No 58620
4. *Saldo/Valeur:* CHF 20'000
5. *Délivré le:* 09.06.1980
6. *Expiration de l'échéance:* 30.11.2002
7. *Remarques:* JN01.014174 mjr  
 Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
 1800 Vevey 1  
 (00222318)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*
2. *Lastend auf:* GB Zülwil Nr. 772, im 1. Rang, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: SBV Breitenbach (heute UBS Basel)
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 15'000
5. *Ausgestellt am:* 12.12.1946
6. *Auskunftsfrist:* 22.03.2003
7. *Bemerkungen:* DTZPR.2002.100  
 Richteramt Domeck-Thierstein  
 4143 Domnach 1  
 (00393996)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: 2 Inhaber-Schuldbriefe*
2. *Lastend auf:* den Grundstücken Nm. 1238 und 50218, Grundbuch Ebikon: Inhaber-Schuldbrief über CHF 270'000.-, angegangen am 01.04.1977, im 1. Rang und Inhaber-Schuldbrief über CHF 400'000.-, angegangen 01.04.1977, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Auskunftsfrist:* 21.03.2003
6. *Bemerkungen:* 03.02.293  
 Amtsgericht Luzern-Land  
 6011 Kriens  
 (00397580)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Alters-Depositenhefte der Coop Depositenkasse*
2. *Lastend auf:* Werner Brechbühl, 4528 Zuchwil, Nr. 01'32'059 Wert: CHF 47'098.25 und Nr. 01'32'459 Wert: CHF 122'032.95.
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskunftsfrist:* 21.09.2002

## 6. Bemerkungen: Z 02 366 LE3

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
49112 Aarwangen

(00397582)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Inhaber-Schuldbriefe

1. **Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 1809, Grundbuch Emmen: a) Inhaber-Schuldbrief über CHF 10'000.-, angegangen am 01. Januar 1952, im 1. Rang; b) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 02. Januar 1952, im 2. Rang; c) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 03. Januar 1952, im 3. Rang; d) Inhaber-Schuldbrief über CHF 4'000.-, angegangen am 04. Januar 1952, im 4. Rang; e) Inhaber-Schuldbrief über CHF 3'000.-, angegangen am 05. Januar 1952, im 5. Rang; f) Inhaber-Schuldbrief über CHF 2'000.-, angegangen am 06. Januar 1952, im 6. Rang; g) Inhaber-Schuldbrief über CHF 1'000.-, angegangen am 07. Januar 1952, im 7. Rang; h) Inhaber-Schuldbrief über CHF 2'000.-, angegangen am 08. Januar 1952, im 8. Rang; i) Inhaber-Schuldbrief über CHF 3'000.-, angegangen am 09. Januar 1952, im 9. Rang; j) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 10. Januar 1952, im 10. Rang; k) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 15. Oktober 1960, im 11. Rang; l) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 16. Oktober 1960, im 12. Rang; m) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 17. Oktober 1960, im 13. Rang; n) Inhaber-Schuldbrief über CHF 2'000.-, angegangen am 18. Oktober 1960, im 14. Rang.

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 0.005. **Auskündungsfrist:** 21.03.20036. **Bemerkungen:** 80 02 56

Amtsgericht Luzern-Land  
6011 Kriens

(00397584)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Obligation

2. **Lastend auf:** den Inhaber

1. **Lastend auf:** StWE Nr. 1571/7 von 70/1000 mit SR an Studio Nr. 22 und Keller Nr. 7 im 2. Rang und auf StWE Nr. 1571/8 von 56/1000 mit SR an Studio Nr. 23 im 3. Rang, im MPH Wladimir, Saas-Fee, mit Grundpfandverschreibung.

## 4. Nr. des Titels:

5. **Saldo/Wert:** CHF 120'0006. **Ausgestellt am:** 03.04.19927. **Auskündungsfrist:** 21.03.20038. **Bemerkungen:** D 80 49-02/190

Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(00397586)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: 2 Inhaberschuldbriefe

1. **Lastend auf:** GB Kaiseraugst Nr. 166, Plan 12, Parz. 1024, Schuldner: Ischi Ernst, geb. 1937, Kaiseraugst: Inhaberschuldbrief d.d. 27.09.1979 per CHF 550'000.-, im 2. Rang und Inhaberschuldbrief d.d. 15.03.1985 per CHF 285'000.-, im 3. Rang

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 0.005. **Auskündungsfrist:** 18.03.20036. **Bemerkungen:** SU02-110/b0

Gerichtspräsidentium Rheinfelden  
4310 Rheinfelden

(00397588)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Namensschuldbriefe

1. **Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 239 und 256 prov. Grundbuch Berlingen, Namensschuldbrief vom 30.1.1949 über CHF 50'000.- im 1. Rang, zugunsten der Thurgauer Kantonalbank bzw. der Schuldner selbst und der Namensschuldbrief vom 30.1.1976 über CHF 25'000.- im 2. Rang, zugunsten des Berrina-Angestellten-Fürsorgefonds, Steckborn bzw. der Schuldner selbst.

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 0.005. **Auskündungsfrist:** 21.03.20036. **Bemerkungen:** Schuldbrief

Gerichtspräsidentium Steckborn  
8268 Salenstein

(00397590)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

1. **Lastend auf:** GB Seon Nr. 2616, Parzelle Nr. 2408, im 1. Rang, Schuldner: Erbengemeinschaft des 1906 geborenen und in Seon wohnhaft gewesenen Schmid Hans

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 15'0005. **Ausgestellt am:** 02.12.19396. **Auskündungsfrist:** 25.03.2003

Gerichtspräsidentium Lenzburg  
5600 Lenzburg

(00397592)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: 3 Schuldbriefe

1. **Lastend auf:** Hagneck-Grundbuchblatt Nr. 146 a) Schuldbrief lit. E von CHF 40'000.- vom 16.06.1965, Beleg IV/1803, im 1. Rang, zG der Berner Kantonalbank; b) Schuldbrief lit. D von CHF 20'000.- vom 08.04.1963, Beleg III/9709, im 2. Rang, zG der Berner Kantonalbank; c) Schuldbrief lit. F von CHF 120'000.- vom 19.07.1989, Beleg 1608, im 3. Rang, zG Eigentümer.

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 0.005. **Auskündungsfrist:** 21.03.20036. **Bemerkungen:** Z 02 556 NIJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel

(00397594)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

## 1. Titre: Cédule hypothécaire nominative

1. **Creant:** l'immeuble Fl. 104 du ban des Genevez, propriété de Lucie Gigandet-Humair et consorts, en 1er rang, taux 6%

## 3. N° du titre:

4. **Saldo/Valeur:** CHF 8'5005. **Déclaré le:** 17.12.19276. **Expiration de l'échéance:** 21.03.20037. **Remarques:** CIV/246/2002-pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
2900 Porrentruy 2

(00397596)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Schuldbrief

1. **Lastend auf:** Saanen-Grundbuchblatt Nr. 3737 und 6261 im 1. Rang als Gesamtpfandrecht, Maximalzinsfuß 6%, zugunsten Mäder-Schiess Werner.

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 50'0005. **Ausgestellt am:** 26.09.19576. **Auskündungsfrist:** 21.03.20037. **Bemerkungen:** Z 02 65 RIR

Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen

(00397606)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Kassenobligation der Berner Kantonalbank

1. **Lastend auf:** den Titelinhaber durch die Berner Kantonalbank Biel, am 10.12.1986, mit Coupons per 10.12.1989 bis 10.12.1991, Endverfall am 10.12.1991, Zins 4,5%

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 15'0005. **Ausgestellt am:** 06.09.1951

**Bemerkungen:** Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen von der Publikation an schriftlich, im Doppel und unter Beilage dieses Entschides beim Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, eingereicht werden. E000006/PUBLI

Bezirksgericht Dielsdorf  
8157 Dielsdorf

(00393990)

5. **Auskündungsfrist:** 21.09.20026. **Bemerkungen:** Z 01 6909

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00397614)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

## 1. Titre: Obligation hypothécaire au porteur

1. **Au nom de:** obligation hypothécaire au porteur souscrite par Margrith Koenig Hauser devant Me François-Joseph Bagnoud, alors notaire à Sierre, montant portant au taux maximal de 6,5%, garanti par l'hypothèque inscrite en 1er rang sous le no 2844-80, sur la PPE 50177, 42/10000 du no 9, plan 1, Les Liddes, Commune d'Ayer, avec droit exclusif sur l'appartement no 23.

## 3. N° du titre:

4. **Saldo/Valeur:** CHF 40'0005. **Déclaré le:** 13.06.19806. **Expiration de l'échéance:** 21.09.20027. **Remarques:** C2 02 47

Tribunal de Sierre  
3960 Sierre

(00397624)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: 1 altrechtlicher Zedel

1. **Lastend auf:** Kat. 614 g Grundstück im Rinckenbach, Appenzell (P. 379), Bezirk Appenzell, ohne Kapitalvorgang, unauktindbar, Zinsfuß 4 1/2%, Zinstermin 11. November, zu Gunsten der ländlichen Feuerversicherungsgesellschaft in Appenzell.

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 4'5005. **Ausgestellt am:** 01.03.19066. **Auskündungsfrist:** 20.03.2003

Bezirksgericht Appenzell  
9050 Appenzell

(00397632)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

## 1. Titre: Obligation hypothécaire au porteur

1. **Creant:** l'immeuble no 1172 de Collombey-Muraz selon PJ 8498/76 de Monthey, propriété de la Société Coopérative Immobilière Le Foyer, de siège social à Monthey.

## 3. N° du titre:

4. **Saldo/Valeur:** CHF 10'0005. **Expiration de l'échéance:** 20.09.20026. **Remarques:** C2 02 68

Tribunal de Monthey  
1870 Monthey 2

(00397634)

## Kraftloserklärung

## Annulation

## Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Inhaberschuldbrief

1. **Lastend auf:** der Liegenschaft in Oberglat: Bd. 17/304, Kat.-Nr. 472: Wohnhaus, Assek.-Nr. 1502 mit 6,33 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, Im Sandacher 4 an 2. Pfandstelle (samt Vormerkung: Nachrückungsgrecht)

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 15'000.005. **Ausgestellt am:** 06.09.1951

**Bemerkungen:** Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen von der Publikation an schriftlich, im Doppel und unter Beilage dieses Entschides beim Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, eingereicht werden. E000006/PUBLI

Bezirksgericht Dielsdorf  
8157 Dielsdorf

(00393990)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Namenssparheft der Graubündner Kantonalbank

2. **Lastend auf:** Martha Liver-Lanica, Thusis3. **Nr. des Titels:** CS 0.201589.74. **Saldo/Wert:** CHF 0.005. **Bemerkungen:** Proz. Nr. 2001/1405

Bezirksgericht Plessur  
7002 Chur

(00393992)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Schuldbrief

1. **Lastend auf:** der Liegenschaft Grundstück Nr. 287/GB Bütschwil (Landstrasse 2, 9606 Bütschwil) im 1. Rang, zugunsten der St. Gallischen Kantonalbank Wil

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 30'000.005. **Ausgestellt am:** 26.10.19616. **Bemerkungen:** SZ.2001.14-AP-EDS

Bezirksgerichte Altottingen und Wil  
9500 Wil

(00393998)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

## 1. Titre: Créance hypothécaire nominative

1. **Creant:** en premier rang les parcelles no 288, no 303 et no 337 (1/2), plan no 3, sis au lieu-dit "Au Village" sur la commune de Mex, en faveur des heirs de Maurice Gex, de Jean-François, inscrite selon PJ no 27/1936, propriété de Maurice Gex, instrumentée par M. Marcel Gross, notaire, à St-Maurice, le 6 juillet 1936.

## 3. N° du titre:

4. **Saldo/Valeur:** CHF 2'0005. **Remarques:** C2 01 290

Tribunal de Martigny et St-Maurice  
1920 Martigny

(00394000)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Schuldbrief

1. **Lastend auf:** Adelboden-Grundbuchblatt Nr. 3052 im 3. Rang zugunsten der Personalfürsorgegestiftung der Adelboden Mineral- und Heilquellen AG

## 3. Nr. des Titels:

4. **Saldo/Wert:** CHF 12'000.005. **Ausgestellt am:** 02.12.19836. **Bemerkungen:** Z 01 129 LEI

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
3752 Wimmis

(00394004)

## Abonnementsdienst Service d'abonnement Servizio d'abbonenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Hochbauamt des Kantons Zürich**  
**Walcheter**  
**8090 Zürich / CH**
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
Hochbauamt des Kantons Zürich  
Gebäudetechnik  
Walcheter  
8090 Zürich / CH
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
- 1.4 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
- 1.5 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. *Detaillierter Produktbeschreibung:* **Kantonsspital Winterthur, Zentralsterilisation**  
**BKP 259 Maschinen zur Reinigung und Sterilisation des Sterilgutes und Prozessdokumentation**
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* **26.04.2002**  
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich

(00395734)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Hochbauamt des Kantons Zürich**  
**Walcheter**  
**8090 Zürich / CH**
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
Hochbauamt des Kantons Zürich  
Gebäudetechnik  
Walcheter  
8090 Zürich / CH
- 1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
- 1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
- 1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. *Description détaillée des produits:* **Kantonsspital Winterthur, Stérilisation centrale**  
**CFC 259 Appareils pour nettoyage et stérilisation des outils stériles ainsi que pour la documentation des procédures**
3. *Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:* **26.04.2002**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Zürich

(00395736)

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**ProRheno AG**  
**Grenzstrasse 15, Postfach**  
**4019 Basel / CH**
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
- 1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.5 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. *Detaillierter Produktbeschreibung:* **Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer kompletten Fremdschlammannehmestation und Ersatz Dickstoffpumpen.**
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
**21.05.2002 15:00 Uhr**
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Stadt

(00397500)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**ProRheno AG**  
**Grenzstrasse 15, Postfach**  
**4019 Basel / CH**
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78
- 1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
- 1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures

2. *Description détaillée des produits:* **Livraison, montage et mise en service d'une station de réception des boues déshydratées extérieures et remplacement des pompes à boues déshydratées.**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **21.05.2002 15:00 Heures**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Ville

(00397512)

Gemeinden Communes Comuni

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Schule Meilen**  
**Schulhausstrasse 23**  
**8706 Meilen / CH**  
Telefon 01 923 54 67/Fax 01 923 54 30
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
Schulsekretariat Meilen  
Ausschuss Liegenschaften  
Schulhausstrasse 23  
8706 Meilen / CH
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
- 1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.5 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. *Detaillierter Produktbeschreibung:* **Verschiedene Schulhäuser in Meilen**  
**BKP 900 Schülertische und stühle**  
**BKP 902 Lehrerpulte und -stühle**
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
**02.05.2002 16:00 Uhr**  
(Eingang bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend), mit der Aufschrift Schulmobiliar beim Schulsekretariat Meilen eintreffen oder im Schulsekretariat Meilen bis 16 Uhr abgegeben werden.

(00395806)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Schule Meilen**  
**Schulhausstrasse 23**  
**8706 Meilen / CH**  
Téléphone 01 923 54 67/Fax 01 923 54 30
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
Schulsekretariat Meilen  
Ausschuss Liegenschaften  
Schulhausstrasse 23  
8706 Meilen / CH
- 1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
- 1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. *Description détaillée des produits:* **Ecoles diverses à Meilen**  
**CFC 900 et CFC 902 tables et chaises d'école pour élèves et professeurs**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **02.05.2002 16:00 Heures**  
(le timbre postal n'est pas déterminant)

(00395808)

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Kanton Basel-Landschaft, Bau- und Umweltschutzdirektion, Tiefbauamt**  
**Rheinstrasse 29**  
**4410 Liestal / CH**
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
Kantonales Tiefbauamt  
Rheinstrasse 29  
4410 Liestal / CH  
Telefon 061 925 54 84/Fax 061 925 69 80
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
- 1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Produktbeschreibung:* **Gesamte Ingenieurleistungen für die H2 Pratteln - Liestal mit Rückbau der Rheinstrasse. Abschnittgliederung: 1) Abschnitt Nord/Süd [N/S] 2) Abschnitt Tunnel [T] 3) Abschnitt Rheinstrasse [R]. Die Leistungen umfassen die Einarbeitung ins Projekt, die Ausschreibung, die Erstellung des Ausführungsprojektes, die Ausführung und Inbetriebnahme inkl. sämtlicher Fachleistungen gemäss Projektorganisation unter Berücksichtigung aller relevanten Auflagen.**
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
**23.05.2002 11:00 Uhr**  
Die Angebote sind in 2 Exemplaren unterschrieben, verschlossen und versehen mit der offiziellen grünen Adressetikette separat pro Abschnitt mit der Aufschrift **ING, H2 Pratteln - Liestal, N/S bzw. "ING, H2 Pratteln - Liestal, T", bzw. "ING, H2 Pratteln - Liestal, R", auf dem Sekretariat der Bau- und Umweltschutzdirektion, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal, einzureichen.**
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft vom 21.03.2002

(00394170)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Kanton Basel-Landschaft, Bau- und Umweltschutzdirektion, Tiefbauamt**  
**Rheinstrasse 29**  
**4410 Liestal / CH**
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
Kantonales Tiefbauamt  
Rheinstrasse 29  
4410 Liestal / CH  
Téléphone 061 925 54 84/Fax 061 925 69 80
- 1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
- 1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:* **Toutes les prestations d'ingénieur H2 Pratteln - Liestal avec travaux de réduction de la Rheinstrasse. Division de tronçons: 1) Tronçon nord/sud [N/S]; 2) tronçon tunnel [T]; 3) Rheinstrasse [R]. Les prestations comprennent l'initiation au projet, la publication, le projet d'exécution, la réalisation et la mise en service inclusivement toutes les prestations spéciales selon l'organisation du projet compte rendu des charges pertinentes**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **23.05.2002 11:00 Heures**  
Les offres doivent être remises en 2 exemplaires signés, fermés et munies de l'étiquette officielle verte d'adresse postale avec mention **ING, H2 Pratteln Liestal [N/S] / [T] / [R]** auprès du secrétariat de la Bau- und Umweltschutzdirektion (bureau 607), Rheinstrasse 29, 4410 Liestal.
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Campagne du 21.03.2002

(00394498)

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Kanton Basel-Landschaft, Bau- und Umweltschutzdirektion, Tiefbauamt**  
**Rheinstrasse 29**  
**4410 Liestal / CH**
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
Kantonales Tiefbauamt  
Rheinstrasse 29  
4410 Liestal / CH  
Telefon 061 925 54 84/Fax 061 925 69 80
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
- 1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Produktbeschreibung:* **Hauptstrasse H2 Pratteln - Liestal mit Rückbau der Rheinstrasse. Ökologische Projekt- und Baubegleitung des Gesamtprojektes über alle Projektabschnitte (Nord/Süd, Tunnel und Rheinstrasse). Die Leistungen umfassen die Einarbeitung ins Projekt und die ökologische Projekt- und Baubegleitung des Gesamtprojektes. Das Preisangebot ist ausschließlich auf das Leistungsmodul der ersten Verfahrensstufe mit ökologischer Begleitung des Ausschreibungsverfahrens und des Ausführungsprojektes zu beschränken.**
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
**23.05.2002 11:00 Uhr**  
Die Angebote sind in 2 Exemplaren unterschrieben, verschlossen und versehen mit der offiziellen grünen Adressetikette mit der Aufschrift **ÖPB, H2 Pratteln - Liestal, auf dem Sekretariat der Bau- und Umweltschutzdirektion, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal, einzureichen.**
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft vom 21.03.2002

(00394738)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Kanton Basel-Landschaft, Bau- und Umweltschutzdirektion, Tiefbauamt**  
**Rheinstrasse 29**  
**4410 Liestal / CH**  
Téléphone -
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
Kantonales Tiefbauamt  
Rheinstrasse 29  
4410 Liestal / CH  
Téléphone 061 925 54 84/Fax 061 925 69 80
- 1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
- 1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:* **Toutes les prestations d'ingénieur H2 Pratteln - Liestal avec travaux de réduction de la Rheinstrasse. Division de tronçons: 1) Tronçon nord/sud [N/S]; 2) tronçon tunnel [T]; 3) Rheinstrasse [R]. Les prestations comprennent l'initiation au projet, la publication, le projet d'exécution, la réalisation et la mise en service inclusivement toutes les prestations spéciales selon l'organisation du projet compte rendu des charges pertinentes.**

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **23.05.2002 11:00 Heures**  
Les offres doivent être remises en 2 exemplaires signés, fermés et munies de l'étiquette officielle verte d'adresse postale avec mention **ING, H2 Pratteln Liestal [N/S] / [T] / [R]** auprès du secrétariat de la Bau- und Umweltschutzdirektion (bureau 607), Rheinstrasse 29, 4410 Liestal.
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Campagne du 21.03.2002

(00394962)

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Hochbauamt des Kantons Zürich**  
**Walcheter**  
**8090 Zürich / CH**
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
H. Thomann Partner Ing.-Büro AG  
Mühlebachstrasse 11  
8032 Zürich / CH  
Fax 01 395 16 17
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
- 1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Projektbeschreibung:* **Universitätsspital Zürich, Sanierung Bettenhaus Ost 1-3**  
**BKP 240 Heizung / Dampf / Heisswasser**  
**BKP 246 Kälte**
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
**07.05.2002**  
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich

(00394676)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Hochbauamt des Kantons Zürich**  
**Walcheter**  
**8090 Zürich / CH**  
Téléphone -
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
H. Thomann Partner Ing.-Büro AG  
Mühlebachstrasse 11  
8032 Zürich / CH  
Fax 01 395 16 17
- 1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
- 1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:* **Universitätsspital Zürich, Sanierung Bettenhaus Ost 1-3**  
**CFC 240 Chauffage / Vapeur / Eau chaude**  
**CFC 246 Réfrigération**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **07.05.2002**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Zürich

(00394998)

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Hochbauamt des Kantons Zürich**  
**Walcheter**  
**8090 Zürich / CH**
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
ARGE Forster AG / Wasmer Engineering o/o Forster AG  
Birkenstrasse 4  
8302 Klotten / CH
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
- 1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Projektbeschreibung:* **Kantonale Verwaltung Zürich, Zentralverwaltungsersatz Teilnehmervermittlungsanlage (TVA) 2003**  
**BKP 235.1 Teilnehmervermittlungsanlage Teilnehmervermittlungsanlagen als Mehrknoten-system für rund 4 500 Teilnehmer in der Zentralverwaltung. Mehrere Vermittlerarbeitsplätze, Call-Center-Funktionalität, DECT-Funknetz, Managementsysteme für Wartung und Unterhalt.**
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
**31.05.2002**  
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich

(00394730)

Gemeinden Communes Comuni

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**  
**Postfach**  
**8021 Zürich / CH**  
Telefon 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Institut für Beratungen im Gesundheitswesen (IBG)  
Distelbergstr. 12  
5001 Aarau / CH  
Telefon 062 822 95 65/Fax 062 823 07 53
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Detaillierter Projektbeschreibung:**  
**41081 Stadtspital Triemli, Birmensdorferstrasse 497, 8063 Zürich**  
**Erweiterung Behandlungsstrakt**  
**BKP 721.0 Infusionssysteme für die Intensivpflege**
3. **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**03.05.2002 16:00 Uhr**  
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei Akeret AG Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf, Tel. 01 854 82 82, Fax 01 854 82 62  
(00394118)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**  
**Postfach**  
**8021 Zürich / CH**  
Téléphone 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Institut für Beratungen im Gesundheitswesen (IBG)  
Distelbergstr. 12  
5001 Aarau / CH  
Téléphone 062 822 95 65/Fax 062 823 07 53
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Description détaillée du projet:**  
**41081 Hôpital Triemli, Birmensdorferstrasse 497, 8063 Zürich**  
**Agrandissement de la dépendance de traitement**  
**CFC 721.0 systèmes d'infusions pour la salle de soins intensifs**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **03.05.2002 16:00 Heures**  
(la date du timbre postal n'est pas déterminante)
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant: Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès: Akeret AG Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf, Tél. 01 854 82 82, Fax 01 854 82 62  
(00394130)

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**  
**Postfach**  
**8021 Zürich / CH**  
Telefon 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Linder + Vogel Bauleitungen + Architektur GmbH  
Badenerstr. 681  
8048 Zürich / CH  
Telefon 01 430 27 21/Fax 01 430 27 22
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Detaillierter Projektbeschreibung:** **21758**  
**Shop Ville, beim Hauptbahnhof, 8001 Zürich**  
**Gesamterneuerung Bahnhofpassage**  
**BKP 285 Innere Malerarbeiten**
3. **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**02.05.2002 16:00 Uhr**  
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei Akeret AG Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf, Tel. 01 854 82 82, Fax 01 854 82 62  
(00394146)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**  
**Postfach**  
**8021 Zürich / CH**  
Téléphone 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36

- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Linder + Vogel Bauleitungen + Architektur GmbH  
Badenerstr. 681  
8048 Zürich / CH  
Téléphone 01 430 27 21/Fax 01 430 27 22
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Description détaillée du projet:** **21758**  
**Shop Ville, 8001 Zürich**  
**Rénovation total**  
**CFC 285 Peinture intérieure**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **02.05.2002 16:00 Heures**  
(la date du timbre postal n'est pas déterminante)
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant: Feuille officielle du Canton de Zurich à retirer auprès: Akeret Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf, Tél. 01 854 82 82, Fax 01 854 82 62  
(00394404)

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Stadt Winterthur, Dept. Bau / Abt. Hochbauten**  
**Technikumstrasse 81**  
**8402 Winterthur / CH**
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Architekten-Kollektiv AG  
Kisdaroczi Jedele Schmid Wehri  
Obergasse 15  
8400 Winterthur / CH
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Detaillierter Projektbeschreibung:**  
**Neubau Krematorium Winterthur**  
**221 Fenster, Aussentüren, Tore - Jan./Feb. 03**  
**221.3 Fenster aus Stahl**  
**221.4 Fenster aus Aluminium**  
**221.6 Aussentüren Tore aus Metall**  
**224 Bedachungsarbeiten, Flachdächer Bitumen inkl. Spenglerarbeiten - Jan./Feb. 03**  
**222 Spenglerarbeiten**  
**223 Blitzschutz**  
**224.1 Plastische und elastische Dichtungsbahnen Flachdächer Bitumen**  
**224 Bedachungsarbeiten, Flüssigkunststoff - Jan./Feb. 03**  
**224.1 Plastische und elastische Dichtungsbahnen (Flachdächer Flüssigkunststoff)**  
**225 Spezielle Dämmungen / Gipsarbeiten - Feb. 03**  
**272 Metallbauarbeiten - Feb. 03**  
**272.2 Allg. Metallbauarbeiten (Schlosserarbeiten)**  
**272.3 Innere Verglasungen aus Metall**  
**274 Spezialverglasungen**
3. **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**07.06.2002 16:00 Uhr**  
(bei der ausschreibenden Stelle)
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45  
(00395802)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Stadt Winterthur, Dept. Bau / Abt. Hochbauten**  
**Technikumstrasse 81**  
**8402 Winterthur / CH**
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Architekten-Kollektiv AG  
Kisdaroczi Jedele Schmid Wehri  
Obergasse 15  
8400 Winterthur / CH
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Description détaillée du projet:** **Construction du nouveau Crématoire de Winterthur**  
**221 Fenêtres, portes extérieures - jan./fév. 03**  
**221.3 Fenêtres en acier**  
**221.4 Fenêtres en métal léger**  
**221.6 Portes extérieures en métal**  
**224 Couverture, toitures plates Bitumen et ferblanterie - jan./fév. 03**  
**222 Ferblanterie**  
**223 Protection contre la foudre**  
**224.1 Etanchéités souples (toitures plates Bitumen)**  
**224 Couverture, matière plastique liquide - jan./fév. 03**  
**224.1 Etanchéités souples (toitures plates matière plastique liquide)**  
**225 Etanchéités et isolations spéciales/plâtrerie - fév. 03**  
**272 Ouvrages métalliques - fév. 03**  
**272.2 Ouvrages métalliques courants (serrurerie)**  
**272.3 Vitrages intérieurs en métal**  
**274 Vitrages intérieurs spéciaux**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **07.06.2002 16:00 Heures**  
(chez l'adjudicateur)

4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant: Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zurich, Téléphone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45  
(00395804)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Syndicat AF de Châtonnaye**  
**1553 Châtonnaye / CH**
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
YC-GEOMATIQUE  
Yvan Chassot  
Avenue Gérard-Clerc 4  
1680 Romont / CH
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Description détaillée du projet:** **Construction de chemins AF (béton, bitume, gravelés) y compris canalisations et collecteurs; cancellation d'anciens chemins.**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **07.05.2002 10:30 Heures**
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant: Feuille Officielle du Canton de Fribourg, du 22.03.2002  
(00397522)

**Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt**  
Appels d'offres non soumis à l'OMC  
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Gemeinden Communes Comuni

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Einwohnergemeinde Oberwil**  
**Hauptstrasse 24**  
**4104 Oberwil / CH**
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Dr. Eicher + Pauli AG  
Kasernenstrasse 21  
4410 Liestal / CH
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Einwohnergemeinde Oberwil  
Baubauabteilung  
Hohlegasse 6  
4104 Oberwil / CH
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Lieferauftrages:** Kauf
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Homologisiertes Chromstahlbecken**
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 29834100
- 2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Lieferung und Montage eines homologisierten Chromstahlbeckens inkl. Zubehör. Grösse des Beckens 25 / 10m, mit zusätzlich integrierter Sprungbucht und Nichtschwimmerbecken. Es ist vorgesehen, den Werkvertrag nach Abschluss des Vertrags mit einem GU für die Sanierung des Hallenbads an den GU zu übertragen.
- 2.5 **Ort der Lieferung:** Hallenbad Hislimatt, Oberwil
- 2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.7 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Eignungskriterien:**  
a) Vollständigkeit der verlangten Angebotsunterlagen  
b) Nachweis von Erfahrung und mindestens 3 vergleichbaren Referenzen im Bau von Chromstahlbecken  
c) Solvente Firma mit fachlich qualifiziertem Personal  
Anbieter, welche die Eignungskriterien nicht erfüllen, werden nicht zum Wettbewerb zugelassen.
- 3.2 **Zuschlagskriterien:**  
Bereinigter Angebotspreis 70%  
Referenzobjekte 20%  
Leistungsfähigkeit des Anbieters 10%
- 3.3 **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**29.04.2002, 11.00 Uhr**  
Verschlossen, versehen mit der offiziellen grünen Adressetikette mit der Aufschrift "Submission, Chromstahlbecken Hallenbad" bei der Baubauabteilung, Hohlegasse 6, 4104 Oberwil, einzureichen, wo anschliessend die Öffnung stattfindet. Das Resultat wird den Bewerbern per Fax mitgeteilt.
- 3.4 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Sonstige Angaben:**  
Auftragsvergabe: Bis Mitte Mai 2002  
Montagebeginn Woche 43, 2002.  
Eine obligatorische Begehung ist nicht vorgesehen. Allfällige Fragen sind direkt an den Generalplaner zu richten.  
Verspätete oder unvollständige Offerten können nicht berücksichtigt werden.  
Die Selbstdeklaration betreffend die Einhaltung des Bundesgesetzes über die Gleichstellung von Mann und Frau.  
(00395796)

**Sektorenenunternehmen**

Diverse Divers Diversi

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Unique (Flughafen Zürich AG)**  
**Postfach**  
**8058 Zürich-Flughafen / CH**  
Telefon 01 816 22 11
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf  
Butzenbühlstrasse 19, Postfach  
8058 Zürich-Flughafen / CH  
Fax 01 816 68 39  
e-mail: info@pgf.ch
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf  
Butzenbühlstrasse 19, Postfach  
8058 Zürich-Flughafen / CH
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Andere
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:**
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Bauauftrages:** Ausföhrung
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**A510 Airside Center**
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45000000
- 2.4 **Detaillierter Projektbeschreibung:** BKP Arbeitsgattung 225.4 Brandschutzbekleidungen  
Rohbaudecken Wärmedämmung F30 5'200 m2  
Rohbaudecken Spritzguss F60 19'800 m2  
Stahlträger, Gips hart F30 4'600 m  
Stahlträger Wärmedämmung F30 4'600 m  
Stahlträger, Gips hart F60 17'800 m
- 2.5 **Ort der Ausführung:** Flughafen Zürich
- 2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.7 **Varianten zugelassen:** Ja
- 2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.9 **Ausführungstermin:**  
Beginn August 2002 in Etappen
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** 15% Erfüllungsgarantie der Auftragssumme bleiben vorbehalten
- 3.2 **Eignungskriterien:** Sind in den Offertunterlagen aufgeführt
- 3.3 **Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.4 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen**  
Kosten: CHF 100.00
- 3.5 **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**13.05.2002**  
Poststempel A-Post
- 3.6 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Verhandlungen:** keine
- 4.2 **Sonstige Angaben:** Die offizielle Ausschreibung erfolgt im Amtsblatt des Kantons Zürich  
Vorbestellung (schriftlich) bis 28.03.2002  
Adresse: PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf, Butzenbühlstrasse 19, Postfach, CH-8058 Zürich-Flughafen  
Fax 01 816 68 39 / E-Mail: info@pgf.ch  
Die Unterlagen sind am 05.04.2002, 09.00-16.00 Uhr, bei der PGF abzuholen (kein Versand). Die Gebühr ist beim Abholen zu bezahlen (cash oder Check). Die Bezugsgebühr wird nicht zu rückerstattet.  
(00395784)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Unique (Zürich Airport Authority SA)**  
**Case postale**  
**8058 Zürich-Flughafen / CH**  
Téléphone 01 816 22 11
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf  
Butzenbühlstrasse 19, Case postale  
8058 Zürich-Flughafen / CH  
Fax 01 816 68 39  
e-mail: info@pgf.ch
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:**
2. **Description détaillée du projet:** **A510 Airside Center**  
**Description détaillée du projet:**  
**CFC 225.4 Brandschutzbekleidungen**  
**Rohbaudecken Wärmedämmung F30 5'200 m2**  
**Rohbaudecken Spritzguss F60 19'800 m2**  
**Stahlträger, Gips hart F30 4'600 m**  
**Stahlträger Wärmedämmung F30 4'600 m**  
**Stahlträger, Gips hart F60 17'800 m**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **13.05.2002**
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel du canton Zurich  
(00395790)

**Andere gesetzliche Publikationen**

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

**Arbeitsvertrag**Contrat de travail  
Contratto di lavoro

Einmalige Veröffentlichung

■ **GAV für das Gewerbe der Industrie- und Unterlagsböden für den Kanton Zürich und den Bezirk Baden**

**Wiederinkraftsetzung und Änderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gewerbe der Industrie- und Unterlagsböden für den Kanton Zürich und den Bezirk Baden**

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 24. September 1996 die Allgemeinverbindlicherklärung des für das Gewerbe der für den Kanton Zürich und den Bezirk Baden mit der dazugehörigen Änderung (vom 24. Februar 1997) mit Wirkung bis zum 31. Dezember 2003 wieder in Kraft gesetzt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 26. März 2002 veröffentlicht. Separatabzüge können beim BBL, Vertrieb Publikationen, 3003 Bern, bestellt werden.

3003 Bern, 22. 3. 2002  
seco – Direktion für Arbeit

Unique publication

■ **Demande d'extension de la convention collective cadre dans le commerce de détail à Genève**

Demande d'extension de la convention collective cadre dans le commerce de détail à Genève.

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Conformément à la procédure, nous vous remercions en conséquence de faire le nécessaire pour que l'avis suivant soit publié dans la Feuille officielle suisse du commerce:

Demande de modification de la requête initiale relative à l'extension du champ d'application de la convention collective de travail cadre dans le commerce de détail à Genève.

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail).

Les parties contractantes, soit:

- la Fédération des artisans et des commerçants
- l'Association genevoise des détaillants en textiles
- l'Association genevoise des magasins d'articles de sports
- l'Association genevoise des marchands de chaussures et maroquiniers
- l'Association romande des papetiers
- l'Association des pharmaciens de Genève
- Pharmacie principale
- VISILAB
- MANDOR
- JUMBO-Blandonnet
- EPA-UNIP
- MIGROS Genève
- COOP Genève
- BAUMANN-JEANNERET SA
- FNAC Suisse SA
- GLOBUS
- ABM, Au bon marché
- Papeterie Brachard

représentant les employeurs, d'une part, et  
- Actions-Unia, syndicat des employé·es du tertiaire  
- Syndicat interprofessionnel des travailleuses et travailleurs représentant les travailleurs, d'autre part,  
demandant, par requête du 29 janvier 2002, que le Conseil d'Etat étende jusqu'au 31 décembre 2004 une modification de l'article 15 (rémunération) de la convention collective de travail cadre dans le commerce de détail.

Cette requête a été publiée dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève No 30, du 13 mars 2002.

Berne, le 22 mars 2002

Département de l'économie,  
de l'emploi et des affaires extérieures, Genève

**Bundesgesetz über die Anlagfonds**Loi fédérale sur les fonds de placement  
Legge federale sui fondi d'investimento

Unique publication

■ **Changement de représentant**

Les actionnaires de **PARINDEX** sont informés qu'avec effet au **30 avril 2002**, les fonctions de Représentant en Suisse au sens de la Loi fédérale sur les fonds de placement, actuellement exercées par **BNP Paribas (Suisse) SA**, seront reprises par la Banque **BNP PARIBAS PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA** dont le Siège est:

2, place de Hollande, 1204 GENEVE

Tél. (+4122) 787.81.11, Fax (+4122) 787.80.10

Pour les actions distribuées en Suisse, le service de paiement (dividendes, rachats), le lieu d'exécution et le for ont été établis au Siège dudit Représentant (pour toutes contestations entre les porteurs d'actions distribuées en Suisse et la Société, les tribunaux compétents sont les tribunaux ordinaires du Canton de Genève sous réserve de recours auprès du Tribunal fédéral).

Les statuts, le prospectus et les rapports annuels et trimestriels de **PARINDEX** peuvent être obtenus gratuitement auprès dudit Représentant à son Siège précité, ainsi qu'auprès de ses succursales en Suisse:

Aeschengraben 26, 4051 BALE, Tél. (+41 61) 276.56.00,

Fax (+41 61) 276.55.00

1a, Riva Caccia, 6902 LUGANO, Tél. (+41 91) 985.51.11,

Fax (+41 91) 985.54.40

Limmatquai 4, 8001 ZÜRICH, Tél. (+41 1) 267.93.00,

Fax (+41 1) 262.37.72

BNP Paribas (Suisse) SA

**Provisorisches Angebot:**

Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter **www.shab.ch** wieder eingesehen werden.

**Öffentliches Inventar/Rechnungsrf**Bénéfice d'inventaire  
Beneficio d'inventario

Erste Veröffentlichung

Über den Nachlass des am 27. September 2001 verstorbenen **Friedrich Heinz Josef Leibacher** geschieden, geb. 21. Juli 1944, von Hemishofen/SH, wohnhaft gewesen Dörlschthalde 35, 8055 Zürich,

ist vom Einzelrichter für Erbschaftssachen am Bezirksgericht Zürich am 29. Januar 2002 die ämliche Liquidation gemäss Art. 593 ff. ZGB angeordnet worden.

Die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und die Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 23. April 2002 bei uns schriftlich anzumelden.

Eigentums- oder andere Rechte, die an Sachen geltend gemacht werden, die sich in Gewahrsam des Erblassers befanden, sind ebenfalls bis 23. April 2002 anzumelden, sonst kann das entsprechende Recht bei der Liquidation des Nachlasses nicht berücksichtigt werden.

Eine persönliche Haftbarkeit der Erben besteht nicht (Art. 593 Abs. 3 ZGB).

Wer Sachen des Erblassers als Pfändgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, dem Notariat innert der erwähnten Frist zur Verfügung zu stellen.

Zürich, 15. März 2002

Notariat Wiedikon-Zürich

Postfach, 8036 Zürich

**Offre provisoire:**

Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: **www.shab.ch**.

# Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits  
à notre rédaction dans la mesure  
du possible par voie électronique.  
E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Merci de votre collaboration**

## Adecco S.A.

### Convocation à l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Mercredi 17 avril 2002 à 14.00 h., à l'hôtel Lausanne Palace & Spa, Grand-Chêne 7-9, Lausanne

### Ordre du jour et propositions du Conseil d'administration:

- Soumission du rapport de gestion se composant du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes de groupe (comptes consolidés) au 31 décembre 2001**
- Soumission des rapports de l'organe de révision et du réviseur des comptes de groupe au 31 décembre 2001**
- Approbation du rapport de gestion se composant du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes de groupe (comptes consolidés) au 31 décembre 2001**  
Le Conseil d'administration propose d'approuver le rapport de gestion se composant du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes de groupe pour l'exercice 2001.

**4. Utilisation du bénéfice résultant du bilan**  
Le Conseil d'administration propose la répartition d'un dividende de CHF 1.- par action nominative d'une valeur nominale de CHF 1.- et de CHF 1.- par bon de participation au porteur d'une valeur nominale de CHF 1.- du bénéfice résultant du bilan de CHF 1 432 642 257.- et le report à nouveau du solde. Les actions et bons de participation détenus par la société ne génèrent pas de dividende.

**5. Décharge au Conseil d'administration**  
Le Conseil d'administration propose de donner décharge globalement à tous les membres du Conseil d'administration pour l'exercice 2001.

**6. Modification des statuts: Durée de fonction des membres du Conseil d'administration**  
Le Conseil d'administration propose de modifier l'article 20 alinéa 2 de la manière suivante:

*"Les membres du conseil d'administration sont élus pour une année et rééligibles."*

### 7. Election:

#### 7.1. Conseil d'administration

Le Conseil d'administration propose l'élection individuelle de M. Miguel Alfageme, M. John Borner, Dr. Christian Jacobs et M. Philippe Marcel comme nouveaux membres du Conseil d'administration pour un terme d'un an.

Le Conseil d'administration propose la réélection collective de M. Philippe Furiel-Destez, M. Yves Perben, M. Andreas Schmid, M. Conrad Meyer et M. Ernst Tanner comme membres du Conseil d'administration pour un terme d'un an.

M. Philippe Beauviala, M. Erwin Conradi et M. Stuart Olsten ne se présentent pas à la réélection. M. Klaus J. Jacobs se retire du Conseil d'administration.

#### 7.2. Organe de révision

En raison des récents développements concernant le groupe Arthur Andersen, le Conseil d'administration évalue les options appropriées pour le choix de l'organe de révision et du réviseur des comptes de groupe de la société à la prochaine Assemblée générale annuelle des actionnaires.

Le Conseil d'administration présentera sa proposition finale à l'Assemblée générale des actionnaires du 17 avril 2002.

#### 7.2.1. Organe de révision et réviseur des comptes de groupe

Le Conseil d'administration propose la réélection de Arthur Andersen AG, Zürich, comme organe de révision et comme réviseur des comptes de groupe de la société pour un terme d'un an expirant lors de l'Assemblée générale ordinaire relative à l'exercice 2002.

#### 7.2.2. Réviseur spécial prévu à l'article 23 alinéa 2

Le Conseil d'administration propose aussi la réélection de KPMG Fides Peat, Zürich, en qualité de réviseur spécial selon l'article 23 alinéa 2 des statuts pour un terme d'un an expirant lors de l'Assemblée générale ordinaire relative à l'exercice 2002.

**8. Augmentation du capital conditionnel pour obligations convertibles (Article 3<sup>quater</sup>)**  
La planification financière stratégique d'Adecco prévoit – hormis les autorisations prévues dans les présents statuts – de lancer un emprunt convertible d'un montant approximatif de CHF 1000 millions, selon les conditions du marché que la société pourrait rencontrer dans les prochains 12 mois. A cette fin, du capital conditionnel pour un montant approximatif de CHF 10 millions est nécessaire pour soutenir les droits de conversion. Étant donné que le capital conditionnel existant de l'art. 3<sup>quater</sup> est réservé aux droits de conversion des titulaires de l'emprunt de Euro 360,03 million émis en 1999, une augmentation du capital conditionnel existant du montant total est nécessaire. Le Conseil d'administration propose dès lors d'augmenter le capital conditionnel de l'article 3<sup>quater</sup> des statuts d'environ CHF 10 millions jusqu'à un montant de CHF 15 400 000.- ou, respectivement, 15 400 000 actions.

Le Conseil d'administration propose ainsi de modifier l'article 3<sup>quater</sup> alinéa 1 (qui couvre actuellement 5 399 880 actions) de la manière suivante:

*"1 Le capital-actions de la société sera augmenté d'un montant total maximum de Fr. 15 400 000.- (quinze millions quatre cent mille francs) par l'émission d'au maximum 15 400 000 (quinze millions quatre cent mille) actions nominatives d'une valeur nominale de Fr. 1.- (un franc) chacune, entièrement libérées, suite à l'exercice de droits d'option ou de droits de conversion attribués en relation avec l'émission d'emprunts obligataires ou d'autres obligations de la société ou de ses sociétés affiliées."*

#### 9. Conversion de tous les bons de participation en actions

Le Conseil d'administration prévoit de convertir tous les bons de participation en actions nominatives, d'abroger les articles 9, 10 et 11 des statuts et de supprimer les références aux bons de participation ou aux titulaires de bons de participation dans les autres articles, et d'adapter une référence dans un autre article. Étant donné que la conversion implique une augmentation du capital-actions de la société (art. 3 des statuts), la procédure formelle pour une augmentation de capital ordinaire doit être suivie et l'augmentation de capital de l'article 3 des statuts doit être décidée par le Conseil d'administration. Le Conseil d'administration propose ainsi :

#### En relation avec la conversion du capital-participation en capital-actions:

1. Réduction à zéro et annulation du capital-participation et de l'intégralité des bons de participation de la société, à savoir 49 000 bons de participation au porteur d'une valeur nominale de CHF 1.- chacun, entièrement libérés.

2. Augmentation du capital-actions de CHF 186 298 698.- de CHF 49 000.-, soit à CHF 186 347 698.-, par l'émission de 49 000 actions nominatives nouvelles d'une valeur nominale de CHF 1.- chacune, entièrement libérées, émises au pair.

3. Exclusion des droits de souscription préférentiels des actionnaires et des titulaires de bons de participation pour permettre la livraison des nouvelles actions aux titulaires des bons de participation annulés, proportionnellement à leur participation antérieure au capital-participation.

4. Entière libération des 49 000 nouvelles actions nominatives par conversion des fonds propres devenus librement disponibles suite à l'annulation des 49 000 bons de participation.

5. Les actions nouvellement émises donnent droit au dividende pour l'exercice qui a commencé le 1er janvier 2002. Elles sont assujetties aux restrictions de transfert prévues à l'article 4 des statuts.

#### En relation avec les modifications des statuts:

6. Abrogation des articles 9, 10 et 11 des statuts.

7. Modification de l'article 3<sup>quater</sup> alinéa 1, deuxième phrase, de la manière suivante:  
*"... Le conseil d'administration est autorisé selon l'article 12 alinéa 1 lit. a) des statuts à exclure le droit de souscription préférentiel des actionnaires et à attribuer à des tiers en cas d'utilisation des actions dans le cadre de l'acquisition d'entreprises, de parties d'entreprises ou de participations, ou dans le cadre d'un placement d'actions pour le financement de telles transactions. ...."*

8. Modification de l'article 3<sup>quater</sup> alinéa 2, de la manière suivante:  
*"Les droits de souscription préférentiels des actionnaires ainsi que le droit de souscrire préalablement sont exclus."*

9. Modification de l'article 3<sup>quater</sup> alinéa 2, première phrase, de la manière suivante:  
*"Le droit de souscription préférentiel des actionnaires relatif aux actions est exclus. ...."*

10. Modification de l'article 3<sup>quater</sup> alinéa 3, de la manière suivante:  
*"Le droit de souscription préférentiel des actionnaires relatif à la souscription d'emprunts obligataires ou d'autres obligations de la société peut être restreint ou exclu par le conseil d'administration (1) afin de financer l'acquisition d'entreprises, de parties d'entreprises ou de participations, ou encore afin de financer des investissements importants, de même que pour (2) émettre les emprunts convertibles ou à option sur les marchés des capitaux internationaux."*

11. Modification de l'article 12, alinéa 1, première phrase, de la manière suivante:  
*"En cas d'augmentation du capital-actions, les actionnaires ont un droit de souscription préférentiel selon les principes suivants: ..."*

12. Modification de l'article 15, première phrase, de la manière suivante:  
*"La convocation à l'assemblée générale est publiée dans les organes de publication selon l'art. 28 des statuts. ...."*

#### Documentation, participation et représentation

Le rapport de gestion se composant du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes de groupe, le rapport de l'organe de révision et du réviseur des comptes de groupe, les statuts ainsi que l'ordre du jour et les propositions du Conseil d'administration peuvent être consultés à partir du lundi 25 mars 2002 auprès d'Adecco management & consulting S.A., 38, rue du Petit-Chêne, 1003 Lausanne. De plus, le rapport annuel, les comptes annuels et les comptes de groupe peuvent être consultés sur le site internet d'Adecco ([www.adecco.com](http://www.adecco.com)).

Les actionnaires inscrits au registre des actions au 19 mars 2002 recevront par poste la présente convocation avec un bulletin-réponse. Les actionnaires inscrits ultérieurement mais avant le 5 avril 2002 recevront la convocation après leur inscription au registre des actions. Le registre des actions sera bloqué du 8 avril 2002 au 17 avril 2002. Seuls les actionnaires inscrits le 5 avril 2002 disposeront du droit de vote. Les actionnaires qui ne recevraient pas la convocation et le bulletin-réponse sont priés de prendre contact sans délai avec leur banque afin de requérir leur inscription au registre des actions.

Le bulletin-réponse joint à la convocation permet de commander la carte d'admission et le matériel de vote ou de mandater Adecco S.A. ou la représentante indépendante en vue de l'exercice des droits de vote à l'Assemblée générale. Les actionnaires sont rendus attentifs aux délais nécessaires pour le traitement des bulletins-réponse et pour l'envoi des cartes d'admission et du matériel de vote. Ils sont dès lors priés de retourner le bulletin-réponse sans délai à Adecco S.A., c/o ShareComm Services AG, Kanalstrasse 29, CH-8152 Glattpfug. La carte d'admission et le matériel de vote seront expédiés à partir du 5 avril 2002.

Les actionnaires qui ne participent pas personnellement à l'Assemblée générale peuvent se faire représenter comme suit:

• par un autre actionnaire disposant du droit de vote. Après avoir commandé la carte d'admission et rempli la procuration figurant au dos de celle-ci, l'actionnaire doit remettre la carte d'admission au représentant;

• par la représentante indépendante, Mme. Pascale Capitaine, Ernst & Young SA, Place Chauderon 18, case postale 36, 1000 Lausanne 9. Le bulletin-réponse joint à la convocation suffit pour octroyer la procuration, sans qu'il soit nécessaire de commander la carte d'admission. Sauf instruction contraire, la représentante indépendante votera selon les propositions du Conseil d'administration;

• par Adecco S.A. Le bulletin-réponse joint à la convocation suffit pour octroyer la procuration, sans qu'il soit nécessaire de commander la carte d'admission. Les procurations qui contiennent des instructions autres que celles de suivre les propositions du Conseil d'administration seront remises à la représentante indépendante.

#### Représentants dépositaires

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689d CO sont priés d'indiquer le plus rapidement possible à la société le nombre d'actions qu'ils représentent. Ces renseignements doivent être fournis au contrôle d'accès au plus tard à 13.00 h. le jour de l'Assemblée générale.

#### Information aux participants

La convocation de l'Assemblée générale ordinaire est communiquée aux titulaires de bons de participations par la présente annonce.

Le procès-verbal de l'Assemblée générale sera à la disposition des participants dès le 26 avril 2002, auprès d'Adecco management & consulting S.A., 38, rue du Petit-Chêne, 1003 Lausanne.

Le Conseil d'administration

VONTOBEL

## Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, 15. April 2002

17.30 Uhr, Kongresshaus Zürich, Eingang «K»/Claridenstrasse, 8002 Züch (Türöffnung: 16.30 Uhr)

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

**1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2001; Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 2001 zu genehmigen.

**2. Entlastung von Mitgliedern des Verwaltungsrates**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Verwaltungsratsmitgliedern Dr. Hans-Dieter Vontobel, Prof. Dr. Hans Geiger, Dr. Wolfhard Graetz, Tony R. Reis, Prof. Dr. Klaus M. Schwab, Prof. Dr. Hans Caspar von der Crone und Peter Wagner für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.

**3. Verwendung des Bilanzgewinns**

Der Verwaltungsrat beantragt, den verfügbaren Bilanzgewinn von CHF 341'711'206.97, bestehend aus dem Jahresgewinn 2001 von CHF 275'582'133.94 und dem letztjährigen Gewinnvortrag von CHF 66'129'073.03, wie folgt zu verwenden:

Dividende 150%	CHF	97'500'000.00
Zuweisung an die		
allgemeine Reserve	CHF	0.00
Zuweisung an andere		
Reserven	CHF	0.00
Vortrag auf neue Rechnung	CHF	244'211'206.97

Die ordentliche Dividende von CHF 1.50 je dividendenberechtigte Aktie à nominal CHF 1.00 wird bei Genehmigung des Antrages ab 19. April 2002 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer ausbezahlt.

**4. Wahlen**

**4.1 Verwaltungsrat**

Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl von Peter Wagner zum Präsidenten des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtsdauer.

**4.2 Revisionsstelle und Konzernprüfer**

Der Verwaltungsrat beantragt, die Ernst & Young AG, Bern, als Revisionsstelle und als Konzernprüferin für eine Amtsdauer von einem Jahr zu wählen.

**5. Diverses**

**Unterlagen:** Der Geschäftsbericht für das Jahr 2001, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sowie das Protokoll der 18. Generalversammlung liegen ab sofort in der Schalterhalle der Bank Vontobel AG, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich, 1. Stock, zur Einsicht der Aktionäre auf und werden diesen auf Verlangen unverzüglich zugestellt.

**Zutrittskarten:** Die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre mit Stimmrecht erhalten die Anmeldung zur Bestellung der Zutrittskarte direkt zugestellt.

**Vollmachterteilung:** Die Vertretung von Aktionären ist gemäss Art. 15 Abs. 2 der Statuten aufgrund einer schriftlichen Vollmacht zulässig. Für die Vollmachterteilung ist die Anmeldung resp. die Zutrittskarte zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zu übergeben. Die Aktionäre können sich insbesondere durch unsere Gesellschaft als Organvertreter oder Herrn Rechtsanwalt Dr. Christoph Reinhardt, Bleicherweg 58, 8027 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter gemäss Art. 689c OR vertreten lassen. Im Falle der Vertretung durch unsere Gesellschaft oder den unabhängigen Stimmrechtsvertreter werden die Stimm-

rechte ohne ausdrückliche, anderslautende Weisung im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

**Depotvertreter:** Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden geletzt, der Gesellschaft (Tel. 01 283 59 00) Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien rechtzeitig bekanntzugeben.

Zürich, 22. März 2002

Vontobel Holding AG  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

Dr. Hans-Dieter Vontobel

Vontobel Holding AG

Vontobel Holding AG, Tödistrasse 27, CH-8022 Zürich, Telefon +41 (0)1 283 59 00, Telefax +41 (0)1 283 75 00, www.vontobel.com

Weitere Unternehmen der Vontobel-Gruppe: Bank Vontobel AG, Zürich/Luzern/Madrid/Vancouver; Banque Vontobel Genève SA, Genf/London; Bank Vontobel Österreich AG, Salzburg/Wien; Bank Vontobel (Liechtenstein) AG, Vaduz; Vontobel Asset Management AG, Zürich; Vontobel Asset Management, Inc., New York; Vontobel Fondservices AG, Zürich; Vontobel Luxembourg S.A., Munsbach; Vontobel Securities AG, Zürich/New York/Köln; Bank Vontobel Cayman, Grand Cayman; Vontobel Private Equity Management Cayman, Grand Cayman.



# Cécité de l'enfant

Un seul franc suffit pour procurer à un enfant vivant dans le « Tiers monde » une capsule de vitamine A et ainsi le protéger de la cécité.

## Peut-il compter sur votre aide ?



CBM Mission chrétienne pour les aveugles

Case postale, 2002 Neuchâtel

Tél. 032 724 84 12, Fax 032 724 84 14, CP 87-192253-5

**allreal**  
holding

**Allreal Holding AG  
Dividendenzahlung**

Valorennummer: 883 756

Die ordentliche Generalversammlung der Allreal Holding AG, Baar, vom 21. März 2002 hat für das Geschäftsjahr 2001 folgende Dividendenzahlung beschlossen:

Bruttodividende pro Namenaktie	CHF 3.00
Abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	CHF 1.05
<b>Nettodividende pro Namenaktie</b>	<b>CHF 1.95</b>

Die Dividende wird den Aktionären spesenfrei ab 26. März 2002 durch die Bank Vontobel AG an den von ihnen angegebenen Zahlungsort ausbezahlt.

Baar, 22. März 2002 Der Verwaltungsrat

**DR. AMANN AG**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

am 10. April 2002, 11.30 Uhr  
in den Büroräumlichkeiten der Gesellschaft in 6300 Zug, Baarerstrasse 11

**Traktanden**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 11. Mai 2000  
*Antrag des Verwaltungsrates: Das Protokoll sei zu genehmigen.*
2. Jahresbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 2000  
*Antrag des Verwaltungsrates: Der Jahresbericht sei zu genehmigen.*
3. Bilanz per 31. Dezember 2000 und Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 2000  
*Antrag des Verwaltungsrates: Die Jahresrechnung sei zu genehmigen.*
4. Verwendung des Rechnungsergebnisses des Geschäftsjahres 2000.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Der Bilanzgewinn sei auf neue Rechnung vorzutragen.*
5. Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2000.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Dem Verwaltungsrat sei Entlastung zu erteilen.*
6. Wahl des Verwaltungsrates:  
*Antrag des Verwaltungsrates: Vom Rücktritt Max W. Scherrer von Mosnang, in Meggen, sei Kenntnis zu nehmen und Juan-Pedro Schaltegger, von Bisegg, in Birchwil, zum neuen Verwaltungsrat der Gesellschaft zu wählen.*
7. Wahl der Revisionsstelle:  
*Antrag des Verwaltungsrates: Die Bühler Revisions AG, Zug, sei als Revisionsstelle für 2001 zu bestätigen.*
8. Verschiedenes  
*Keine Anträge.*

Zug, den 14. März 2002

DR. AMANN AG

188742

**Beaulieu Exploitation S.A., Lausanne**

Mesdames, Messieurs les actionnaires de Beaulieu Exploitation S.A. sont convoqués en assemblée générale ordinaire, mercredi 17 avril 2002, à 16 heures, au Forum de Beaulieu.

**Ordre du jour:**

1. **Approbation du rapport annuel et des comptes annuels pour l'exercice 2001. Présentation du rapport de l'organe de révision**  
Le conseil d'administration recommande l'approbation du rapport annuel et des comptes annuels pour l'exercice 2001.
2. **Emploi du bénéfice résultant du bilan 2001**  
Le bénéfice disponible est le suivant:  
Bénéfice reporté au 1er janvier 2001 CHF 707 824.81  
Attribution à la provision pour propres actions 3 100.-  
Perte nette de l'exercice 2001 79 940.31  
Bénéfice résultant du bilan au 31 décembre 2001 CHF 624 784.50  
Le conseil d'administration propose de reporter ce montant à nouveau.
3. **Décharge aux membres du conseil d'administration**  
Le conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du conseil d'administration pour leur activité au cours de l'exercice 2001.
4. **Elections**
- 4.1 **Conseil d'administration**  
Le conseil d'administration propose la démission de Messieurs François Carrard, Gilbert Duchoud, Georges Muller et Philippe Petitpierre, l'élection de Messieurs Jean-Jacques Gauer, Bernard Krähenbühl et Jean-Philippe Rochat et la réélection de Messieurs Antoine Höfliger, Alain Coutaz, Bernard Daniel, Pierre-Daniel Margot et Jean-Jacques Schill.
- 4.2 **Organe de révision**  
Le conseil d'administration propose de réélire la société OFISA, à Lausanne, en qualité d'organe de révision de la société pour l'exercice 2002.
5. **Divers**

**Mise à disposition des documents**

Le rapport de gestion et le rapport de révision ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 20 mars 2001 seront, à partir du 22 mars 2002, à la disposition des actionnaires au siège de la société. La société adressera à compter de la même date le procès-verbal précité à tout actionnaire qui en fera la demande.

**Carte d'admission à l'assemblée générale**

Les actionnaires reçoivent par la poste la convocation à l'assemblée générale (qui est également publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce), ainsi que la carte d'admission, le rapport annuel, les comptes annuels et le rapport de l'organe de révision. Seuls les détenteurs d'actions nominatives inscrits au Registre des actions en date du 22 mars 2002 pourront exercer le droit de vote afférent à ces titres. Aucune inscription au registre des actions ne sera opérée du 22 mars au 17 avril 2002 inclus.

**Représentation à l'assemblée générale**

Les actionnaires peuvent se faire représenter à l'assemblée générale par un tiers au moyen de la procuration figurant au verso de la carte d'admission.

En outre, chaque actionnaire a la possibilité de se faire représenter:

- par sa banque, en qualité de représentant dépositaire;
- par les organes de la société;
- par M. Jean-Pierre Wicht, PME Révision et Expertises, à Lausanne, en qualité de représentant indépendant au sens de l'article 689 c CO.

Les procurations qui seront adressées à la société signées en blanc seront transmises au représentant indépendant. En l'absence d'instructions de vote, les droits de vote seront exercés dans le sens de propositions du conseil d'administration.

Les organes de la société représenteront seulement les actionnaires qui approuvent les propositions du conseil d'administration. Les procurations comportant des instructions différentes des propositions du conseil d'administration seront transmises au représentant indépendant.

Les représentants dépositaires d'actions au sens de l'article 689 d CO sont priés de communiquer le plus tôt possible (mais au plus tard le 17 avril 2002 au contrôle à l'entrée) au secrétaire du conseil d'administration, au siège de la société, le nombre d'actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Lausanne, le 21 mars 2002

**Beaulieu Exploitation S.A.**

Pour le conseil d'administration:  
Président: Antoine Höfliger  
Administrateur: Pierre-Daniel Margot

189214

**À LOUER**

Zone industrielle La Plaine  
Vuillens-la-Ville/Aclens (Vaud)

**SURFACES EXTÉRIEURES  
7000 M2**

A 10 km de la gare de Lausanne, à proximité des gares de triage de Renens et Denges. Accès à l'autoroute A1 très proche.

Toute la surface peut être desservie par un portique roulant de 20 t et de 5 t (hauteur du crochet 13 m).

Surfaces divisibles. Raccordement aux CFF prévu.

**E. SCHNEITER & CIE**  
Av. de Florimont 2, 1006 Lausanne  
Tél. 021 341 71 60

188584

**Belland AG, CH-4562 Biberist**

**Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung**

vom Montag, 15. April 2002, 14.00 Uhr, im Restaurant St. Urs, CH-4562 Biberist

**Traktanden:**

1. Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler.
2. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 15. September 2000.  
*Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung.*
3. Entwicklung der Belland AG im Jahre 2001, 2002 und Ausblick.
4. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2000 sowie Abnahme des Berichtes der Revisionsstelle.  
*Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung.*
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.  
*Der Verwaltungsrat beantragt den Vortrag auf die neue Rechnung.*
6. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsführung.  
*Der Verwaltungsrat beantragt die Erteilung auf Entlastung.*
7. Wahl der Revisionsstelle.  
*Der Verwaltungsrat beantragt Wiederwahl der Legatex Leysinger AG, Solothurn.*
8. Verschiedenes.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung 2000 mit Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang und der Bericht der Revisionsstelle und das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. September 2000 stehen den Aktionären am Sitz der Verwaltung in Biberist und bei der Legatex Leysinger AG, Westbahnhofstrasse 6, in CH-4502 Solothurn, zur Einsichtnahme offen.

Inhaberaktionäre(-innen), deren Adresse der Gesellschaft bekannt ist, erhalten eine persönliche Einladung mit Anmeldung.

Die übrigen Inhaberaktionäre(-innen) können ihre persönliche Einladung mit Anmeldung bis spätestens 8. April 2002 am Sitz der Verwaltung der Gesellschaft, Schützenweg 9, CH-4562 Biberist, anfordern.

Inhaberaktionäre(-innen), die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen möchten, können sich durch eine(n) andere(n) Aktionär(-in), den Verwaltungsrat, den unabhängigen Stimmrechtsverwalter oder durch seine Depotvertreter vertreten lassen.

Die Stimmrechtsausweise können am 15. April 2002, ab 13 Uhr, am Versammlungsort bezogen werden.

Der Nachweis der Aktionärs- bzw. Vertretereigenschaft ist gemäss den Angaben in der persönlichen Einladung zu erbringen.

Biberist, 22. März 2002

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Roland Belz

188918

## United Transport Allianz U.T.A. S.A., Ambri

I signori azionisti sono convocati in assemblea generale straordinaria, per il giorno 26 aprile 2002, alle ore 10.30, presso gli uffici della AS Fiduciaria S.A., in via Tesserete 67, 6942 Savosa.

### Ordine del giorno:

1. Aumento del capitale azionario da CHF 100 000.- a CHF 4 350 000.-
2. Dichiarazioni relative al diritto di opzione.
3. Precisazione del momento di decorrenza del diritto al dividendo per quanto afferente all'aumento del capitale.
4. Eventuali.

Ambri, 15 marzo 2002

Il consiglio di amministrazione

## Société Coopérative l'Union, Nyon

Les porteurs de parts sont convoqués à l'assemblée générale statutaire le mardi 9 avril 2002, à 20 h, à la Salle de l'UNION, rue de la Gare 35 bis, 1260 Nyon

## The Fantastic Corporation, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der The Fantastic Corporation, Zug

Datum: Mittwoch, 17. April 2002, 10.00 Uhr, Türöffnung 9.30 Uhr  
Ort: Burghausaal, Dorfstrasse 12, 6300 Zug

### Traktanden

1. **Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und Konzernrechnung 2001 sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 2001 zu genehmigen.
2. **Verwendung des Bilanzverlustes**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von CHF 100 536 288.- vollständig gegen die allgemeinen Reserven aufzurechnen.
3. **Entlastung des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.
4. **Wiederwahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt,
  - (a) Herrn Peter Ohnemus, von Basel, in Baar, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen;
  - (b) Herrn Giorgio Ronchi, italienischer Staatsangehöriger, in Castagnola, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen;
  - (c) Herrn Matthias Oertle, von Teufen AR, in Wädenswil, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen.
5. **Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr wieder zu wählen.
6. **Genehmigte Kapitalerhöhung**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Schaffung eines zusätzlichen genehmigten Aktienkapitals von CHF 333 193.20 und die Anpassung der Frist zur Ausgabe von Aktien aus genehmigtem Aktienkapital unter Abänderung von Art. 3b der Statuten wie folgt:  
«Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 15. April 2004 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 5 000 000.- durch Ausgabe von höchstens 50 000 000 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 0.10 zu erhöhen. Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet. Der jeweilige Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Einlagen werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Für die Fälle, dass das genehmigte Kapital dazu verwendet wird, (i) strategisch wichtigen Geschäftspartnern eine Beteiligung an der Gesellschaft anzubieten, oder (ii) Unternehmen, Unternehmensteile oder Beteiligungen zu übernehmen, ist das Bezugsrecht bezüglich dieser Aktien aufgehoben.»

### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2001 mit Jahresbericht, Jahres- und Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers stehen ab dem 25. März 2002 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Landis+Gyr-Strasse 3, CH-6300 Zug, sowie bei Goldman, Sachs & Co. oHG, MesseTurm, Friedrich-Ebert-Anlage 48, D-60308 Frankfurt am Main, zur Verfügung. Auf Verlangen wird jedem Aktionär eine Ausfertigung der zur Einsicht liegenden Unterlagen zugestellt.

### Teilnahmeberechtigung

An der ordentlichen Generalversammlung 2002 der The Fantastic Corporation ist teilnahmeberechtigt, wer als Aktionär im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen ist.

### Zutrittskarten und Stimmberechtigung

Die am Abend des 21. März 2002 im Aktienregister der Gesellschaft eingetragenen Aktionäre erhalten die Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2002 samt Anmeldekarte per Post zugeschickt. Gegen Rücksendung der Anmeldekarte bis spätestens 8. April 2002 (Eintreffen) wird den Aktionären, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, die Zutrittskarte mit den Stimmkarten per Post zugestellt. Stimmberechtigt sind die am Abend des 5. April 2002 (Stichtag) im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vom 6. April 2002 bis und mit 17. April 2002 ist das Aktienbuch für Eintragungen gesperrt.

### Stellvertretung und Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch Erteilung der entsprechenden Vollmacht auf der Zutrittskarte durch einen anderen Aktionär, einen Dritten oder einen Depotvertreter vertreten lassen. Die Zutrittskarte mit der entsprechend ausgefüllten Vollmacht und etwaigen Stimminstruktionen ist dem bevollmächtigten Aktionär, Dritten oder Depotvertreter zu übergeben.

### Depotvertreter

Depotvertreter werden gebeten, der SAG SEGA Aktienregister AG frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 16. April 2002, 16.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem schweizerischen Bundesgesetz über Banken und Sparkassen unterstellten Institute und gewerbemässigen Vermögensverwalter.

Zug, den 22. März 2002

The Fantastic Corporation  
Namens des Verwaltungsrates  
Reto Braun  
Präsident des Verwaltungsrates

## 3 3/4%

## Anleihe 2002-2009 von Fr. 150 000 000.-

(mit Reopening-Klausel)

**Zweck:** Finanzierung des Aktivgeschäfts  
**Emissionspreis:** 100,5%  
**Laufzeit:** 7 Jahre fest  
**Mindeststückelung:** Fr. 5000.- Nennwert und ein Mehrfaches davon  
**Verbriefung:** Globalurkunde auf Dauer; keine Auslieferung von Einzelkunden möglich.  
**Zeichnungsfrist:** bis 27. März 2002, mittags  
**Liberierung:** 15. April 2002  
**Kotierung:** Schweizer Börse SWX  
**Valorennummer:** 1.394.932

Anmeldungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen.

Weinfelden, 22. März 2002

 **Thurgauer  
Kantonalbank**

## Wenn Sie für wenig Geld auf einer Zeitungsseite auffallen wollen:

### Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53  
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

**Kauf von AG**  
bevor Sie Ihre  
Lastentrente A.G.  
liquidieren, in bar,  
Tel. 079 437 56 03,  
Fax 052 659 41 74

Ausgabe 25 **twixTel** Die Schweiz  
im Griff ...  
• Telefonbuch CH • TwixRoute CH  
und Ausland • CH-Ortspläne mit  
Haus-Nr. • Luftbilder gonax CH  
• Fahrplan 01/02 • CH-Gesetze  
New Geo-Informationssystem GIS  
**69.-**  
www.twixTel.ch **0800/80 44 33**

## Seba Aproz S.A.

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire  
Le jeudi 18 avril 2002, à 11 h 15, au siège de la société à Aproz.

### Ordre du jour:

1. **Contrôle des actions représentées**
2. **Rapport de gestion du conseil d'administration 2001**
3. **Rapport de l'organe de révision 2001**
4. **Approbation**
  - a) du rapport annuel 2001  
*proposition du conseil d'administration: approbation du rapport annuel*
  - b) des comptes annuels 2001  
*proposition du conseil d'administration: approbation des comptes*
5. **Répartition du bénéfice**  
*Proposition du conseil d'administration: le montant à disposition est à répartir comme suit:*

- attribution à la réserve légale	Fr.	0.00
- attribution à la réserve spéciale	Fr.	2 240 000.00
- distribution d'un dividende de Fr. 300.-/action	Fr.	- 510 000.00
- report à compte nouveau	Fr.	13 405.95
Total	Fr.	2 763 405.95
6. **Décharge donnée au conseil d'administration pour l'exercice 2001**  
*Proposition du conseil d'administration: donner décharge aux membres du conseil*
7. **Elections**
  - a) d'un nouveau membre au conseil d'administration  
*Proposition du conseil d'administration: suite à la démission de Monsieur Anton Scherrer (administrateur-délégué) approbation de l'élection de Monsieur Jakob Knüsel*
  - b) d'un nouveau président du conseil d'administration  
*Proposition du conseil d'administration: approbation de l'élection de Monsieur Jakob Knüsel comme nouveau président*
  - c) de l'organe de révision  
*Proposition du conseil d'administration: réélection de Mitreva S.A., Zurich, pour la période 2002/2003*
8. **Divers et Imprévus**

Le bilan le compte de pertes et profits, le procès-verbal de la dernière assemblée, le rapport de l'organe de révision et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires durant les 20 jours qui précèdent l'assemblée, au siège de la société à Aproz.

Le conseil d'administration



## PILATUS-BAHNEN

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 17. April 2002, 17.00 Uhr  
Krauerhalle in Kriens, Türöffnung um 16.00 Uhr

#### TRAKTANDEN

- Geschäftsbericht 2001, Bericht der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2001 (Jahresbericht und Jahresrechnung) zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes 2001**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verteilen:  

Bilanzgewinn	CHF	340 640.-
Dividende 21% (Brutto CHF 10.50 pro Aktie)	CHF	- 277 200.-
Zuweisung an Reserven	CHF	- 50 000.-
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	CHF	13 440.-
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, ihm sowie der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
- Wahlen in den Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Oscar J. Schwenk, Dr. Rolf Krieger und Urs Küchler für eine dreijährige Amtsdauer.
- Wahl der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der PricewaterhouseCoopers AG, Luzern, als Revisionsstelle für eine weitere Amtsdauer von 1 Jahr.

Der Geschäftsbericht 2001 mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegt ab 20. März 2002 am Sitz der Gesellschaft, Brünigstrasse 2, 6053 Alpnachstad, und bei der Direktion, Schlossweg 1, 6010 Kriens, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die bis zum 20. März 2002 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten eine persönliche Einladung mit Geschäftsbericht und Zutrittskarte direkt zugestellt. Ab diesem Datum bis nach Schluss der Generalversammlung werden aus technischen Gründen keine Eintragungen im Aktienregister mehr vorgenommen. Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können durch Unterzeichnung der Vollmacht auf der Zutrittskarte einen Dritten mit der Vertretung ihrer Aktienstimmen bevollmächtigen.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden ersucht, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens am 12. April 2002 der Gesellschaft bekannt zu geben.

Zur korrekten Präsenzmittlung erfolgt die Türschliessung pünktlich um 17.00 Uhr. Freibillette werden nach Abschluss der Generalversammlung nur an anwesende Aktionäre abgegeben.

Kriens, 20. März 2002

PILATUS-BAHNEN  
Der Verwaltungsrat

188415

# Agence de réception des annonces:

## Agence d'annonces SA

Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne

Téléphon 032 344 82 98

Téléfax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Réservez dès présent vos annonces  
dans le FOSC,  
l'unique organe officiel de la Confédération  
qui publie régulièrement les dernières  
informations officielles  
et les communiqués légaux obligatoires.



## COMPAGNIE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE DU GAZ SA

### 140° exercice 2000-2001

**Le dividende fixé à 17 %, ainsi que le bonus de 2 %  
pour le 140° exercice, sont payables sans frais,  
dès le 26 mars 2002**

Action de CHF 100.-

CHF 19.- brut

Sous déduction de l'impôt anticipé de 35 %

No de valeur: 356.926 action

18855A

## Pro Fonds (Lux) Sicav

Handelsregister: Luxembourg B 45890

Gesellschaftssitz: 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxemburg-Strassen

Die Aktionäre der Pro Fonds (Lux) Sicav werden hiermit zu einer

### ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

eingeladen, die am 2. April 2002, um 11.00 Uhr in 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxemburg-Strassen mit folgender Tagesordnung stattfinden wird:

- Bericht des Verwaltungsrates und des Wirtschaftsprüfers
- Billigung der Bilanz zum 31. Dezember 2001 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das am 31. Dezember 2001 abgelaufene Geschäftsjahr
- Entlastung der Verwaltungsratsmitglieder
- Wahl der Wiederwahl der Verwaltungsratsmitglieder und des Wirtschaftsprüfers bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung
- Gewinnverwendung
- Verschiedenes

Die Punkte auf der Tagesordnung unterliegen keiner Anwesenheitsbedingung und die Beschlüsse werden durch die einfache Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Aktionäre gefasst.

Aktionäre, die ihren Aktienbestand in einem Depot bei einer Bank unterhalten, werden gebeten, ihre Depotbank mit der Übersendung einer Depotbestandsbescheinigung, die bestätigt, dass die Aktien bis nach der Generalversammlung gesperrt gehalten werden, an die Gesellschaft zu beauftragen. Die Depotbestandsbescheinigung muss der Gesellschaft fünf Arbeitstage vor der Generalversammlung vorliegen.

Der Verwaltungsrat

188055



Celeriner Bergbahnen AG, 7505 Celerina

## Einladung

zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
am Montag, 22. April 2002, 11.30 Uhr, im Bergrestaurant Marguns  
(Das Tagungsbüro ist ab 10.30 Uhr geöffnet)



#### Traktanden:

- Protokoll der 43. Generalversammlung vom 23. April 2001
- Jahresbericht und Jahresrechnung 2000/2001
- Bericht Revisionsstelle
- Beschlussfassung
  - Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2000/2001  
Antrag Verwaltungsrat: *Genehmigung*
  - Verwendung des Bilanzgewinnes  
Antrag Verwaltungsrat: *Verwendung des verfügbaren Saldos von Fr. 383 925.01 wie folgt:  
- Dividende (Fr. 15.- pro Aktie) Fr. 360 000.-  
- Vortrag auf neue Rechnung Fr. 23 925.01*
- Entlastung der verantwortlichen Organe  
Antrag Verwaltungsrat: *Den verantwortlichen Organen Décharge erteilen*
- Wahlen
  - Erneuerungswahl der Verwaltungsratsmitglieder  
Antrag Verwaltungsrat: *Wiederwahl der bisherigen Mitglieder*
  - Erweiterung des Verwaltungsrates  
Antrag Verwaltungsrat: *Christian Meili*
  - Wahl der Revisionsstelle  
Antrag Verwaltungsrat: *Wiederwahl von Riedi • Berni • Theus AG*
- Varia

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Damen und Herren Aktionäre zu einem gemeinsamen Mittagessen im Bergrestaurant Marguns eingeladen.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Revisionsstelle sowie die Eintritts- und Stimmkarten werden den AktionärInnen mit der Einladung zugestellt. Ab dem 1. März 2002 liegt das Protokoll der 43. Generalversammlung vom 23. April 2001 an der Kasse der Gondelbahn in Celerina zur Einsichtnahme auf.

Das Aktienregister bleibt vom 20. März 2002 bis zur Generalversammlung für den Handel geschlossen.

Celerina, 1. März 2002

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident, Luis A. Wieser

188150

176.617.645

## Zuger Kantonalbank

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Zuger Kantonalbank

**Samstag, 27. April 2002, 15.00 Uhr (Türöffnung 14.00 Uhr), im Eisstadion Herti in Zug**

#### Traktanden und Anträge

**1. Jahresbericht und Jahresrechnung 2001 sowie Bericht der Revisionsstelle**  
 Der Bankrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2001 zu genehmigen und den Bericht der Revisionsstelle entgegenzunehmen.

**2. Entlastung der Mitglieder des Bankrates**  
 Der Bankrat beantragt, den Mitgliedern des Bankrates Entlastung zu erteilen.

**3. Verwendung des Bilanzgewinnes**  
 Der Bankrat beantragt, den Bilanzgewinn von Fr. 33'503'937.--, bestehend aus dem Jahresgewinn von Fr. 32'324'495.-- sowie dem Gewinnvortrag von Fr. 1'179'442.-- wie folgt zu verwenden:

- Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve	Fr.	8'000'000.--
- Dividende von 17 % auf das Aktienkapital von Fr. 133'056'000.--	Fr.	22'619'520.--
- Gesetzliche Extrazuzuweisung an den Kanton	Fr.	1'130'976.--
- Gemeinnützige Vergabungen	Fr.	350'000.--
- Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Fr.	1'403'441.--
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>33'503'937.--</b>

**4. Wahl eines Mitgliedes der Revisionsstelle als Vertreter der Privataktionäre**  
 Der Bankrat beantragt,  
 - PricewaterhouseCoopers AG, Zug, für eine Amtsdauer von einem Jahr wieder zu wählen.

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2001 mit Jahresrechnung, Jahresbericht und Bericht der Revisionsstelle sowie der Antrag des Bankrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes liegen ab 18. März 2002 bei den Sitzen Postplatz und Bahnhof in Zug und bei allen weiteren Geschäftsstellen der Zuger Kantonalbank zur Einsichtnahme auf. Aktionären werden sie auf Wunsch zugestellt.

#### Bezug von Eintrittskarten

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, können ihre Eintrittskarte mit Stimmmaterial bis spätestens am 23. April 2002 bei den Sitzen Postplatz oder Bahnhof in Zug oder bei allen weiteren Geschäftsstellen der Zuger Kantonalbank gegen Hinterlage der Aktie oder einer entsprechenden Bescheinigung einer anderen Bank beziehen. Nach dem 23. April 2002 werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

#### Ertelung der Vollmacht

Aktionäre, die sich vertreten lassen wollen, sind gebeten, die Vollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zu übergeben.

Falls ein Aktionär unsere Bank bevollmächtigen will, so ist die Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet zusammen mit dem Stimmmaterial an die Geschäftsleitung der Zuger Kantonalbank zu senden. Wir werden dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Bankrates ausgeübt wird. Die Zuger Kantonalbank vertritt Aktionäre mithin nur dann, wenn diese den Anträgen des Bankrates zustimmen wollen. Vollmachten mit anderslautenden Instruktionen werden wir an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weiterleiten.

Falls ein Aktionär einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen will, so bezeichnen wir dafür Herrn Dr. iur. Heiner Bernold, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 11, Postfach 715, 6301 Zug, als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR, der Vollmacht und Stimmmaterial mit schriftlichen Stimminstruktionen zuzustellen sind. Erteilt der Aktionär keine Weisung für die Ausübung des Stimmrechts, wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter dafür besorgt sein, dass es gemäss den Anträgen des Bankrates ausgeübt wird.

#### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, unserer Bank die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig, spätestens jedoch bis am 27. April 2002 bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Zug, 21. Februar 2002  
 Zuger Kantonalbank

Namens des Bankrates  
 Walter Weber, Präsident  
 Guido Speck, Sekretär

2. Generalversammlung vom 12. Juni 2002

### Einladung zur Einreichung von Traktandierungsbegehren

Aufgrund von Artikel 699 Absatz 3 des Schweizerischen Obligationenrechts sind Aktionäre, die Aktien im Nennwert von mindestens einer Million Schweizer Franken vertreten, berechtigt, die Traktandierung von Verhandlungsgegenständen zu verlangen.

Gestützt auf Artikel 11 Absatz 4, 5 und 6 der Statuten fordert der Verwaltungsrat Aktionäre, welche die oben umschriebenen Anforderungen erfüllen, hiermit auf, allfällige Traktandierungsbegehren mit den ausformulierten Anträgen schriftlich bis zum

**23. April 2002**

bei der Luzerner Kantonalbank, Sekretariat des Verwaltungsrates, Pilatusstrasse 12, Postfach, 6002 Luzern, unter Nachweis der von ihnen vertretenen Nennwerte (Sperrbestätigung der Depotbank) einzureichen.

Luzerner Kantonalbank

Peter Galliker  
 Präsident des Verwaltungsrates

Luzern, 22. März 2002

*Meme Bank*

**Luzerner Kantonalbank**

Wirtschaftsinformationen  
 Inkasso · Rechtsberatung  
 Treuhand · Vermögensverwaltung  
**www.credita.ch**  
 0848 000 123  
  
 ALLES GUTE FÜR IHR GELD.

### FL TRUST SWITZERLAND

Société d'Investissement à Capital Variable - SICAV  
 26, avenue Monterey, L-2163 LUXEMBOURG  
 R.C. Luxembourg B 33.846

Messieurs les Actionnaires de FL TRUST SWITZERLAND (la "société") sont invités à participer à l'Assemblée Générale Statutaire qui se tiendra au siège social le lundi 15 avril 2002 à 15.00 heures afin de délibérer sur les points suivants :

#### Ordre du jour de l'Assemblée Générale Statutaire

1. Rapports du Conseil d'Administration et du Réviseur d'Entreprises.
2. Approbation des états financiers établis au 31 décembre 2001.
3. Décharge à donner aux Administrateurs et au Réviseur d'Entreprises.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Aucun quorum n'est requis pour les points à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale Statutaire. Les décisions seront prises à la majorité simple des actionnaires présents ou représentés.

Pour être admis à l'Assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de déposer leurs actions auprès des banques dont le nom et l'adresse figurent ci-dessous où ils peuvent également obtenir le texte des résolutions qui sont proposées ainsi que les procurations. Les actions ainsi que les procurations doivent être déposées cinq jours francs avant l'Assemblée auprès de l'une des banques suivantes :

- BANQUE FERRIER LULLIN (LUXEMBOURG) S.A.,  
 26, avenue Monterey, L-2163 Luxembourg
- FERRIER LULLIN & CIE S.A.,  
 7, rue Pierre-Fatio, CH-1211 Genève 3
- BANQUE DE NEUFLEZE, SCHLUMBERGER, MALLET, DEMACHY,  
 3, avenue Hoche, F-75008 Paris
- CBC BANQUE S.A.,  
 5, Grand-Place, B-1000 Bruxelles

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für

## Immobilien-Inserate

die Handel, Gewerbe und Industrie berühren

Index  
Indice  
Indice

Firma, Ort Rubrik| Seite

## Diverse - Divers - Diversi

1	altrechtlicher Zedel, Nr. 8/350, Bezirksgericht Appenzell	643
111	Internet Z'graggen, Risch	1116
2	Inhaber-Schuldbriefe, Nr. -, Amtsgericht Luzern-Land	642
2	Inhaberschuldbriefe, Nr. -, Gerichtspräsidentium Rheinfelden	643
3	Schuldbriefe, Nr. -, Gerichtskreis II Biel - Nidau	643
	'Balkan Kehap' A. Demirkaya, Rapperswil (SG)	1110
	'Continental' Revisions- und Treuhand - AG, St. Margrethen	1111

## ■ A

A - Z Success-Marketing GmbH, Bern	113
A. Hubacher Velos Motos AG, Oltrigen	111
ABC Garage/Rigland, René Schlegel, Küsnacht am Rigi	1112
ABC-Garage, René Schlegel, Küsnacht am Rigi	1112
Abr Web Sagl in liquidazione, Mezzovico-Vira	1114
Abr Web Sagl, Mezzovico-Vira	1114
Abry + Lüönd AG in Liquidation, Luzern	119
Abry + Lüönd AG, Luzern	119
ACIMA AG für Chemische Industrie, Buchs (SG)	1110
ACPro GmbH, Killwangen	111
Adecco, Lausanne	1347
Adqua Technology Sà r.l. in liquidation, Renens VD	541

RUBRIKEN  
RUBRIQUES  
RUBRICI

1	<b>Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio
2	<b>Konkurse</b> Faillites Fallimenti
3	<b>Nachlassverträge</b> Concordats Concordati
4	<b>Schuldbetreibungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni
5	<b>Schuldenrufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società
6	<b>Abhanden gekommene Werttitel</b> Titres disparus Titoli smarriti
7	<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici
8	<b>Marken</b> Marques Marchi
9	<b>Edelmetallkontrolle</b> Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi
10	<b>Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali
11	<b>Bilanzen</b> Bilans Bilanci
12	<b>Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni
13	<b>Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresie

Adriana Echer-Belgarbo Dessous, Dielsdorf	1120
Aedra Aeschlimann, Draberosion + CNC-Fräsen, Deltingen	1112
Aellen Lucien Marcel, ausgeschlagnene Verlassenschaft, Schüpfen	2/23
AERSPED AG, Wezikon (ZH)	1118
Agentur Stauch, Au (SG)	1111
AGV Aktiengesellschaft für Vermögensbildung, Zürich	540
AIKO Base AG, Feldbrunnen	2/26
Air-Montage GmbH, Wohlen (AG)	112
Airolgest SA in liquidazione, Airolo	1113
Airolgest SA, Airolo	1113
ak software GmbH, Wädenswil	1118
Akrom, Aegerlen	115
Akt design Peter Kessinger Dipl. Architekt ETH/ASA, Zürich	1118
Albatross Engineering AG, Risch	1117
Albert Scherrer, Velos-Motos, Biberist	1111
Alcon, Inc., Hünenberg	1116
Alder-Eugster-Stiftung, Umäsch	112
Allgemeine Pensionskasse der SairGroup Zürich	1118
Allink Holding AG, Mollis	118
Allink Holding AG, Zug	118
Alreald Holding AG, Baar	1349
ALPAMED SA, Pully	2/29
Alteno Contracting AG, Basel	116
Alters- und Betreuungsheim Au AG, Umäsch	112
Alters-Depositenhefte der Coop Depositenkasse, Nr. -, Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	642
Altmann Andreas, Ipsach	115
Altmann Casting AG, Ipsach	114
Alusuisse Road & Rail AG, Zürich	1118
AMA Messe und Kongress AG, Aarau	111
AMENDO Import GmbH, Zürich	2/32
Amiet Urs, Biedwil-Nürensdorf	2/31
AMS analyses médicales services S.A., Lausanne	1115
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich, Zürich	745
Andrey Pierre, Vaulruz	4/35
Andrighetto Aldo, Niederzwil	2/25
Ansid AG + Ansid Research AG, Winterthur	2/31
Arbeitervorsorgestiftung der Kopp AG Luzern Baunternehmung in Liquidation, Luzern	119
Arbeitervorsorgestiftung der Kopp AG Luzern Baunternehmung, Luzern	119
Arcaadia C + H AG in Liq., Bubendorf	115
Arcaadia C + H AG in Liquidation, Bubendorf	2/23
Architekturbüro Marcel Christen, Würenlingen	111
arco Consulting AG, Freienbach	1112
arco Consulting AG, Lachen	1112
Aresa AG, Thundorf	1112
Arfa Röhrenwerke AG, Münchenstein	115
ARGAVIN Sagl, Mendrisio	1114
ARNAL, Büro für Natur und Landschaft AG, Umäsch	112
Arnold Edgar, Dulliken	4/38
Ars Vitae AG, Rüschlikon	1118
art painting by Christian Jaggi, Birsfelden	115
Arta Pen AG, Egg ZH	2/33
Arts on Magic, Berger, Schöfland	111
ARVAL PHH Schweiz AG, Cham	1116
ARVEST Holding AG, Zug	1117
ASAT AG Biotec, Zug	1116
ASAT AG Biotech, Zug	1116
ASB Aircraft Service Bern-Belp AG, Belp	113
ASR Systems SA, Agno	2/28
Associazione Crescita, Asiano	1114
Associazione Crescita, Pura	1114
AT Acrotech SA, Zürich	2/33
AT Compound SA, San Vittore	118
ATAY-Reinigungen A. Secme, Simach	1112
Atelier d'architecture G. Dupasquier SA, Bulle	2/24
ATGS Advanced Technology Group (Switzerland) SA, Zug	2/31
ATS-All Technology Systems A. Storz, Cham	1116

ATS-All Technology Systems A. Storz, Meggen	1116
ATTEXOR Tools S.A., Eubliens (VD)	1115
Auberson Daniel, Gland	2/29
August Jungheinrich Sanitär + Heizung AG, Zürich	1118
Aurelia-Luna-Stiftung, Umäsch	112
Automobile Kiefer AG, Gretzenbach	1112
AVTIS SA, Luxembourg, succursale de Genève, Genève	117
■ B	
Bacchetta Alain, Bellmund	2/22
Bachmann Immobilien und Consulting, Küsnacht am Rigi	1112
Bäckerei-Konditorei Math. Vetsch, Umäsch	112
Baeriswil Christian, succession répudiée, Fribourg	2/24
Bahnhof Garage Thun AG, Thun	2/22
Baldinger-Zipkova Peter, Haag	2/26
Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA, Chur	118
Banco Santander Central Hispano (Suisse) SA, Genève	117
Bank Vontobel AG, Zürich	1348
Banque Bonhôte & Cie SA, Neuchâtel	1110
Baptist François et Silvana, Epalinges	4/39
BAR SVIZZERO di Giorgio Beretta e Santino Lombardo, Stabio	1114
Barraud François, succession répudiée, Lausanne	2/29
Bärtschi Werner, Neudorf	4/37
Basstefachgeschäft Rüdüsühli & Co., Solothurn	2/26
Bätscher Bruno, Niederwil	2/22
Bätting Design, Uzwil	1110
Baugesellschaft Moos AG, Umäsch	112
Baumann-Burch Heinz, Reussbühl	4/38
Bauplanung Ernst Bösch AG, Umäsch	112
Baunternehmung Säntis AG, Umäsch	112
BDO Sofron, Luzern	119
Beat Kaiser AG, Laufenburg	2/21
Beaulieu Exploitations S.A., Lausanne	1349
Beaver Converting GmbH, Steinhausen	1116
Belaurum Goldschmiede AG, Horgen	1118
Belaurum Goldschmiede AG, Rapperswil SG	1118
Belland AG, Biberist, Biberist	1349
Beratra Bilanz und Treuhand AG in Liquidation, Zug	1116
Berthold Deborah, Luzern	2/24
Bergamin-Hofer Tarcisio, Sissach	2/23
Bersel Michel, Epagny	2/23
Berthoud Daniel, succession répudiée, Renens	2/30
Bertschinger Anita, sans domicile connu	4/39
Berufsbildung Siemens in Zug, Zug	1116
Bétaviande, Georges Bovey, Morges	1115
Betriebe Restaurant 'Helvetia' AG, Luzern	119
Beverage Partners Worldwide (Europe) AG, Udorf	1118
Beverage Partners Worldwide SA, Udorf	1118
Bevora AG, Commiswald	1110
Bevora AG, Kalbnunn	1110
Biag Umäsch AG, Umäsch	112
Bike Plaza Albert Scherrer, Biberist	1111
BIO shop Viktoria AG, Luzern	119
Biofai, Good & Co, biologische Produkte, Winterthur	1118
Bischof Schatanlagen AG, Umäsch	112
Bison Werke Bähre & Greten GmbH & Co. KG, D-Springe	2/31
BK Vision AG, Freienbach	5/42
Blaas AG, Umäsch	112
Blackline GmbH, Umäsch	112
Bianco Vincenzo, Lausanne	2/29
Blum Trading GmbH, Embrach	1118
Blumer Peter Thomas, Zürich	2/31
BMKV Kasein AG, Muri bei Bern	113
BMKV-Kasentrocknungswerk AG, Obernensen	113
Bochy Joseph Robert, succession répudiée, Grandvilland	2/23
Bodywear GmbH, Murgenthal	111

Bois Intertrade SA, Neuchâtel	2/25
BONAR GmbH, Weggis	118
Boncafé Handels AG, Arth	5/40
Bosc Sàrl, Neuchâtel	2/25
Boutique Schannell Yildiz Canakci, Füllinsdorf	116
Bovay Roland Claude, Boll	2/22
Brandenberger Hans, Erbschaft, Zürich	2/31
Brethaud Jean-Marc, Gland	2/29
Bruno Bologna, Prilly	1115
Bruschwiler Treuhand und Verwaltungen AG in Liquidation, St. Peterzell	1111
BSO Survey S.A., Neuchâtel	1110
Buchdruckerei Muri Roland Moser AG, Gümliigen	2/22
Buderus Heiztechnik AG, Pratteln	115
Bugnon Anne-Marie, Bulle	2/24
Bugnon Roger, Bulle	2/24
Burane SA, Lugano	1114
Bureau comptable et d'affaires Eric Jean-Richard, La Chaux-de-Fonds	1110
Bürge + Hanke AG, Umäsch	112
Bürki Walter, Luzern II	2/24
Burri Bedachungen GmbH, Aarberg	114
BVM Valgan Management AG, Paradiso	2/28
Bystronic Laser AG, Niederözi	114
Bystronic Maschinen AG, Thurstetten	114
BZM - Invest GmbH, Bern	1112
BZM - Invest GmbH, Biberist	1112
■ C	
C.T.H.B.A.D. GmbH, Zürich	1118
CA & RI Sagl progettazioni e tecnologia, Chiasso	1114
Cabana AG in Liquidation, Zug	1116
Cabana AG, Zug	1116
Cabiola Beatrice, Riva San Vitale	4/38
Cabiola Claudio, Somazzo	4/38
Caisse-Maladie de Nendaz et Vevey, Nendaz	1116
Capo SA in liquidation, Fribourg	117
CAPTOL Services GmbH, Fällanden	1118
Care IT GmbH, Uznach	1110
Carollo Antonino, Colony, Act. sans domicile connu	4/37
Casagrande geh. Mathis Martha, Nachlass, Rüti ZH	2/32
Cash Converters Sàrl, Fribourg	2/24
CBC - Wiget AG, Rümlang	119
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF de Moudon-Oron No 58620, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	6/42
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF de Vevey No 194185, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	6/42
Cédule hypothécaire nominative, Nr. P.J. II-g/1794, Tribunal de première instance Juge civil du Jura	6/43
Cédule hypothécaire, Nr. -, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD	6/42
Cefco Sà r.l., Lausanne	1115
Celeriner Bergbahnen AG, Celerina	13/51
Center For Management Studies & Development (CMSD) Business School, Chopra, Conthey	1116
CENTRO COMMERCIALE 'AL PORTONE' Sagl, Bellinzona	1113
Centro Laser Lugano SA, Lugano	1113
CET Distribution SA, Etoy	2/29
Chanton Gilbert, Mels	2/24
Charles Messerli, Bagnes	1116
Chartinvest SA, Genève	117
Chäs-Eggli, Christoph Hänggi, Binningen	116
Chemische Reinigung Zytgloggen AG, Bern in Liquidation, Bern	114
Chic models agency José Barro, Lausanne	1115
Chic models José Barro, Lausanne	1115
Christian Schlegel, Umäsch	112
Cisco Systems Capital (Schweiz) AG, Opfikon	1118
Climar Services, Chahid, Lausanne	1115
Cinalfa AG in Liquidation, Läfelfingen	5/40
Cluh Leyla GmbH, Basel	116
CME Casa Marina-Eleonora SA, Zug	1116

CMI Immobiliare Insubrica Sagl, Chiasso	1114
Coca-Cola Nestlé Refreshments Europe AG, Wangen-Brüttisellen	1118
Coiffeur Fancy Hair GmbH, Zug	2/31
College For Management Studies & Development (CMSD) Business School, Chopra, Conthey	1116
Collinassi Jacqueline, Pully	2/29
Comment Claude, succession répudiée, Lausanne	2/29
Communworth GmbH, Sâza	1118
Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz, Montreux	13/51
Comverse Switzerland Ltd, Zürich	1118
Conchiglia del Caste GmbH, Laxx	2/24
Congiu Walter, Zürich	2/32
Conimec SA in liquidazione, Giubiasco	1113
Conimec SA, Giubiasco	1113
Constellation AG, Zug	1117
Constructions Mont-Blanc SA, succursale d'Aelens, Aelens	1115
Consultra AG, Zürich	1119
Convention collective OCT Genève	10/46
Cooperativa per la costruzione di abitazioni COAV Vignanello in liquidazione, Vignanello	1114
Coopérative La Boite in liquidation, La Chaux-de-Fonds	1110
Coppos International Construction Projects and Supply SA in liquidation, Neuchâtel	1110
Coppos International Construction Projects and Supply SA, Neuchâtel	1110
Corica AG, Zollikon	1119
Créance hypothécaire nominative, Nr. -, Tribunal de Martigny et St-Maurice	6/43
CreditaManagement, Zug	13/52
Crettenand Pierre-Antoine, Lezbourg	4/39
Crown Worldwide AG, Zürich	1119
Cryophysics SA, Genève	3/34
CSG Casino St. Gallen AG, St. Gallen	1111
Cuendet Jean-Pierre, succession répudiée, St-Prex	2/29
Cure & Care Technologies SA in liquidation, Sierre	1116
Cure & Care Technologies SA, Sierre	1116
CYBER ZONE MARTIGNY SÀRL, Martigny	1116
Cyber Zone, Juillard & Copt, Martigny	1116
■ D	
D'Intino Hans, Tarasp	2/24
Da Silva Gualter Manuel Joao, Lausanne	2/29
Datsagin Products AG, Dietikon	1119
de Pury Pictet Turrettini & Cie SA, Genève	117
Debex AG, Zug	1117
Debex Suisse AG, Stansstad	1110
Debrunner-Engel Marta, Verlassenschaft, Niederzwil	2/25
Del Cadia Pierbruno, Balerna	4/38
DELOITTE & TOUCHE SA, Meyrin	117
Dental Total GmbH, Kriens	119
Desider GmbH, Glatbrugg	2/32
Deutsche Bank (Suisse) SA, Zürich	1119
Di Maio Giuseppe Antonio, Rümlang	2/32
Diamanta Sàrl, Fribourg	117
Dombac S.A., Fribourg	117
DOMINO CITY-Events GmbH, Kreuzlingen	2/27
Domutec AG, Pratteln	115
Dorf-Papeterie Frau E. Mieschbühler, Beinwil am See	112
Double-Force SA, in liquidation, Genève	117
Double-Force SA, Genève	117
Dr. Amann AG, Zug	13/49
Dr. H. Trüb AG in Liquidation, Zürich	5/40
Dr. Toth AG in Liquidation, Allschwil	115
Dr. Toth AG, Allschwil	115
Driver Golf SA in liquidation, Lens	1116
Driver Golf SA in liquidation, Lens	5/40
Driver Golf SA, Lens	1116
Drogerie am Dorfplatz Corradi + Hilpertshausen, Umäsch	112
Dubey Micheline, Yverdon-les-Bains	4/39
Dumarthay Daniel, copropriété pour une demie, Nyon	4/38

Dunk, A.-L. Devey et P.-A. Berger, Lussy-sur-Morges	1115	Fellner-Zaug Yvonne, Gränichen	2121	Gashi GmbH, Wil (SG)	1111	Hanhart Roseline, copropriété pour une demie, Prangins	4138	inhaberschuldbrief, Nr. Bd. 17/98, Bezirksgericht Dielsdorf	6143
Durrer Bau- & Gebäude-Management GmbH, Kilnsch (ZH)	1119	FeMale Funk Project Vocal Performance School Tanja Birri, Zürich	1119	Gasthaus Kreuz, Marianne Roth-Küttel und Heinrich Küttel, Dallenwil	1110	Hans Blumer Maschinenbau AG, Otelfingen	1119	Inhaber-Schuldbriefe, Nr. -, Amtsgericht Luzern-Land	6143
Durrer Systems Bau- & Gebäude-Management GmbH, Kilnsch (ZH)	1119	Ferrara, Itigen	114	Gastro Finanz AG, Basel	115	Hans Gartenbein, Umäsch	113	Incore AG, Brügg	115
DWC Digital Wire Consulting AG, Zürich	2132	Film Equipment Service AG in Liquidation, Zug	5141	GAV Finanz- & Unterlagsböden Kt. Zürich / Bez. Baden,	10146	Hanserpet Brogle, Generalagentur der Winterthur Leben, Wohlen (AG)	111	innocent GmbH in Liquidation, Winterthur	5142
Dynova AG, Zürich	2132	FINA-IMMOB SA en liquidation, Fribourg	117	Gaydou Philippe, actuellement en fuite	4137	Hard Rock Café SA, Lausanne	2129	instaco AG in Liquidation, Zug	1118
■ E		FINA-IMMOB SA, Fribourg	117	Gebr Bruno, Verlassenschaft, Oberriet	2126	Harran Denis, Genève	117	instaco AG, Zug	2131
E. Gartenbein AG, Umäsch	112	Finazzi Madeleine, succession répudiée, Vevey	2129	Gehr. Biasotto AG, Umäsch	113	Hartmann Max, Remigen	2121	intergrow GmbH in Liquidation, Watwil	1111
E. Schneider & Cie, Lausanne	13149	FINELEC SA, Sion	1116	Geha Bau GmbH, Volketswil	2132	Hartmann-Dreber Nelly, Remigen	2121	invest Trade Teucher & Partner, Zug	1117
Earchy Herez, succession répudiée, Montreux	2128	Fischer Hans, Hergiswil	4137	Gemako, Gesellschaft für Marketing- kommunikation, Investgüter + Engineering, Wittwer + Partner, Volketswil	1120	Hasler Bau Biberist GmbH, Biberist	2127	IP NET Sàrl, Lausanne	2129
e-axis F. Deferr, Saint-Maurice	1116	Fischer Vette, succession répudiée, Morges	2130	Gemak, Gesellschaft für Marketing- kommunikation, Investgüter + Engineering, Wittwer + Partner, Volketswil	1120	Hastag Hans Stutz AG, Zweigniederlassung Utikon a.A., Utikon	1120	IRNIGER Baumaschinen GmbH, Dielsdorf	2132
Ebel Restaurationsbetriebe GmbH, Baar	1117	FL Trust Switzerland, Bruxelles	13152	Genkinger Schweiz AG, Wetzikon (ZH)	1119	Haubensak-Setz Jutta, Holderbank AG	2121	Isell Hanspeter, Unterseen	2122
ECHOVOX SA, Carouge (GE)	117	Flooratec AG, Buttisholz	119	Genossenschaft 'Hilfe', Zürich	1119	Häuppli & Marchesi AG, Aarau	112	iSS Holding AG, Opfikon	1119
Ecoma AG, Zollikon	1119	Flooratec AG, Kriens	119	Genossenschaft Alters- und Pflegeheim Umäsch, Umäsch	113	HBK Handels AG, St. Gallen	2126	iSS Holding SA, Meyrin	1119
ECONAT, Good und Co. Biologische Produkte, Winterthur	1118	Flooratec AG, Rothenburg	119	Genossenschaft Reifungslager Bündler Käse, Igis	118	Hefti Martin, Saland	4135	iSS Holding SA, Opfikon	1120
Ecotherm AG für Anlagen der Wärme- und Umwelttechnik, Zürich	1119	Fühmann & Co. Champignonkulturen, Reinach AG	2121	Gero Faserstrassen AG in Liquidation, Hünenberg	5141	Hege Schwelzer Roger, Baar	4138	Itaer Holding AG, Zug	1117
Ed. Dudli AG, Zürich	2133	Fluri Holz AG, Bellach	1112	Gero-Montagen GmbH, Birmensdorf	2132	Hegi Thomas, Baar	2131	ITI Stiftung für orale Implantologie und deren Grenzgebiete, Waldenburg	115
Edison SA, Bioggio	2128	Flury Pascal, Ried-Brig	2130	Gertrud Rüeggiger, Rothenfluh	116	Heinrich Hanke Ingenieurbüro für Heizungstechnik, Umäsch	113	■ J	
Edwards Lifesciences AG, Howr	119	Fondation Béjart, Genève	117	Gesapar Holding S.A. in liquidazione, Lugano	5140	Heller Eduard, Menzingen	2130	J. Käser & Co., Schmiten	2124
EF Dornach Widnau AG in Liquidation, Widnau	1111	Fondation Eustach et Maria Bregy, Sion	1116	Gigafor GmbH, Zürich	1119	Herrmann Herbert, Hünenberg	2131	J. Kohler Pelikan Umbauten + Renovationen, Beirwil (SO)	1111
Efedil SA in liq., Lugano	2128	Fondation Les Perce-Neige, Les Hauts-Geneveys	1110	Gilde Verlags- und Handels-GmbH in Liquidation, Fahrwangen	112	Herzog IT Consulting GmbH, Wetzikon (ZH)	1119	Jakob Hans Christian, Rheinfelden	2122
Eggspühler-Storen-Montagetechnik GmbH, Klingnau	111	Fondation neuchâteloise en faveur des handicapés mentaux, Les Hauts-Geneveys	1110	Gilde Verlags- und Handels-GmbH, Fahrwangen	112	Hess Theodor, Buchs	2126	Jan Pierre-Henri, Corsier-s/Vevey	2129
Ehmann Franco Aldo, Usler	2132	Fondazione Demetra, Rovio	1114	Gilista AP, Däniken	1111	Heuer Metall AG in Liquidation, Alstätten	1111	JC Jolly Casa SA, Tornocella-Taverne	2128
Einwohnergemeinde Oberwil, Oberwil	7145	Fondazione di beneficenza Kiwanis Club Lugano, Lugano	1114	Gilista Industriabüfle	1112	Hilber Management AG, Baar	2131	Jean-Pierre-Henri, Corsier-s/Vevey	2129
El Bey Maouia, Kallnach	2122	Fonds zur Förderung von Kultur- und Branchtum in Appenzell-Ausserrhoden, Umäsch	113	Gilli & Strähl, Däniken	1112	Hilbrunner Peter Paul, Erbchaftsliquidation, Zürich	2133	Jehle AG Bedachungen, Mellingen	2122
ELECTRIC POWER EP SA, Lugano	1113	FORCHELLA SHOW SAGL, Lugano	118	Gimatch GmbH, Wintersingen	115	Hirsiger Fritz, ausgeschlagene Verlassenschaft, Grasswil	2123	Jetweb GmbH, Langnau bei Reiden	119
Electropark Sagl, Breganzona	1114	FORCHELLA SHOW SAGL, Rovereto (GR)	118	Gippi Sagl in liquidazione, Pregassona	1114	Hirt Carlos Estuardo, Oberglatt	2131	JM Mimip AG, Aetingen	2127
Electro-System, Corboz, La Chaux-de-Fonds	119	FORESTRY SERVICES GmbH in Liquidation, Wil SG	5142	Gippl Sagl, Pregassona	1114	Hochbaum des Kantons Zürich, Zürich	7144	JOB LINE Personalberatung Fischer und Keller, Weinfelden	1113
Elektrizitätswerk Umäsch AG, Umäsch	112	Fornero Stéphane, Marly	2124	Girod Philippe, succession répudiée, Epalinges	2128	Hofmann Erwin, succession répudiée, Vevey	2129	Job-index, Thomas Sterchi & Co KG, Zürich	1119
Elisir Coiffure Sagl, Lugano	1113	Forpar Bauelemente AG, Emmenda	5140	Glärner, Waldvogel, Zürich	1118	Hofstetter Urs, Schindellegi	2127	Josef Troxler AG, Trimbach	2127
Elog European Freight Car Logistics AG, Zug	1117	fox & partner AG, Umäsch	113	Glaschof Niederenz AG, Niederenz	112	Hohenweger AG, Degersheim	3134	Juchli & Co, Classicco, v.d. den Gesellschafter Juchli, Walper weggezogen nach Spanien	4135
Elsa Courtage et Finance Sàrl, Renens	2129	Franciscutto Gabriele, Oberriet	2126	Glausler Lorenz, Freiburg LB	4135	Holmwegger AG, Degeresheim	3134	Jukka AG, Zug	1117
Emil Dörig Käsehandel AG, Umäsch	112	Franz Gysi AG, Suhr	111	Gold Hill Services SA, Nyon	2129	Honegger marketing consulting & training, Arni (AG)	1110	Junod Christian, Lausanne	4139
Emil Frey AG, Littau	119	Frederik Löw Collections AG, Luzern	2125	Gottier Engineering Consultant, Cham	1116	Honegger Reinigungen AG, Muri bei Bern	1114	Junod Christian, Lausanne	4139
Emisù di Francesca Bordonò Brooks & Thomas Brooks, Lugano	1114	Freundes-Dienst, Biberstein	112	Götz Urs, Zizers	2124	Horath Rudolf, Hergiswil	2125	Junod Claude, succession, La Conversion	4139
Emslie Robert, act. sans dom. ni résidence connus	4137	FRILAB S.A., Givisiez	117	GPS Komplexitätsmanagement AG, St. Gallen	1111	HostLogic AG in Liquidation, Zürich	2131	■ K	
Energion SA, Lugano	1114	Fritz Herren, Dachdeckergeschäft, Laupen	114	Graf Informatik, Rüeggisberg	114	Hotel Rössli AG in Liquidation, Filzbach	2124	K & I Office, K. Lachmayer, Wetzikon (ZH)	1118
Enforce AG, Udorf	1119	Frumson Roman, Nachlass, Köln	2133	GREEN FOOD SA, Bioggio	1114	HP. Walser AG, Umäsch	113	Kaci Kamel, Granges-Marnand	2129
Enforce Engineering GmbH, Udorf	1119	FRUTCO AG, Schönenwerd	1112	Green World Holding SA, Fribourg	117	Hradil Roger, Nachlass, Frauenfeld	2127	Kaelin Management AG, Frauenfeld	1113
Engel Manfred, Zuchwil SO	2126	Futur Holding AG, Stansstad	1110	Gremolth Formenbau AG in Liquidation, Kirchberg (SG)	1111	Hubard Gartenbau AG in Liquidation, Zürich	5141	Kamber Elisabeth Anna, Verlassenschaft, Buchs	2126
Eos Seminare GmbH, Menzingen	1117	Futurida SA, Chiasso	1114	Griesser AG, Cadenazzo	1113	Hug Communications GmbH, Zürich	2132	Kanber Eric, succession répudiée, Chocôx	2130
Equalis SA, Genève	117	Fux Holzschlag AG, Susten	2130	Griner née Formandl Martha, succession répudiée, Villars s/Ollon	2128	Hug Eric, succession répudiée, Chocôx	2130	Kantone Gotthard Nord AG, Silenen	1114
Eris Hasan, Zürich	2133	Fux Seilkranntechnik AG, Susten	2130	Grogg Kleiderreinigungs AG Konolfingen, in Liquidation, Konolfingen	114	Humantäre Stiftung SRK, Bern	114	Kanton Basel-Landschaft, Bau- und Umweltschutzdirektion, Tiefbauamt, Liestal	7144
Erli GU AG, Greng	2124	Galli Herbert Werner, ausgeschlagene Verlassenschaft, Thun	2122	Gross Herbert, Olten	2126	Hutter Claudia, Rebstein	4138	Karls Holding AG in Liquidation, Zug	5141
Ernst Schweizer AG, Metallbau, Ostermündigen	114	GALVAMEL AG, Aegerten	115	Gross Michel Olivier, Alterswil	2124	Hutter Hans Peter, Rebstein	4138	Karl Endrich AG, Zürich	5142
Erocarril S.A., Giez	1115	GARAGE CHAMPS FRECHETS SA, Meyrin	117	Grossenbacher Roland, Dübendorf	2132	■ I		Käse A.G. vormalis Walter Bachmann, in Liquidation, Entlebuch	119
ERO-Frikart AG, Olten	1112	Garage de Boissonnet Morax & fils S.A. in liquidation, Lausanne	1115	ground15 AG, Zürich	1119	IBK Promotion, idriss Benkhettab, Vevey	1115	Käseri Patrik Brand, Affeltrangen	1113
ERTI Etudes et réalisations de traitements informatiques Sàrl, Genève	117	Garage de Boissonnet Morax & fils S.A., Lausanne	1115	Grünenfelder Franz David, Nachlass, Matzingen	2127	IBS integrated Business Service AG, Zürich	2131	Käseri Elisabeth Anna, Verlassenschaft, Buchs	2126
Eri Promotion Sàrl, Genève	117	Garage de Boissonnet Morax et fils S.A., in liquidation, Lausanne	5141	Gu - Du GmbH, Münchenstein	115	ICN International AG, Birsfelden	115	Kanber Eric, succession répudiée, Chocôx	2130
Estoppey-Reber SA, Aegerten	115	Garage de Chippis, Thierry Zwahlen, Chippis	1116	Gubler Beat, Zürich	2131	ICPC Trading AG, Zug	1117	Kässereigenossenschaft Ammerzwil-Weingarten, Grossaffoltern	115
Eta AG Elektro Ingenieurbüro, Buchs (SG)	1111	Garage des Champs-Frécabets, Meneghel Ezio, Meyrin	118	Gumy Jean Hippolyte, Avenches	2129	HC GmbH, Wettingen	112	Kässereigenossenschaft Lauterbach V echigen	114
Etablissement horticole A. Angeloz Sàrl, Belfaux	117	Garage des Glariers Sàrl, Sieme	1116	Guntner Viktor, Zürich	2131	Iles magazine SA, Vulliens	1115	Kassenobligation der Berner Kantonalbank, Nr. 1.226.265.71, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen	6143
Ever - Plast AG, Rümikon	111	■ G		Günthart Peter, Ipsach	2122	ILESMEDIA, Vulliens	1115	Kaufmann & Kneubühler AG, Susse	2127
EVS Systems SA, Agno	1114	G & L Raymondaz Sàrl, Valangin	119	Given Gürol, Zug	2130	Ilsebill SA, Zürich	1119	Kaufmann Olivier, Grenchen	118
■ F		G. Raymondaz, Valangin	1110	■ H		Immo-MCI SA, Dombidier	4135	Kehrli Umwelt- und Reinigungs- technik AG, Liestal	2123
Fabrinvest SA in liquidation, Genève	5141	G. Spaggiari SA, Bellinzona	1113	H. Welte & Co. AG, St. Gallen	1111	Immastrag Holding AG, Bern	114	Keidel Margrith, Hergiswil	2123
Facchinetti Bice Bruna, succession répudiée, Neuchâtel	2125	g.l.m. management ag in liquidation, St. Gallen	5141	H.R. Nabulon, Umäsch	113	IMI Handwerk AG in Liquidation, Wädenswil	1120	Kesler Roger, Frauenfeld, nun unbek. Aufenthaltsort	2127
Facility Team GmbH, Stetten (AG)	111	Gada-Barenco Livia, Capriasca	2128	H.R. Nabulon, Umäsch	113	Immeuble Avenue Charles Naine 7 S.A., La Chaux-de-Fonds	1110	Keller Albert, Baar	4138
Fahrschule Wolfgang Auer, Umäsch	113	Gaia Media Stiftung, Basel	116	Hammer-Mathys Rosmarie, Mur	4139	Immobilien AG Umäsch, Umäsch	113	Keller Philipp, Zizers	2124
FARMACIA LORETO SAGL, Lugano	1113	Galli Herbert Werner, ausgeschlagene Verlassenschaft, Thun	2122	■ I		Immobilien-Gesellschaft Rhein AG, Basel	116	Kelly-Stuedler Nina, Zürich	3134
Fanquex Urs, Winznau	2126	GARAGE CHAMPS FRECHETS SA, Meyrin	117	ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, Genève	117	IMMO-MCI SA, Dombidier	4135	Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken	1112
Fe Male Funk Project Vocal Performance School Tanja Birri, Zürich	1119	Garage de Boissonnet Morax & fils S.A. in liquidation, Lausanne	1115	Inertol AG, Winterthur	5140	Inaquo SA, Bellinzona	1113	Kessinger - Architektur und Gestaltung (Dipl. Architekt ETH/SLA, Zürich)	1118
Feinbäckerei Guggenloch AG, Umäsch	113	Garage de Boissonnet Morax et fils S.A., in liquidation, Lausanne	5141	■ J		Inertol AG, Winterthur	5140	Key Equipment Finance (Schweiz) AG, Opfikon	1119

Khadro Gastro GmbH, Affoltern a.A.	2/32	Mabuna AG in Liquidation, Interlaken	5/41	Movie Entertainment Media GmbH in Liquidation, Zug	1/17	■ P	PARTSHOP.CH GmbH, Luzern	1/19	
Kiosk AG, Muttenz	1/6	Magnin Didier, Charmey	4/36	Movie Entertainment Media GmbH, Zug	1/17	Pablo Frolich Stiftung, Buchs (SG)	1/11	Popp, Handelsgeschäft, Umäsch	1/13
KIOSK ERMATINGEN GmbH, Ermatingen	1/12	Magnin Jacques, act. sans domicile fixe	4/36	Movie Entertainment Media GmbH, Zug	2/30	Padico SA, in liquidation, Genève	1/18	Porco Vita AG, Pfäffikon	2/27
Kirchhofer Max, Buchs	2/21	Magnin Pascal, Corninboeuf	4/36	MPI-XP Power AG, Baden	1/12	Pagin Nullo, Verlassenschaft, Widnau	2/26	POWER PERFORMANCE AG, Muri	5/41
Kleger Montagen AG, Stettfurt	1/13	Malergeschäft Langenauer GmbH, Umäsch	1/3	MR Racing GmbH in Liq., Luzern	2/24	Palmetto AG, Baar	1/17	PPG Perner Publishing Group AG, Dübendorf	1/20
Knezevic Petar, Ruppenswil	4/34	Manago Šarl Biel, Biel	2/22	MRAK Computer Service GmbH, Hergiswil, Hergiswil	2/25	PAM SA Pneuhaus und Garage, Itingen	2/23	PPG SA, Lutry	2/29
Knezevic Zorica, Dritteigentimerin, Ruppenswil	4/34	Mami's SA, Bossensens	2/23	M-real Schweiz AG, Zürich	1/19	Pandora Meri Kovacevic, Zürich	1/20	Preisinsel AG, Hergiswil (NW)	1/10
Knappig Holding GmbH in Liquidation, Zug	5/42	Mandola AG in Liquidation, Zug	5/40	MS Fachzeitschriften AG, Zug	1/16	Pangea Resources International, Baden	1/12	Preloc, Würsten & Co, Nürensdorf	2/31
Koch Hans, Erlenhausen TG	2/27	Mani Delfina, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern	2/22	Müller Anna Marie, Liquidation, Dübendorf	2/33	Papierie Wolf Charmilles SARL in liquidation, Cologny	5/42	Premar Services AG, Zug	1/17
Köppel Rolf Transport & Muldenservice, Diepoldsau	1/11	Manner Bühler Ursula, Mahren	4/39,40	Müller Christian, St. Ursen	2/24	Paracon AG, Zug	2/31	Prestige Möbel GmbH, Basel	1/16
KOS-KOM Vinko Juric, Luzern	1/9	Manz Privacy Hotels Switzerland AG, Zug	1/17	Müller Marc, Prererenges	2/30	Paragon (Suisse) S.A., Lausanne	1/15	Princess Verlag + Reisen AG in Liquidation, Kaiseraugst	1/12
KPMG Fides Peat, Zug	1/17	Märki Adolf, Seon	3/33	Müller und Partner, in Umäsch, Unternehmensberatung, Umäsch	1/3	Parametric Project SA, Carona	1/14	Pro Fonds (Lux) Sica, Luxembourg-Strassen	13/51
Kreit Erwin, Emmenbrücke	3/34	Markovic Paul, MEI Services, Moutier	1/15	Müller-Schärer Eugen, ausgeschlagene Nachlass, Grenchen	2/27	PARINDEX	10/46	Pro Informatik GmbH, Umäsch	1/3
Krimmelstiftung, Liestal	1/16	Martial Guignet, Saint-Cierges	1/15	MULTI DISTRIBUTION F.B. Šarl in liquidation, Pully	1/15	Pasa SA, in liquidazione, Mendrisio	1/14	Prodemco S.A., Lausanne	1/15
Kunz-Gerber Louise, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern	2/22	Marti-Jaggi Marie-Louise, Erbgemeinschaft Jaggi Armin Jakob, Jegenstorf	4/35	MULTI DISTRIBUTION F.B. Šarl in liquidation, Pully	1/15	Patricia Bressy, Villars-Sainte-Croix	1/15	Produka AG, Baden	1/4
Künzi Fridolin, Nachlassliquidation, Wettingen	2/22	Martin Gamper GmbH in Liquidation, Wettingen	5/42	MULTI GROUP SERVICES, Lausanne	1/15	Patronale Vorsorgestiftung der ABB Consulting AG, Baden	1/11	PROFILS RH S.A., Neuchâtel	1/19
Künzi Peter, Wetswil a.A.	2/32	Martin Horst Karl, Erbschaftliquidation, Zürich 2	2/33	multiart GmbH, Solothurn	1/11	Paul Schoop, Umäsch	1/3	PROFILS RH, Lino MANTOAN, Neuchâtel	1/10
Kupper + Partner AG in Liquidation, Menziken	1/2	Martinho Automobiles SA, à Port-Louis, succursale de Lausanne, Lausanne	2/29	Musciconico GmbH, Zuchwil	1/12	PC Discount Computervertriebs GmbH, Frauenfeld	1/12	Promojet AG, Otelfingen	2/33
Kynd Henry, zurzeit unbekanntes Aufenthalts	4/37	Marna Fasano BDP, Baar	1/16	MYS Lasertechnik AG, Affoltern am Albis	1/19	PCO TECHNOLOGIES CANADA INC., Sillery, succursale de Genève, Genève	1/17	Protec AG, Stansstad	2/25
Kynd-Vosabho Iva, zurzeit unbekanntes Aufenthalts	4/37	Marzo Lorenzo, Ascona	1/13	■ N		Peclaz Christian, sans domicile connu	3/34	ProRheno AG, Basel	7/44
■ L		Mastrogiovanni Antonio, Steffisburg	2/23	N M Rothschild China Holding AG, Zug	1/17	Pekla Printart AG, Matzingen	1/13	Protectas Cash Handling SA, Lausanne	1/15
L. Sutter, Umäsch	1/3	MAT Securitas Express AG Filiale di Chiasso, Chiasso	1/14	N.H. Clothing & Jeans Company GmbH in Liquidation, Münchenbuchsee	1/4	Pellaton Patrick, Aesch	2/25	PROTR SA, Genève	1/17
La Compagnie de Trésorerie Benjamin de Rothschild SA, Genève	1/17	Mathier-Zwahlen Helga, Salgesch	2/30	Näf Stefan, Settligen	2/23	PERLA INVEST SA, Nyon	1/15	PRS - Die unabhängige Beratung Peter Rüsche, Luterbach	1/11
La Passerelle Borel-Jaquet & Leuenberger, La Chaux-de-Fonds	1/19	Maurer Conrad, Bulle	4/36	Namenschuldbrief, Nr. -, Gerichtspräsidentium Lenzburg	6/43	Perruchoud René, succession répudiée, Chippis	2/30	Pumilia AG, Montagenunternehmung, Zürich	1/20
La Sfogliata del Pastiaio SA, Genève	1/8	Mayerx Monique, Bulle	4/35	Namenschuldbrief, Nr. -, Richteramt Domeck-Thierstein	6/42	Personal Sigma Bern AG, Bern	1/3	Puppenatelier Erika Meier, Umäsch	1/3
La Tapissière SA, Renens	3/34	Maz AG in Nachlassliquidation, Zürich	3/34	Namenschuldbriefe, Nr. -, Gerichtspräsidentium Steckborn	6/43	Personalberatung Fk AG, Wallisellen	1/20	■ Q	
Lactic Ingenierie SA, in liquidation, Fribourg	1/17	Mc Boss (Schweiz) GmbH, St. Gallen	2/26	Namensparapher der Graubündner Kantonalbank, Nr. CS 0.201589.7, Bezirgsgericht Plessur	6/43	Personalforsorgende der Eclipse AG, Basel	1/16	Qualisurance Holding AG, Zürich	5/42
Lampert & Partner Immobilien GmbH, Kriens	1/19	MCDO-Consulting GmbH, Reichenburg	1/12	Nauq SA, Internationale Transporte, Rhein- und Seeschiffahrt, Münchenstein	1/16	Personalforsorgestiftung der Firma Ed. Schumacher in Liquidation, Basel	1/16	QualityInvest AG, Zug	1/17
LASAR S.A., Fribourg	1/17	MDFT SA in liquidation, Tavannes	1/15	NETinvest Holding AG, Frauenfeld	1/13	Personalforsorgestiftung der Tap AG, Umäsch	1/3	Quark Systems Šarl, Gorgier	1/10
Lavanderia Savoy Ecologica di Carla e Chantal Bullo, Paradiso	1/14	MDFT SA, Tavannes	1/15	Netplan AG in Liquidation, Zug	1/17	Personalforsorgestiftung TISCA / TIARA-GRUPPE, Umäsch	1/3	■ R	
Lavanderia Savoy Ecologica di Carla e Tito Guido Bullo, Paradiso	1/14	Meatrans SA. in liquidation, Fribourg	1/17	Netplan AG, Zug	1/17	Personalforsorgestiftung der Kopp AG Luzern in Liquidation, Luzern	1/19	R. Glaser Hundezubehör, Hundeschule, Dittingen	1/15
LBG Hôtels Services S.A., Montreux	1/15	McCosso F. Merz, Dintikon	1/11	Neutra Bauservice GmbH, Zuchwil	1/12	Kopp AG Luzern, Luzern	1/19	R. Mayer Bauspenglerei, Buchs (AG)	1/11
Le Cercle de l'Excellence SA, Satigny	1/8	Media Shop GmbH, Flawil	1/11	Next Logistik GmbH, Gelterkinden	2/23	Personalforsorgestiftung der Wella (Schweiz) AG / Wella (Suisse) SA / Wella (Svizzera) SA / Wella (Suiza) SA / Wella (Switzerland) Ltd / Wella (Switzerland) Inc., Altschwil	1/16	Radio - TV - Baumann, Umäsch	1/3
Le Glacis SA, Genève	1/8	Medientechnik + AV-Planungs AG, Baar	2/30	Nguyen Thuy Lan Anh, St. Gallen	2/26	Personalforsorgestiftung der Wella (Schweiz) AG / Wella (Suisse) SA / Wella (Svizzera) SA / Wella (Suiza) SA / Wella (Switzerland) Ltd / Wella (Switzerland) Inc., Altschwil	1/16	Raiffeisenbank Hängendorf-Rickenbach, Hängendorf	1/12
Leibacher Friedrich Heinz Josef, Lenigq Arif, Nyon	10/46	Meerwein Gastronomie-Software & Beratungs GmbH, Binningen	1/6	Nicaud Elisabeth, Monticher	2/29	PersoPlan Personalberatung AG in Liquidation, Zug	1/17	RAREPEARLS SARL, Genève	1/17
Les Blanchisseries Générales LBG S.A., Montreux	1/15	Meerwein GmbH, Binningen	1/6	Nicolas Egger Asset Management AG, Maur	1/19	PersoPlan Personalberatung AG, Zug	1/17	Raum und Wohnen Innenarchitekten + Planer GmbH, Bremgarten AG	2/21
Les Trois, Compagnie Financière SA, Lugano	1/14	Meier Andreas Josef, Bibern	2/26	NIMOVA Holding AG, Zug	1/16	PersoPlan Personalberatung AG, Zug	2/30	Rautenberg Silvia, Restaurant mit Kiosk, Arlesheim	1/5
Lesquereux Patrice, La Chaux-de-Fonds	2/25	Meier Hugo, ausgeschlagene Erbschaft, Luzern	2/25	NLV Solar AG, Zug	1/17	PersoPlan Technik Personalberatung AG in Liquidation, Zug	1/17	Red Cube Management AG, Zug	2/31
Liberale Wohn- und Baugenossenschaft St. Gallen/Appenzel, Wagen	2/26	Meier Immobilien Kirchberg AG, Kirchberg (BE)	1/4	Nordic Business Institute (Schweiz) AG, Zürich	2/31	PersoPlan Technik Personalberatung AG, Zug	1/17	Reformhaus Viktoria AG, Luzern	1/19
Liecbti Wilhelm, ausgeschlagene Verlassenschaft, Liebfeld	2/22	Meili Anna, Othmarsingen	3/33	Nordic Mutual AG, Zweigniederlassung Zug, Zug	1/17	PersoPlan Technik Personalberatung AG, Zug	1/17	REGIOmagazin Bodensee Hefte GmbH, Goldach	1/11
Lips AG in Liquidation, Bern	5/41	Meister AG, Amriswil	2/28	Nord-Süd Verlag AG, Gossau (ZH)	1/20	PersoPlan Technik Personalberatung AG, Zug	2/30	Reindl Tiefenbohrungen, Jona	1/20
Liquid AG, Alte Wäbi, Worb	2/23	Memec Incore AG, Brugg	1/5	Nova GTE Engineering AG, Risch	1/17	Peter & Co Digital Print Center, Zürich	1/20	Reindl Tiefenbohrungen, Stäfa	1/20
Lischka Connections GmbH, Zug	1/17	Memec Incore Holding AG, Brugg	1/5	NOVOCAN AG, Volketswil	1/20	Peter Nydegger, Zürich	1/20	Reitsportzentrum Galms GmbH, Lausen	1/16
Locarno Tessili Saggi, Locarno	1/13	MERBUR GmbH, Erlen	1/12	NOVOCAN AG, Zug	1/20	Peterer innovativ, Gaiserswald	1/11	Remotio Media Thomas Sterchi & Co, Zürich	1/19
Locher ML - Flower Line, Obersiggenthal	1/11	MeteoNews GmbH, Nürensdorf	1/19	NOVOCAN AG, Zug	1/20	Peterer innovativ, St. Gallen	1/11	Remountaki-Frefel Marianne, Spreitenbach	2/21
Logistics Management AG, Biel (BE)	1/5	MeteoNews GmbH, Zürich	1/19	Novsys Technik GmbH, Wetzikon (ZH)	1/20	Peterer innovativ, St. Gallen	1/11	Reneyev Michel, Bienne	4/35
Lois Marcos, Zürich	2/32	Metric Systems AG, Felten-Wellhausen	1/13	Nussbaum Martin Robert, Nachlass, Frauenfeld	2/28	Peterer Natursteine AG, St. Gallen	1/11	Renigreni Gränacher's CHI-MA, Baden	1/11
LSW Betriebs AG, Glattbrugg	2/32	Metzgerei + Restaurant Löwen, J. Bänziger, Umäsch	1/3	Nyfeiler Antoni, Davos Platz	2/24	Petrogen SA in liquidation, Granges-Paccot	5/41	Repond Gérard, La Tour-de-Treème	4/36
LTV Immobilien GmbH, Simach	1/12	Michael Georges-André, La Chaux-de-Fonds	2/25	■ O		Pfister Bettina, succession répudiée, Recoarville	4/35	Restaurant Sonne, Hansueli Diesterbeck, 9107 Umäsch, Umäsch	1/13
Lucaoddi SA, Vignanello	2/28	Michel Duran, auto-école, Gland	1/15	Obligation hypothécaire au porteur, Nr. -, Tribunal de Monthey	6/43	Pflegeheim Oasis, Trimbach	1/12	Reto Giamara, Chur	1/18
Luciano Alfieri GmbH, Oberbuchalten	2/27	Milchverwertungs-Genossenschaft Lieli in Liquidation, Oberwil-Lieli	5/42	Obligation hypothécaire au porteur, Nr. -, Tribunal de Sierre	6/43	Pianos-Service, P. Führer, Carouge (GE)	1/18	Rey Melanie, succession répudiée, Sierre	2/30
Lüem AG, Ingenieurbüro, Basel	1/16	Miltec S.A., Sion	2/30	Obligation, Nr. -, Obergericht Kanton Basel-Landschaft	6/43	Pilatus-Bahnen, Kriens	13/51	RIAG TREUHAND UND VERWALTUNGS AG, Baar	1/17
Luximo AG, Zug	1/17	Mima Giubiasco SA, Giubiasco	2/28	Ochsen Gastro GmbH, Dietikon	1/20	Pizza Hut Rickenbach AG, Rickenbach (SO)	1/12	Ricca Clemente SA, Calenzano	1/13
Luzerner Kantonalbank, Luzern	13/52	Mirecourt Communication S.A., Nyon	1/15	Öffentliche Krankenkasse Winterthur, Winterthur	1/20	Pizzeria Potenza, Buchs (SG)	1/10	Riedsteg Apotheke Drogerie AG, Utetikon am See	1/18
■ M		Mitel Sántis AG, Umäsch	1/3	Omni Internet Auktionen GmbH, Teufen (AR)	1/3	Pizzero Voggorno Sagl, Voggorno	1/13	Ries Marie-Anna, succession répudiée, Lausanne	2/29
M + K Computer Verlag AG in Liq., Luzern	1/9	Möller, Logistique & Services SA, Genève	1/8	Omni Invest GmbH, Teufen (AR)	1/3	PKB PRIVATBANK SA, Genève	1/18	Rifobar SA in Liq., Lugano	2/28
M + K Computer Verlag AG, Luzern	1/9	Möller, Logistique & Services SA, Yverl	1/8	Onsala SA, Lugano	1/14	PLAN-LES-QUATES AUTOMOBILES, K. MUSSA, Plan-les-Quates	1/17	Ringier Print Adligenswil AG, Adligenswil	1/19
M+r Holztechnik GmbH, Zollikofen	1/12	MOBIL Stahlpresswerk AG Berneck, Berneck	1/11	Ostschweizerischer Müllerverband (O.M.V.) in Liquidation, St. Gallen	5/42	Plaut Asset Management AG, Lugano	1/14	Risi & Partner AG in Liquidation, Zug	5/41
M+r Holztechnik GmbH, Zuzach	1/12	Mondia & Associati SA, Castel San Pietro	1/14	Othmar Ulrich GmbH, Altdorf	1/12	Plongée AU GRAND BLEU Šarl in liquidation, Lonay	1/15	Ristorante Pizzeria Verona, Corrado, Zürich	1/18
M. Goldschmid, Basel	1/16	Montz Hubert Anton Rudolf, Oberhasli	2/31	Ott Ute, Berken	2/31	Plongée AU GRAND BLEU Šarl, Lonay	1/15	Roande SA, Mesocco	1/16
M.F.P. SA, Genève	1/18	Morbi Immobilien AG, Untersiggenthal	5/40	Oulvey S.A., Morges	1/15	Pneu Service de l'Ouest SA, Renens	2/28	Rodolfo GmbH, Solothurn	2/26
Maag Balduur, Zürich	2/31	Moret Frida, succession répudiée, Lausanne	2/29			POD Café Šarl, La Chaux-de-Fonds	2/25	ROEM Import & Export SA in liquidation, Sion	1/16
		Moser Patrick Bruno, Allschwil	2/23			Pomatti AG, St. Moritz	1/18	ROEM Import & Export SA, Sion	1/16
		Mötteli Reto, Guterswil	2/33			Pomatti Immobilien AG, St. Moritz	1/18		

